

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Antliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch
Chief rédacteur et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annances Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modalità di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A-Z-Festbedarf M. Schaller**, in Wegenstetten, Weidstrasse 7, 4317 Wegenstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Getränkehandel, Vermietung von Festgarnituren, Festzelt, Gastro-Zubehör, Beleuchtungen und Lautsprecher; Kauf und Verkauf von Gastro- und Festbedarfartikeln sowie Dienstleistungen rund um die Festorganisation. Eingetragene Personen: Schaller, Margrit, von Entlebuch, in Wegenstetten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schaller, Hans, von Entlebuch, in Wegenstetten, mit Einzelunterschrift; Schaller, Rolf, von Entlebuch, in Wegenstetten, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 6106 vom 27.08.2003
 (01153602 / CH-400.1024.711-6)

■ **C.A.N. Möbel GmbH**, in Aarburg, Oltnenstrasse 77, 4663 Aarburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.08.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Möbel-Einrichtungen, gemäss Vertrag vom 08.08.2003 und Inventarliste vom 17.07.2003, zum Preise von CHF 20'000.-, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erdogan, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; ER-SA Nakliyat ve Dis Ticaret Limited Sirketi, in Yenimahalle Ankara (TR), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Cosgun, Muhsin, türkischer Staatsangehöriger, in Ankara (TR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Ugurtan, Cetin, türkischer Staatsangehöriger, in Waldshut-Tengen (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.
 Tagbuch Nr. 6107 vom 27.08.2003
 (01153604 / CH-400.4.024.651-1)

■ **MOORTHY SCHAIRAM TEXTIL IMPORT**, in Aarau, Rütamtstrasse 16, 5004 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Textilwaren. Eingetragene Personen: Moorthy, Yogeswary, sri-lankische Staatsangehörige, in Aarau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 6108 vom 27.08.2003
 (01153606 / CH-400.1024.712-4)

■ **SANTAGATA + Co. Restaurant Cocorico**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Alte Bremgartenstrasse 8, 8964 Rudolfstetten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.07.2003. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Ristorante Cocorico, Santagata, in Rudolfstetten-Friedlisberg mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Santagata, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Santagata, Michele, italienischer Staatsangehöriger, Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 6109 vom 27.08.2003
 (01153608 / CH-400.2.024.713-1)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Altersheim Hardmatt**, in Strengelbach, Betrieb eines Altersheimes in Strengelbach für die Einwohner der Gemeinden Brittnau, Strengelbach und Vordenwald auf gemeinnütziger Grundlage, Verein (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 1, Publ. 519296). Statutenänderung: 27.05.2003. Name neu: **Altersheimverein Hardmatt**. Domizil neu: Hardmattweg 19, 4802 Strengelbach. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Mittel neu: Mitgliederbeiträge, freiwillige Spenden, Legate und Pensionsgelder. Organisation neu: Mitgliederversammlung, Vorstand von 9 Mitgliedern und Revisoren.
 Tagbuch Nr. 6110 vom 27.08.2003
 (01154008 / CH-400.6.004.896-2)

■ **BAG Immobilien**, in Gebenstorf, Verwaltung und Entwicklung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 1, Publ. 347414). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Dr. Michael, von Entlebuch und Hestli, L., in Baden, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglieder]; Stänglin, Dr. Alfred, in Pratteln, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter].
 Tagbuch Nr. 6111 vom 27.08.2003
 (01154010 / CH-400.3.919.217-3)

■ **Certa Treuhand W. Nydegger**, bisher in Berikon, Treuhand- und Steuerberatungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1992, S. 5077). Sitz neu: Boniswil. Domizil neu: Rütliweg 6, 5706 Boniswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nydegger, Werner, von Wahlern, in Boniswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berikon].
 Tagbuch Nr. 6112 vom 27.08.2003
 (01154012 / CH-400.1.008.476-9)

■ **Diartis AG**, in Muri AG, Beratung, Realisierung usw. von Informations- und Telekommunikations-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 2, Publ. 976090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jesper, Nick, von Büron, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; de Lignie, Ivo, von Trub, in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Schoch, Anita, von Dintikon und Schwelbrunn, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 6113 vom 27.08.2003
 (01154014 / CH-400.3.017.892-4)

■ **Fürsorgestiftung der International Flavors & Fragrances I.F.F. (Schweiz) AG**, in Reinach AG, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7065). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertschi, Ernst, von Dürrenäsch, in Reinach AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann-Beck, Therese, von Nottwil, in Beinwil am See, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 6114 vom 27.08.2003
 (01153610 / CH-400.7.906.112-6)

■ **Genossenschaft Dorfladen Freienwil**, in Freienwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 1, Publ. 703138). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fopp Nordström, Bettina, von Davos, in Freienwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ledergerber Burger, Christa, von Andwil SG und Freienwil, in Freienwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Therese, von Freienwil, in Freienwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 6115 vom 27.08.2003
 (01153612 / CH-400.5.023.866-6)

■ **Holzwerkstoff Holding AG (HWH)**, in Leibstadt, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1999, S. 6632). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bumbacher, Peter, von

Spreitenbach, in Spreitenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hess, Ulrich, von Zürich, in Weislingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 6116 vom 27.08.2003
 (01153614 / CH-400.3.020.638-1)

■ **Holzwerkstoffzentrum AG (HWZ)**, in Leibstadt, Handel mit Holzwerkstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 2, Publ. 310208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bumbacher, Peter, von Spreitenbach, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 6117 vom 27.08.2003
 (01153616 / CH-400.3.019.679-5)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 159 vom 21.08.2003, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 5837 vom 15.08.2003. Human Competence Center AG**, in Spreitenbach, Personalberatung, Personalvermittlung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 159 vom 21.08.2003, S. 1, Publ. 3118826), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felder, Esther, von Hühli, in Pfeffingen, mit Einzelprokura [nicht: Felder, Esther].
 Tagbuch Nr. 6118 vom 27.08.2003
 (01154016 / CH-400.9.024.630-6)

■ **Kuratle & Jaecker AG**, in Leibstadt, Handel mit Holzwerkstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 2, Publ. 310782). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bumbacher, Peter, von Spreitenbach, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Krause, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 6119 vom 27.08.2003
 (01154018 / CH-400.3.911.002-1)

■ **Maja Gartenbau AG**, in Effingen, Betrieb einer Gärtnerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 1, Publ. 607800). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Richard, von Basel, in Lenzburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truninger, Ulrich, von Altikon, in Untertentfelden, Beistand, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 6120 vom 27.08.2003
 (01154020 / CH-400.3.927.219-0)

■ **MTH Medizinaltechnik-Handels GmbH**, in Kaiser-augst, Vertrieb und Wartung von medizinischen Geräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 2). Statutenänderung: 20.08.2003. Firma neu: **MTH Medizinaltechnik-Handels AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Produktion, Vertrieb und Wartung von medizinischen Geräten aller Art sowie anderen Produkten und Leistungen, die der Ergänzung des Warensortimentes dienen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Umwandlung: Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20.08.2003 wird das Stammkapital von CHF 20'000.- auf CHF 100'000.- erhöht und anschliessend die bisherige Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschaft wird mit sämtlichen Aktiven von CHF 4'631'039.73 und Passiven von CHF 4'505'835.01 gemäss Umwandlungsbilanz per 01.01.2003 fortgeführt. Das bisherige Stammkapital wird in Aktienkapital umgewandelt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Verena, von Roggwil TG, in Rheinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführerin]; Galtchenko, Nina, russische Staatsangehörige, in Moskau (GUS), mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Keil, Henry, deutscher Staatsangehöriger, in Leipzig (D), mit Einzelunter-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	FR 6 LU 9 SO 11 VD 14
AR 2	GE 6 NW 10 SZ 12 VS 15
BE 2	CL 8 OW 10 TG 12 ZG 16
BL 4	GR 8 SG 10 TI 13 ZH 17
BS 5	JU 8 SH 11 UR 14
Schuldenrufe	21
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	24
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	26
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	28
Marches	
Marchi	
Andere gesetzliche Publikationen	34
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Bilanzen	38
Bilans	
Bilanci	
Infoservice	43
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Unternehmenspublikationen	44
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresе	
Index	46
Indice	
Indice	

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

schrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000, Gesellschafter]; Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6121 vom 27.08.2003
(01154022 / CH-400.4.022.007-3)

■ **Personalsorgestiftung der International Factors & Fragrances I.F.F. (Schweiz) AG**, in Reinach AG, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7065). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertschi, Ernst, von Dürrensch, in Reinach AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann-Beck, Therese, von Notwil, in Beinwil am See, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6122 vom 27.08.2003
(01154024 / CH-400.7.901.453-2)

■ **Phoenix Consulting Peter Ch. Bächtold**, bisher in Berikon, Forschung innovativer Management- und Kommunikationstechnologien usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 114 vom 17.06.1998, S. 4131). Sitz neu: Widen. Domizil neu: In der Rüti 2, 8967 Widen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächtold, Peter Christian, von Schleithem, in Widen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berikon].

Tagebuch Nr. 6123 vom 27.08.2003
(01153618 / CH-400.1.003.912-1)

■ **Raiffeisenbank Thalheim-Oberflachs**, in Thalheim AG, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 1, Publ. 664430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Cornelia, von Künsnacht ZH, in Wängi, Bankleiter-Stellvertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6124 vom 27.08.2003
(01153620 / CH-400.5.901.021-0)

■ **Roth + Berner GmbH**, in Aarau, Verkauf von und Handel mit Batterien, Fahrzeug- und Werkstoffbedarf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 25.02.1999, S. 1296). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berner-Bur, Lina, von Ruppertswil, in Däniken, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berner-Bur, Peter, von Ruppertswil, in Däniken, mit Einzelprokura [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Bulholzer-Strässle, Peter, von Horw, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bulholzer, Cornel, von Horw, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6125 vom 27.08.2003
(01153622 / CH-400.4.018.927-1)

■ **SR GmbH**, in Büttikon, Handel mit Waren usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3754). Statutenänderung: 19.08.2003. Firma neu: SR AG. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--; Aktien neu: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 500.--; Mitteilungen neu: die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, in schriftlicher Form. Umwandlung: Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19.08.2003 wird das Stammkapital von CHF 20'000.-- auf CHF 500'000.-- erhöht und anschliessend die Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschaft wird mit sämtlichen Aktiven von CHF 500'000.-- und Passiven (Fremdkapital) von CHF 0.-- gemäss Umwandlungsbilanz per 19.08.2003 fortgeführt. Das bisherige Stammkapital wird in Aktienkapital umgewandelt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sarasinova, Smitka, von Wohlen AG, in Wohlen AG, mit einer Stammeinlage von CHF 1000, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Raphael, von Oberkirch, in Büttikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Urs Baumann + Partner AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6126 vom 27.08.2003
(01153624 / CH-400.4.021.479-9)

■ **Verband der medizinischen Masseure der Schweiz VDMS**, in Aarau, Verein (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8802). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hügin, Philippe, von Basel, in Nunningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläfli, Eveline, von Luterbach und Mümliswil-Ramiswil, in Luterbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty, Josef, von Untenberg, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6127 vom 27.08.2003
(01154026 / CH-400.6.004.873-9)

■ **Nachtrag des im SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 345 vom 17.01.2003, Villiger Entsorgungssysteme AG**, in Oberrüti, Produkte und Geräte der Umwelttechnik und Abfallentsorgung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 2, Publ. 827224). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Villiger, Paul, von Sins, in Oberrüti, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sins].

Tagebuch Nr. 6128 vom 27.08.2003
(01154028 / CH-400.3.009.772-7)

■ **Vorsorgestiftung der Hans Hassler AG**, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 06.07.1998, S. 4666). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kündig, Josef, von Schwyz, in Beinwil am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Urs, von Lys, in Strengelbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherer, Stefan, von Gretzenbach, in Gretzenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6129 vom 27.08.2003
(01154030 / CH-400.7.901.290-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ristorante Cocorico, Santagata**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10041). Die Aktiven und Passiven sind an die SANTAGATA + Co. Restaurarnt Cocorico, in Rudolfstetten-Friedlisberg übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 6130 vom 27.08.2003
(01154032 / CH-400.1.023.166-5)

■ **Royce AG in Liquidation**, in Zurzach, Herstellung von Maschinen und Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1995, S. 1538). Nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt wurde und das Liquidationsverfahren der durch Konkurs aufgelösten Gesellschaft beendet ist, wird diese gelöscht.

Tagebuch Nr. 6131 vom 27.08.2003
(01153626 / CH-400.3.007.336-9)

■ **TRC Trading Ch. Höchtl**, in Bünzen, Ankauf und Verkauf von Handelswaren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 13.03.2000, S. 1693). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6132 vom 27.08.2003
(01153628 / CH-400.1.015.199-1)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Rössli Schönengrund, Josef Hengartner-Mevius**, in Schönengrund, Unterdorfstrasse 25, 9105 Schönengrund, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Leistungen im Gastronomiebereich sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Hengartner-Mevius, Josef Pius, von Waldkirch, in Schönengrund, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Mevius Hengartner, Rosa Maria, von Teufen AR, in Schönengrund, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 635 vom 27.08.2003
(01153964 / CH-300.1.014.633-9)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Ersparnkasse Speicher**, in Speicher, Sparkasse, Gewährung von Krediten usw. Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greutmann, Ernst, von Beggingen, in Speicher, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Ernst, von Thal, in Speicher, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geser, Arthur, von Gaiserwald, in Speicher, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Kircher, Rudolf, von Eggersriet, in Speicherschwendi (Speicher), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greutmann, Roger, von Speicher, in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 636 vom 27.08.2003
(01153966 / CH-300.7.010.660-4)

■ **Itel & Partner AG**, in Teufen AR, Führung eines Architekturbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 3, Publ. 750446). Domizil neu: Gremmstrasse 18b, 9053 Teufen AR.

Tagebuch Nr. 637 vom 27.08.2003
(01153968 / CH-300.3.010.833-9)

■ **PWK Trading AG**, in Walzenhausen, Verwaltung von Vermögenswerten, Finanzierungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.2003, S. 2, Publ. 1110730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweighofer, Lino, österreichischer Staatsangehöriger, in Walzenhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 638 vom 27.08.2003
(01153970 / CH-300.3.012.891-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Regionalmarketing AG Appenzelerland rundum gesund in Liquidation**, in Stein AR, Erwerb einer Marke 'Appenzelerland' usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom

07.02.2003, S. 3, Publ. 851588). Lösungsgrund: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 11.06.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöst.

Tagebuch Nr. 639 vom 27.08.2003
(01153972 / CH-300.3.012.904-3)

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **La Cometa Maria Fraga**, in Bern, Freiburgstrasse 139 c, 3008 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Fraga, Maria, spanische Staatsangehörige, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4337 vom 27.08.2003
(01153222 / CH-035.1.032.024-9)

■ **LuMriX.net GmbH**, in Bern, Fahrstrasse 30, 3004 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.07.2003. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Softwareprodukten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hölzer, Simon Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schweizer, Ralf Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Pohlheim-Hausen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4338 vom 27.08.2003
(01153224 / CH-035.4.032.025-8)

■ **Restaurant Zunft zu Webern René Schneider**, in Bern, Gerechtigkeitsgasse 68, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Schneider, René, von Bätterkinden, in Fribourg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rudiger, Stephan, von Bettlach, in Bettlach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4339 vom 27.08.2003
(01153138 / CH-035.1.032.026-5)

■ **Steiner & Buschor AG, Ingenieur- & Planungsbüro**, in Bern, Hirschengraben 5, 3011 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Steiner & Buschor AG, Ingenieur- & Planungsbüro. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Burgdorf. Statuten Hauptsitz: [20.11.2001] [letzte Publikation Nr. 242 vom 13.12.2001 Seite 9812]. Handelsregister eintragung Hauptsitz: 20.02.1975. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüro. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Eingetragene Personen: Steiner, Roland, von Trub, in Oberwangen b. Bern (Köniz), Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Griesser, Jean-Claude Dr., von Dietikon, in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4340 vom 27.08.2003
(01153140 / CH-035.9.032.027-3)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **141 Worldwide AG**, in Bern, Weltweite Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des strategischen und operativen Marketings usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 3, Publ. 1092558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köhler, Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4341 vom 27.08.2003
(01153142 / CH-035.3.022.538-1)

■ **Aberegg Consulting AG**, in Bern, Unternehmensberatung und Kaderselektion usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, S. 2, Publ. 1040140). Domizil neu: Thunstrasse 34, 3005 Bern.

Tagebuch Nr. 4342 vom 27.08.2003
(01153144 / CH-035.3.020.906-7)

■ **AGIT - AG für Informationstechnik**, in Bern, Handel mit und Vertrieb sowie Fabrikation von Hardwarekomponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07.05.2003, S. 3, Publ. 979596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fislser, Daniel, von Bern und Kleinandelfingen, in Mühlleberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4343 vom 27.08.2003
(01153226 / CH-035.3.027.522-9)

■ **Alupak AG**, in Alup, Fabrikation und Vertrieb von Formen und Behältern aus Aluminiumfolien und andern Materialien, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 2, Publ. 701100). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lisibach, Ronald Josef, von Buttisholz, in Halten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odok, Sinan C., von Zürich, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gockhausen].

Tagebuch Nr. 4344 vom 27.08.2003
(01153228 / CH-035.3.008.160-9)

■ **Berag Belagslieferwerk Rubigen AG**, in Rubigen, Fabrikation und Vertrieb von Asphaltmischgut und anderen Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2001, S. 5475). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfaher, Peter, von Bönigen und Ittigen, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horisberger, Alfred, von Auswil, in Uttligen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beyer, Hans-Peter, von Guggisberg, in Kerzers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedli, Martin, von Landiswil, in Sumiswald, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4345 vom 27.08.2003
(01153230 / CH-035.3.007.193-3)

■ **brandpeople AG**, in Bern, Weltweit die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 3, Publ. 982810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann, Heinz, von Konolfingen, in Belp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Griebel, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Rothenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4346 vom 27.08.2003
(01153232 / CH-035.3.031.669-8)

■ **Carbagas**, in Köniz, Produktion und Verkauf von Luftgasen, Kohlenäure und andern komprimierten, verflüssigten oder gelösten Gasen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 3, Publ. 499944). mit Hauptsitz in: Muri bei Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bangert, Heinz, von Lys, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4347 vom 27.08.2003
(01153146 / CH-035.9.027.897-1)

■ **Downstairs GmbH**, in Bern, Führen eines Barbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 3, Publ. 547540). Domizil neu: Kornhausplatz 7, 3011 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Doldur, Serpil, von der Türkei, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Frey, Marianne, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doldur, Cem, von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Doldur, Melikah, von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 4348 vom 27.08.2003
(01153148 / CH-035.4.029.624-2)

■ **fischer ag für data und print**, in Münsingen, Betrieb eines Kommunikations- und Verlagsunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 3, Publ. 341750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hügli, Bernhard, von Meikirch, in Biglen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4349 vom 27.08.2003
(01153150 / CH-035.3.027.970-1)

■ **Fischer Media, AG für Verlag und Publishing**, in Münsingen, Erstellen von Medien- und Kommunikationskonzepten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 2, Publ. 350750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Beat, von Rümikon und Münsingen, in Münsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 4350 vom 27.08.2003
(01153152 / CH-035.3.012.085-3)

■ **Hans Leutenegger SA**, in Bern, Betrieb eines Unternehmens zur Ausführung von Regiearbeiten, Arbeitsvermittlung und Personalverleih im Industrie- und Baubereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 3, Publ. 443448). mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Jean-Roland, von Escholzmatt, in Unteringstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dielsdorf]; Bianchi, Franco, von Zürich und Rudolfstetten-Friedlisberg, in Salenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4351 vom 27.08.2003
(01153234 / CH-035.9.010.619-8)

■ **IKB Integrative Kommunikations-Beratung AG**, in Bern, Durchführung von Seminaren sowie Übernahme von Planungen und Beratungen aller Art auf dem Gebiet der Kommunikations- und Bürotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.1998, S. 2559). Domizil neu: Weststrasse 2, 3005 Bern.

Tagebuch Nr. 4352 vom 27.08.2003
(01153236 / CH-035.3.000.184-5)

■ **Immobern AG**, in Bern, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Erstellung, Vermietung, Verpachtung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 723). Statutenänderung: 30.07.2003. Firma neu: IMMOBERN AG. Zweck neu: Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys, Beat, von Rohrbrachgraben, in Walchwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfelin, Erwin, von Affoltern am Albis und Luzern, in Affoltern am Albis, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bis-

her Direktor]; Foschi, René, von Kriens, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor].

Tagebuch Nr. 4353 vom 27.08.2003
 (01153238 / CH-035.3.003.735-2)

■ **Intersport (Schweiz) AG**, in Ostermündigen, Einkauf, Lagerung, Verkauf usw. von Artikeln für Sport, Freizeit und Bekleidung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2002, S. 2, Publ. 603408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Kurt, von Belp, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strelb, John Peter, von Solothurn, in Horriwil, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggie, Stephan, von Gossau SG, in Zuzwil SG, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Baer, Alexander, von Rifferswil, in Kandersteg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Habegger, Andreas, von Trub, in Frutigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roessel, Hans, von Twann, in Twann, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, René, von Arbon, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4354 vom 27.08.2003
 (01153240 / CH-035.3.000.936-7)

■ **it-processing AG**, in Bern, Erarbeitung und Verwertung von EDV-Lösungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 2003, S. 3, Publ. 910940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leu, Beat, von Witterswil, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanser, Christian, von Zürich und Basel, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Roni, von Messen und Biglen, in Messen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wyss, Bruno, von Aarwangen, in Bern, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 4355 vom 27.08.2003
 (01153154 / CH-035.3.029.238-3)

■ **Kaba Gilgen AG**, in Wahlern, Erzeugnisse, Anlagen, Steuerungen, Systeme und Komponenten in den Bereichen Tür- und Tor-Antriebstechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 2003, S. 3, Publ. 1092088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bandixen, Sönke, von Stein am Rhein, in Wetzikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulmschneider, Georg, von Bubikon, in Wolfhausen (Bubikon), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4356 vom 27.08.2003
 (01153156 / CH-035.3.007.677-8)

■ **Kaba Gilgen AG**, in Bern, Erzeugnisse, Anlagen, Steuerungen, Systemen und Komponenten in den Bereichen Tür- und Tor-Antriebstechnik usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 2, Publ. 506988), mit Hauptsitz in: Wahlern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bandixen, Sönke, von Stein am Rhein, in Wetzikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulmschneider, Georg, von Bubikon, in Wolfhausen (Bubikon), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4357 vom 27.08.2003
 (01153158 / CH-035.9.001.158-2)

■ **Klameth/Kyburz- und Gafner-Kindler-Stiftung**, in Bern, Aussichtung von Aus- und Weiterbildungsspenden usw., Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2002, S. 3, Publ. 739716). Domizil neu: c/o Bürgergesellschaft der Stadt Bernmiedel, Kramgasse 14, 3011 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brügger, Benjamin, von Bern, in Hinterkappelen, Vorsitzender Stiftungsausschuss, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sieber-Weibel, Lisbeth, von Bern, in Bern, Mitglied Stiftungsausschuss, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard, Peter, von Bern, in Bern, Mitglied Stiftungsausschuss, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohli, Andreas, von Bern und Guggisberg, in Bern, Vorsitzender des Stiftungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigler-Geiser, Christine, von Bern und Worb, in Bern, Mitglied des Stiftungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Semadeni, Patrick, von Bern und Poschiavo, in Muri bei Bern, Mitglied des Stiftungsausschusses, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4358 vom 27.08.2003
 (01153160 / CH-035.7.016.694-1)

■ **Käthi Roth**, in Linden, Handel mit Lebensmitteln und Getränken sowie Wasch- und Reinigungsmitteln, Einzelirma (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 2003, S. 3, Publ. 1109248). Firma neu: **Käthi Thierstein**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thierstein-Roth, Käthi, von Bowil und Buchholterberg, in Linden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Roth, Käthi, von Buchholterberg].

Tagebuch Nr. 4359 vom 27.08.2003
 (01153162 / CH-035.1.007.594-1)

■ **Landgasthof Sternen Muri b. Bern AG**, in Muri bei Bern, Betrieb von Hotel- und Restaurationsunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2003, S. 3, Publ. 992888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läderach, Hans, von Worb, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albisetti, Guido, von Balerna und Bern, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 4360 vom 27.08.2003
 (01153242 / CH-035.3.020.297-4)

■ **M+M Holding AG**, in Zim m e r w a l d, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 3, Publ. 1073294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consulta Bern AG Allg. Treuhanddienstleistungen, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4361 vom 27.08.2003
 (01153244 / CH-035.3.009.792-8)

■ **Metrosatz Monika Buri**, in Ittigen, Fotosatz, Einzelirma (SHAB Nr. 106 vom 11. 05. 1987, S. 1871). Firma neu: **MODERN ART MONIKA BURI KING**. Zweck neu: Erstellen und Verkauf von Bildern und Skulpturen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buri King, Monika, von Krauchthal, in Zollikofen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Buri, Monika].

Tagebuch Nr. 4362 vom 27.08.2003
 (01153246 / CH-035.1.005.308-6)

■ **Mühle Augsburg + Co.**, in Bern, Handelsmühle, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1993, S. 5600). Domizil neu: Eymattstrasse 168, Post-, 3032 Hinterkappelen.

Tagebuch Nr. 4363 vom 27.08.2003
 (01153248 / CH-035.2.013.977-1)

■ **Personalvorsorgestiftung Aerni-Leuch AG und Coataal AG**, in Köniz, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7175). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buache-Bieri, Sandra, von Corcelles-près-Payerne und Schangnau, in Gümliigen (Muri bei Bern), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4364 vom 27.08.2003
 (01153164 / CH-035.7.016.650-0)

■ **Peter Mägert AG**, in Münsingen, Bautätigkeiten jeglicher Art, insbesondere Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 2003, S. 3, Publ. 818724). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mägert, Erich Peter, von Reichenbach im Kandertal, in Münsingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mägert-Lauber, Theresia Emmy, von Reichenbach im Kandertal, in Münsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mägert, Bruno, von Reichenbach im Kandertal, in Münsingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Mägert-Wegmüller, Marianne, von Reichenbach im Kandertal, in Münsingen, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4365 vom 27.08.2003
 (01153166 / CH-035.3.008.628-3)

■ **Safemed E.D. AG**, in Zimmerwald, Handel mit medizinischen Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 3, Publ. 1073302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consulta Bern AG Allg. Treuhanddienstleistungen, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4366 vom 27.08.2003
 (01153168 / CH-035.3.009.838-5)

■ **Scherler Group AG**, in Bern, Vermittlung von Personal als Voll- und Teilzeitangestellte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 3, Publ. 570498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherler, Manuel, von Köniz, in Steinhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meilen].

Tagebuch Nr. 4367 vom 27.08.2003
 (01153170 / CH-035.3.015.938-1)

■ **Scherler Group Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 3, Publ. 570500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherler, Manuel, von Köniz, in Steinhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meilen].

Tagebuch Nr. 4368 vom 27.08.2003
 (01153250 / CH-035.3.017.933-7)

■ **Seraq AG**, in Bern, Erbringen von Informatikdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5729). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STT Schoch Treuhand Team AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: A. Rettenmund Fidufisc SA, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4369 vom 27.08.2003
 (01153252 / CH-035.3.026.586-0)

■ **Wellcom Advertising AG**, in Ittigen, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Marketing-Kommunikation, im besonderen der Werbung und der Verkaufsförderung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 3, Publ. 480736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metzger, Marc, von Bolligen und Möhlin, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4370 vom 27.08.2003
 (01153254 / CH-035.3.001.384-8)

■ **West-Dental AG**, in Bern, Betrieb eines zahnmedizinischen Laboratoriums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 3, Publ. 637518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei-Egger, Michaela, von Diepoldsau, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Hans Peter Dr., von Diepoldsau, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4371 vom 27.08.2003
 (01153498 / CH-035.3.002.072-1)

■ **Yellowworld**, in Bern, Dienstleistungen im e-business, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 3, Publ. 943100). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wepf, Reto, von Maisprach, in Hellsau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4372 vom 27.08.2003
 (01153172 / CH-035.3.025.047-0)

Emmental - Oberaargau (BE)

**Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni**

■ **Frima Wohnmobil und Caravan, Markus Friederich**, in Lotzwil, Bleichihofweg 14, 4932 Lotzwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparatur von Wohnmobilen, Caravans und Campingzubehör. Eingetragene Personen: Friederich, Markus, von Grossaffoltern, in Lotzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1651 vom 27.08.2003
 (01153256 / CH-053.1.016.430-4)

■ **Haller + Niklaus Glasbau GmbH**, in Roggwil BE, Brennofenstrasse 50, 4914 Roggwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 08. 2003. Zweck: Ausführung sämtlicher Arbeiten im Glasbau- und Isolationsbereich. Ferner Handel mit Baumaterialien und Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen im Bauwesen wie Planung und Begutachtungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke überbauen, erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 25.08.2003 und integrierter Inventarliste einen PW VW Golf GTI 2.0, Jg. 92 sowie diverse Werkzeuge und Maschinen zum Preise von insgesamt CHF 12'062, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. [CHF 7'938 werden zudem in bar liberiert.]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haller, Manfred, von Fulebach, in Roggwil BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000; Niklaus, Andreas, von Zauggenried, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000. Tagebuch Nr. 1652 vom 27.08.2003
 (01153258 / CH-053.4.016.431-0)

■ **Sehland Almut Tamcke**, in Rüderswil, Langnaustrasse 37, 3436 Zollbrück, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Augenoptikgeschäftes für die Bestimmung und Anfertigung bzw. Abgabe von Sehhilfen jeglicher Art wie Brillen, Kontaktlinsen, vergrössernde Sehhilfen und Sehtraining. Eingetragene Personen: Tamcke, Almut, deutsche Staatsangehörige, in Rüderswil (Zollbrück), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1653 vom 27.08.2003
 (01153260 / CH-053.1.016.432-8)

Mutationen

**Mutations
 Mutazioni**

■ **Fernsehgenossenschaft Wangen an der Aare**, in Wangen an der Aare, Verschafft ihren Genossenschäftern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme, Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 16. 05. 2000, S. 3292). Domizil neu: c/o Hans Lauper, Haselweg 5, 3380 Wangen an der Aare. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Alfred, von Seeburg, in Wangen an der Aare, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauper, Hans, von Seedorf BE, in Wangen an der Aare, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Pettat, Monika, von Attiswil und Fahy, in Wangen an der Aare, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kissling, Ruedi, von Wolfwil, in Wangen an der Aare, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Duppenhaler, Bruno, von Melchnau und Hellsau, in Wangen an der Aare, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1654 vom 27.08.2003
 (01153500 / CH-053.5.007.348-0)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Riedtwill und Umgebung**, in Ochlenberg, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe durch Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Verbrauchsgüter usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 3, Publ. 440834). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fankhauser, Hermann, von Trub, in Oshwand (Gemeinde Ochlenberg), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Ulrich, von Schangnau, in Ochlenberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyax, Ulrich, von Seeburg, in Ochlenberg (Oshwand), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oshwand (Gemeinde Ochlenberg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 1655 vom 27.08.2003
 (01153502 / CH-053.5.003.244-1)

■ **Liechti & Rentsch Elektro Telematik GmbH**, in Herzogenbuchsee, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2002, S. 3, Publ. 729894). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Christian, von Oftringen, in Langenthal,

Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1656 vom 27.08.2003
 (01153504 / CH-053.4.015.136-3)

■ **Ramseier Holzbau AG**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Zimmerei sowie die Ausführung sämtlicher Holzbauearbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 06. 1998, S. 4235). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier, Hans, von Eggwil, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Ramseier, Hanspeter, von Eggwil, in Langnau im Emmental, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 1657 vom 27.08.2003
 (01153506 / CH-053.3.007.439-5)

■ **Stiftung für ganzheitliche Medizin**, in Langenthal, Bau und Betrieb einer christlichen Privatklinik, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2002, S. 3, Publ. 551948). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mori, Paul, von Kallnach, in Wattenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1658 vom 27.08.2003
 (01153262 / CH-053.7.000.893-0)

Jura bernois - Seeland (BE)

**Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni**

■ **AIL Aarberg Internet Logistik GmbH**, in Aarberg, Alte Lysstrasse 12, 3270 Aarberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2003. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Consulting von EDV-Software, Internet-Service Voll-Provider (ISP), sowie Versand, Einzel- und Grosshandel von und mit Waren aller Art. Die Gesellschaft ist befugigt, sich an einem Unternehmen im In- und Ausland, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen, solche Unternehmen zu erwerben oder zu pachten. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 25'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Cintius, Klaus-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Aarberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--; Reitz, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Königsbrunn (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2278 vom 27.08.2003
 (01153264 / CH-073.4.015.275-2)

■ **BABEY Andrea - Atelier de création graphique**, à Moutier, ruelle des Martinets 5, 2740 Moutier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: tous travaux de création graphique, design, publicité et photographie. Personnes inscrites: Babey, Andrea, de Grandfontaine, à Moutier, titulaire, avec signature individuelle; Babey, Claude, de Grandfontaine, à Moutier, avec procuration individuelle.

Journal no 2292 du 27.08.2003
 (01153520 / CH-073.1.015.277-2)

■ **DEA International (Suisse) SA**, à Biel BE, c/o Fidutax Wirtschaftsberatung AG, Rue Hans-Hugi 3, 2502 Biel/Bienne, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 21. 08. 2003. But: La commercialisation internationale de produits et accessoires dans le domaine de l'horlogerie et de la bijouterie suisse. La société peut effectuer toutes transactions commerciales, financières, industrielles ou immobilières. Elle peut participer ou s'intéresser à des entreprises en Suisse ou à l'étranger qui poursuivent des buts analogues ou similaires, elle peut reprendre de telles entreprises, acheter et vendre des immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libérées: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité: La transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Schmid, Heinz, de Frutigen, à Granges SO, administrateur, avec signature individuelle; Marsini, Andrea, ressortissant italien, à Bologna (I), directeur, avec signature individuelle. A. Rettenmund Fidufisc SA, à Bienne, organe de révision.

Journal no 2291 du 27.08.2003
 (01153518 / CH-073.3.015.276-2)

Mutationen

**Mutations
 Mutazioni**

■ **Bieli Wohnbaugenossenschaft (Biwog)**, in Biel BE, ihren Mitgliedern preisgünstige Wohnungen bereitzustellen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2002, S. 3, Publ. 648508). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Hugo, von Bolligen, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüller, Beat, von Basel, in Biel BE, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer-Maret, Vincent, von Trimbach, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Farron Morsli, Elisabeth, von Hunzenschwil, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2279 vom 27.08.2003
 (01153266 / CH-073.5.000.244-0)

■ **Detailistenverband Biel-Seeland-Jura**, in Biel BE, Die direkte oder indirekte Unterstützung von lokalen und regionalen Detailhandelsprojekten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 68 vom 08. 04. 1998, S. 2411). Domizil neu: c/o Revisia AG, Paul-

Emile-Brandt-Strasse 4, 2502 Biel/Bienne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaufelberger, Peter, von Bergdietikon und Killwangen, in Brügg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Graf, Fred, von Häutligen, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Salchli, Ernst, von Brügg, in Lyss, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwab, Robert jun., von Siselen, in Tavannes, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matter, Hans, von Pieterlen, in Aarberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.
 Tagheb. Nr. 2280 vom 27.08.2003
 (01153268 / CH-073.5.006.913-6)

■ **F. Bürki AG**, in Safnern, Reparatur und Renovation von Türen und Rahmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liechti-Bürki, Sandra, von Langnau im Emmental und Landiswil, in Orpund, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagheb. Nr. 2281 vom 27.08.2003
 (01153270 / CH-073.3.003.037-7)

■ **Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Lyss**, in Lyss, Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen und Materialien aller Art, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 12.05.2003, S. 3, Publ. 985104), mit Hauptsitz in: Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoecklin, Milo, von Boécourt und Basel, in Séprais (Boécourt), mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagheb. Nr. 2282 vom 27.08.2003
 (01153508 / CH-035.9.000.763-7)

■ **Mogest Immobilien AG**, à Moutier, achat, vente, location, gérance, construction, aménagement et exploitation de tous immeubles, droits immobiliers, appartements etc., société anonyme (FOSC no 75 du 19.04.2002, p. 3, publ. 434910). Personne et signature radiée: Revisia-Treuhand Burkhard, Schutz AG, à Bienne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Acton Revisions AG, à Zoug (Zug), organe de révision.
 Journal no 2293 du 27.08.2003
 (01153522 / CH-073.3.014.296-5)

■ **Pensionskasse der Feintool-Gruppe**, in Lyss, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 3, Publ. 561520). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zaugg, Martin, in Eriswil, in Busswil bei Büren, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter; Härig, Paul, von Bösingen, in Wünnewil (Wünnewil-Flamatt), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Thomas, von Wiedlisbach, in Biel BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Funk, Michael, von Baden und Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüdi, Hans, von Alchenstorf, in Utzenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohr, Theo, von Hunzenschwil, in Eriswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welte, Reto, von Itenthal, in Scherz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagheb. Nr. 2283 vom 27.08.2003
 (01153510 / CH-073.7.003.981-0)

■ **PERROT GRAPHICS AG in Liq.**, in Biel BE, Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Reprografie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, S. 4, Publ. 1140154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lombri, Peter, von Trun, in Gossau ZH, Mitglied und Direktor, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagheb. Nr. 2284 vom 27.08.2003
 (01153512 / CH-073.3.013.464-6)

■ **Pipex (International) AG**, in Nidau, Halten von Beteiligungen sowie Übernahme von Konzernsteuerungs-, Konzernüberwachungs- und Konzernkoordinationaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walsler Treuhand AG Freienbach, in Freienbach, Revisionsstelle.
 Tagheb. Nr. 2285 vom 27.08.2003
 (01153514 / CH-073.3.005.577-8)

■ **TFV Technischer Fachbuchvertrieb AG**, in Biel BE, Handel mit technischen Fachbüchern und Büchern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 3, Publ. 689490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pace, John, amerikanischer Staatsangehöriger, in Littleton Colorado (USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sadler-Smith, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Bracknell (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagheb. Nr. 2286 vom 27.08.2003
 (01153272 / CH-073.3.002.570-3)

■ **Victor Kyburz AG**, in Safnern, Bearbeitung von harten Materialien für die Medizin, Industrie und Wissenschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26.03.1996, S. 1722). Domizil neu: Industriestrasse 15, 2553 Safnern.
 Tagheb. Nr. 2287 vom 27.08.2003
 (01153274 / CH-073.3.001.377-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Golana Uhren A.G.**, in Biel BE, Handel mit Uhren aller Art sowie Fabrikation von Ankeruhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 4, Publ. 842598). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Aemten wegen gelöscht, da kein Einspruch erhoben wurde.
 Tagheb. Nr. 2288 vom 27.08.2003
 (01153276 / CH-073.3.000.966-0)

■ **Micrometal AG**, in Biel BE, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit fein- und mikromechanischen, elektrischen und elektronischen Präzisionsapparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10261). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagheb. Nr. 2289 vom 27.08.2003
 (01153278 / CH-073.3.001.629-3)

■ **Orporeal AG Uno**, in Evillard, Vermieten und Verleasen eigener Geschäftsliegenschaften, Maschinen, Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10261). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagheb. Nr. 2290 vom 27.08.2003
 (01153516 / CH-073.3.001.818-4)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Amacher & Zemp GmbH**, in Brienzwiler, Schroten, 3856 Brienzwiler, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.08.2003. Zweck: Handel mit und Herstellung von Artikeln aus Holz sowie Erbringung von EDV- und Beratungsdienstleistungen in der Holzbranche. Kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Amacher, Ursula, von Oberried am Brienzsee, in Brienzwiler, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zemp, Thomas, von Emmen, in Brienzwiler, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagheb. Nr. 1642 vom 27.08.2003
 (01153280 / CH-092.4.016.147-1)

■ **Vision Group P&C GmbH**, in Spiez, c/o Beat Winkler, Rosenweg 55 d, 3645 Gwatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.08.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie den Import von Waren und deren exklusiven Vertrieb in der Schweiz. Sie führt auch Elektroinstallationen aller Art aus und bietet Beratungsdienstleistungen, insbesondere im Kommunikations-, Elektro- und Elektronikbereich, an. Sie exportiert Waren und Dienstleistungen in diesen Bereichen und betreibt Handel mit Waren aller Art. Sie kann auch Dauerstellen vermitteln. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten, erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.--. Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen schriftlich, die Mitteilungen an die Gesellschafter mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Winkler, Beat, von Blumenstein, in Gwatt (Gde. Spiez), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Blätler, André, von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagheb. Nr. 1643 vom 27.08.2003
 (01153282 / CH-092.4.016.127-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Adolf Krebs AG**, in Thun, Sanitär-, Heizungs-, Lüftungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 4, Publ. 1135008). Zweigniederlassung neu: König.
 Tagheb. Nr. 1644 vom 27.08.2003
 (01153284 / CH-092.3.016.113-0)

■ **AGI Consulting AG**, in Steffisburg, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26.06.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand-Zentrum AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.
 Tagheb. Nr. 1645 vom 27.08.2003
 (01153286 / CH-092.3.000.126-7)

■ **Johner Informatik AG**, in Heimberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07.10.1997, S. 7317). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TTI Thommen Treuhand + Immobilien, in Steffisburg, Revisionsstelle.
 Tagheb. Nr. 1646 vom 27.08.2003
 (01153524 / CH-092.3.002.849-8)

■ **Trafar AG**, in Utendorf, Techn. Planung u. Herstellung von Maschinenteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 4, Publ. 655226). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eyer, Fritz, von Riggisberg, in Niederwiltach, mit Einzelprokura.
 Tagheb. Nr. 1647 vom 27.08.2003
 (01153526 / CH-092.3.014.768-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 2392 vom 19.12.2002. **TZ Gerisa AG**, in Thun, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 5, Publ. 791670). Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [nicht: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].
 Tagheb. Nr. 1648 vom 27.08.2003
 (01153528 / CH-092.3.015.751-0)

■ **Variantbau AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.2003, S. 3). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Allmen-Dietrich, Ursula, von Lauterbrunnen und Mühleberg, in Interlaken, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Allmen, Nils, von Lauterbrunnen, in Interlaken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Allmen, Hanspeter, von Lauterbrunnen, in Interlaken, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Capelli, Stefan, von Utendorf, in Spiez, Sekretär und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagheb. Nr. 1649 vom 27.08.2003
 (01153530 / CH-092.3.001.094-9)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Boutique Graffiti, Margreth Brechbühl**, in Meiringen, Verkauf von Textilien, Einzelirma (SHAB Nr. 77 vom 21.04.1994, S. 2160). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 Tagheb. Nr. 1650 vom 27.08.2003
 (01153532 / CH-092.1.003.309-5)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **CASH-EXPRESS-LOGISTICS, Klaus Eckhard Hungerbühler**, in Biel-Benken, Leimenstrasse 10, 4105 Biel-Benken. Postadresse: CASH-EXPRESS-LOGISTICS, Klaus Eckhard Hungerbühler, Postfach 64, 4105 Biel-Benken, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Logistik-Dienstleistungen und -Beratungen sowie Durchführung von Transporten. Eingetragene Personen: Hungerbühler, Klaus Eckhard, von Basel, in Wentzwiller (F), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagheb. Nr. 3622 vom 26.08.2003
 (01153456 / CH-280.1.006.820-6)

■ **Fischer Polstererei GmbH**, in Allschwil, Birkenstrasse 2, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.08.2003. Zweck: Handel mit sowie Reparatur und Service an Waren aller Art, insbesondere Möbeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fischer, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Illzach (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Scheidegger, Peter, von Madiswil, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Fischer, Gérgy, französischer Staatsangehöriger, in Sausheim (F), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
 Tagheb. Nr. 3623 vom 26.08.2003
 (01153458 / CH-280.4.006.821-2)

■ **Mess-Sit GmbH**, in Diegten, In den Matten 7, 4457 Diegten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.08.2003. Zweck: Führung eines Handelsunternehmens, das Mess- und Sicherheitssysteme sowie Bildverarbeitungs- und Videosysteme aller Art plant, projektiert und verkauft. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen, andere Unternehmen erwerben und sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bilgerig, Niklaus, von Baar, in Diegten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Hand-schiner, Rosmarie, von Gelterkinden, in Diegten, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.
 Tagheb. Nr. 3624 vom 26.08.2003
 (01153460 / CH-280.4.006.822-8)

■ **Rolf Rauch, Transporte**, in Ormalingen, Ribstrasse 18, 4466 Ormalingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von nationalen und internationalen Transporten, insbesondere Spezialtransporten von Langgütern. Eingetragene Personen: Rauch, Rolf, von Buus, in Ormalingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagheb. Nr. 3625 vom 26.08.2003
 (01153462 / CH-280.1.006.823-8)

■ **SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT für AUTOGENES TRAINING**, in Muttenz, Hauptstrasse 81, 4132 Muttenz, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 3.05.1982. Zweck: Vorträge, Ausbildung und Forschung des autogenen Trainings sowie Interessensvertretung der Ausübenden in jeder Art und Weise vor Behörden, Öffentlichkeit usw.; Förderung des Erfahrungsaustausches und Zusammenarbeit mit anderen Institutionen ähnlicher Zielsetzung; Aufklärung der Öffentlichkeit, Mithilfe im Kampf gegen Missbrauch im Interesse der Volksgesundheit. Mittel: Jahresbeiträge, freiwillige Beiträge, Spenden und Schenkungen. Organisation: Hauptversammlung, Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Schwank, Eduard, von Münsterlingen, in Aesch BL, Mitglied des Vorstandes und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Oberer, Dora, von Büren SO, in Büren SO, Mitglied und Kassierin und stellvertretende Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Weber, Elisabeth, von Biel BE, in Aesch BL, Mitglied des Vorstandes, mit Einzelunterschrift.
 Tagheb. Nr. 3626 vom 26.08.2003
 (01153940 / CH-280.6.006.759-9)

■ **Systemech Schneider AG**, in Pratteln, Meierhofweg 9, 4133 Pratteln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.08.2003. Zweck: Planung, Entwicklung und Produktion von Halbfabrikaten und Spezialprodukten für die Holz-, Maschinen-, Fahrzeug- und Bauindustrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schneider, Andreas, von Pratteln, in Pratteln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schneider, Heinz, von Pratteln, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Höferlin, Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinweiler (D), mit Kollektivprokura zu zweien; TRETOR AG, in Liestal, Revisionsstelle.
 Tagheb. Nr. 3627 vom 26.08.2003
 (01153942 / CH-280.3.006.824-4)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **ABS Betreuungsservice AG**, in Bennwil, Betreuung und Beratung von Einzelpersonen, Personengemeinschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forlin, Floriana, italienische Staatsangehörige, in Zunzgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kol, Tobias, von Buchholterberg, in Bennwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klausner, Ernst, von Schmiedrueh, in Bennwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].
 Tagheb. Nr. 3628 vom 26.08.2003
 (01153944 / CH-280.4.001.840-5)

■ **Aproxima Computer Systems Gisler**, in Aesch BL, EDV-Consulting, Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1556). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchwilen AG (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
 Tagheb. Nr. 3629 vom 26.08.2003
 (01153946 / CH-280.1.001.573-3)

■ **Aproxima Custom Bike Gisler**, in Aesch BL, Bau und Unterhalt von Custom Bikes, Einzelirma (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1999, S. 7620). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchwilen AG (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
 Tagheb. Nr. 3630 vom 26.08.2003
 (01153464 / CH-280.1.002.857-7)

■ **Aproxima Home Cinema Gisler**, in Aesch BL, Ausstattung und Installation von Heimkinos, Einzelirma (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1999, S. 7620). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchwilen AG (SHAB Nr. 160 vom 22.08.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
 Tagheb. Nr. 3631 vom 26.08.2003
 (01153466 / CH-280.1.002.858-5)

■ **Architekt Christian Brodbeck**, in Therwil, Planung, Gestaltung und Realisation von Bauten und Umbauten, Einzelirma (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 6). Firma neu: **EigenHaus Architekt Christian Brodbeck**.
 Tagheb. Nr. 3632 vom 26.08.2003
 (01153468 / CH-280.1.005.231-5)

■ **Bigoba AG (Bigoba SA)**, bisher in Sierre, Handel mit Bauprofilen und Bauzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 14). Statutenänderung: 13.08.2003. Sitz neu: Allschwil. Domizil neu: Baslerstrasse 70, 4123 Allschwil. Zweck: Handel mit Bauprofilen und Bauzubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB.

Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gödersmann, Wolfgang, von Mex VS, in Sierre, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gödersmann, Erika, von Mex VS, Sierre, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gödersmann-Antille, Yolande, von Saint-Luc, in Sierre, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Richner, Rudolf, von Schafisheim, in Itingen, mit Einzelprokura [wie bisher]; Treuhändbüro P. Herzog AG, in Allschwil, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 3633 vom 26.08.2003
(01153470 / CH-280.3.900.346-2)

■ **coma C. Renz**, bisher in Basel, Handel mit Sportartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1998, S. 6065). Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Schluchtstrasse 26, 4142 Münchenstein. Zweck: Handel mit Sportartikeln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Renz, Christian, von Therwil, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].
Tagebuch Nr. 3634 vom 26.08.2003
(01153472 / CH-270.1.011.030-1)

■ **Fistec GmbH**, in Aesch BL, Ausführen von Unterhalts- und Sanierungsarbeiten an Gebäudefassaden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 03.11.1998, S. 7491). Firma neu: **Fistec GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22.08.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Stefan Bryner, Brunweg 3, 3203 Mühleberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bryner, Stefan, von Hägendorf, in Mühleberg, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Bryner, Hanspeter, von Mörken-Wildge, in Birsfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3635 vom 26.08.2003
(01153948 / CH-280.4.001.782-6)

■ **Layoutworld Bankers**, bisher in Wahlen, Zurverfügungstellung bei Firmen (Druckereien/Werbegagenturen) für die Ausführung von Satz- und DTP-Arbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 821). Sitz neu: Pratteln. Domizil neu: Steinenweg 35, 4133 Pratteln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brankers, Jutta, deutsche Staatsangehörige, in Pratteln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wahlen].
Tagebuch Nr. 3636 vom 26.08.2003
(01153950 / CH-280.1.004.262-8)

■ **Netzkonzept GmbH**, bisher in Allschwil, Realisierung von Kommunikationslösungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3336). Statutenänderung: 25.08.2003. Sitz neu: Lausen. Domizil neu: c/o Fabian Schmid, Edelstrasse 3, 4415 Lausen. [Das Verwaltungsdomicil ist weggefallen.] [gestrichen: Verwaltungsdomicil: St. Alban-Ring 238, 4052 Basel.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Debenath, Olivier, von Arlesheim, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Allschwil, mit Einzelunterschrift]; Pfaffli, Alain, von Basel und Bowil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schwindl, Philip, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 3637 vom 26.08.2003
(01153952 / CH-280.4.004.515-7)

■ **SolutionWare AG**, in Arlesheim, Entwicklung, Beratung, Service und Handel im Bereich Computer-Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 7). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balsiger, Urs, von Englishberg, in Büren SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Reinhardt, Walter Charles, von Malter, in Frenkendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bando Treuhand AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franz, Peter, von Liesberg, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Impusco Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3638 vom 26.08.2003
(01153954 / CH-280.3.900.485-3)

■ **Stiftung Adlatus Bauexpert**, in Liestal, Beratung, Forschung und Entwicklung auf den Gebieten Energiesparen und Umweltschutz im Baubereich, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 5). Verwaltungsdomicil: c/o Häring & Co. Aktiengesellschaft, Schlossstrasse 3, 4133 Pratteln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häring, Christoph, von Arisdorf, in Füllinsdorf, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Widmer, Hans Rudolf, von Oftringen, in Nunningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3639 vom 26.08.2003
(01153474 / CH-280.7.918.367-4)

■ **Stiftung Patienten Information Center PIC**, in Liestal, Gemeinnützige Förderung der Bereitstellung und der raschen Verfügbarkeit von aktuellen, fachlich verbindlichen Informationen im Bereich des Gesundheitswesens, Stiftung

(SHAB Nr. 42 vom 04.03.1997, S. 1468). Postadresse neu: Stiftung Patienten Information Center PIC, c/o Universitätsspital Zürich, Dr. P. Bauerfeind, Rämistrasse 100, 8009 Zürich.
Tagebuch Nr. 3640 vom 26.08.2003
(01153476 / CH-280.7.000.022-8)

■ **Wüth AG**, in Arlesheim, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Eisenwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2001, S. 685). Zweigniederlassung neu: Chur (HR GR).
Tagebuch Nr. 3641 vom 26.08.2003
(01153478 / CH-280.3.918.920-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **GLF Computing Guido Lottaz**, in Frenkendorf, Handel mit Computern, Einzelirma (SHAB Nr. 248 vom 26.10.1987, S. 4165). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3642 vom 26.08.2003
(01153480 / CH-280.1.910.913-4)

■ **Mess-Sit. R. Handschin**, in Diegten, Planung, Verkauf und Installation von mess- und sicherheitstechnischen Einrichtungen und Anlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 28 vom 12.02.1997, S. 948). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 3643 vom 26.08.2003
(01153956 / CH-280.1.901.234-0)

■ **Storz AG in Liquidation**, in Allschwil, Betrieb einer Spenglerei, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 143 vom 27.07.1999, S. 5114), mit Hauptsitz in: Basel. Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 3644 vom 26.08.2003
(01153958 / CH-280.9.915.458-4)

BS Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Giuseppe Scalisi Maleratelier**, in Basel, Gustav Wenk-Str. 3, 4056 Basel, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Ausführung von Malerarbeiten und Verlegen von Bodenbelägen aller Art. Eingetragene Personen: Scalisi, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Scalisi, Rita, italienische Staatsangehörige, in Basel, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4899 vom 26.08.2003
(01153430 / CH-270.1.013.202-5)

■ **St. Johann Gastro GmbH**, in Basel, St.Johanns-Vorstadt 29, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 26.08.2003. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes und damit zusammenhängende Tätigkeiten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sahin, Ali Riza, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Sahin, Fikriye, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 4900 vom 26.08.2003
(01153432 / CH-270.4.013.584-9)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **AAB Stellenservice AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 6, Publ. 1090462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dambach, Rolf, von Densbüren, in Etingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessely & Strässler AG, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckstuhl, Bettina, von Aadorf, in Oberwil BL, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; jausch ag, in Allschwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4901 vom 26.08.2003
(01153434 / CH-270.3.001.567-6)

■ **BAK Basel Economics AG**, in Basel, Wirtschaftsanalysen und -prognosen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07.04.2003, S. 5, Publ. 938576). Statutenänderung: 23.05.2003, 18.08.2003. Aktienkapital neu: CHF 975'000.-- [bisher: CHF 840'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 975'000.--. Aktien neu: 1'625 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 1'625 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 1'400 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 1'400 Namenaktien zu CHF 500.--].
Tagebuch Nr. 4902 vom 26.08.2003
(01153916 / CH-270.3.000.453-2)

■ **BASEL UNITED Stadion-Management AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 4, Publ. 600138). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mutschler, Christian, von Basel, in Oberwil BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Kern, Christian, von Niederbüren, in Oberwil BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 4903 vom 26.08.2003
(01153918 / CH-270.3.012.700-9)

■ **Biomedicine Advisors AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7352). Firma neu: **Biomedicine Advisors AG in Liq.**. Übersetzungen der Firma neu: **(Biomedicine Advisors Inc. in liq.)**. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o finaplus GmbH, Rosenstrasse 37a, 4410 Liestal. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11.08.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Drews, Prof. Dr. Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Feldafing (D), Präsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in München (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bühler, Prof. Dr. Fritz R., von Basel und Sigriswil, in Riehen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rysler, Dr. Stefan, von Dürrenroth, in West New York (USA), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Giebenach, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; finaplus GmbH, in Liestal, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 4904 vom 26.08.2003
(01153920 / CH-270.3.012.223-8)

■ **Canta Estate AG**, in Basel, Verwaltung eigener Vermögenswerte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.2003, S. 5, Publ. 1031248). Domizil neu: c/o KBC Basel GmbH, Elisabethenstr. 23, 4010 Basel.
Tagebuch Nr. 4905 vom 26.08.2003
(01153922 / CH-270.3.013.234-0)

■ **Clariden Bank**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2003, S. 5, Publ. 987258). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thoma, Walter, von Amden, in Neuheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4906 vom 26.08.2003
(01153436 / CH-270.9.000.956-0)

■ **Computer Service & PC-Support GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 28.04.2003, S. 7, Publ. 965750). Statutenänderung: 19.08.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emmenegger, Oliver, von Schüpfheim, in Zullwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Rüst, Thomas Martin, von Thal, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].
Tagebuch Nr. 4907 vom 26.08.2003
(01153438 / CH-270.4.001.772-3)

■ **Gompa AG**, in Basel, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05.12.1997, S. 8792). Domizil neu: Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liebermann, Annette, von Lauterbrunn, in Michelbach-le-Bas (F), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4908 vom 26.08.2003
(01153440 / CH-270.3.011.938-4)

■ **Gondrand AG Filiale Basel**, in Basel, Transportgeschäft usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 6, Publ. 852140), mit Hauptsitz in: Basel (HR Basel). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Houart, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates und stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gondrand, Charles-Antoine, französischer Staatsangehöriger, in Beverly Hills (CA, USA), Vizepräsident des Verwaltungsrates und stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Hans Peter, von Schaffhausen und Hubersdorf, in Schleithem, Mitglied des Verwaltungsrates und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4909 vom 26.08.2003
(01153442 / CH-270.9.000.180-5)

■ **Green Texx AG**, in Basel, Produkte für die Agro-, Petro- und übrige chemische Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 6, Publ. 540158). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Romana Kretschmer, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guldimann Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4910 vom 26.08.2003
(01153924 / CH-270.3.013.050-4)

■ **H & H Capital Management GmbH**, in Basel, Vermögensverwaltung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 08.04.1998, S. 2414). Domizil neu: Steinenbachgässlein 27, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 4911 vom 26.08.2003
(01153926 / CH-270.4.000.244-6)

■ **Hueskes Orthopädie AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.1997, S. 9305). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alt, Rosmarie, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hueskes, Benjamin, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4912 vom 26.08.2003
(01153928 / CH-270.3.003.350-5)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Bâle**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 5, Publ. 1142750), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Statuten Hauptsitz neu: 30.04.2003.
Tagebuch Nr. 4913 vom 26.08.2003
(01153930 / CH-270.9.000.040-6)

■ **MS Kunststoffapparatur AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 6, Publ. 1122398). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balford Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TLT Thomas Lincke Treuhand AG, in Frick, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4915 vom 26.08.2003
(01153444 / CH-270.3.004.122-3)

■ **OAI AG Organisation, Automation, Informatik in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 5, Publ. 995658). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 28.07.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.
Tagebuch Nr. 4916 vom 26.08.2003
(01153446 / CH-270.3.004.179-0)

■ **Rabbiner Dr. A. Cohn'sche Jubiläums-Stiftung Hachnoss Kalloh**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1994, S. 744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Levinger, Rabbiner Dr. Israel Meir, israelischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder Kassier; Rueff, Edith, von Binningen, in Binningen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder Kassier; Spiegel, Prof. Dr. René, von Zürich, in Basel, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Folger, Rabbiner Arie, belgischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder Kassier; Rothschild, Esther, von Basel, in Basel, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder Kassier; Hess, Josef, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.
Tagebuch Nr. 4917 vom 26.08.2003
(01153448 / CH-270.7.000.130-7)

■ **T.O. ADVISCO**, in Basel, Dienstleistungen im Treuhand- und Revisionsbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08.01.2003, S. 5, Publ. 801654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigg, Werner, von Basel und Schaffhausen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Price WaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4919 vom 26.08.2003
(01153932 / CH-270.3.012.019-6)

■ **Treffen Invest SA**, in Basel, Beteiligungen im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2682). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Romana Kretschmer, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guldimann Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4920 vom 26.08.2003
(01153934 / CH-270.3.012.794-3)

■ **TRIEBERWERK EVENT AG**, in Basel, Durchführung von Veranstaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2002, S. 5, Publ. 768302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Nadine, von Büren SO, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erhart, Robert, von Basel, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Bärtschi, Martin, von Aedoboden, in Duggingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4921 vom 26.08.2003
(01153936 / CH-280.4.001.690-1)

■ **Verein Jugendfürsorge**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 5, Publ. 571324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Mutzenbecher, Dr. Gerhard, von Riehen, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Dietrich, von Basel, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodel, Christoph, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann, Rolf, von Basel und Hofstetten-Fliih, in Schönenbuch, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koehlin, Thomas genannt Tom, von Riehen und Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4922 vom 26.08.2003
(01153938 / CH-270.6.000.136-7)

■ **Viollier AG**, in Basel, medizinisch-diagnostisches Institut usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 8, Publ. 798238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegrist, Dr. Hans-Peter, von Säfa, in Kirchlandach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4923 vom 26.08.2003
(01153450 / CH-270.3.003.514-0)

■ **Nachtrag / Berichtigung des im SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 6, publizierten TB-Eintrags Nr. 4124 vom 11.07.2003. Wohngenossenschaft 1943 Jakobsberg**, in

Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 6, Publ. 1089992). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käch, Alfons, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritzmann, Urs, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagbuch Nr. 4924 vom 26.08.2003
 (01153452 / CH-270.5.000.242-8)

Löschungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **Bouso International Trading and Development**, in Basel, Handel mit erneuerbarer Energie usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 5, Publ. 1142110). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 4925 vom 26.08.2003
 (01153454 / CH-270.1.012.867-0)

Canton de Fribourg
Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Association des propriétaires bordiers de la Route de la Hétraie**, à Charney, La Hétraie 30, c/o Hansruedi Salzmann. Nouvelle association régie par les articles 60 et ss du CCS. Statuts du 16.08.2003. But: acquisition et maintien en bon état de la route de la Hétraie à Charney, respectivement la remise de la route à la commune de Charney. Organes: a) assemblée générale; b) comité; c) vérificateurs de comptes. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Comité: Salzmann Hansruedi, de Eggwil, à Charney, président, Urech Markus, de Villnachern, à Veltheim (AG), vice-président, et Verdon Marcelle, de Dompierre (FR), à Fribourg, secrétaire, tous trois avec signature collective à deux.

Journal no 3257 du 27.08.2003
 (01153878 / CH-217.1.002.456-8)

■ **MAHARANI, Singha Rojot**, à Fribourg, Rue du Simplon 13. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Singha Rojot, de Gletterens, à Fribourg. Objet: exploitation d'un café-restaurant.

Journal no 3258 du 27.08.2003
 (01153396 / CH-217.1.002.457-3)

■ **S.T.S. Generalunternehmung AG**, in Wünnewil-Flamatt, Flamatt, Freiburgstrasse 6. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 21.08.2003. Zweck: Durchführung von allgemeinen Transporten Import/Export, Logistik, Security-Transporte, allgemeine Bauausführungen als Generalunternehmung, sowie Handel mit Produkten aller Art. Aktienkapital: CHF 100'000.--, liberiert mit CHF 50'000.--, eingeteilt in 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.06.2003 von Eros Argentaui und Roberto Giovannelli ein Sattelsschlepper Renault Magnum AE 385.18 T Swiss-Light 4x2, ein Sattelanhänger TIRSAN XL 1121, 1 Abbaushammer Hilti TE 705, 1 Abbaushammer Hilti TE 905, in Wert und zum Preis von CHF 50'000.--, wofür 100 zu Fünftel Prozent liberierte Namenaktien ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: Brief, Verwaltungsrat: Wittwer Daniel, von Reichenbach im Kandental, in Gröschhöchstetten, einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: TS Treuhander Sense GmbH, in Flamatt.

Tagbuch Nr. 3234 vom 26.08.2003
 (01153874 / CH-217.1.002.455-2)

Mutationen
 Mutations
 Mutazioni

■ **ACCORDA Assurance Maladie**, à Fribourg, non économique et non lucratif de la société est la gestion d'une caisse-maladie, etc. (FOSC du 28.05.2003, p. 7). Monnat Jean-Claude n'est plus directeur, sa signature est radiée.

Journal no 3235 du 26.08.2003
 (01153876 / CH-217.1.000.031-4)

■ **BDO Visura**, à Marly, toutes activités entrant dans le champ d'activité d'une société fiduciaire. Succursale. (FOSC du 02.07.2003, p. 7). Siège principal à Zürich. Meyer Conrad, n'est plus vice-président, sa signature est radiée.

Journal no 3260 du 27.08.2003
 (01153400 / CH-217.1.000.401-4)

■ **Chantier naval Bernard Périsset SA**, à Estavayer-le-Lac, l'exploitation d'un chantier naval, etc. (FOSC du 08.12.1997, p. 8836). Périsset Gertrude, vice-présidente inscrite, et Cantin Monique, secrétaire inscrite, ont maintenant la signature individuelle. Signature collective à deux avec un administrateur est conférée à Cantin Patrick, d'Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac, et à Gobet Fabienne, d'Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac.

Journal no 3261 du 27.08.2003
 (01153402 / CH-217.0.230.276-5)

■ **Finanz & Bau A.G. Villars-sur-Glâne**, à Villars-sur-Glâne, l'achat, la construction et la vente de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 21.09.2001, p. 7355). Schwaller Markus, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Bourguet Jean-François, de Treyvaux, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouveau réviseur: VR Révisions Sàrl, à Villars-sur-Glâne.

Journal no 3262 du 27.08.2003
 (01153880 / CH-217.0.132.088-5)

■ **Fondation de Libre-Passage de la Banque Cantonale de Fribourg**, à Fribourg, maintien et développement de la prévoyance professionnelle par la gestion des comptes de libre-passage, etc. (FOSC du 04.04.2003, p. 6). La procuration collective à deux est conférée à Savoy Laurent, d'Attalens, à Granges (Veveyse).

Journal no 3263 du 27.08.2003
 (01153882 / CH-217.0.170.372-4)

■ **Fondation littéraire et culturelle polonaise**, à Fribourg, promouvoir le développement de la culture polonaise et des sciences historiques, etc. (FOSC du 23.06.2003, p. 8). Hertz Zofia, présidente, est décédée, sa signature est radiée. Giedroye Henryk, vice-président inscrit, est nommé président, Corpataux Francis, trésorier inscrit, est nommé vice-président, et Guillaume Gérald, membre du conseil inscrit, est nommé trésorier, tous trois avec signature individuelle.

Journal no 3264 du 27.08.2003
 (01153884 / CH-217.0.170.233-3)

■ **HSO Pharma AG**, à La Tour-de-Trême, développement, production et vente de tous types de matériel, etc. (FOSC du 11.04.2002, p. 5). Hess Grant Thornton AG Weinfelden n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Inter Audit AG, à Basel.

Journal no 3265 du 27.08.2003
 (01153886 / CH-440.3.005.884-0)

■ **JW Inter-Media S.à.r.l.**, à Murten, l'achat et la vente de tous produits techniques et pharmaceutiques en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 27.08.1998, p. 5925). Par ordonnance du 10.04.2003, le Président du Tribunal du Lac, à Morat, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **JW Inter-Media S.à.r.l en liquidation**. Par ordonnance du 12.06.2003, le Président du Tribunal du Lac, à Morat, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.

Journal no 3266 du 27.08.2003
 (01153888 / CH-217.0.540.058-2)

■ **LUSODECOR S.A., Port-Louis, succursale d'Essert (FR)**, à Le Mouret, entreprise de peinture, isolation de façades et plâtrerie. (FOSC du 13.02.2003, p. 5). Siège principal à Port-Louis. Nouvelle raison de commerce: **LUSODECOR S.A., Port-Louis, succursale d'Essert (FR) en liquidation**. Par ordonnance du 16 juin 2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Par ordonnance du 04.07.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.

Journal no 3267 du 27.08.2003
 (01153404 / CH-217.1.000.893-8)

■ **Milupa S.A.**, à Domdidier, fabrication et vente de produits alimentaires pour nourrissons, etc. (FOSC du 25.08.2003, p. 6). Vavasseur Olivier J., n'est plus administrateur-délégué et directeur, mais reste administrateur avec signature collective à deux. Bachmann Oswald, de Bottenwil, à Herzogenbuchsee, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 3268 du 27.08.2003
 (01153406 / CH-200.0.230.042-7)

■ **Novaxis SA**, à Domdidier, le développement de projets ayant un potentiel commercial, etc. (FOSC du 05.10.1999, p. 6803). Par ordonnance du 11.06.2003, le Président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Novaxis SA en liquidation**. Par ordonnance du 26.06.2003, le Président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.

Journal no 3269 du 27.08.2003
 (01153408 / CH-217.0.230.531-9)

■ **Nutricia SA**, à Domdidier, achat, vente et commerce de produits alimentaires et autres, etc. (FOSC du 19.08.2003, p. 6). Vavasseur Olivier J., administrateur-délégué et directeur, a démissionné, sa signature est radiée. Bachmann Oswald, administrateur inscrit, est nommé président, avec signature individuelle; Rach Claus-Peter, n'est plus président, mais reste administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 3270 du 27.08.2003
 (01153410 / CH-217.0.230.511-0)

■ **PLASTITHERM SA**, à Villars-sur-Glâne, entretien de toitures plates, etc. (FOSC du 28.04.2003, p. 8). Sartion Pierre n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Huber Rolf, de Besenbüren, à Chavannes-de-Bogis, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 3271 du 27.08.2003
 (01153890 / CH-217.1.001.204-6)

■ **Schmutz Frères Romont SA**, à Romont (FR), exploitation d'un commerce de revêtements de sols, etc. (FOSC du 10.10.2002, p. 6). Schmutz Jean-Louis est décédé, sa signature est radiée. Schmutz Liliane, de Bödingen, à Romont (FR), est nommée présidente, Schmutz Nicolas, de Bödingen, à Romont (FR),

est nommé secrétaire, et Schmutz Laurent, de Bödingen, à Romont (FR), est nommé administrateur, tous trois avec signature individuelle.

Journal no 3272 du 27.08.2003
 (01153892 / CH-217.0.330.111-9)

■ **TFO Finanz AG**, précédemment à Hergiswil (NW) (FOSC du 10.01.2000, p. 163). Siège transféré à Romont (FR), Avenue Gérard Clerc 6, c/o Frimob SA. Statuts originaux du 28.01.1993, modifiés en dernier lieu le 22.08.2003. But: Prestations de service dans les domaines de la planification de prévoyance et de financement ainsi que financements, en particulier dans le secteur immobilier. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions nominatives de CHF 10.--. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Magne André, de La Magne, à Corpataux-Magnedens, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle. Thalmann Philippe, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Marc Gobet SA, à Romont (FR).

Journal no 3259 du 27.08.2003
 (01153398 / CH-150.3.001.000-0)

■ **Wago Contact S.A.**, à Domdidier, production, vente, importation et exportation de composants électriques et électroniques, etc. (FOSC du 12.05.2003, p. 5). Klaus Paul, et Viridis Philippe ont démissionné, leur signature est radiée. Tinguely Christian, de Porsel, à Posieux, est nommé administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le directeur. Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Consulco SA, devient BFB Consultco.

Journal no 3273 du 27.08.2003
 (01153894 / CH-217.0.230.016-6)

Löschungen
 Radiations
 Cancellazioni

■ **Beri SA, en liquidation**, à Fribourg, la diffusion de littératures économiques et de toutes publications; etc. (FOSC du 28.02.2002, p. 7). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 3274 du 27.08.2003
 (01153896 / CH-217.0.134.034-3)

■ **Caro Diffusion SA en liquidation**, à Fribourg, importation, exportation, achat, vente, diffusion de produits alimentaires, etc. (FOSC du 11.06.1997, p. 4007). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 3275 du 27.08.2003
 (01153412 / CH-217.0.137.914-8)

■ **King-To Hôtel du Musée, Mme T.B. NG-Tang**, à Fribourg, exploitation du restaurant King-To Hôtel du Musée. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.01.1999, p. 109). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 3276 du 27.08.2003
 (01153414 / CH-217.0.112.553-1)

■ **Newbatec S.à.r.l.**, à Courtepin, la pose d'étanchéité et de revêtement de sols coulés et sans joints, etc. (FOSC du 02.11.1995, p. 6021). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

Journal no 3277 du 27.08.2003
 (01153416 / CH-217.0.540.030-5)

■ **WEXFIELD SA en liquidation**, à Fribourg, toutes études techniques, économiques, financières, industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 23.12.2002, p. 7). Cette raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 3278 du 27.08.2003
 (01153418 / CH-217.1.000.279-6)

Neueintragungen
 Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **AB, Augusto Baptista**, à Onex, rue du Vieux-Moulin 8. Titulaire: Baptista Augusto Ildio, d'Egolzwil, à Saint-Genis-Pouilly, F. Objet: entreprise de peinture, nettoyages et parquets.

Journal no 9626 du 27.08.2003
 (01154174 / CH-660.1.684.003-4)

■ **Behawi Moha**, à Genève, route de Frontenex 39. Titulaire: Behawi Moha, de et à Genève. Procuration individuelle de Behawi Hosni, de et à Genève. Objet: exploitation d'un commerce de tabacs, alimentation et boissons alcoolisées, souvenirs, articles cadeaux et cartes de téléphone et transports publics. Behawi Moha, jusqu'ici associée de la société en nom collectif Behawi Hosni et Moha, reste chargée de l'actif et du passif, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires.

Journal no 9627 du 27.08.2003
 (01154176 / CH-660.1.685.003-8)

■ **CDI Club Diplomatique International**, à Genève, rue du Rhône 84, c/o Clopath Gion, avocat. Nouvelle association. Statuts du: 19.11.2002. But: échanger des contacts entre membres des services diplomatiques et autorisés de tous pays ainsi que des représentants de l'économie internationale; soutenir toute mesure en faveur de la paix durable et de la prévention de conflits

armés; promouvoir l'éducation, l'enseignement et la recherche dans les domaines des études et de la coopération internationale; soutenir financièrement les institutions internationales et nationales d'utilité publique, telles que l'UNESCO, le CICR. Ressources: cotisations; dons; produits de manifestations; revenu de la fortune. Administration: comité. Signature individuelle de Fässler Daniel, d'Unterberg, à Monte-Carlo, MCO, président, et signature collective à deux de Liebler Robert, d'Allemagne, à Kruft, D, vice-président, tous deux membres du comité.

Journal no 9628 du 27.08.2003
 (01154178 / CH-660.1.686.003-3)

■ **IVASO, Sojevic Ivan**, à Carouge (GE), rue de la Gabelle 34. Titulaire: Sojevic Ivan, de et à Carouge. Objet: aménagement, maintenance, intérieur et extérieur.

Journal no 9629 du 27.08.2003
 (01154180 / CH-660.1.687.003-2)

■ **Perlico Sàrl [Perlico GmbH] [Perlico Ltd liab. Co.]**, à Perly-Certoux, chemin du Village-de-Perly 19 B. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 19.08.2003. But: commercialisation de tous produits, notamment dans le domaine de l'alimentation. Capital: CHF 20'000. Apport en nature et reprise de biens: selon contrat du 19.08.2003, une voiture de marque "Audi A3 1.8T Ambition", année 2000, pour CHF 22'641, en contrepartie duquel sont remises une part de CHF 12'000, et deux parts de CHF 4'000, le solde étant porté au crédit de l'apporteur. Associés: Fournier Ludovic, Fournier Azamiddokht, et Fournier Emeric, tous trois de et à Perly-Certoux, pour une part respective de CHF 4'000, CHF 12'000 et CHF 4'000. Gérants: Fournier Jean-Claude, de et à Perly-Certoux, et Associé Fournier Ludovic, tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 9630 du 27.08.2003
 (01153762 / CH-660.1.688.003-5)

■ **RODIA SARI**, à Satigny, route du Mandement 197. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26.08.2003. But: vente par correspondance de tous produits et édition de livres. Capital: CHF 20'000. Associés: Bunzli Gérard, de Hittnau, à Satigny, pour une part de CHF 19'000, et Caillon Suzanne, de Berne, à Collonges-sous-Salève, F, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Bunzli Gérard avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 9632 du 27.08.2003
 (01153766 / CH-660.1.690.003-0)

■ **Ré, GREEN WORLD**, à Carouge (GE), route des Acacias 34. Titulaire: Ré Steve, de Vernier, à Meyrin. Objet: vente au détail d'objets artisanaux africains.

Journal no 9631 du 27.08.2003
 (01153764 / CH-660.1.689.003-1)

■ **Sadiki**, à Satigny, rue du Pré-Bouvier 10. Titulaire: Sadiki Sadik, de et à Genève. Objet: exploitation d'un café restaurant à l'enseigne "SUR L'POUCE". Procuration collective à deux a été conférée à Maier Jean-Philippe, de Saanen, à Prevsessin-Müens, F. Journal no 9633 du 27.08.2003
 (01153768 / CH-660.1.691.003-9)

■ **TechniLabel, Heimo et Cie**, à Vernier, chemin J.-Ph.-De-Sauvage 37. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.08.2003. Objet: édition, imprimerie, publicité, fabrication et vente d'articles techniques et publicitaires. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle "TechniLabel, N. Heimo", à Vernier. Associés: Heimo Nathalie, de et à Genève, et Heimo Thierry, de et à Genève.

Journal no 9634 du 27.08.2003
 (01154182 / CH-660.1.692.003-4)

■ **Y-BT BUSINESS & TECHNOLOGIES SA**, à Genève, cours des Bastions 14, c/o Etude Ziegler Poncet & Grumbach, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.08.2003. But: prestations de services en gestion et conseils informatiques; vente et location de ressources inhérentes au traitement de l'information; vente d'équipements informatiques; prises de participations, à l'exclusion de participations dans des sociétés ayant un but immobilier au sens de la LFAIE. Capital-actions: CHF 250'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 250 actions de CHF 1'000, nominatives. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Teman Jean, de France, à Mont-réal, CAN, président, Grumbach Philippe A., de Genève, à Vandoeuvres, vice-président, et Poncet Charles, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: Michel de Preux et Associés SA, Société Fiduciaire, à Lancy.

Journal no 9635 du 27.08.2003
 (01154184 / CH-660.1.693.003-8)

Mutationen
 Mutations
 Mutazioni

■ **Altrec SI**, à Vandoeuvres, société anonyme (FOSC du 19.10.1987, p. 4081). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Altrec SI, en liquidation**. Liquidateur: Mühlheim Evelyne, maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Collonge-Bellerive, chemin du Château-de-Bellerive 10, c/o Evelyne Mühlheim.

Journal no 9636 du 27.08.2003
 (01154186 / CH-660.0.020.951-9)

■ **Amisa SA**, à Genève, posséder et gérer, pour le compte de ses actionnaires, etc. (FOSC du 18.06.1998, p. 4170). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Amisa SA, en liquidation**. Liquidateur: Jeanrenaud Raymond, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue du Jeu-de-l'Arc 15, c/o Guggenheim & Associés SA.
 Journal no 9637 du 27.08.2003
 (01154188 / CH-660.0.067.948-6)

■ **ARCORA GESTION SA**, à Pregny-Chambésy, gestion de fortune, etc. (FOSC du 03.07.2003, p. 8). Administration: de Rham Guillaume, nommé président, Curzon Jacqueline, de Grande-Bretagne, à Genève, et Kalomani Orel, de Villariar, à Versoix, lesquels signent individuellement.
 Journal no 9638 du 27.08.2003
 (01153770 / CH-660.1.259.003-4)

■ **ARCTURUS SERVICES SA**, à Pregny-Chambésy, fournir tous conseil et prestation de services, etc. (FOSC du 03.07.2003, p. 8). Administration: de Rham Guillaume, nommé président, Curzon Jacqueline, de Grande-Bretagne, à Genève, et Kalomani Orel, de Villariar, à Versoix; lesquels signent individuellement.
 Journal no 9639 du 27.08.2003
 (01153770 / CH-660.1.260.003-2)

■ **Banque Clariden**, succursale à Genève, exploitation d'une banque, société anonyme ayant son siège principal à Zurich (FOSC du 20.12.2002, p. 8). Les pouvoirs de Waldvogel Alex et Thoma Walter sont radiés. Agostinelli Robert, des USA, à Londres, GB, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Hof-Hansen Anne-Dorte, de Vevey, à Nyon, Keller Vladimir, de Roumanie, à Coppet, Klaus Miruna Ana, de et à Genève, et Vassilev Gueorgui, de Bulgarie, au Grand-Saconnex. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Fiscalini Manuela, de Borge, à Genève, et Hillbrand Katia, de et à Genève.
 Journal no 9640 du 27.08.2003
 (01153774 / CH-660.0.243.971-3)

■ **Baumann Hüppe AG**, succursale à Meyrin, production et commerce de matériel de construction, etc. entreprise ayant son siège à Wädenswil (FOSC du 10.12.2002, p. 6). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Abbet Valérie, de Martigny, à Corsier-sur-veyey, et Koller Ruth, de et à Horgen.
 Journal no 9641 du 27.08.2003
 (01153776 / CH-660.0.459.987-4)

■ **C.I.M. Banque**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.05.2003, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Ruffa Gabriele, nommé sous-directeur, sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Rinaldi Ariane, de Vouvy, à Genève, et Zorn Lidia, de et à Genève.
 Journal no 9644 du 27.08.2003
 (01154192 / CH-660.1.024.990-8)

■ **Carmelo Inglese**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne 'La Signora' (FOSC du 07.07.2003, p. 7). Exploitation d'un second établissement à l'enseigne 'Juventus Club Bar La Signora', à la rue Pictet-de-Bock 7.
 Journal no 9642 du 27.08.2003
 (01153778 / CH-660.1.090.003-3)

■ **CCAI**, à Chêne-Bourg, société anonyme, toute activité liée aux calculs informatiques, etc. (FOSC du 10.02.1999, p. 0943). Chatalein Michel et Fiechter André ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pater Madeleine, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.
 Journal no 9643 du 27.08.2003
 (01154190 / CH-660.0.392.987-9)

■ **Compagnie Financière du Lion d'Argent SA, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, opérations financières telles que concession de prêts à des sociétés affiliées etc (FOSC du 09.07.2002, p. 7). Krummau Klaus et Wittmann Michel ne sont plus administrateurs. Schreuders Bastiaan L.M., des Pays-Bas, à Biber, LUX, et Universal Management Services S.à.r.l., à Luxembourg, LUX, sont membres du conseil d'administration. Les pouvoirs de Stresemann Walter sont radiés. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Pineiro José, d'Espagne, à Meyrin, directeur de la succursale.
 Journal no 9645 du 27.08.2003
 (01154194 / CH-660.1.291.002-6)

■ **E. Favre-Bulle, succursale de Genève**, à Genève, restauration d'art à l'enseigne 'Atelier Saint-Dismas'. Entreprise ayant son siège à Martigny-Combe (FOSC du 02.02.1999, p. 0749). Nouvelle adresse: avenue du Mervelet 10. Les pouvoirs de Passera Marion sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Orange Fischer Catherine, de et à Genève.
 Journal no 9646 du 27.08.2003
 (01154196 / CH-660.0.193.999-0)

■ **EGIT SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 14.10.1998, p. 7050). L'adresse avenue de Champel 35, c/o Nema SA est radiée.
 Journal no 9647 du 27.08.2003
 (01153780 / CH-660.0.291.991-0)

■ **Elizabeth Arden (Switzerland) Holding Särl**, à Meyrin, acquisition et gestion de toutes participations à des sociétés ou des entreprises; prêts (FOSC du 18.06.2002, p. 7). Statuts modifiés le 25.08.2003 sur des points non soumis à publication. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur.
 Journal no 9649 du 27.08.2003
 (01153784 / CH-660.1.346.001-5)

■ **Elizabeth Arden International Särl**, à Meyrin, fabrication, commerce et distribution de produits dans le domaine de la cosmétique et de la parfumerie, etc (FOSC du 18.06.2002, p. 7). Statuts modifiés le 25.08.2003 sur des points non soumis à publication. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur.
 Journal no 9648 du 27.08.2003
 (01153782 / CH-660.2.564.000-6)

■ **Enforce Systems SA**, à Carouge (GE), services en relation avec le conseil, etc. (FOSC du 06.05.2003, p. 7). 'CSE Cabinet Suisse d'Expertises Fiscales et Comptables SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.
 Journal no 9650 du 27.08.2003
 (01153786 / CH-660.1.809.000-3)

■ **Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion**, à Genève, tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 23.05.2002, p. 6). Brechbühl Claude et Torche Michel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Gillioz Marcel sont radiés. Administration: Sunier Jean, jusqu'ici vice-président et directeur, nommé président, Dubois-Ferrière Henri Jean, jusqu'ici directeur, nommé vice-président, Weber Bernard, jusqu'ici directeur, nommé secrétaire, Jeangros Alain, jusqu'ici directeur, et Pellaud Xavier, jusqu'ici directeur, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à La Judie Aurélien, de Mont-sur-Rolle, à Gland.
 Journal no 9651 du 27.08.2003
 (01154198 / CH-660.0.163.969-6)

■ **FISHEY SA**, à Le Grand-Saconnex, achats et gestion d'établissements publics, etc. (FOSC du 08.11.2001, p. 8779). Les pouvoirs de Milloutine Borel Vadim sont radiés.
 Journal no 9652 du 27.08.2003
 (01154200 / CH-660.0.729.000-6)

■ **Fondation Maurice et Pauline Bovard**, à Genève (FOSC du 29.06.1999, p. 4360). Les pouvoirs de Fomara Giorgio et Bonna Alexandre, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Floris Bruno, de et Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Giuntini Gian-Luca, d'Italie, à Perly-Certoux, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président.
 Journal no 9653 du 27.08.2003
 (01154202 / CH-660.0.033.944-6)

■ **G.S. Automation SA**, à Plan-les-Ouates, développer et faire le commerce de logiciels et matériels informatiques et électroniques, etc. (FOSC du 08.05.2003, p. 5). Chabanel Claude et Cassina Vejarano Carlos ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.
 Journal no 9656 du 27.08.2003
 (01153790 / CH-660.0.966.996-8)

■ **GFI SA**, à Plan-les-Ouates, acquisition, gestion et vente de biens immobiliers ou mobiliers (FOSC du 07.02.2000, p. 0844). 'Cofida Compagnie Fiduciaire d'Informatique SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MOORE STEPHENS REFIDAR SA, à Genève.
 Journal no 9654 du 27.08.2003
 (01154204 / CH-660.0.887.996-8)

■ **GolfTec SA**, à Coligny, fourniture de services et de conseils dans les domaines économiques, etc. (FOSC du 20.08.2003, p. 6). L'inscription n°9228 du 14.08.2003 est complétée en ce sens que Renaud Chantal est directrice.
 Journal no 9655 du 27.08.2003
 (01153788 / CH-660.1.253.000-3)

■ **Hafro AG**, à Genève, achat, vente et administration d'immeubles (FOSC du 01.03.2000, p. 1421). Réviseur: Briguet Fernand, de Lens, à Epalinges.
 Journal no 9657 du 27.08.2003
 (01153792 / CH-660.0.226.970-6)

■ **Hand Formation & Management, Karin Moret, Conrad et Daniel Lühinger**, à Genève, formation et management (FOSC du 28.12.2001, p. 10266). Lühinger Daniel n'est plus associé; ses pouvoirs sont radiés. Par conséquent, la raison de commerce devient **Hand Formation & Management, Karin Moret et Conrad Lühinger**.
 Journal no 9658 du 27.08.2003
 (01153794 / CH-660.1.261.001-9)

■ **IAT (Switzerland) SA**, à Genève, prestation de services en relation avec le secteur tertiaire, ETC. (FOSC du 09.04.2003, p. 7). Declard Olivier, et Bellanger François ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bischof Jacques, de Eggersriet, à Puplinge, secrétaire, Houman Philippe, de Chêne-Bougeries, à Genève, et Nussli Richard, de Lausanne, à Coligny, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: cours de Rive 6, c/o Philippe Houman, avocat.
 Journal no 9659 du 27.08.2003
 (01154206 / CH-660.2.492.000-0)

■ **La Foncière Florissante Särl, en liquidation**, à Genève, courtage, etc. (FOSC du 25.01.2002, p. 8). L'associé Foex Raymond-Claude n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue Bovy-Lysberg 5, c/o Raymond-Claude Foex est radiée.
 Journal no 9660 du 27.08.2003
 (01154208 / CH-660.2.033.999-6)

■ **LA VARAKA SA**, à Le Grand-Saconnex, commerce, importation et exportation de produits, etc. (FOSC du 07.07.2003, p. 8). Alberton Martine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.
 Journal no 9661 du 27.08.2003
 (01154210 / CH-660.2.205.000-3)

■ **Mustafa Ibrahim**, à Genève, commerce de produit alimentaire, etc. (FOSC du 10.04.2002, p. 6). Exploitation d'un second commerce de produit alimentaire à l'enseigne 'Tafa Lhashtic 2', sis rue de Mombillant 20, à Genève.
 Journal no 9662 du 27.08.2003
 (01154212 / CH-660.0.655.002-8)

■ **Oleotrading SA**, à Coligny, achat, vente, importation, exportation, représentation et commission d'huiles et graisses végétales, etc. (FOSC du 14.12.2000, p. 8528). La procuration de Meylan Jean-Pierre est radiée.
 Journal no 9663 du 27.08.2003
 (01154214 / CH-660.0.184.959-2)

■ **Patch Paradis SA**, à Chêne-Bourg, promotion du patchwork, etc. (FOSC du 31.07.1997, p. 5505). Jean-Bernard Billharz n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Cartier Raymond, de France, à Collonge-Bellerive.
 Journal no 9664 du 27.08.2003
 (01153796 / CH-660.0.191.991-3)

■ **PROFOUND MARKET GROUP SARI, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, opérations se rapportant à la prise de participations, etc. société ayant son siège principal à Luxembourg (FOSC du 14.03.2003, p. 6). Statuts modifiés le 16.07.2003, sur un point non soumis à publication.
 Journal no 9665 du 27.08.2003
 (01153798 / CH-660.0.826.999-2)

■ **Ramlet SA, succursale à Carouge (GE)**, entreprise de construction métallique et autres matériaux de serrurerie ayant son siège à Lausanne (FOSC du 01.11.2001, p. 8566). Les pouvoirs de Monod Henri sont radiés.
 Journal no 9666 du 27.08.2003
 (01153800 / CH-660.2.051.001-2)

■ **RFID Holding SA**, à Plan-les-Ouates, prise de participations sous toutes formes dans des entreprises, etc. (FOSC du 15.03.2002, p. 7). Vejarano Carlos Cassina n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Perret Charles, jusqu'ici secrétaire et délégué, continue à signer collectivement à deux. Le directeur Britton E. K. Francis signe désormais collectivement à deux avec un administrateur.
 Journal no 9667 du 27.08.2003
 (01153802 / CH-660.0.514.002-9)

■ **SFF Management SA**, à Genève, mise à disposition et fourniture de services dans les domaines de l'informatique, etc. (FOSC du 16.05.2003, p. 7). Roduit Bernard et Panchoaud Marc ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Strub Stéphane, Torti Marco, Waser Robert, Dinichert Grégoire, Rebou Jean-Marc, Zanella Christian, Bucuzzi Marc-André, Cornu Yves, Berwert Daniel, Bilat Claude, et Choquard Michel sont radiés. La procuration de Piccard Marc-André est radiée. Verrey Olivier reste seul administrateur et signe désormais individuellement. 'Ernst & Young SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ofisa, société anonyme à Lausanne.
 Journal no 9668 du 27.08.2003
 (01154216 / CH-660.0.707.000-1)

■ **SI Chemin Tronchet B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.08.2003, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Chemin Tronchet B, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9669 du 27.08.2003
 (01154218 / CH-660.0.171.958-7)

■ **SI Chemin Tronchet E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.09.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Chemin Tronchet E, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9670 du 27.08.2003
 (01154220 / CH-660.0.161.960-8)

■ **SI Veyrier-Résidence C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.09.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Veyrier-Résidence C, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9681 du 27.08.2003
 (01153814 / CH-660.1.417.996-0)

■ **SI Veyrier-Résidence D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 05.09.2002, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Veyrier-Résidence D, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9682 du 27.08.2003
 (01153816 / CH-660.1.295.001-9)

sous la raison sociale: **SI Veyrier-Résidence D, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9672 du 27.08.2003
 (01153804 / CH-660.0.099.965-5)

■ **Société Immobilière Boulevard de la Cluse 20**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.09.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Boulevard de la Cluse 20, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9673 du 27.08.2003
 (01153806 / CH-660.0.026.926-8)

■ **Société Immobilière Ferto**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.11.1995, p. 6496). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Ferto, en liquidation**. Iseley Jean-Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, jusqu'ici réviseur. Adresse de liquidation: rue du Rhône 100, c/o Fiduciaire Verifid SA.
 Journal no 9674 du 27.08.2003
 (01153808 / CH-660.0.238.961-2)

■ **Société Immobilière Pictet de Rochemont-Chêne B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.09.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Pictet de Rochemont-Chêne B, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9675 du 27.08.2003
 (01153810 / CH-660.0.011.932-5)

■ **Société Immobilière rue de l'Indiennerie 1-3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.09.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière rue de l'Indiennerie 1-3, en liquidation**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9676 du 27.08.2003
 (01154224 / CH-660.0.013.953-2)

■ **Société Immobilière Rue Emile-Yung No. 17**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.05.2003, p. 8). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue Emile-Yung No. 17, en liquidation**. Liquidateur: Jundt Thomas, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. 'Safidux SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire Revisiana SA, à Genève. Domicile de liquidation: Carouge, rue de la Fontenette 27, c/o Thomas Jundt.
 Journal no 9677 du 27.08.2003
 (01154226 / CH-660.0.179.959-2)

■ **Société Immobilière Rue Sautter No 11**, à Genève, société anonyme (FOSC du 05.11.2001, p. 8656). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue Sautter No 11**. Buchs Jean-Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève.
 Journal no 9678 du 27.08.2003
 (01154228 / CH-660.0.256.959-9)

■ **Société Immobilière Topaze**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.09.1997, p. 6818). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 21.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Topaze, en liquidation**. Haessig André et Schwarz Verena ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Gestoval Société fiduciaire, à Carouge, jusqu'ici réviseur. Domicile de liquidation: Carouge, rue Jacques-Grosselin 8, c/o Gestoval Société fiduciaire.
 Journal no 9679 du 27.08.2003
 (01154230 / CH-660.0.136.955-9)

■ **Sovex Trade & Finance SA**, à Genève, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 15.11.1999, p. 7754). 'Comservice SA' n'est plus réviseur.
 Journal no 9680 du 27.08.2003
 (01153812 / CH-660.1.613.997-8)

■ **Sweg Management SA**, à Genève, prestations de services en faveur des sociétés du groupe Petroinvest Limited, etc. (FOSC du 20.05.1998, p. 3444). Zimmermann Franz J. (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Schellenberg Patrick, de Lancy, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle.
 Journal no 9681 du 27.08.2003
 (01153814 / CH-660.1.417.996-0)

■ **Takoi Services SA**, à Genève, représentation et services dans les domaines concernant le négoce de pétrole brut, etc. (FOSC du 31.01.2002, p. 8). Zimmermann Franz J. (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Schellenberg Patrick, de Lancy, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle.
 Journal no 9682 du 27.08.2003
 (01153816 / CH-660.1.295.001-9)

■ **Visilab SA**, à Genève, commerce et fabrication de produits ou articles d'optique, etc. (FOSC du 21.07.2003, p. 7). de Tolédo Liliane n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 9683 du 27.08.2003
 (01153818 / CH-660.0.865.988-4)

■ **VOLGAGRAIN SA**, à Genève, acquisition et administration de participations, etc. (FOSC du 01.05.2003, p. 8). Administration: Danilczuk-Jaworska Irena, de Pologne, à Genève, présidente, Belloin Philippe, de France, à Paris, F, vice-président, Stapfer Walter, Makarov Evgeny, de Russie, à Volgograd, RUS, Montavon Alexandre, de Boécourt, à Vandoeuvres, Müller Philippe, de Schlierbach, à Genève, Pfyffer von Altshofen André, de Lucerne, à Genève, et Rutz Andreas, d'Emmen, à Richenthal; signature individuelle du président et du vice-président et collective à deux avec le président ou le vice-président des autres membres. Les pouvoirs de Stapfer Walter sont modifiés dans ce sens.

Journal no 9684 du 27.08.2003
 (01154232 / CH-660.0.862.003-8)

■ **ZERNOTRADE SA**, à Genève, importation, exportation et commerce de matières premières, etc. (FOSC du 03.06.2003, p. 8). Cerboni Roberto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Blümke Lutz-Peter sont radiés, van der Linden Cornelis, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur unique et signe désormais individuellement.

Journal no 9685 du 27.08.2003
 (01154234 / CH-660.0.469.003-3)

Löschungen

Radiations
 Cancellazioni

■ **Bebawi Hosni et Moha**, à Genève, exploitation d'un commerce de tabacs, alimentation et boissons alcoolisées. Société en nom collectif (FOSC du 18.08.2003, p. 6). Bebawi Hosni n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Bebawi Moha, reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires sous la raison de commerce Bebawi Moha.

Journal no 9686 du 27.08.2003
 (01154236 / CH-660.1.601.003-2)

■ **Charrad Samy**, à Genève, gestion de fortune, conseil financier, etc. (FOSC du 02.12.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 9687 du 27.08.2003
 (01154238 / CH-660.2.273.002-1)

■ **Christine Dandelot, Bidou romarques**, à Chêne-Bougeries, vente, montage, réparation, location de remorques, etc. (FOSC du 01.03.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 9688 du 27.08.2003
 (01154240 / CH-660.0.398.002-3)

■ **Cogelix SA, en liquidation**, à Genève, rendre tous services commerciaux, etc. (FOSC du 28.11.2002, p. 8). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 9689 du 27.08.2003
 (01154062 / CH-660.0.685.983-5)

■ **Favre Graphisme**, à Genève, graphisme et infographie (FOSC du 30.06.2003, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 9690 du 27.08.2003
 (01154064 / CH-660.1.237.003-9)

■ **TechniLabel, N. Heimo**, à Vernier, édition, imprimerie, publicité, fabrication et vente d'articles techniques et publicitaires. (FOSC du 11.02.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par TechniLabel, Heimo et Cie, à Vernier.

Journal no 9691 du 27.08.2003
 (01154066 / CH-660.0.262.002-1)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **Reise- und Dienstleistungsgesellschaft PRESTIGE GmbH**, in Oberurnen, Panoramastrasse 31, 8868 Oberurnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.08.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Verhältnis Schweiz/GUS-Staaten, insbesondere Vermittlung von Reisen- und Ferienaufenthalten, von Geschäftskontakten sowie Sprachbetreuung, Ausführungen von Übersetzungen in die und aus der russischen und der ukrainischen Sprache in die deutsche Sprache sowie Handel mit schweizerischen und russischen Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Beteiligungen an anderen Unternehmungen aller Art erwerben, Filialen oder Tochtergesellschaften gründen sowie im In- und Ausland Immobilien erwerben, verwalten, befehlen und veräußern bzw. verwalten. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wolf, Jürgen, von Oberhelfenschwil, in Oberurnen, Gesellschaftler und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Wolf-Ahmetšina, Yuliya, ukrainische Staats-

angehörige, in Oberurnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.

Tagebuch Nr. 610 vom 27.08.2003
 (01153344 / CH-160.4.004.220-5)

Mutationen

Mutations
 Mutazioni

■ **B. Richert Malergeschäft AG**, in Oberurnen, Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Handel mit Farben und verwandten Chemikalien, Beschriftungen, Restauration und Renovation, Gerüstvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6138). Firma neu: **B. Richert Malergeschäft AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.08.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richert, Bernd, von Nidfurn, in Oberurnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 611 vom 27.08.2003
 (01153346 / CH-160.3.003.230-6)

■ **OTC AG**, in Mollis, Planung, Projektierung und Produktion von sowie Handel mit technischen Produkten und Umweltsystemen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 6, Publ. 358524). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ronner, Christian, von Linthal, in Schwändi, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lederer, Mischa, von Wangen SZ, in Ennenda, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 612 vom 27.08.2003
 (01153348 / CH-170.3.000.316-8)

■ **Playmovie AG**, in Glarus, In erster Linie die Mitwirkung bei der Produktion von Filmen sowie Kauf, Verkauf und Verwertung von Urheber- und anderen Rechten an Werken des Films, der Musik und der Literatur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28.01.1994, S. 553). Firma neu: **Playmovie AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.08.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Dr. Thomas Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thurnherr, Jeanette, von Zürich und Au SG, in Thalwil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Johannes T., von Flawil, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 613 vom 27.08.2003
 (01153350 / CH-160.3.001.215-6)

■ **Viehzunggenossenschaft Elm**, in Elm, Hebung und Förderung der Rindviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 8, Publ. 466878). Firma neu: **Viehzunggenossenschaft Elm in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18.03.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Eugen Streiff-Dürst, Marglen, 8782 Rüti GL. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneider, Hans jun., von Elm, in Elm, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Rhyner-Rhyner, Rudolf, von Elm, in Elm, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhyner, Stefan, von Elm, in Elm, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elmer, Beat, von Elm, in Elm, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhyner, Ruedi, von Elm, in Elm, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streiff-Dürst, Eugen, von Betschwanden, in Rüti GL, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 614 vom 27.08.2003
 (01153834 / CH-160.5.002.690-6)

Löschungen

Radiations
 Cancellazioni

■ **B & B Produver GmbH in Liquidation**, in Netstal, Produktion von Metallwaren und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 6, Publ. 528112). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht (Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 42).

Tagebuch Nr. 615 vom 27.08.2003
 (01153836 / CH-160.4.002.356-5)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **cosema ag (Communication Service Management)**, in Chur, Grossbruggweg 2, 7002 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.08.2003. Zweck: Service, Wartung und Verkauf von Kommunikationsanlagen; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB.

Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Marthy, Thomas, von Flums, in Flums, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cathomas, Marius, von Doma/Emm, in Trin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; EBERLE & PARTNER TREUHAND UND REVISION AG, in Flums, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2440 vom 27.08.2003
 (01153592 / CH-350.3.007.945-9)

Mutationen

Mutations
 Mutazioni

■ **Edy Rominger AG, Bündner-Möbel und Innenausbau**, in Pontresina, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 6, Publ. 906822). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rominger, Edy, von Lütisburg und Pontresina, in Pontresina, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Rominger, Annemarie, von Lütisburg und Pontresina, in Pontresina, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2441 vom 27.08.2003
 (01153990 / CH-350.3.004.854-1)

■ **Erag Holding AG**, in Pontresina, Beteiligung an in- und ausländischen Firmen, vorzugsweise der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1995, S. 3263). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Universa AG Revision-Verwaltung, in St. Moritz, Revisionsstelle; Rominger, Edy, von Pontresina, in Pontresina, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rominger-Laubacher, Annemarie, von Pontresina, in Pontresina, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rominger, Charlotte, von Lütisburg und Pontresina, in Pontresina, Mitglied, mit Einzelunterschrift; DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2442 vom 27.08.2003
 (01153992 / CH-350.3.005.854-5)

■ **GEI Grundstücks und Immobilien AG**, in St. Moritz, Erwerb, Halten, Vermieten und Veräußerung vom Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 6, Publ. 1144056). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pöschl, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Salzburg (A), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bauer, Hans Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Mühlheim an der Ruhr (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2443 vom 27.08.2003
 (01153994 / CH-100.3.023.827-5)

■ **Golfclub Lenzerheide**, in Vaz/Oberbaz, Verein (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 6, Publ. 612768). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Spescha, Marcel, von Andia, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Oberbaz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiess, Nino, von Wald AR, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Oberbaz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gick, Dr. Carlo, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2444 vom 27.08.2003
 (01153996 / CH-350.6.000.020-0)

■ **Lagerhaus Landquart AG**, in Igis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 6, Publ. 1144308). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinz, Erich, von Sils im Domleschg, in Tomils (Tumelg/Tomils), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2445 vom 27.08.2003
 (01153998 / CH-350.3.005.676-9)

■ **Sortenorganisation Bündner Käse**, in Chur, Die Sortenorganisation bezweckt, den Bündner Käse als Spezialität zu erhalten und zu fördern usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 9, Publ. 602448). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zürcher, Heinrich, von Trachselwald, in Giffers, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sottas, Jean-Louis, von Gumefens, in Vaulruz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamm, Jakob, von Filzbach, in Netstal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwager, René, von Bichelse-Balterswil, in Seuzach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2446 vom 27.08.2003
 (01153594 / CH-350.5.000.741-4)

■ **Sot Sponas AG in Liquidation**, in Chur, Bau und Verkauf von Ferienhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.1991, S. 1022). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stuber, Hans, von Risch, in Dersbach Gde. Risch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2447 vom 27.08.2003
 (01153596 / CH-350.3.005.284-3)

■ **Walo Bertschinger AG Chur**, in Chur, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, insbesondere von Strassen-, Gleis-, Untertage- und Damm- und Deponiebauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17.02.2003, S. 8, Publ. 865614). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piffner, Luca, von Morbio Inferiore, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2448 vom 27.08.2003
 (01153598 / CH-350.3.000.394-8)

■ **Walo Bertschinger AG Chur**, in Samedan, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, insbesondere von Strassen-, Gleis-, Untertage- und Damm- und Deponiebauten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 31 vom 17.02.2003, S. 8, Publ. 865618), mit Hauptsitz in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piffner, Luca, von Morbio Inferiore, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2449 vom 27.08.2003
 (01153600 / CH-350.9.000.021-9)

■ **Wis Forst AG**, in Zizers, Handel mit Rundholz und Schnittholz, Rundholzbringung, Holztransport, Forstschliessung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.1995, S. 3162). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hitz-Bärsch, Anna Elisabeth, von Klosters-Serneus, in Zizers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2450 vom 27.08.2003
 (01154000 / CH-350.3.003.705-2)

Löschungen

Radiations
 Cancellazioni

■ **nussio & partner global internet trading group**, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 7, Publ. 957106). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.

Tagebuch Nr. 2451 vom 27.08.2003
 (01154002 / CH-350.2.001.306-3)

■ **Pfenninger Klima AG**, in Davos, Planung, Ausführung und Unterhalt von Lüftungs- und Klima-Anlagen sowie verwandter Einrichtungen, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Kauf, Verwertung und Verkauf. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 6, Publ. 1144068). Nachdem die Zustimmung der kant. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.

Tagebuch Nr. 2452 vom 27.08.2003
 (01154004 / CH-350.3.005.012-9)

■ **Polystar AG in Liquidation**, in Chur, Verwertung von Verfahren und Erfindungen, insbesondere solcher auf dem Gebiete der Kunststoffe und Kunststoffmaschinen, Handel mit und Fabrikation von Kunststoffmaschinen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 6, Publ. 1144070). Nachdem die Zustimmung der kant. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.

Tagebuch Nr. 2453 vom 27.08.2003
 (01154006 / CH-350.3.005.052-7)

Mutationen

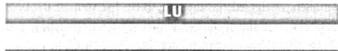
Mutations
 Mutazioni

■ **Foyer pour personnes âgées du district de Porrentruy**, à Saint-Ursanne, Donner asile aux personnes âgées et aux indigents du district, Société anonyme (FOSC no 218 du 09.11.1999, p. 7628). Personnes et signatures radiées: Petignat, Auguste, de Miécourt, à Miécourt, président, avec signature collective à deux avec la secrétaire; Choquard, Jean, de Pleigne, à Boncourt, membre, sans droit de signature; Gigon-Bornat, Agnès, de Chevenez, à Bure, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Schaller, Jacques, de Rebeuveiler, à Damvant, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Riat-Von Allmen, Madeleine, de Alle, à Alle, membre, sans droit de signature; Marchand, Adrien, de Saint-Ursanne, à Saint-Ursanne, membre, sans droit de signature; Gigon, Philippe, de Chevenez, à Bure, membre, sans droit de signature; Proelochs, Jean-Pier, de La Chaux-de-Fonds, à Asuel, membre, sans droit de signature; Crevoisier, Jean-Claude, de Montfaucon, à Saint-Ursanne, président, avec signature collective à deux avec la secrétaire [précédemment: vice-président]; Riat, Patrick, de Alle, à Porrentruy, vice-président, avec signature collective à deux avec la secrétaire [précédemment: membre, sans droit de signature]; Roueche, Viviane, de Lugnez, à Dampheux, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président [précédemment: membre, sans droit de signature].

Journal no 762 du 27.08.2003
 (01154068 / CH-677.3.000.124-2)

■ **The Golf Recording Company SA**, à Delémont, Gestion et exploitation de licences de programmes liés au golf, Société anonyme (FOSC no 122 du 30.06.2003, p. 9, publ. 1057264). Modification des statuts: 22.08.2003. Nouvelle raison sociale: **Golfsaver SA**.

Journal no 763 du 27.08.2003
 (01154242 / CH-670.3.000.020-7)



Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Floradio AG**, in Luzern, Hirschatstrasse 56, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.08.2003. Zweck: Handel mit Pflanzen, Blumen und Vasen, Karten, Kerzen und dergleichen sowie Führung entsprechender Verkaufsgeschäfte; Beteiligungen; Erwerb oder Weiterveräußerung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Peter Heini, von Luzern, von seinem Blumengeschäft 'Floradio Peter Heini', in Luzern, aufgrund einer noch zu erstellenden Bilanz bestimmte Aktiven und kein Fremdkapital zu einem Maximalpreis von Fr. 70'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Plomb, Jöel, von Boncourt, in Ebikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Dr. Markus, von Luzern und Wollerau, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Alexia, von Ruswil, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4091 vom 27.08.2003 (01153288 / CH-100.3.027.265-6)

■ **INSIGMA AG**, in Luzern, c/o Hafner & Hochstrasser Rechtsanwälte, Morgartenstrasse 7, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.08.2003. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Industrieanlagen und -produkten; Halten, Verwaltung von und Handel mit Beteiligungen; Finanzierung von Gesellschaften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10 Inhaberaktien zu CHF 10'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Rabol, Lars, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilber, Torner, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hafner, Benno P., von Luzern und Künlen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Opes Revision AG, in Emmen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4092 vom 27.08.2003 (01153290 / CH-100.3.027.266-4)

■ **Jürg Bachmann Kinesiologie**, in Kriens, Hubelstrasse 46, 6012 Oberau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Firmenseminaren; Betrieb einer Praxis für Kinesiologie und medizinische Massagen. Eingetragene Personen: Bachmann, Jürg, von Luzern und Frutigen, in Kriens, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4093 vom 27.08.2003 (01153292 / CH-100.1.027.267-4)

■ **Kompas Travel AG**, in Luzern, Alpenstrasse 1, 6004 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.08.2003. Zweck: Auftritt als Reiseveranstalter; Verkauf von Reisen; Marketing für Tourismus; Beteiligungen; Kauf, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sachüberenahmevertrag vom 25.08.2003 und Bilanz per 30.06.2003 übernimmt die Gesellschaft von Sascha Zupan, von Luzern, in Ebikon, seine bisherige Einzelfirma Kompas Travel, Zupan, in Luzern, mit sämtlichen Aktiven, deren Wert zusammen CHF 1'775'674.24 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 1'771'900.14 zum Preise von CHF 3'774.10. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Zupan, Sascha, von Luzern, in Ebikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zupan, Ursula, von Luzern, in Ebikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Contesta Revisions AG, in Stans, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4094 vom 27.08.2003 (01153294 / CH-100.3.027.268-8)

■ **M. + H. Lustenberger GmbH**, in Gelfingen, Hitzkircherstrasse 19, 6284 Gelfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.08.2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Bodenbelägen und Bodenbelag-Systemen; Betrieb einer Sattlerei; Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachüberenahmevertrag vom 20.08.2003 und Bilanz per 30.06.2003 übernimmt die Gesellschaft von Heinz Lustenberger, von Kriens, in Gelfingen, seine bisherige Einzelfirma Sattlerei Heinz Lustenberger, in Gelfingen, mit sämtlichen Aktiven (inklusive angefangene Arbeiten CHF 59'740.--), deren Wert zusammen CHF 130'556.75 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 66'023.80 zum Preise von CHF 64'532.95, wonach CHF 50'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 14'532.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lustenberger, Heinz, von Kriens, in Gelfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 30'000.--; Lustenberger, Marlies, von Kriens, in Gelfingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--

Tagebuch Nr. 4095 vom 27.08.2003 (01153534 / CH-100.4.027.269-2)

■ **RICORDI ARTE SA, Zweigniederlassung in Dierikon**, in Dierikon, Pilatusstrasse 4, 6036 Dierikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: RICORDI ARTE SA. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Chiasso. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 01.07.2003 [Letzte Publikation im SHAB Nr. 127 vom 07.07.2003 Seite 18]. Zweck Hauptsitz: Kauf, Verkauf von und Handel mit Postern, Plakaten, Drucksachen, Einrahmungen, Geschenkartikeln, Formularen, Alben und ähnlichen Produkten des Verlagswesens in Grossverteilung; Beteiligungen. Angaben zur Zweigniederlassung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 23.07.2003. Eingetragene Personen: Gariboldi, Davide, italienischer Staatsangehöriger, in Crema (I), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Magnusson, Christoffer, von Bubendorf und Basel, in Schwyz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tosi, Gianfranco, von Lützelflüh, in Spiez, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4096 vom 27.08.2003 (01153536 / CH-100.9.027.270-8)

■ **Schuler + Pfister Immobilien**, in Hochdorf, Ferennt 5, 6283 Baldegg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.07.2003. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Vermittlung und Veräußerung von Grundstücken; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Wertschriften und Schutzrechten aller Art; Handel mit Waren aller Art sowie Tätigkeit von Treuhändergeschäften und damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Pfister, Markus, von Nebikon und Embrach, in Hochdorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Ursula, von Hochdorf und Alpthal, in Hochdorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4097 vom 27.08.2003 (01153538 / CH-100.2.027.271-2)

■ **Simioni Omar**, in Littau, Sänthof 2, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sicherheitsberatung; Personenschutz; Werttransporte; Bewachungen. Eingetragene Personen: Simioni, Omar, von Kriens und Obersaxen, in Littau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4098 vom 27.08.2003 (01153540 / CH-100.1.027.272-0)

■ **TSCHOPP Office GmbH**, in Sursee, Kleinfeldstrasse 18, 6210 Sursee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.08.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Handel jeglicher Art im Bereich Kommunikationsnetze, insbesondere Planungen, Inbetriebnahmen, Wartungen und Engineering; Erbringung von Dienstleistungen und Handel jeglicher Art in den Bereichen Sekretariat, Buchhaltung, Marketing, Schulungen, Projektmanagement, Organisation von Events und ähnlichem; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften; Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tschopp, Karin, von Sursee und Oberkirch, in Sursee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tschopp, Stephan, von Sursee, in Sursee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 4099 vom 27.08.2003 (01153296 / CH-100.4.027.273-4)

■ **vivir.ch - daniel ruiz**, in Kriens, Luzernerstrasse 69, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen nach alchinesischer Gesundheitslehre. Eingetragene Personen: Ruiz, Daniel, von Kriens, in Kriens, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4100 vom 27.08.2003 (01153298 / CH-100.1.027.274-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Luzern**, in Luzern, Ausführung von Hochbau-, Tiefbau-, Strassenbau-, Trax-, Bagger- und Architekturarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5112). Statutenänderung: 26.08.2003. Aktien neu: 500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.-- und 50 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Statutenbestimmung über die Sacheinlagen ist weggefallen.] [gestrichen: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.12.1965 und Bilanz per 01.01.1965 übernahm die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft 'Robert Achermann & Co.', in Luzern, das Hoch- und Tiefbaugeschäft sowie den Abbruch- und Baggerbetrieb (ohne Liegenschaften) mit Aktiven und Passiven.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Tagebuch Nr. 4101 vom 27.08.2003 (01153300 / CH-100.3.003.873-3)

■ **Bank Julius Bär & Co. AG**, in Luzern, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 6, Publ. 1143892), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eberle, Dieter, von Kilchberg ZH, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, Roland, von Entlebuch und Flühli, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Christine, von Horw, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien; Matti, Hansruedi, von Gsteig b. Gstaad, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4102 vom 27.08.2003 (01153302 / CH-100.9.021.209-0)

■ **Beglinger Söhne AG, Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau**, in Root, Beratung, Planung und Ausführung auf den Gebieten des Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaus, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 69 vom 11.04.1994, S. 1918), mit Hauptsitz in Mollis. Firma neu: **Beglinger Gartenbau AG**. Firma Hauptsitz neu: Beglinger Gartenbau AG. Zweck Hauptsitz neu: Beratung und Ausführung auf den Gebieten des Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaus; Unterhalt von Anlagen und Pflanzenproduktion aller Art; Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Belastung von Grundstücken; Beteiligungen. Bemerkungen zum Hauptsitz: [Statutenänderungen: 23.05.1997 und 25.06.2003.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Grüter, Walter, von Luzern, in Berikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dobler, Didier, von Appenzell, in Altdorf, Stellvertreter Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beglinger, Fridolin, von Mollis, in Mollis, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Beglinger, Dr. Viktor, von Mollis, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joho, Erich, von Bettwil, in Lenzburg, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Egli, Beatrice, von Kirchberg SG, in Mollis, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 4103 vom 27.08.2003 (01153542 / CH-100.9.016.618-0)

■ **CONCORDIA Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung**, in Luzern, Der Verein bietet und vermittelt Versicherungsschutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Mutterschaft, Unfall, Invalidität und Tod, Verein (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 7, Publ. 867058). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gilli, Rudolf, von Sursee, in Kriens, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dittli, Nikolai, von Gurnellen, in Emmen, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit einem Vize-Direktor]; Amstad, Fritz, von Beckenried, in Rothenburg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Durrer, Agnes, von Kerns, in Sarnen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fülliger, Eduard, von Ennetmoos, in Rothenburg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied der Geschäftsleitung [bisher: Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit einem Vize-Direktor]; Kampstra, Eric G., niederländischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied der Geschäftsleitung [bisher: Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit einem Vize-Direktor]; Kneubühler, Urs, von Willisau-Land, in Schötz, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied der Geschäftsleitung; Weber, Felix, von Rothenburg, in Hünenberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied der Geschäftsleitung. Tagebuch Nr. 4104 vom 27.08.2003 (01153544 / CH-100.6.019.378-2)

■ **DISCO H2O GmbH**, in Sursee, Betrieb von Gastwirtschaften mit Musik, Tanz und Veranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 9, Publ. 854546). Statutenänderung: 21.08.2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Radjevic, Radenko, von Kriens, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vukovic, Miladin, bosnischer Staatsangehöriger, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 4105 vom 27.08.2003 (01153546 / CH-100.4.026.693-7)

■ **Ferronorm AG (Ferronorm SA)**, in Littau, Handel mit Haushaltsartikeln und Eisenwaren, insbesondere mit Schrauben und anderen Verbindungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3379). Statutenänderung: 26.05.2003. Übersetzungen der Firma: [Die Übersetzung der Firma wird aufgehoben.]. Zweck neu: Entwicklung, Vertrieb von und Handel mit Artikeln der Verbindungs- und Befestigungstechnik; Erbringung von Logistikdienstleistungen; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräußerung von Grundstücken. Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.-- [bisher: CHF 9'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.--. Aktien neu: 4'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 9'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 26.05.2003 werden 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und CHF 5'000'000.-- auf dem Aktionärskonto gutgeschrieben; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öf-

fenlicher Urkunde vom 26.08.2003 festgestellt [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

Tagebuch Nr. 4106 vom 27.08.2003 (01153548 / CH-100.3.015.432-2)

■ **Fürsorgekasse der Calida Wäschefabrik AG, Oberkirch**, in Oberkirch, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Gesellschaft sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 10, Publ. 892468). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Renidear, Luzian, von Zürich, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottiger, Manuela, von Ebikon, in Buchrain, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4107 vom 27.08.2003 (01153304 / CH-100.7.005.141-0)

■ **IG Luthern Bad AG**, in Luthern, Die Gesellschaft bezweckt, die ideellen Werte vom Luthern Bad und seine Bedeutung als Wallfahrtsort in einem würdigen Rahmen zu erhalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7798). Statutenänderung: 26.06.2003. Aktienkapital neu: CHF 580'000.-- [bisher: CHF 1'400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 580'000.--. Aktien neu: 2'900 Namenaktien zu CHF 200.-- [bisher: 1'400 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 26.06.2003 wird der Nennwert der 1'400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 200.-- herabgesetzt. Anschliessend werden neu 1'500 Namenaktien zu CHF 200.-- ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee, Revisionsstelle; Stöckli, Franz, von Luzern, in Luthern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Alois, von Luthern, in Luthern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Kurt, von Zell LU, in Zell LU, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truvag Revisions AG, in Willisau-Stadt, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4108 vom 27.08.2003 (01153306 / CH-100.3.014.759-8)

■ **Lampart Immobilien GmbH**, in Buttisholz, Kauf, Halten, Planung, Erstellung und Ausführung von Bauten und Anlagen sowie deren Vermietung und Verkauf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 627). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Christen, Urs, von Grosswangen und Luthern, in Buttisholz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Marie-Anna, von Buttisholz, Grosswangen und Luthern, in Buttisholz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 4109 vom 27.08.2003 (01153308 / CH-100.4.023.336-4)

■ **Manpower AG**, in Luzern, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, d. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 8, Publ. 814744), mit Hauptsitz in Zug. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Guido, von Oberberg und Littau, in Eschenbach LU, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4110 vom 27.08.2003 (01153310 / CH-100.9.020.445-8)

■ **Müller Generalplanungs GmbH**, in Luzern, Sämtliche Planungsarbeiten im Bereiche der Stadt- und Siedlungsplanung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4553). Firma neu: **Müller Generalplanungs GmbH in Liq.** Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 4111 vom 27.08.2003 (01153550 / CH-100.4.011.727-6)

■ **PanGas**, in Dagmersellen, Herstellung von und Handel mit Gasen aller Art sowie zu ihrer Anwendung dienenden Apparaten und Techniken und Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 10, Publ. 854574). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meinhardt, Dr. Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pull, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Mitglied]; Belloni, Dr. Aldo, italienischer Staatsangehöriger, in Eurasburg/Berg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4112 vom 27.08.2003 (01153552 / CH-100.3.011.746-3)

■ **Personalfürsorgegattung der Calida Wäschefabrik AG, Oberkirch**, in Oberkirch, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich und/oder finanziell eng verbundene Unternehmen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die... Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 10, Publ. 892232). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Renidear, Luzian, von Zürich, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektiv-

terschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottiger, Manuela, von Ebikon, in Buchrain, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 4113 vom 27.08.2003
(01153554 / CH-100.7.005.094-4)

■ **PRO motion CARD GmbH**, in Kriens, Produktion von und Handel mit CD's, vor allem im Kreditkartenformat sowie zu Sicherheitszwecken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 8, Publ. 1001814). Statutenänderung: 12.08.2003, Stammkapital neu: CHF 30'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Zita, von Luzern, in Ebikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottiger, Urs, von Luzern und Rain, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jürg Balmer Treuhänder AG, in Horw, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Gerster, Martin, von Caslano und Luzern, in Kriens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: mit Einzelunterschrift]; Balmer, Jürg, von Flüeli und Luzern, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4114 vom 27.08.2003
(01153556 / CH-100.4.026.970-3)

■ **Rita Sommerhalder Büro- und Buchhaltungsservice**, bisher in Meggen, Ausführung von Büro- und Buchhaltungsarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2001, S. 265). Sitz neu: Horw. Domizil neu: Steghalde 52a, 6048 Horw. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommerhalder, Rita, von Gettnau und Ohmstal, in Horw, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meggen].

Tagebuch Nr. 4115 vom 27.08.2003
(01153558 / CH-100.1.017.010-5)

■ **Silver Lake Corporation**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen sowie den Kauf und Verkauf von Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 7, Publ. 599954). Statutenänderung: 26.08.2003. Firma neu: **Bluscrap Limited**.

Tagebuch Nr. 4116 vom 27.08.2003
(01153312 / CH-100.3.006.038-8)

■ **Swiss Steel AG**, in Emmen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen in allen Rechtsformen, insbesondere in Stahlbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 10, Publ. 870702). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz, Dr. Christoph, von Basel und Wängi, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Küpfer, Peter, von Basel und Steffisburg, in Zollikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Choffat, Dr. Paul, von Soubey, in Paudex, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niemeyer, Benedikt, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Jeker, Robert A., von Basel, in Bottingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident]; Zehnder, Dr. Hans-Peter, von Gränichen, in Meisterschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Vizepräsident]; Büttiker, Dr. Gerold, von Olten, in Hombrechtikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eucher, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ludwig, Benoît, von Renan BE, in Zuzikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Storm, Michèle, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchengladbach (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4117 vom 27.08.2003
(01153314 / CH-100.3.010.656-7)

■ **Szenario Damen-Haircut-Herren Meyer-Roos**, in Kriens, Betrieb eines Coiffeuregeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 8, Publ. 1036450). Firma neu: **Damen-Haircut-Herren la estrada Pia Meyer**.

Tagebuch Nr. 4118 vom 27.08.2003
(01153316 / CH-100.1.027.055-1)

■ **Vanoli AG Zofingen**, in Luzern, Betrieb einer Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 118 vom 20.06.2000, S. 4145), mit Hauptzitat in: Zofingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser-Emi, Margrit, von Lungern, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäter, Peter, von Engelberg, in Risch, mit Kollektivprokura zu zwei; Zürcher, Christian, von Trubschachen, in Brittnau, mit Kollektivprokura zu zwei.

Tagebuch Nr. 4119 vom 27.08.2003
(01153318 / CH-100.9.010.407-1)

■ **Vorsorgestiftung der Hans Hassler AG Luzern**, in Luzern, Gewährung von Unterstützungen bei Bedürftigkeit an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage oder Krankheit, Unfall oder... Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 23.04.1998, S. 2740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kündig, Josef, von Schwyz, in Beinwil am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Urs, von Lyss, in Strengelbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 4120 vom 27.08.2003
(01153560 / CH-100.7.006.455-1)

■ **Vorsorgestiftung der PanGAS**, in Dagmersellen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen, sowie für... Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 10, Publ. 671106). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Walter, von Amden, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Hans Peter, von Grosswangen, in Grosswangen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied]; Gmür, Dr. Philipp, von Luzern und Amden, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 4121 vom 27.08.2003
(01153562 / CH-100.7.011.747-7)

■ **Wohlfahrtskasse der PanGAS**, in Dagmersellen, Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen durch Gewährung von... Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 10, Publ. 671276). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Lic. rer. pol. Walter, von Luzern und Amden, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmür, Dr. Philipp, von Luzern und Amden, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 4122 vom 27.08.2003
(01153564 / CH-100.7.011.748-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Hanflädeli Kneubühler & Partnerin**, in Neuenkirch, Betrieb eines Hanflädels, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19.08.1998, S. 5731). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs sämtlicher Gesellschafter aufgehört. Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4123 vom 27.08.2003
(01153566 / CH-100.2.021.399-9)

■ **Kompas Travel, Zupan**, in Luzern, Reiseveranstaltungen, Einzelirma (SHAB Nr. 17 vom 27.01.1998, S. 611). Die Firma ist infolge Uebergehanges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Kompas Travel AG, in Luzern, erloschen.

Tagebuch Nr. 4124 vom 27.08.2003
(01153320 / CH-100.1.014.799-4)

■ **Sattlerei Heinz Lustenberger**, in Gelfingen, Betrieb einer Sattlerei, Einzelirma (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1996, S. 2106). Die Firma ist infolge Uebergehanges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue M. + H. Lustenberger GmbH, in Gelfingen, erloschen.

Tagebuch Nr. 4125 vom 27.08.2003
(01153322 / CH-100.1.007.924-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Achermann Immobilien AG**, in Ennetbürgen, An- und Verkauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5048). Statutenänderung: 26.08.2003. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schätti-Achermann, Hedwig, von Hinwil ZH, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 907 vom 27.08.2003
(01153338 / CH-150.3.000.933-6)

■ **Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Ennetbürgen**, in Ennetbürgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5048). Statutenänderung: 26.08.2003, Domizil neu: Stationsstrasse 7, 6373 Ennetbürgen. Zweck neu: Ausführung von Hochbau-, Tiefbau-, Strassenbau-, Bagger- und Architekturarbeiten; Führung eines Schotterwerkes; Baumaterial-Handel; Betrieb einer mechanischen Baumaschinen-, Auto- und Konstruktionswerkstätte; Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art sowie Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktien neu: 990 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 101 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Sachverständige: [Die Bestimmungen über die Sacheinlage und die Sachübernahme bei der Gründung sind aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme von in den Statuten näher umschriebenen Aktiven (CHF 3'174'592.14) und Passiven (CHF 2'976'592.14) von Robert Achermann, Hoch- und Tiefbau, Ennetbürgen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.12.1965 und Bilanz per 01.01.1965, zum Preise von CHF 198'000.-- der voll an das Aktienkapital angerechnet wurde. Ferner Übernahme von Aktiven (CHF 5'670.10) und Passiven (CHF 5'670.10) der Kom-

manditgesellschaft Achermann & Co., Sarnen, gemäss Geschäftsübernahmevertrag vom 18.12.1965, per 01.01.1965]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 908 vom 27.08.2003
(01153340 / CH-150.3.000.830-8)

■ **Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Ennetbürgen, Zweigniederlassung Ennetmoos**, in Ennetmoos, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5048), mit Hauptsitz in: Ennetbürgen. Statuten geändert am 26.08.2003. Zweck Hauptsitz neu: Ausführung von Hochbau-, Tiefbau-, Strassenbau-, Bagger- und Architekturarbeiten; Führung eines Schotterwerkes; Baumaterial-Handel; Betrieb einer mechanischen Baumaschinen-, Auto- und Konstruktionswerkstätte; Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art sowie Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

Tagebuch Nr. 909 vom 27.08.2003
(01153342 / CH-150.9.000.090-9)

■ **Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Ennetbürgen, Zweigniederlassung Stans**, in Stans, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5048), mit Hauptsitz in: Ennetbürgen. Statuten geändert am 26.08.2003. Zweck Hauptsitz neu: Ausführung von Hochbau-, Tiefbau-, Strassenbau-, Bagger- und Architekturarbeiten; Führung eines Schotterwerkes; Baumaterial-Handel; Betrieb einer mechanischen Baumaschinen-, Auto- und Konstruktionswerkstätte; Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art sowie Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

Tagebuch Nr. 910 vom 27.08.2003
(01153826 / CH-150.9.000.007-7)

■ **Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Ennetbürgen, Zweigniederlassung Stansstad**, in Stansstad, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5048), mit Hauptsitz in: Ennetbürgen. Statuten geändert am 26.08.2003. Zweck Hauptsitz neu: Ausführung von Hochbau-, Tiefbau-, Strassenbau-, Bagger- und Architekturarbeiten; Führung eines Schotterwerkes; Baumaterial-Handel; Betrieb einer mechanischen Baumaschinen-, Auto- und Konstruktionswerkstätte; Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art sowie Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

Tagebuch Nr. 911 vom 27.08.2003
(01153828 / CH-150.9.000.091-7)

■ **shoppingpooler.ch GmbH**, in Ennetbürgen, Vertrieb von sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 10, Publ. 1043034). Statutenänderung: 26.08.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herhaus, Heike, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bissig, Thomas, von Attinghausen, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--].

Tagebuch Nr. 912 vom 27.08.2003
(01153830 / CH-150.4.000.673-4)

■ **Siwag AG**, in Hergiswil NW, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 9, Publ. 1090376). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 913 vom 27.08.2003
(01153832 / CH-150.3.001.836-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Sarnen**, in Sarnen, Ausführung von Hochbau-, Tiefbau-, Strassenbau-, Bagger- und Architekturarbeiten sowie Handel mit Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20.07.1998, S. 5021). Statutenänderung: 26.08.2003. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 - 5 Mitglieder].

Tagebuch Nr. 420 vom 27.08.2003
(01153576 / CH-140.3.000.004-2)

■ **Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Sarnen, Zweigniederlassung Engelberg**, in Engelberg, Ausführung von Hochbau-, Tiefbau-, Strassenbau-, Bagger- und Architekturarbeiten sowie Handel mit Bauma-

terialien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 137 vom 20.07.1998, S. 5021), mit Hauptsitz in: Sarnen. Statuten Hauptsitz neu: 26.08.2003 [bisher: Statuten Hauptsitz: 15.07.1986].

Tagebuch Nr. 421 vom 27.08.2003
(01153820 / CH-140.9.000.003-9)

■ **Gardasa AG**, in Sarnen, Umfassende Betriebsberatung in Fragen des Einkaufs, Verkaufs und der Lagerhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.1994, S. 1664). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. August 2003 infolge Fusion mit der Gardasa Immobilien AG, in Sarnen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. Juni 2002 durch Universalsukzession auf die Gardasa Immobilien AG über.

Tagebuch Nr. 422 vom 27.08.2003
(01153822 / CH-140.3.000.180-1)

■ **Gardasa Immobilien AG**, in Sarnen, Kauf, Errichtung, Veräußerung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.1994, S. 1664). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Gardasa AG, in Sarnen. Aktiven von CHF 3'448'637.32 - unter welchen die Aktien der übernehmenden Gesellschaft enthalten sind - und Passiven von CHF 95'598.30 der Gardasa AG gemäss Bilanz per 30. Juni 2002 gehen durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft aus den durch die Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden werden.

Tagebuch Nr. 423 vom 27.08.2003
(01153824 / CH-140.3.000.181-6)

■ **Odermatt Urs, Versicherungstreuhänder**, in Kerns, Treuhändergeschäfte und Beratung in Versicherungs-, Vorsorge und Finanzfragen aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 11, Publ. 371724). Die Firma [neu: Odermatt Urs, Versicherungsberatungen] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Emmen (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 8) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 424 vom 27.08.2003
(01153336 / CH-140.1.002.418-8)

Neueinschriften Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Moser Trouble Shooting**, in St. Gallen, Teufenerstrasse 111, 9000 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen aller Art des Detailhandels, Reorganisation, Projektierungen, Um-Neubau, Sicherheit, Personelles etc.. Eingetragene Personen: Moser, K. Peter, von Koppigen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6115 vom 27.08.2003
(01153490 / CH-320.1.053.920-8)

■ **Pondis Immo AG**, in Rorschach, Pestalozzistrasse 11, 9400 Rorschach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.08.2003. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Kreier, Martin, von Bichelsee-Balterswil und Tobel-Tägerschen, in Rorschachberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Morf, Matthias, von St. Gallen, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trewitax St. Gallen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6116 vom 27.08.2003
(01153492 / CH-320.3.053.929-8)

■ **pVn - Karl Chresta**, in Buchs SG, Erbweg 4, 9470 Buchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Produktion, Vertrieb und Montage von Einrichtungen, Unterhaltsarbeiten, Kurierfahrten. Eingetragene Personen: Chresta, Karl, von Domat/Ems, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6117 vom 27.08.2003
(01153494 / CH-320.1.053.930-9)

■ **Rest. Bahnhofli Ursula Steiner**, in Wattwil, Krinauerstrasse 1018, Wattwil, 9620 Lichtenstein, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Steiner, Ursula, von Kaltrbun, in Lichtenstein, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6118 vom 27.08.2003
(01153496 / CH-320.1.053.931-7)

■ **Sgier-Technik**, in Eichberg, Sonnenrainstrasse 13, 9453 Eichberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Forschung und Entwicklung von Software Produkten sowie Handel mit Hard- und Software, Integration der Informationstechnologie in Industrie, Gewerbe und Haustechnik. Eingetragene Personen: Sgier, Andreas, von Vrin, in Eichberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6119 vom 27.08.2003
(01153974 / CH-320.1.053.932-5)

■ **TCI Consulting AG**, in St. Gallen, Unterstrasse 15, 9001 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2003. Zweck: Wirtschaftsberatung, Treuhändergeschäfte, Handel mit Immobilien, Im- und Export von Handelsprodukten

aller Art sowie Eingehen von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Stolz, Madeleine, von Kirchberg SG, in Lichtensteig, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reka Revisionen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6120 vom 27.08.2003
(01153976 / CH-320.3.053.933-1)

■ **Tentaurus AG**, in St. Gallen, Unterstrasse 15, 9001 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Wirtschaftsberatung, Treuhandgeschäfte, Handel mit Immobilien, Im- und Export von Handelsprodukten aller Art sowie Eingehen von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Stolz, Madeleine, von Kirchberg SG, in Lichtensteig, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reka Revisionen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6121 vom 27.08.2003
(01153978 / CH-320.3.053.934-6)

■ **The Gastro AG**, in St. Gallen, Unterstrasse 15, 9001 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Führung von Gastrobetrieben, Organisation von Veranstaltungen sowie Handel mit Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Tochtergesellschaften sowie Zweigniederlassungen errichten und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Möhl, Claudio, von Hohenhofen, in Balgach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reka Revisionen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6122 vom 27.08.2003
(01153980 / CH-320.3.053.935-4)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bachmann & Wille Automotive GmbH**, in Grabs, technische Änderung, Veredelung, Wartung sowie Handel mit und Vertrieb von Motorfahrzeugen und Komponenten im Motorfahrzeugbau usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 10, Publ. 998202). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Firma neu: **BW Automotive GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lippuner, Ernst, von Grabs, in Grabs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Frick, Thomas, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in SCHAAN (FL), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Kostkiewicz, Thomas, von Schaffhausen, in Sennwald, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ciminelli, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Wille, Mario, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Bendorf (FL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; Ritter, Christof, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in SCHAAN (FL), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Quacaci, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Bonaduz, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ospelt, Wolfgang, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6123 vom 27.08.2003
(01153578 / CH-320.4.052.545-8)

■ **Eduard Gallusser AG**, in Berneck, Herstellung von und Handel mit Leder, Lederartikeln und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5872). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ornelas Abreu-Lüchinger, Andrea Marlies, von Oberriet SG, in Widnau, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6124 vom 27.08.2003
(01153580 / CH-320.3.004.215-1)

■ **FocusNet GmbH**, in St. Gallen, Handel mit und Installation von elektronischen Geräten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 2000, S. 7284). Domizil neu: Bopparthofstrasse 20, 9014 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 6125 vom 27.08.2003
(01153582 / CH-320.4.047.530-7)

■ **h + f learning GmbH**, in Rorschach, Anbieten von EDV-Schulungen und damit verbundene Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2291). Statutenänderung: 26. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bischof, Elisabeth, von Eggersriet, in Rorschacherberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fabris, Christoph, von Arbon, in Lutzenberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--]; Michel, Christoph, von Wahlern, in Goldach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6126 vom 27.08.2003
(01153584 / CH-320.4.049.601-0)

■ **Kuhn & Stäubli**, in Wil SG, Elektroinstallationsgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 07. 04. 1997, S. 2291). Domizil neu: Weierhofgasse 6, 9500 Wil.

Tagebuch Nr. 6127 vom 27.08.2003
(01153982 / CH-320.2.042.366-9)

■ **LC Lamps Collection AG**, in Jona, Handel mit Beleuchtungskörpern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 1997, S. 8620). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HMR-Management & Treuhand AG, in Lachen SZ, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6128 vom 27.08.2003
(01153984 / CH-320.3.033.425-0)

■ **Max Frei AG**, in Oberuzwil, Handel mit Automobilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13. 11. 1997, S. 8266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürge, Alois, von Mosnang, in Oberuzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener-Baldegger, Heidi, von Buchs SG und Sevelen, in Oberuzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6129 vom 27.08.2003
(01153986 / CH-320.3.022.908-0)

■ **Nicro (Swiss) AG**, in Sennwald, Herstellung und Vertrieb von speziellen chemischtechnischen Produkten und neuen entwickelten Materialien für die Industrie und das Gewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 8, Publ. 637294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rädler, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Wolfurt (A), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6130 vom 27.08.2003
(01153988 / CH-320.3.013.713-8)

■ **SBGE Stahl Holding AG**, in Bronschhofen, Halten und Verwalten von sowie Handel mit Beteiligungen aller Art, insbesondere im Stahlbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2003, S. 7, Publ. 1021334). Statutenänderung: 26. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.-- [bisher: CHF 11'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.--. Aktien neu: 150'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 110'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 26.08.2003 566'739 Namenaktien der Swiss Steel AG, Emmen, zu je CHF 10.-- nominal zum Preise von CHF 3.50 je Aktie.

Tagebuch Nr. 6131 vom 27.08.2003
(01153586 / CH-320.3.053.483-9)

■ **sichtbar GmbH**, in St. Gallen, Vermietung von Speicherplatz auf am Internet angeschlossenen Servern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3477). Domizil neu: Seitzstrasse 13, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel, Johannes, von Rebesten, in Flawil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Niederglatt SG (Oberuzwil)].

Tagebuch Nr. 6132 vom 27.08.2003
(01153588 / CH-320.4.049.803-8)

■ **Unlimited Network Bugini**, bisher in Kloten, in Netzwerken denken und handeln, Smarag Web Publishing, Spirit of Life, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 15, Publ. 699064). Sitz neu: Jona. Domizil neu: Hummelwaldstrasse 18a, 8645 Jona. Zweck: In Netzwerken denken und handeln, Smarag Web Publishing, Spirit of Life. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bugini, Yvonne, von Birnenstorf AG, in Jona, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kloten].

Tagebuch Nr. 6133 vom 27.08.2003
(01153590 / CH-020.1.041.541-6)

SH

■ **Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Accenture Finance II GmbH (Accenture Finance II Ltd. Hiab. Co.)**, in Schaffhausen, Herrenacker 15, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Die Finanzierung von Accenture Ltd., Accenture SCA, ihren Tochtergesellschaften und anderen verbundenen Gesellschaften zu arrangieren und si-

cherzustellen, die Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, Kauf und Verwaltung von Beteiligungen, Portfoliomangement, Beratung und Vermögensverwaltung sowie jegliche mit diesen Aktivitäten verbundene Tätigkeiten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Dauer der Gesellschaft ist bis zum 31. Dezember 2050 befristet. Eingetragene Personen: Accenture International S.A.r.l., in Luxemburg (L), Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Accenture Holding GmbH, in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Green, Eric C., von den USA, in San Francisco (USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staehelin, Dr. Matthias, von Basel, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Shachoy, N. James, von den USA, in Orinda CA (USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hughes, Michael E., von den USA, in Lake Forest IL (USA), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramirez de Aguilar, Gabriel, von Mexiko, in Neuhausen am Rheinfall, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1132 vom 27.08.2003
(01153960 / CH-290.4.014.513-7)

■ **Lienhard-Tobler Iris**, in Schaffhausen, Nordstrasse 116, 8200 Schaffhausen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittelgeschäft. Eingetragene Personen: Lienhard-Tobler, Iris, von Rorbach, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1133 vom 27.08.2003
(01153962 / CH-290.1.014.514-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Milchfisch Willy & von Ow**, in Schaffhausen, Beratungs- und Auftragsstätigkeiten in den Bereichen Visuelle Gestaltung (Gesamtheitliche grafische Produktionen, Bilderstellung und -bearbeitung), Kommunikation, Werbung und Event. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2002, S. 9, Publ. 618978). Firma neu: **Milchfisch von Ow**. Domizil neu: Freier Platz 7, 8200 Schaffhausen. Rechtsform neu: Einzelirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gian Rico Willy, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Stephan von Ow führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft unter der Firma Milchfisch von Ow, als Einzelirma fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 23.8.2002]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willy, Gian Rico, von Schaffhausen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ow, Stephan, von Fischingen, in Hallau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 1134 vom 27.08.2003
(01153482 / CH-290.2.014.200-7)

■ **TeamPixel Wüest & von Ow**, in Schaffhausen, Digitales Mediendesign, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 2001, S. 2762). Domizil neu: Freier Platz 7, 8200 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 1135 vom 27.08.2003
(01153484 / CH-290.2.013.798-2)

■ **Wanner Treuhand**, in Schleithelm, Treuhandgeschäfte aller Art, insbesondere auf der Speditionsbzanche, Einzelirma (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 10, Publ. 814954). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Feuerthalen, Kirchweg 93a, 8245 Feuerthalen (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 23) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1136 vom 27.08.2003
(01153486 / CH-290.1.014.313-5)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Restaurant Hegau Silvio Webber**, in Ramsen, Bewirtung von Gästen, Einzelirma (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2002, S. 10, Publ. 746078). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1137 vom 27.08.2003
(01153488 / CH-290.1.014.260-7)

SO

Kanton Solothurn

■ **Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ALOHA R. Filli**, in Solothurn, Löwegasse 13, 4500 Solothurn, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Edelsteinen. Eingetragene Personen: Filli, Reto, von Degersheim, in Zuchwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3445 vom 27.08.2003
(01153898 / CH-241.1.003.425-4)

■ **Arte & Immo GmbH**, in Lohn-Ammanegg, Rosackerstrasse 19, 4573 Lohn-Ammanegg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Handel mit Kunstwerken und Antiquitäten, Restauration von Antiquitäten, Produktion von Kunstgrafiken

sowie Kauf, Verkauf und Vermitteln von Immobilien. Kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräußern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Unternehmungen erwerben oder errichten, ferner andere Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Finanztransaktionen durchführen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern und direkt oder indirekt mit diesem in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 21.08.2003 ein Fahrzeug, Büro-möbel, Kunstgegenstände sowie verschiedene Antiquitäten, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kocher-Thury, Madeleine, von Büren an der Aare und Etoy, in Lohn-Ammanegg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Wytenbach-Thury, Christine, von Thun, in Oberwichter, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 3446 vom 27.08.2003
(01153900 / CH-241.4.003.426-8)

■ **Bahnhöfli Egerkingen AG**, in Egerkingen, Paulstrasse 14, 4622 Egerkingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Betrieb gastronomischer Unternehmen sowie Handel mit Waren aller Art. Kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an einem Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, ferner Grundstücke erwerben und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Grundstück Egerkingen GB Nr. 1279 zum Preis von CHF 350'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Cifici, Kemal, von Vättis (Pfäfers), in Zuchwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Legaudit, in Solothurn, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3447 vom 27.08.2003
(01153902 / CH-241.3.003.427-6)

■ **Cosmic Textiles GmbH**, in Olten, Baslerstrasse 9, 4600 Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2003. Zweck: Handel mit Textilien. Kann alle kommerziellen und finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Capuzzi Consulting GmbH, in Zofingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rosamilia, Nunzio, italienischer Staatsangehöriger, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Capuzzi, Eldino, italienischer Staatsangehöriger, in Brittnau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3448 vom 27.08.2003
(01153904 / CH-241.4.003.428-9)

■ **F. Ramadani AG**, in Solothurn, Kreuzackerstrasse 3, 4500 Solothurn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Immobilienbereich sowie Handel mit Waren aller Art. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an einem Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.08.2003 das Grundstück Grundbuch Solothurn Nr. 2353, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben, eine Forderung von CHF 110'200.-- gutgeschrieben sowie eine Forderung von CHF 89'800.-- übernommen werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Uebelhart, Willy, von Welschenrohr, in Biberist, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BKF Controlling + Revision AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3449 vom 27.08.2003
(01153420 / CH-241.3.003.429-2)

■ **Gisama Gastro GmbH**, in Olten, Aaraustrasse 91, 4600 Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 08. 2003. Zweck: Bewirtschaftung von Gastwirtschaftsbetrieben sowie Handel mit Lebensmitteln und Textilien. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen,

gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten auf eigene oder auf Rechnung Dritter sämtliche Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Figueredo Gradaille, Odaly, kubanische Staatsangehörige, in Aarau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- Hediger-Schneberger, Eszter, von Rapperswil, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--

Tagebuch Nr. 3450 vom 27.08.2003
(01153422 / CH-241.4.003.430-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bruno Bertini GmbH**, in Grenchen, Führung eines Uhren- und Schmuckgeschäfts usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1996, S. 4260). Domizil neu: Bettlachstrasse 23, 2540 Grenchen.

Tagebuch Nr. 3451 vom 27.08.2003
(01153424 / CH-254.4.000.784-2)

■ **Fritschi Bauelemente AG**, in Gunzgen, Herstellung und Vertrieb von Beton- und Polyesterbetonelementen sowie sonstigen Kunststoffelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 2003, S. 12, Publ. 1040414). Domizil neu: Härkingenstrasse 1, 4617 Gunzgen.

Tagebuch Nr. 3452 vom 27.08.2003
(01153426 / CH-249.3.000.358-5)

■ **Heinz Studer hsh**, in Hägendorf, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Planung und Ausführung von Schreiner- und Innenausbauarbeiten aller Art usw., Einzel firma (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1998, S. 6124). Domizil neu: Thalackerweg 10, 4614 Hägendorf.

Tagebuch Nr. 3453 vom 27.08.2003
(01153906 / CH-249.1.003.743-6)

■ **Kooka Down Under Shop AG**, in Solothurn, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 13, Publ. 5011000). Domizil neu: St. Urbangasse 43, 4500 Solothurn.

Tagebuch Nr. 3454 vom 27.08.2003
(01153908 / CH-400.3.017.395-4)

■ **Laboratorium Dr. Med. J. Trokan AG**, bisher in Lie-stal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4692). Statutenänderung: 22. 08. 2003, 26. 08. 2003. Firma neu: **LB Medizinisches Labor Solothurn AG**. Sitz neu: Solothurn. Domizil neu: Zuchwilstrasse 43, 4500 Solothurn. Zweck neu: Durchführung und Durchföhrenlassen von biologischen und chemischen Untersuchungen, insbesondere für medizinische Zwecke. Kann Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, ferner alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängende oder diese fördernde Geschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 60'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 60 Nomenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nomenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trokan, Dr. Jan, von Füllinsdorf, in Füllinsdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Isernrich, Hubert Hans, von Wuppenau, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhändbüro Brugnoli, in Dübendorf, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 3455 vom 27.08.2003
(01153910 / CH-020.3.918.702-8)

■ **Pagel Bauchemie AG**, in Härkingen, Produktion und Vertrieb von Bauchemikalien und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2288). Firma neu: **Pagel Bauchemie AG in Liq.**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, bei Weber & Partner AG, Höhenstrasse 12, 4622 Egerkingen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 18.08.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nagel, Gerhard, von Bundesrepublik Deutschland, in Schermbeck (DE), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodenmann, Hans, von Brugg, in Brugg AG, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Weber & Partner AG, in Egerkingen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 3456 vom 27.08.2003
(01153912 / CH-240.3.000.533-7)

■ **Parto AG**, in Wangen bei Olten, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Teppichen, Möbeln, Wohnaccessoires, Liquidations- und Restposten jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5871). Statutenänderung: 26. 08. 2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--

Tagebuch Nr. 3457 vom 27.08.2003
(01153914 / CH-150.3.001.977-1)

■ **WDV AG**, in Zuchwil, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 2003, S. 12, Publ. 821788). Die Gesellschaft wird in-

folge Verlegung des Sitzes nach Risch (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3458 vom 27.08.2003
(01153428 / CH-254.3.000.456-9)

574

Neueintragenen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **EMC CONSULTING, Carl Marcel Pordes**, in Freienbach, Bächstrasse 32, 8806 Bäch SZ, Einzel firma (Neueintragen). Zweck: Erbringen von Beratungsdienstleistungen in Strategiefragen. Eingetragene Personen: Pordes, Carl Marcel, von Österreich, in Bäch SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2456 vom 27.08.2003
(01153568 / CH-130.1.009.042-1)

■ **InSzene GmbH**, in Freienbach, Bahnhofstrasse 9, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 21. 08. 2003. Zweck: Tätigkeiten im Bereich Eventorganisationen, Catering, Mailings, Verpackungen, Dekorationen und Wettbewerbsdurchführung; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stocker, Rolf, von Bussnang, in Altendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mischler, Thomas, von Küsnacht am Rigi, in Hausen am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 2457 vom 27.08.2003
(01153570 / CH-130.4.009.043-9)

■ **KBA Fashion GmbH**, in Freienbach, Unterdorfstrasse 12, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 26. 08. 2003. Zweck: Handel mit Textilien aller Art im In- und Ausland und erbringt alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann mit Waren aller Art handeln, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, diese erwerben und veräussern; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Amlang-Kühn, Kerstin, von Deutschland, in Jona, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Amlang, Jürgen, von Deutschland, Brühl (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--

Tagebuch Nr. 2458 vom 27.08.2003
(01153572 / CH-130.4.009.044-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Allegro GmbH**, in Wollerau, Dienstleistungen im Bereich Personalberatung, Consulting und Coaching, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 2002, S. 21, Publ. 791700). Statutenänderung: 20. 08. 2003. Firma neu: **Stupp Consulting GmbH**.

Tagebuch Nr. 2459 vom 27.08.2003
(01153574 / CH-130.4.008.493-8)

■ **Cleo Music AG**, in Galgenen, Herstellung von Musikproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8002). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Retrago AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänd- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, in Schwyz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2460 vom 27.08.2003
(01153326 / CH-130.0.002.953-5)

■ **Highland-Beef AG**, in Galgenen, Kauf von Highlandrindern und anderen Schlachtieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 10, Publ. 624148). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Turbenthal (SHAB Nr. 160 vom 22.8.2003, S. 18) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2461 vom 27.08.2003
(01153328 / CH-130.0.012.149-1)

■ **Mastersports AG**, in Freienbach, Planung, Projektierung, Organisation und Durchführung von Sportveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2002, S. 11, Publ. 766258). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 158 vom 20.8.2003, S. 15) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2462 vom 27.08.2003
(01153330 / CH-130.3.008.464-6)

■ **Oskar Rüegg AG**, in Freienbach, Fabrikationsunternehmung für die Herstellung von Formteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 2003, S. 10, Publ. 920100). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Knell, Bernhard, von Küsnacht ZH, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hänny-Rüegg, Eduard, von Kirchberg SG, in Rapperswil SG, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Hänny-Broger, Sabina, von Kirchberg SG, in Uetikon am See, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst & Young AG, in Zü-

rich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänny-Broger, Eduard P. (1955), von Kirchberg SG, in Pfäffikon SZ, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uetikon am See]; Lämmle, Patrick, von St. Gallen, in Ruskikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schaller, Thomas, von Wolhusen, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2463 vom 27.08.2003
(01153332 / CH-130.0.005.803-1)

■ **Percos AG**, in Schübelbach, Entwicklung und Verkauf von Systemen und Geräten für die automatische Datenerfassung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 2003, S. 10, Publ. 1085576). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kriegstetten (SHAB Nr. 161 vom 25.8.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2464 vom 27.08.2003
(01153334 / CH-130.0.003.276-8)

6

Neueintragenen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **H. Wellauer AG**, in Kreuzlingen, Lärchenstrasse 7, 8280 Kreuzlingen, Zweigniederlassung (Neueintragen). Firma Hauptsitz: H. Wellauer AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Frauenfeld. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 24.04.1954 [letzte Publikation: SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7557]. Zweck Hauptsitz: Betrieb einer Bauunternehmung, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, Ausführung von Transporten sowie Betrieb einer Reparaturwerkstatt. Eingetragene Personen: Wellauer, Hieronymus, von Frauenfeld, in Hüttwilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Moser, Titus, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wellauer, Rolf, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blumenenthal, Giuseppe, von Vella, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Ivo, von Wil SG und Elsau, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Lukas, von Oberebrach, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Rutishauser, Heinz, von Altnau, in Islikon (Gachnang), mit Kollektivprokura zu zweien; Wiesmann, Sonja, von Uesslingen-Buch, in Müllheim, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3011 vom 27.08.2003
(01153630 / CH-440.9.016.519-1)

■ **Haarig und Blumig Inhaber in C. Bartholdi**, in Affeltrangen, Himmenreich 4, 9562 Märwil, Einzel firma (Neueintragen). Zweck: Betreiben eines Coiffeurgeschäftes mit Blumenladen. Eingetragene Personen: Bartholdi, Claudia, von Affeltrangen, in Märwil (Affeltrangen), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3012 vom 27.08.2003
(01153632 / CH-440.1.016.520-1)

■ **Walter Debrunner & Co.**, in Hüttlingen, Hauptstrasse 35, 8555 Mettendorf TG, Kollektivgesellschaft (Neueintragen). Beginn: 1. 01. 2003. Zweck: Ausführen von Reparatur- und Servicearbeiten an Fahrzeugen aller Art, Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel firma Garage Walter Debrunner, in Hüttlingen. Eingetragene Personen: Debrunner, Walter, von Hüttlingen, in Mettendorf TG (Hüttlingen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bier-Kohli, Margrit, von Schangnau, in Eschikofen (Hüttlingen), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3013 vom 27.08.2003
(01154034 / CH-440.2.016.521-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bagnoswiss GmbH**, in Berlingen, Handel mit Sanitär- und Gasprodukten sowie Leistungen im Architekturbereich. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2003, S. 15, Publ. 1011356). Statutenänderung: 25. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moreno, José, von Arbon, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiese, Ralph, deutscher Staatsangehöriger, in Berlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Wiese, Klaus Hanno, deutscher Staatsangehöriger, in Denia-Alicante (E), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 3014 vom 27.08.2003
(01154036 / CH-440.4.016.289-0)

■ **BDO Visura**, in Kreuzlingen, Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer national und international tätigen Treuhänd-, Revisions- und Beratungsgesellschaft, wie Wirtschaftsprüfung... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 2003, S. 12, Publ. 976668), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Markstaller, Peter, von Kappel am Albis, in Landschlacht (Münsterlingen), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dr. Conrad, von Zürich, in Grüningen, Vizepräsident, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Markus, von Langrickenbach, in Gachnang, Leiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3015 vom 27.08.2003
(01154038 / CH-440.9.005.466-2)

■ **Bodensee-Arena AG**, in Kreuzlingen, Bau und Betrieb von Sportanlagen, insbesondere einer Kunsteisbahn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9289). Statutenänderung: 16. 05. 2003. Zweck neu: Betrieb einer Halle und sämtlicher damit zusammenhängender Infrastruktur sowie Planung und Durchführung von Veranstaltungen jeglicher Art in dieser Halle. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Sie verfolgt keine Erwerbs- oder Selbsthilfzwecke, sondern betätigt sich als gemeinnützige Institution im Interesse der Bevölkerung der Stadt Kreuzlingen und ihrem Einzugsgebiet. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pilz, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tweer, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Martin, von Zürich, in Bottighofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Josef, von Ruswil, in Kreuzlingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmie, Ulrike, deutsche Staatsangehörige, in Konstanz (D), Stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3016 vom 27.08.2003
(01154040 / CH-440.3.000.307-3)

■ **Brunner Erben AG Kreuzlingen, Zweigniederlassung Tägerwilen**, in Tägerwilen, Erbringen von Bauleistungen aller Art sowie Produktion, Handel und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Bau- und Baunebenbranche. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1999, S. 5188), mit Hauptsitz in: Kreuzlingen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schäfer, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Gaienhofen (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildhaber, Ueli, von Flums, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

Tagebuch Nr. 3017 vom 27.08.2003
(01153634 / CH-440.9.006.830-7)

■ **Calzavara / Steinmann AG**, in Weinfelden, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 10. 03. 2000, S. 1650). Statutenänderung: 26. 08. 2003. Firma neu: **Calzavara Thurgau AG**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steinmann, Karl, von St. Gallen, in Amlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3018 vom 27.08.2003
(01153636 / CH-440.3.003.190-6)

■ **Carlo Bianchi Gerüstbau AG**, in Arbon, Vermietung und Erstellung von Gerüsten sowie sämtliche Arbeiten in Zusammenhang mit der Erstellung und Renovation von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 2003, S. 11, Publ. 1129180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ags wirtschaftsprüfer ag, in Arbon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3019 vom 27.08.2003
(01153638 / CH-440.3.003.633-0)

■ **Covert Druck Zurlinden AG**, in Ermatingen, Betrieb einer Offset-Druckerei, spezialisiert für Coverdruck und damit verwandte Tätigkeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4700). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jörg Gübler AG, Buchhaltungs- und Steuerberatungsbüro, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg Gübler, Buchhaltungs- und Steuerberatungsbüro, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3020 vom 27.08.2003
(01153640 / CH-440.3.003.557-2)

■ **Gondrand AG**, in Romanshorn, Betrieb des Transportgeschäftes und ähnlicher Geschäfte sowie Handel mit, Import und Export von Gütern aller Art. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 12, Publ. 340184), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Houart, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident und stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gondrand, Charles-Antoine, französischer Staatsangehöriger, in Beverly Hills (USA), Vizepräsident und stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Hans Peter, von Schaffhausen und Hubersdorf, in Schleithen, Mitglied und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3021 vom 27.08.2003
(01153642 / CH-440.9.000.743-7)

■ **H. Wellauer AG**, in Frauenfeld, Betrieb einer Bauunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7557). Zweigniederlassung neu: Kreuzlingen.

Tagebuch Nr. 3022 vom 27.08.2003
(01154042 / CH-440.3.000.427-5)

■ **Ingenieurbüro Merkl AG. Mess- und Ortungstechnik, Leitungskataster**, in Arbon, Ausführung von Rohnetzplanung und -berechnung, von Netzuntersuchungen, Leitungskataster, Leckortung und Messtechnik sowie die Anwendung von Informationssystemen EDV/CAD, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9014), mit Hauptsitz in: Heiden. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Felix, von Thundorf, in Mörschwil, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Alfred, von Kandergrund, in Heiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
 Tagebuch Nr. 3023 vom 27.08.2003
 (01154044 / CH-440.9.000.721-6)

■ **Ingenieurbüro Wälli AG**, in Frauenfeld, Betrieb eines Ingenieurbüros für Statik, Tiefbau, Umweltschutz und Bauberatung sowie eines Geometerbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1973), mit Hauptsitz in: Arbon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hännens, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3026 vom 27.08.2003
 (01153644 / CH-440.9.013.449-9)

■ **Ingenieurbüro Wälli AG**, in Arbon, Betrieb eines Ingenieurbüros für Statik, Tiefbau, Umweltschutz und Bauberatung sowie eines Geometerbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 26.07.2000, S. 5117). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hännens, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3024 vom 27.08.2003
 (01154046 / CH-440.3.001.241-6)

■ **Ingenieurbüro Wälli AG**, in Weinfelden, Betrieb eines Ingenieurbüros für Statik, Tiefbau, Umweltschutz und Bauberatung sowie eines Geometerbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1973), mit Hauptsitz in: Arbon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, Hans genannt Hännens, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Max, von Uster, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3025 vom 27.08.2003
 (01154048 / CH-440.9.013.448-3)

■ **Lecci-Asensio**, in Steckborn, Dienstleistungen im Bereich von Exportsachbearbeitung, Korrespondenz, Übersetzungen, Sprachunterricht, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1993, S. 6849). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Opitz-Asensio, Ana, von Steckborn, in Steckborn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Lecci-Asensio, Ana].
 Tagebuch Nr. 3027 vom 27.08.2003
 (01153646 / CH-440.1.009.185-0)

■ **Raiffeisenbank Regio Weinfelden**, in Bürglen TG, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.2003, S. 15, Publ. 1047660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blatter, Herbert, von Winterthur, in Erlen, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3028 vom 27.08.2003
 (01153648 / CH-440.5.003.199-9)

■ **Trend Haus 2000 AG**, in Egnach, Ausführung von Baumeisterarbeiten sowie Handel mit Baustoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 06.02.2003, S. 12, Publ. 849964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GMTC Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 3029 vom 27.08.2003
 (01153650 / CH-160.3.000.956-2)

■ **Van Goethem & Partner AG**, in Kreuzlingen, Erbringung von Dienstleistungen als Effektenhändlerin auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung, der Anlageberatung und des Effektenhandels usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8601). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steffen, Philipp, von Lützellfuh, in Berg TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 3030 vom 27.08.2003
 (01154050 / CH-440.3.009.288-5)

■ **Walter Gross Sichtmauerwerke GmbH**, in Affeltrangen, Führung eines Baugeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1999, S. 4238). Domizil neu: Steinacker 8, 9556 Affeltrangen.
 Tagebuch Nr. 3031 vom 27.08.2003
 (01154052 / CH-440.4.012.724-3)

Löschungen
Radiations
 Cancellazioni

■ **Fertigbeton Mayer AG**, in Bürglen TG, Gewinnung, Veredelung von und Handel mit Kies, Herstellung von und Handel mit Kieselprodukten und Baumaterialien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 11, Publ. 495992). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagebuch Nr. 3032 vom 27.08.2003
 (01154054 / CH-440.3.000.284-3)

■ **Garage Walter Debrunner**, in Hüttlingen, Autogarage, Handel mit Autos, Autozubehör und Ersatzteilen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 19.02.1981, S. 537). Die Aktiven und Passiven sind an die Walter Debrunner & Co., in Hüttlingen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
 Tagebuch Nr. 3033 vom 27.08.2003
 (01154056 / CH-440.1.006.410-8)

■ **Iscar Hartmetal AG**, in Frauenfeld, Handel mit und Vertrieb von Hartmetallwerkzeugen und anderen Werkzeugen für die Metallverarbeitung Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4927). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagebuch Nr. 3034 vom 27.08.2003
 (01153652 / CH-440.3.001.481-2)

■ **Photochemie-Fela AG**, in Thundorf, Herstellung von elektronischen Bauelementen und Baugruppen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5220). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
 Tagebuch Nr. 3035 vom 27.08.2003
 (01153654 / CH-440.3.001.160-1)

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen
Mutations
 Mutazioni

■ **Bacciarini Arturo SA**, in Sementina, L'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni immobili, in Svizzera e all'estero, Società anonima (FUSC no. 70 del 11.4.2003, pagina 11, publ. 947292). Persone dimissionarie e firme cancellate: Berberich, Maurizio, da Caslano, in Massagno, membro, senza diritto di firma.
 Giornale no 606 del 27.08.2003
 (01153656 / CH-500.3.000.743-5)

■ **JS Studio Tecnico Sagl**, finora in Roveredo GR, L'esercizio e la gestione di un studio tecnico, l'esercizio di attività di direzione lavori, progettazione, esecuzione, liquidazioni, preventivi, perizie di qualsiasi natura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 13 del 21.1.2002, pagina 8, publ. 304120). Statuti originari: 12.01.2002. Statuti modificati: 26.7.2003. Nuova sede: Bellinzona. Nuovo recapito: Viale Stazione 14, 6500 Bellinzona. Scopo: L'esercizio e la gestione di un studio tecnico, l'esercizio di attività di direzione lavori, progettazione, esecuzione, liquidazioni, preventivi, perizie di qualsiasi natura e tipo nel campo edilizio e del genio civile, nonché la fornitura e la rappresentanza di prodotti e servizi correlati. La società potrà altresì adempiere le funzioni di impresa generale o totale; la società potrà inoltre, in relazione con lo scopo sociale, acquisire, possedere e vendere beni immobili e esperire l'attività di intermediazione immobiliare, può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni ai soci iscritti nel registro delle quote avvengono mediante lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modificate: Stefanini, José, da Bellinzona, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [come finora]; Stefanini, Romano, da Bellinzona, in Bellinzona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [come finora].
 Giornale no 607 del 27.08.2003
 (01153658 / CH-500.4.001.116-9)

■ **Mixage di Sabrina Sangiorgio**, in Bellinzona, Gestione di un negozio di vendita di capi di abbigliamento ed accessori per abbigliamento, Ditta individuale (FUSC no. 59 del 24.3.1995, pagina 1643). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 26.8.2003.
 Giornale no 609 del 27.08.2003
 (01154060 / CH-500.1.002.251-1)

Löschungen
Radiations
 Cancellazioni

■ **Banca Raiffeisen di Sementina**, in Sementina, Svolgere operazioni bancarie sotto tutte le forme bancarie, Società cooperativa (FUSC no. 210 del 28.10.1999, pagina 7366). Le disposizioni di cui all'art. 914 CO sono state ottemperate. La società cooperativa è cancellata.
 Giornale no 608 del 27.08.2003
 (01154058 / CH-500.5.001.772-5)

Distretto di Locarno (TI)

Mutationen
Mutations
 Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen del Gambarogno**, in Magadino, svolgere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC no. 237 del 06.12.2001, pagina 9607). Persone dimissionarie e firme cancellate: Krämer, Paolo, da Piazzogna, in Piazzogna, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Blank, Dario, da

Seelsberg, in Magadino, presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Pelloni, Gabriele, da Piazzogna, in Piazzogna, vice-presidente, senza diritto di firma [finora: membro]; Clerici, Mauro, da San Nazzaro, in San Nazzaro, membro, senza diritto di firma.
 Giornale no 858 del 27.08.2003
 (01154072 / CH-509.5.000.335-4)

■ **Motrans Sagl**, in Contone, trasporto, acquisto materiale diverso. Società a garanzia limitata (FUSC no. 70 del 12.04.2002, pagina 12, publ. 424226). Nuove persone iscritte o modificate: Monti, Antonella, da Basilea e Pfäffikon, in Lumino, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: in Cama]; Masci, Giuliana, da Massagno, in Lumino, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Gudo].
 Giornale no 857 del 27.08.2003
 (01154070 / CH-500.4.004.916-8)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **IBV SA**, in Lugano, Via della Posta 4, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21.8.2003. Scopo: Il commercio, l'importazione, l'esportazione di materiale di ogni genere ed in particolare materiale per l'edilizia, per l'arredamento, mobilio vario, beni durevoli e beni di qualsiasi genere nonché la partecipazione in altre società di capitali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pezzatti, Sergio, da Torricella-Taverne, in Porza, amministratore unico, con firma individuale; Consulsa SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.
 Giornale no 4667 del 27.08.2003
 (01153660 / CH-514.3.027.451-2)

Mutationen
Mutations
 Mutazioni

■ **Aquatek Sagl**, finora in Davesco-Soragno, impianti sanitari e di riscaldamento, Società a garanzia limitata (FUSC no. 54 del 19.3.2002, pagina 12, publ. 390962). Statuti modificati: 26.8.2003. Nuova sede: Lamone. Nuovo recapito: Via Industria 14, 6814 Lamone.
 Giornale no 4668 del 27.08.2003
 (01153662 / CH-514.4.026.067-1)

■ **AGOSTINI FABRIZIO Sagl**, finora in Bioggio, impianti elettrici e di telecomunicazione, Società a garanzia limitata (FUSC no. 9 del 16.1.2003, pagina 12, publ. 815606). Statuti modificati: 26.8.2003. Nuova sede: Agno. Nuovo recapito: Via Prada 34, 6982 Agno.
 Giornale no 4669 del 27.08.2003
 (01153664 / CH-514.4.026.878-8)

■ **Anores SA**, in Vezia, compra vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 217 del 8.11.1993, pagina 5856). Persone dimissionarie e firme cancellate: Henauer, Gianpaolo, da Kesswil, in Arzo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Kaufmann, Hans, da Buus, in Liestal, amministratore unico, con firma individuale.
 Giornale no 4670 del 27.08.2003
 (01153666 / CH-514.3.002.676-8)

■ **Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano SA**, in Lugano, esercizio di una banca, Società anonima (FUSC no. 55 del 21.3.2003, pagina 13, publ. 915180). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tosio, Corrado, da Poschiavo, in Lugano, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Valsangiaco, Corrado, da Castel San Pietro, in Pregassona, direttore sostituto, con firma collettiva a due.
 Giornale no 4671 del 27.08.2003
 (01153668 / CH-514.3.000.773-1)

■ **Batalia Aktiengesellschaft, Vaduz, Succursale di Lugano**, in Lugano, transazioni commerciali e finanziarie, Succursale (FUSC no. 28 del 11.2.2002, pagina 13, publ. 336624), con sede principale a: Vaduz FL. Nuovo recapito: Via Peri 5, 6900 Lugano.
 Giornale no 4672 del 27.08.2003
 (01154074 / CH-514.9.025.976-1)

■ **CENTRO CASA POMA Sagl**, in Vico Morcote, la gestione di un centro per la guarigione psico-fisica, Società a garanzia limitata (FUSC no. 160 del 18.8.2000, pagina 5638). Statuti modificati: 20.8.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernardi, Max, da Viganello, in Pregassona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 3'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Rottmann, Olivia, da Bettingen, in Vico Morcote, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 3'000.--.
 Giornale no 4673 del 27.08.2003
 (01154076 / CH-514.4.024.811-9)

■ **Esipa Invest SA**, in Bedano, la produzione di piante, Società anonima (FUSC no. 152 del 12.8.2003, pagina 12, publ. 1126242). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cassina, Natalia, da Cureggia, in Chiasso, amministratrice unica, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].
 Giornale no 4674 del 27.08.2003
 (01154078 / CH-100.3.003.994-7)

■ **Gastrotech Ticino Sagl**, in Massagno, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 75 del 19.4.2002, pagina 13, publ. 435710). Nuova ragione sociale: **Gastrotech Ticino Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 26.08.2003.
 Giornale no 4675 del 27.08.2003
 (01154080 / CH-514.4.025.381-7)

■ **Molu SA**, in Lugano, operazioni commerciali e finanziarie, Società anonima (FUSC no. 245 del 18.12.2002, pagina 13, publ. 778928). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio fiduciario Dott. Marco Manzolini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Manzolini-Pedretti & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.
 Giornale no 4676 del 27.08.2003
 (01153670 / CH-514.3.006.419-8)

■ **PCI SA**, in Barbengo, brevetti e marchi, Società anonima (FUSC no. 57 del 21.3.2000, pagina 1897). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lardi, Adelfo, da Poschiavo, in Cadempino, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Nasoni, Pierluigi, da Lugano, in Porza, membro, senza diritto di firma.
 Giornale no 4677 del 27.08.2003
 (01153672 / CH-514.3.003.996-3)

■ **Piccolo Porto 2002 SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 22 del 4.2.2003, pagina 15, publ. 846150). Persone dimissionarie e firme cancellate: Colombi, Edi, da Lugano, in Agno, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].
 Giornale no 4678 del 27.08.2003
 (01153674 / CH-514.3.026.517-6)

■ **Tamorj Service SA in liquidazione**, in Lugano, controllo contabile, Società anonima (FUSC no. 147 del 2.8.2002, pagina 12, publ. 587056). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
 Giornale no 4680 del 27.08.2003
 (01154082 / CH-514.3.024.018-2)

■ **TI-QUATTRO Sagl**, in Cadro, l'acquisto, la vendita, l'intermediazione, la fornitura e la posa di materiale edile, Società a garanzia limitata (FUSC no. 139 del 20.7.2001, pagina 5609). Nuove persone iscritte o modificate: Rusconi, Mauro, da Stabio, in Novico, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.-- [finora: in Cadro].
 Giornale no 4681 del 27.08.2003
 (01154084 / CH-514.4.025.413-5)

■ **Tigarden SA**, in Lugano, la gestione di prodotti di giardinaggio, Società anonima (FUSC no. 34 del 19.2.2002, pagina 11, publ. 349414). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cassina, Natalia, da Cureggia, in Chiasso, amministratrice unica, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].
 Giornale no 4682 del 27.08.2003
 (01154086 / CH-514.3.025.293-5)

Löschungen
Radiations
 Cancellazioni

■ **Escam SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 91 del 14.5.2003, pagina 13, publ. 989198). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
 Giornale no 4683 del 27.08.2003
 (01154088 / CH-514.3.012.239-7)

■ **INTERGEM SA in liquidazione**, in Lugano, il commercio di pietre preziose, Società anonima (FUSC no. 204 del 22.10.2002, pagina 9, publ. 696136). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
 Giornale no 4685 del 27.08.2003
 (01153676 / CH-514.3.020.676-3)

■ **Picard-Gestaõ e Investimentos LDA, Funchal, Succursale di Lugano**, in Lugano, assistenza in processi produttivi, Succursale (FUSC no. 83 del 2.5.2003, pagina 11, publ. 974474), con sede principale a: Funchal (Madeira-PT). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.
 Giornale no 4686 del 27.08.2003
 (01153678 / CH-514.9.013.678-8)

■ **Pismil Holding SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 122 del 30.6.2003, pagina 16, publ. 1056964). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
 Giornale no 4687 del 27.08.2003
 (01153680 / CH-514.3.002.902-3)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
 Nuove iscrizioni

■ **OTM Medical Sanitary Articles SA**, in Mendrisio, Via Praella 14, 6850 Mendrisio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25.8.2003. Scopo: La gestione e la conduzione

ne di studi ortopedici, il commercio di prodotti ortopedici, sanitari, medicali, di riabilitazione, igienici, compresa la rappresentanza, la compravendita, la distribuzione al dettaglio e all'ingrosso, la gestione di marchi e brevetti di questi prodotti, nonché partecipare ed imprese e società analoghe anche all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (prodotti ortopedici) per il valore complessivo di CHF 148'953,98, accettato dalla società per CHF 100'000.--, interamente computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 98 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Contratto di apporto: 25.08.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Tulipani, Massimo, da Locarno, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale, Studio commerciale e fiduciario Michele Romero, in Pianezzo, ufficio di revisione.
Giornale no 1122 del 27.08.2003
(01154090 / CH-524.3.009.794-4)

■ **PYSAICO di Bernaschina Renato**, in Chiasso, Corso San Gottardo 65, 6830 Chiasso. Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Vendita abbigliamento. Persone iscritte: Bernaschina, Renato, da Chiasso, in Chiasso, titolare, con firma individuale.
Giornale no 1123 del 27.08.2003
(01154092 / CH-524.1.009.795-5)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Agitrans Express Sagl in liquidazione**, in Chiasso, L'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione in genere di beni e merci di ogni tipo, lo svolgimento di pratiche di importazione-esportazione e di sdoganamento, la partecipazione ad altre... Società a garanzia limitata (FUSC no. 107 del 6. 6. 2003, pagina 15, publ. 1023052). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 27.08.2003.
Giornale no 1124 del 27.08.2003
(01154094 / CH-524.4.007.920-3)

■ **Antonio Campoli**, in Stabio, impianti sanitari, riscaldamento e piscine. Ditta individuale (FUSC no. 155 del 15. 8. 2003, pagina 10, publ. 1131076). Con decreto del 26.08.2003 la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale al fallimento del titolare decretato il 11.08.2003.
Giornale no 1125 del 27.08.2003
(01154096 / CH-524.1.008.815-1)

■ **INTERSEA MANAGEMENT SA**, in Chiasso, l'attività nel settore delle imbarcazioni, Società anonima (FUSC no. 94 del 19. 5. 2003, pagina 14, publ. 995882). Persone dimissionarie e firme cancellate: Guastalla, Gianfederico, cittadino italiano, in Lugano, con procura collettiva a due con un membro.
Giornale no 1126 del 27.08.2003
(01154098 / CH-524.3.009.285-7)

■ **Mecmet SA**, in Rancate, prodotti industriali e macchinari, Società anonima (FUSC no. 32 del 18. 2. 2003, pagina 14, publ. 867488). Nuovo recapito: Via Valera, 6862 Rancate.
Giornale no 1127 del 27.08.2003
(01153682 / CH-524.3.008.661-1)

■ **S-helmet Profi System SA in liquidazione**, in Lignoretto, la fabbricazione e il commercio di articoli di qualsiasi genere, in particolare del tempo libero e hobby, Società anonima (FUSC no. 136 del 17. 7. 2001, pagina 5485). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 27.08.2003.
Giornale no 1128 del 27.08.2003
(01153684 / CH-500.3.004.959-4)

Distretto di Vallemaggia (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen di Cavigno-Cevio**, in Cavigno, svolgere operazioni bancarie, Società cooperativa (FUSC no. 34 del 19. 2. 2001, pagina 1254). Persone dimissionarie e firme cancellate: Medici, Davide, da Peccia, in Bignasco, segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Milani, Adriano, da Quinto, in Cevio, membro e segretario, con firma collettiva a due [fiora: cittadino italiano, membro], Dadò, Gabriele, da Cavigno, in Cavigno, direttore, con firma collettiva a due [fiora: con firma collettiva a due con un membro di direzione], Dadò, Wanda, da Cavigno, in Cavigno, vice-direttrice, con firma collettiva a due [fiora: con firma collettiva a due con un membro di direzione].
Giornale no 47 del 27.08.2003
(01153686 / CH-530.5.000.173-9)

UR

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Schreineri Berther**, in Altdorf UR, Betrieb einer Bau- und Möbelschreineri mit Fensterfabrikation, Innenausbau und Sarglager, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 25. 03. 1977, S. 975). Die Aktiven und Passiven sind an die Schreineri Berther AG, in Altdorf UR, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 228 vom 27.08.2003
(01153324 / CH-120.1.000.130-0)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alain Rapin**, in Cudrefin, Sous-le-Temple 15. Titulaire: Rapin Alain, de Corcelles-près-Payerne, à Cudrefin. Objet: activité dans le domaine de la technique de fixation, commerce de machines à clouer et à agraffer dans le domaine du bâtiment et de l'industrie.
Journal no 8061 du 27.08.2003
(01153688 / CH-550.1.035.802-1)

■ **Coiffure Jeannette, Weber J.**, à Gland, Grand-Rue 4. Titulaire: Weber Jeannette, de Netstal, à Gland. Objet: exploitation d'un salon de coiffure.
Journal no 8062 du 27.08.2003
(01154100 / CH-550.1.035.803-6)

■ **De Gennaro Mécanique de précision Sàrl**, à Lausanne, Vemard, avenue de Vemard-Dessous 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 août 2003. But: exploitation d'un atelier de rectifiage microtechnique dans le domaine de la mécanique de précision. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon contrat du 22 août 2003 et bilan au 31 décembre 2002: actifs (CHF 262'023,61) et passifs (CHF 36'555,10) de la raison individuelle Gaetano De Gennaro, à Lausanne, soit un actif net de CHF 225'468,51, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital-social, le solde de CHF 205'468,51 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés-gérants avec signature individuelle: De Gennaro Gaetano, d'Italie, à Ecublens (VD), avec une part de CHF 12'000, et De Gennaro Véronique, de Düringen, à Ecublens (VD), avec une part de CHF 8'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8063 du 27.08.2003
(01154102 / CH-550.1.035.804-4)

■ **ES BICA, Antonio Cannova**, à Vuflens-la-Ville, route du Moulinet 23. Titulaire: Cannova Antonio, d'Italie, à Vuflens-la-Ville. Objet: représentation et commerce de portails et portillons de jardins.
Journal no 8064 du 27.08.2003
(01154104 / CH-550.1.035.805-2)

■ **Frédéric Nicod Informatique**, à Lignerolle, En Sonville. Titulaire: Nicod Frédéric, de Vuillens, à Lignerolle. Objet: services, conseils et dépannage dans le domaine informatique.
Journal no 8065 du 27.08.2003
(01154106 / CH-550.1.035.806-8)

■ **La tête et les mains, Pierre Gaultier**, à Paudex, route du Simplon 5. Titulaire: Gaultier Pierre, de France, à Paudex. Objet: représentation et distribution d'articles et de matières premières pour la réalisation d'objets de décoration et divers articles. Signature individuelle est conférée à Régis Bernard, de France, à Genolier.
Journal no 8066 du 27.08.2003
(01153690 / CH-550.1.035.807-3)

■ **Mottier Jean-Marc**, à Commugny, route de l'Eglise 2. Titulaire: Mottier Jean-Marc, de Salvan, à Commugny. Objet: conseils et courtage en assurance et réassurance toute branche, générale et vie.
Journal no 8067 du 27.08.2003
(01153692 / CH-550.1.035.808-9)

■ **NOVA, Ahmetovic et Alic**, à Payerne, rue des Granges 20. Société en nom collectif commencée le 27 août 2003. Objet: entreprise de plâtrerie-peinture. Associés avec signature collective à deux: Ahmetovic Sanel, de Bosnie et Herzégovine, à Payerne, et Alic Elvis, de Bosnie et Herzégovine, à Neuchâtel.
Journal no 8068 du 27.08.2003
(01153694 / CH-550.1.035.809-7)

■ **Securistreet Sàrl**, à Puidoux, Le Suet 1, c/o Didier et Aïcha Rizzotti. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 21 août 2003. But: développement et industrialisation de systèmes électroniques à microcontrôleurs, ainsi que des logiciels y relatifs. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés: Rizzotti Didier, avec une part de CHF 12'000, gérant avec signature individuelle, et Rizzotti Aïcha, avec une part de CHF 8'000, tous deux de Lausanne, à Puidoux. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 8069 du 27.08.2003
(01153696 / CH-550.1.035.810-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AMC design S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, élaboration du design d'interfaces graphiques (FOSC du 27.03.2003, p. 14). Pelletier Gregory et Tobaly Claude ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Boudriot Marc, qui n'est plus directeur, est élu administrateur et président et continue à signer individuellement. Signature collective à deux est conférée à Schmidt Jean, de Lausanne, à Poliez-le-Grand, administrateur.
Journal no 8070 du 27.08.2003
(01154108 / CH-550.0.169.377-6)

■ **Association Terre-Mère**, à Ferreyres (FOSC du 24.09.2001, p. 7410). La signature de Weber Jean-Luc est radiée.
Journal no 8071 du 27.08.2003
(01154110 / CH-550.1.026.610-4)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21.08.2003, p. 7). La signature de Christe Olivier est radiée.
Journal no 8072 du 27.08.2003
(01154112 / CH-550.0.045.351-7)

■ **BEAUTE PLUS SA**, à Vuflens-la-Ville (FOSC du 25.07.2003, p. 14). Procuration collective à deux est conférée à Goumaz Yves, de Sédilles, à Attalens.
Journal no 8073 du 27.08.2003
(01154114 / CH-660.1.892.000-7)

■ **Bossart S.A.**, à Nyon, fabrication et commerce de tout article de papeterie et d'équipements de bureaux (FOSC du 13.08.1997, p. 5805). Georges Olivier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Glaus Michael Arthur, de Benken (SG), à Genthod, avec signature individuelle.
Journal no 8074 du 27.08.2003
(01153698 / CH-550.0.113.860-4)

■ **BWH fiduciaire & gérance Sàrl**, à Jouxten-Mézery (FOSC du 10.06.2003, p. 12). Hubmann Sabby, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 2'000 à l'associée Wintsch Corinne, de Dietlikon, à Ballaigues, gérante avec signature individuelle. Bernard Patrick, dont la part est réduite de 18'000 à CHF 2'000, cède CHF 16'000 à l'associée Wintsch Corinne, dont la part est portée de CHF 2'000 à CHF 18'000.
Journal no 8075 du 27.08.2003
(01153700 / CH-550.1.032.543-2)

■ **BWH fiduciaire & gérance Sàrl, succursale de Ballaigues**, à Ballaigues (FOSC du 26.05.2003, p. 16). Siège principal: Jouxten-Mézery. La signature de Hubmann Sabby est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Wintsch Corinne, de Dietlikon, à Ballaigues, gérante.
Journal no 8076 du 27.08.2003
(01153702 / CH-550.1.034.485-6)

■ **Cilo Bike Service S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, commerce de pièces détachées dans le domaine du cycle (FOSC du 07.11.2002, p. 10). La signature de Jan Claude, qui n'est plus administrateur, Favre Maurice et Gygli Pierre-Alain est radiée. L'administrateur directeur général Hoffer Gérald signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Nicollerat Charles-Elie, de Bex, à Préverenges, président.
Journal no 8077 du 27.08.2003
(01153704 / CH-550.0.096.452-3)

■ **Cilo S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, commerce et fabrication de tout genre de véhicules avec ou sans moteur (FOSC du 07.11.2002, p. 10). La signature de Jan Claude, qui n'est plus administrateur, est radiée et la procuration de Cavin Marianne, Gygli Pierre-Alain, et Singenberger Rolf éteinte. L'administrateur directeur général Hoffer Gérald signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Nicollerat Charles-Elie, de Bex, à Préverenges, président.
Journal no 8078 du 27.08.2003
(01154116 / CH-550.0.099.814-2)

■ **CMM Cosmetics Sà r.l.**, à Saint-Sulpice (VD) (FOSC du 04.04.2002, p. 15). Statuts modifiés le 21 août 2003. Siège transféré à Prilly, route de Cossonay 78. L'associé-gérant Di Venuto Paolo, dont la part est réduite de CHF 10'000 à CHF 5'000, cède CHF 5'000 au gérant Schick Daniel, lequel devient associé.
Journal no 8079 du 27.08.2003
(01154118 / CH-550.0.097.412-6)

■ **Cometto A.G.**, à Vuflens-la-Ville, équipements techniques et machines (FOSC du 21.06.2002, p. 13). Autre adresse: Lausanne, avenue de Florimont 2.
Journal no 8080 du 27.08.2003
(01154120 / CH-550.0.103.601-2)

■ **De Pierpont Alexandre Consulting**, à Essertines-sur-Rolle, conseils, études et analyses de projets dans le domaine informatique (FOSC du 20.08.2003, p. 12). Rectificatif. Le titulaire est domicilié à Essertines-sur-Rolle (et non Essertines-sur-Yverdon comme publié).
Journal no 8081 du 27.08.2003
(01154122 / CH-550.1.035.655-3)

■ **Delta-Techniques Eclairages S.A.**, à Yverdon-les-Bains, établissement de projets d'éclairage et conception de systèmes d'économie d'énergie; importation et vente d'appareils d'éclairage (FOSC du 14.02.1995, p. 870). Schrago Pascal n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 8082 du 27.08.2003
(01154124 / CH-550.0.160.120-6)

■ **Duvillard et Cie S.A.**, à Chavornay, travaux dans le domaine de la construction et du bâtiment (FOSC du 08.12.1999, p. 8318). Duvillard Maurice n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Duvillard Michel, dont la procuration est éteinte.
Journal no 8083 du 27.08.2003
(01153706 / CH-550.0.166.421-4)

■ **Emailtec S.A.**, à Morges, restauration de surfaces émaillées (FOSC du 07.11.2002, p. 11). L'administrateur Steiner Pierre-Alain (et non Steiner Pierre) est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Steiner Georges, de Signau, à Gland.
Journal no 8084 du 27.08.2003
(01153708 / CH-550.0.134.402-0)

■ **ESM - Sarrasin ingénieurs S.A.**, à Saint-Sulpice (VD) (FOSC du 08.05.2002, p. 14). Mivelaz Pierre est actuellement à Vouvy.
Journal no 8085 du 27.08.2003
(01153710 / CH-550.0.135.521-9)

■ **Fiduciaire Daniel Burnand S.A.**, à Prilly (FOSC du 19.05.1998, p. 3407). Statuts modifiés le 21 août 2003. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bonvin Freddy, de Lens, à Epalinges, président. Darrin Marcel n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Daniel Heitz S.A., à Chamblon.
Journal no 8086 du 27.08.2003
(01153712 / CH-550.0.087.355-1)

■ **Finegas société anonyme de participations**, à Pully (FOSC du 02.04.2001, p. 2437). REF Révision-Études-Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BFF & Associés, à Lausanne.
Journal no 8087 du 27.08.2003
(01154126 / CH-550.0.075.352-1)

■ **Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de GRANDS MAGASINS MANOR BLADT S.A.**, à Payerne, fondation (FOSC du 05.03.2001, p. 1645). Pirrello-Heimo Nelly n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux, toutefois pas avec Jean-Marie Chatagny: Pouly Micheline, de Montpreveyres, à Payerne.
Journal no 8088 du 27.08.2003
(01154128 / CH-550.0.173.686-3)

■ **Garmont S.A.**, à Chardonne, gestion financière et détermination de participations (FOSC du 12.10.2000, p. 6989). Statuts modifiés le 21 août 2003. Siège transféré à Lausanne, chemin de la Joliette 2, c/o Fidinter S.A. Dentan Monte da Conceicao Antonio Claire n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Monte da Conceicao Antonio Carlos, actuellement de Corsier-sur-Vevy, à La Tour-de-Peilz, qui n'est plus directeur, est élu administrateur et continue à signer individuellement. Signature individuelle est conférée à Teixeira Garcia Fernando, du Portugal, à Cantanhede (Portugal), directeur.
Journal no 8089 du 27.08.2003
(01154130 / CH-550.1.017.261-0)

■ **Gravière Emero S.A.**, à Les Clées (FOSC du 02.05.2002, p. 21). Pasquier Paul-André n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau administrateur avec signature collective à deux: Levy Roger, de et à Zurich. Signature collective à deux est conférée à Studer Bernhard, de Berne, à Wohlen bei Bern, secrétaire hors conseil.
Journal no 8090 du 27.08.2003
(01154132 / CH-550.0.166.561-0)

■ **Isolations et plafonds IP S.A.**, à Lausanne, installation d'isolations thermiques et phoniques (FOSC du 05.12.2000, p. 8281). Refico S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fibexa S.A. société fiduciaire, à Lausanne.
Journal no 8091 du 27.08.2003
(01153714 / CH-550.0.110.123-5)

■ **Jan S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un garage et d'atelier de réparation; achat, vente élocation de véhicules automobiles neufs et d'occasion, etc. (FOSC du 07.11.2002, p. 11). La signature de Jan Claude, qui n'est plus administrateur, et Gygli Pierre-Alain est radiée. L'administrateur directeur général Hoffer Gérald signe désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Nicollerat Charles-Elie, de Bex, à Préverenges, président.
Journal no 8092 du 27.08.2003
(01153716 / CH-550.0.099.813-4)

■ **Joker metal S.A.**, à Lausanne, réalisation de constructions métalliques et travaux de serrurerie industrielle (FOSC du 16.10.1997, p. 7564). Metzger Jakob n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Grandt Georges, de Saint-Prex, à Morges, avec signature individuelle.
Journal no 8093 du 27.08.2003
(01153718 / CH-550.0.089.935-2)

■ **La Tourangelles**, à Gland, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 07.01.1998, p. 74). Ofisa n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audinem SA, à Lausanne.

Journal no 8094 du 27.08.2003
(01153720 / CH-550.0.102.761-8)

■ **LES PUBLICATIONS DE L'ECHO DES PAROISSES Sàrl**, à Lausanne (FOSC du 25.08.2003, p. 14). Complément. Nouvelle adresse: chemin des Mouettes 4.

Journal no 8095 du 27.08.2003
(01154134 / CH-550.1.022.500-7)

■ **Litho-Apothéoz S.à r.l.**, à Oron-la-Ville, travaux de préresse (FOSC du 03.06.2002, p. 15). Apothéoz Meriel n'est plus gérante; sa signature est radiée.

Journal no 8096 du 27.08.2003
(01154136 / CH-550.1.007.983-3)

■ **Marcel Marguet**, à Payerne, agent général d'assurances (FOSC du 26.01.1996, p. 525). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 26.

Journal no 8097 du 27.08.2003
(01154138 / CH-550.0.050.199-2)

■ **MITIL Association du Marché International des Télévisions et Radios Indépendantes & Locales**, à Vevey (FOSC du 07.03.2001, p. 1706). Par décision du 10 juillet 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite de l'association. Le nom devient: **MITIL Association du Marché International des Télévisions et Radios Indépendantes & Locales en liquidation**.

Journal no 8098 du 27.08.2003
(01154140 / CH-550.1.023.335-2)

■ **Parec S.A.**, à Pully, acquisition, détention et administration de toutes valeurs mobilières et participations (FOSC du 14.02.2001, p. 1128). Ehrlich Marc-Elie signe désormais individuellement.

Journal no 8099 du 27.08.2003
(01153722 / CH-550.1.020.495-1)

■ **Pierredar S.I.**, à Ormont-Dessus, société anonyme (FOSC du 11.09.2001, p. 7080). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 17 juillet 2003. La raison sociale devient **Pierredar S.I. en liquidation**. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 22 août 2003.

Journal no 8100 du 27.08.2003
(01153724 / CH-550.0.116.146-8)

■ **Podenco S.A.**, à Mies, activités dans le domaine financier, industriel et commercial (FOSC du 17.05.2001, p. 3731). Gavillet Vollenweider Fabiola n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Vollenweider Jacques, de Lausanne, à Mies, avec signature individuelle.

Journal no 8101 du 27.08.2003
(01153726 / CH-550.0.115.624-8)

■ **REGIE NETWORKS LEMAN, Archamps (France), succursale de Lausanne**, à Lausanne, régie publicitaire de radios et de télévisions (FOSC du 25.04.2002, p. 16). Société anonyme avec siège principal: Archamps (France). Boso Pierre-Jean, dont la signature est radiée, et REGIE NETWORKS ne sont plus administrateurs.

Journal no 8102 du 27.08.2003
(01153728 / CH-550.1.029.413-6)

■ **Régimo Lausanne S.A.**, à Lausanne, exécution de mandats immobiliers, opérations financières et commerciales (FOSC du 20.12.2001, p. 10058). Niklaus Peter n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Freymond Olivier, de Saint-Cerges, à Duillier, président.

Journal no 8103 du 27.08.2003
(01154142 / CH-550.0.067.212-2)

■ **Sema Lausanne S.A.**, à Lausanne, commercialisation, promotion et développement des services et produits informatiques (FOSC du 28.02.2003, p. 16). Israel Garzon Jacobo n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pavia Bardaji Diego, d'Espagne, à Madrid (Espagne), président.

Journal no 8104 du 27.08.2003
(01154144 / CH-550.1.006.788-8)

■ **Sevy S.A.**, à Nyon, commerce de tout produit; activités de courtage dans le domaine immobilier et dans le domaine des assurances (FOSC du 04.10.2000, p. 6775). Fiduciaire Brandt S.A., n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Zummehle Charles, de Weggis, à Genolier.

Journal no 8105 du 27.08.2003
(01154146 / CH-660.1.615.995-9)

■ **SVV Eastern Commodities Trade AG**, à Gryon, commerce de produits d'essence et de bois (FOSC du 23.07.2003, p. 16). Nouveau réviseur: CRC Cabinet de Révision & Conseil SA, succursale de Lausanne, à Lausanne.

Journal no 8106 du 27.08.2003
(01154148 / CH-320.3.051.171-3)

■ **TFS**, à Lausanne, société anonyme, prise de participations dans des sociétés ayant une activité dans le domaine financier (FOSC du 27.06.2003, p. 15). Statuts modifiés le 28 juillet 2003. Capital-actions ponté de CHF 3'441'330 à CHF 3'467'725 par

l'émission de 10'558 actions nominatives de CHF 2.50. Capital-actions entièrement libéré: CHF 3'467'725, divisé en 1'387'090 actions nominatives de CHF 2.50.

Journal no 8107 du 27.08.2003
(01154150 / CH-550.0.080.675-4)

■ **Tréinvest and Company Sàrl**, à Morges, commerce de prêts-à-porter, chaussures, accessoires de mode, articles de décoration et d'ameublement (FOSC du 21.01.2003, p. 17). Statuts modifiés le 19 août 2003. Amerant Olivier qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 1'000 à Prélaz Jean-François, de Givryns, à Chavannes-de-Bogis, associé-gérant avec signature individuelle.

Journal no 8108 du 27.08.2003
(01153730 / CH-550.1.032.550-4)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Celine Coiffure, Ilkan Melezoglu**, à Epalinges (FOSC du 08.06.1990, p. 2299). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Journal no 8109 du 27.08.2003
(01153732 / CH-550.0.058.672-5)

■ **Codiapharm diagnostics S.A. en liquidation**, à Le Mont-sur-Lausanne, fabrication et distribution de produits de diagnostics et bio-médicaux (FOSC du 23.02.1998, p. 1326). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8110 du 27.08.2003
(01153734 / CH-550.0.084.224-7)

■ **Fidéc financière Decoster S.A. en liquidation**, à Pully, prise et gestion de participations dans toute entreprise (FOSC du 30.01.2002, p. 15). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8111 du 27.08.2003
(01153736 / CH-550.0.047.174-7)

■ **Gaetano De Gennaro**, à Lausanne, rectifiage micro-technique dans le domaine de la mécanique de précision (FOSC du 07.05.1996, p. 2614). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société De Gennaro Mécanique de précision Sàrl, à Lausanne.

Journal no 8112 du 27.08.2003
(01154152 / CH-550.0.056.813-0)

■ **J.P. Huguet**, à Vugelles-la-Mothe, atelier de mécanique (FOSC du 16.08.1989, p. 3424). La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 68 ORC (décès du titulaire).

Journal no 8113 du 27.08.2003
(01154154 / CH-550.0.043.973-9)

■ **L. Favrel**, à Vevey, pâtisserie, confiserie et tea-room (FOSC du 17.04.1989, p. 1537). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société Boulangerie-Pâtisserie Favrel et Fils Sàrl, à Vevey.

Journal no 8114 du 27.08.2003
(01154156 / CH-550.0.046.457-5)

■ **Mepajou S.A. en liquidation**, à Romanel-sur-Morges, commerce d'articles de tout genre, en faillite (FOSC du 27.09.2002, p. 15). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 8115 du 27.08.2003
(01154158 / CH-550.0.138.500-3)

■ **Nord Volailles Import Export S. à r.l. en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 19.06.2002, p. 16). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 8116 du 27.08.2003
(01153738 / CH-550.0.083.852-7)

■ **S.I. Jaquettes S.A. en liquidation**, à Morges (FOSC du 12.07.1999, p. 4734). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8117 du 27.08.2003
(01153740 / CH-550.0.139.721-7)

■ **Société Immobilière 'Le Merisier' S.A. Lausanne en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 23.12.1998, p. 8775). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8118 du 27.08.2003
(01153742 / CH-550.0.070.379-2)

Bas-Valais (VS)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **BOCHATAY Sàrl**, à Orsières, Rue du Forum 26, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 21. 08. 2003. But: entreprise de conseils en assurances, prévoyance, constitution d'assurances et toutes activités convergentes, y compris financements, commerciales, mobilières et immobilières. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social libéré à concurrence de CHF 10'000.--

Personnes inscrites: Bochatay, Dominique, de Salvan et Vernayaz, à Martigny, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Bochatay née Fournier, Emmanuelle, de Vernayaz et Salvan, à Vernayaz, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 15'000.--

Journal no 904 du 27.08.2003
(01153744 / CH-621.4.006.821-0)

■ **Menuiserie Custodio Dos Reis Ferraz**, à Port-Valais, Aux Batailles, 1897 Les Evouettes, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: pose de toutes menuiseries pour la construction, agencements de cuisine, vitrerie, rénovations. Personnes inscrites: Dos Reis Ferraz, Custodio, de Leimiswil, à Les Evouettes (Port-Valais), titulaire, avec signature individuelle; Dos Reis Ferraz, Cornelia, de Leimiswil, à Les Evouettes (Port-Valais), avec signature individuelle.

Journal no 905 du 27.08.2003
(01154160 / CH-621.1.006.913-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ Rectification de l'inscription au journal no 615 du 03. 06. 2003, publiée dans la FOSC no 108 du 10. 06. 2003, p. 13, publ. 1026762). **Transrhône révision SA**, à Monthey, exécution de tous mandats entrant dans l'activité d'une fiduciaire (FOSC no 108 du 10. 06. 2003, p. 13, publ. 1026762). Adresse précise: Rte de Choëx 108, 1871 Choëx s/Monthey.

Journal no 907 du 27.08.2003
(01154162 / CH-660.0.287.974-1)

Valais Central (VS)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **conetCom SA (conetCom AG) (conetCom Ltd.)**, à Sion, Route de Vissign 68, 1950 Sion, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: conetCom AG (conetCom SA) (conetCom Ltd.). Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Bâle. Date des statuts du siège principal: 29.03.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 07.07.2000. But du siège principal: exécution de services et de solutions individuelles et entières dans les domaines de la télécommunication, de la technique du circuit et du multimédia. La société peut participer à des entreprises pareilles ou semblables et acquérir et vendre des terrains. Personnes inscrites: Glassy, Sébastien, de Nendaz, à Sierre, gérant, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Sperrisen, Claude, citoyen français, à St. Amarin (F), administrateur, avec signature collective à deux limitée à la succursale.

Journal no 1225 du 27.08.2003
(01154164 / CH-626.9.008.829-4)

■ **IPR Invest SA**, à Chermignon, c/o Gaston Clivaz, 3971 Chermignon, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23. 08. 2003. But: acquisition, gestion continue et aliénation de participations dans des entreprises suisses ou étrangères; la société peut acquérir, détenir et aliéner des immeubles et exercer toutes activités convergentes. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 50'000.--. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 100.-- avec restrictions quant à la transférabilité. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Degouy, Christian, de Thunstein, à Chermignon, administrateur unique, avec signature individuelle; G. Clivaz Bureau Fiduciaire SA, à Lens, organe de révision.

Journal no 1226 du 27.08.2003
(01153746 / CH-626.9.008.830-7)

■ **Monsieur Bottalico et Madame Sultan - Coiffure du Valais**, à Sierre, Route de Sion 4, 3960 Sierre, nouvelle société en nom collectif. Début: 26. 08. 2003. But: salon de coiffure. Personnes inscrites: Bottalico, Julien, citoyen français, à Pully, associé, avec signature collective à deux; Sultan, Belqis, citoyenne algène, à Pully, associée, avec signature collective à deux.

Journal no 1227 du 27.08.2003
(01153748 / CH-626.2.008.831-7)

■ **Restaurants du Sud Sàrl**, à Randogne, Imm. Beausoleil, 3963 Crans-Montana 1, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 25. 08. 2003. But: exploitation du 'Restaurant Beausoleil' à Montana et de tout autre établissement privé ou public tels que cafés, cafés-restaurants, bars, dancings, buvettes. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Eugoné, Bruno, citoyen français, à Montana, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 8'000.--; Jarzen, Ronald, citoyen néerlandais, à Chermignon, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 8'000.--; Bonvin, Joseph, de Chermignon, à Chermignon, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 4'000.--. Capital social entièrement libéré.

Journal no 1228 du 27.08.2003
(01153750 / CH-626.3.008.832-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Abbaye de Vétroz SA**, à Vétroz, mise en valeur des produits de la vigne et leur commercialisation, société anonyme (FOSC no 7 du 13. 01. 1998, p. 225). Personne et signature ra-

diée: Cueni, Urs, de Dittingen, à Sempach, administrateur, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Mittaz, Christian, de Chermignon, à Nottwil, administrateur, avec signature individuelle.

Journal no 1229 du 27.08.2003
(01153752 / CH-626.3.004.017-9)

■ **Caisse de retraite anticipée du secteur principal de la construction et du Carrelage du canton du Valais - RETABAT**, à Sion, fondation (FOSC no 22 du 01. 02. 2001, p. 799). Personne et signature radiée: Zufferey, Michel, de Sierre et Saint-Luc, à Saint-Léonard, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Schmid, Anton, de Brig et Ausserberg, à Brig (Brig-Glis), président, avec signature collective à deux [précédemment: vice-président].

Journal no 1230 du 27.08.2003
(01153754 / CH-626.7.005.692-4)

■ **Diamcoupe SA succursale de Sierre**, à Sierre, forage et fraissage du béton et de toutes pierres naturelles et artificielles, de carreaux et asphalte, succursale (FOSC no 176 du 12. 09. 2002, p. 12, publ. 638804), avec siège principal à Lausanne. Inscription ou modification de personne: Stauffer, Freddy, de Untertentfelden, à Hägglingen, directeur, avec signature collective à deux.

Journal no 1231 du 27.08.2003
(01154166 / CH-626.9.000.503-2)

■ **Dr. Müller & Partner Treuhand und Consulting AG, Steuer-, Unternehmens-, Anlageberatung**, à Sierre, gestion de bureaux fiduciaires et d'administration ainsi que de centres de calcul, société anonyme (FOSC no 63 du 29. 03. 2000, p. 2110). Personnes et signatures radiées: Lareida, Daniel, de Prätz, à Naters, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président; Lareida-Müller, Michaela, de Prätz, à Naters, administratrice, avec signature collective à deux avec le président. Inscription ou modification de personne: Müller, Jürgen Dr., citoyen allemand, à Sierre, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président].

Journal no 1232 du 27.08.2003
(01154168 / CH-626.3.003.020-3)

■ **Galerie du Rhône SA**, à Sion, achat, vente, échange d'objets d'art, société anonyme (FOSC no 218 du 11. 11. 2002, p. 16, publ. 722858). Personne et signature radiée: Woisching, Gunda, citoyenne allemande, à Zermatt, présidente, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Crettenand, Pierre-Alain, de Iséables, à Sion, président, avec signature individuelle [précédemment: secrétaire]; Croisier, Jérôme, de Ballens et Berolle, à Grône, administrateur et secrétaire, sans droit de signature [précédemment: administrateur].

Journal no 1233 du 27.08.2003
(01154170 / CH-626.3.003.304-2)

■ **Imesch Vins Sierre SA**, à Sierre, société anonyme (FOSC no 219 du 12. 11. 2001, p. 8876). Personnes et signatures radiées: Frochoux, François, du Landeron, à Dielsdorf, administrateur, avec signature collective à deux avec la présidente et administratrice-déléguée; Devantéry, Marie-Antoinette, veuve de Jean-Pierre Perraudin, de Bagnes, à Sierre, administratrice, avec signature collective à deux avec la présidente et administratrice-déléguée; Von Matt, Dominique, de Stans, à Uster, administrateur, avec signature collective à deux avec la présidente et administratrice-déléguée; Bortolan, Victor, de Niedererlinsbach, à Lucerne, administrateur, avec signature collective à deux avec la présidente et administratrice-déléguée; Masliger, Tieni, de Sarn et Thesis, à Winterthur, administrateur, avec signature collective à deux avec la présidente et administratrice-déléguée; Roduit, Yvon, de Fully, à Fully, directeur, avec signature collective à deux avec la présidente et administratrice-déléguée. Inscription ou modification de personnes: Bochatay, André, de Salvan, à Martigny, vice-président, avec signature collective à deux; Rouvinez, Philippe, de Grimentz, à Sierre, administrateur, avec signature collective à deux; Frochoux, Marc-André, de Le Landeron, à Genève, administrateur, avec signature collective à deux; Frochoux, Nicolas, de Le Landeron, à Berne, administrateur, avec signature collective à deux; Welschen, Rouven, de Zermatt, à Martigny, directeur, avec signature collective à deux avec la présidente et administratrice-déléguée.

Journal no 1234 du 27.08.2003
(01154172 / CH-626.3.004.384-1)

■ **Le Déserteur Hérémence SA**, à Hérémence, exploitation d'un café-bar, société anonyme (FOSC no 210 du 29. 10. 1998, p. 7389). Personne et signature radiée: Fiduciaire Vallotton Jean-Laurent SA, à Fully, organe de révision.

Journal no 1235 du 27.08.2003
(01153756 / CH-626.3.002.497-2)

■ **Sepic SA**, à Sion, acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, de licences, de marques et de connaissances techniques et industrielles, société anonyme (FOSC no 189 du 01. 10. 2001, p. 7612). Personne et signature radiée: Arfidu SA, à Saint-Prex, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Arfidu Sàrl, à Lausanne, organe de révision.

Journal no 1236 du 27.08.2003
(01153758 / CH-626.3.001.419-1)

■ **Treinvest AG**, à Sierre, projet, construction, achat, vente, courtage, échange, cession en location, administration et aménagement d'immeubles, société anonyme (FOSC no 16 du 24. 01. 2001, p. 574). Personnes et signatures radiées: Lareida, Daniel, de Prätz, à Naters, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président; Lareida-Müller, Michaela, de Prätz, à Na-

ters, administratrice, avec signature collective à deux avec le président. Inscription ou modification de personne: Müller, Jürgen, citoyen allemand, à Sierre, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président].
Journal no 1237 du 27.08.2003
(01153760 / CH-626.3.001.997-9)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Cameno AG**, Sitz: Baar, Domizil: Rigistrasse 171b, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 26.08.2003. Zweck: Bereitstellung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Handels- und Finanzgeschäften sowie Ausführung von Logistik- und Marketingaufträgen; kann andere Unternehmen, Beteiligungen, Wertschriften, Schutzrechte und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Handel mit Waren aller Art sowie Treuhandgeschäfte und damit zusammenhängende Dienstleistungen tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bachmann, Peter, Heimat: Maltes, Entlebuch, in Maltes, Mitglied mit Einzelunterschrift; AB Treuhand- und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8000 vom 27.08.2003
(01153872 / CH-170.3.026.536-4)

■ **Fibeco Invest AG**, Sitz: Baar, Domizil: Blegistrasse 25, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 26.08.2003. Zweck: Beratung und Optimierung von Finanz- und Investmentfragen für Privat- und Firmenkunden, Finanzberatung für Privat- und Firmenkunden, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Überbaue von Immobilien sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Adamantidis, Georgios, Heimat: Kolliken, in Baden, Mitglied mit Einzelunterschrift; Adidor AG, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7999 vom 27.08.2003
(01153394 / CH-170.3.026.535-6)

■ **Metropol International Trading AG**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 69, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 26.08.2003. Zweck: Internationaler Handel mit Waren aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Aktienkapital: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 2'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle; van den Heijkamp, Hendricus Andreas, Heimat: Zug, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7987 vom 27.08.2003
(01153378 / CH-170.3.026.533-0)

■ **Nautical Petroleum AG (Nautical Petroleum Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 69, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 26.08.2003. Zweck: Erwerb eines Ölfeldes in der Nordsee und deren Ölförderung, weltweiter Handel von Petroleum und Rohöl sowie Untersuchung und Erforschung von Ölorkommen und deren Finanzierung; kann Handelsgeschäfte vermitteln und dafür Provisionen erhalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, weltweit zusätzliche Ölfelder erwerben und fördern, Wertpapiere aller Art erwerben sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber-Stüssel, Susanne, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7971 vom 27.08.2003
(01153362 / CH-170.3.026.532-5)

■ **WPC Finance AG (WPC Finance SA) (WPC Finance Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Bergliweg 15, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 27.08.2003. Zweck: Finanzierung von Industrieprojekten sowie dazugehörige Vermittlungsleistungen und Beratungen; kann Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moulin, Olivier-Jean, Heimat: Sallion, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bühler & Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7989 vom 27.08.2003
(01153382 / CH-170.3.026.534-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Abbott Laboratories SA**, Sitz: Baar, Vertretung und Erbringung aller Dienstleistungen auf dem Gebiet des Verkaufes und Vermarktung von pharmazeutischen, diagnostischen und chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom

06.03.2003, S. 20, Id. 892534). Eingetragene Personen Geändert: Fabian, Dr. Lajos, Heimat: Ungarn, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Walchwil].
Tagebuch Nr. 7964 vom 27.08.2003
(01153356 / CH-170.3.015.197-9)

■ **BALIUS HOLDING AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Kauf und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 16, Id. 398786). Eingetragene Personen Neu: Livio, Elena, Heimat: Zürich, in Pfäffikon ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Landwirth, Hans, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7966 vom 27.08.2003
(01153360 / CH-170.3.019.848-4)

■ **BCI Holding GmbH**, Sitz: [bisher: Freienbach], Erwerb, Handel, Verwaltung und Vermarktung von Beteiligungen, GmbH (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, Seite 10). Statutenänderung: 20.08.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Grafenauweg 4, 6300 Zug. Zweck: Erwerb, Handel, Verwaltung und Vermarktung von Beteiligungen sowie von Rechten aller Art, insbesondere an Sportveranstaltungen, Durchführung von Veranstaltungen, Beratung, Vermarktung von Künstlern, Sportlern und anderen Persönlichkeiten sowie Erwerb der hierzu notwendigen Rechte; kann andere Unternehmen gründen, erwerben und sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 500'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: HDC-Holding GmbH, in Hünenberg, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 499'000; Cleven, Hans-Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünenberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Neu: Fankhauser, Evelyn, Heimat: Langnau im Emmental, in Rotkreuz, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Kallay, Dr. Jürg, Heimat: Burgdorf, in Küssnacht ZH, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7969 vom 27.08.2003
(01153844 / CH-130.4.002.762-1)

■ **DSE Design AG**, Sitz: Zug, Handel im Bekleidungs- und Textilgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1973). Eingetragene Personen Gelösch: [Actora SA, in Genève, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7960 vom 27.08.2003
(01153838 / CH-170.0.008.331-3)

■ **EPZ Elektroplaner Pfaffhauser, Bienz & Partner AG**, Sitz: Steinhausen, Planung und Projektierung von elektrotechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3381). Eingetragene Personen Geändert: Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Zug].
Tagebuch Nr. 7991 vom 27.08.2003
(01153386 / CH-170.3.002.258-5)

■ **Finanzplan Holding AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 20, Id. 1061562). Domizil Gelösch: [Zugerstrasse 50, 6340 Baar]. Eingetragene Personen Neu: Studer, Heinz A., Heimat: Oberhof, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fasser & Leuenberger AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Schnelle, Ingo, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in London (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Märki, Martin A., Heimat: Küssnacht ZH, in Männedorf, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Vogel, Manuel, Heimat: Zürich, Luzern, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Goldi Grimm Meier & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7985 vom 27.08.2003
(01153860 / CH-020.3.022.132-0)

■ **FINANZPLAN Investment-Service (Europe) AG**, Sitz: Baar, Vermittlung von internationalen Vermögensanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13.08.2003, S. 14, Id. 1127336). Eingetragene Personen Neu: Studer, Heinz A., Heimat: Oberhof, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fasser & Leuenberger AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7986 vom 27.08.2003
(01153862 / CH-130.0.010.708-5)

■ **Galerie der Meister AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von sowie Handel mit Kunst und Kunstprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 15, Id. 487274). Statutenänderung: 20.08.2003. Firma Neu: ANNO 2003 AG. Domizil Neu: Innere Güterstrasse 4, 6300 Zug. Zweck Neu: An- und Verkauf und Verwaltung von Patent- und Lizenzrechten, Dienstleistungen im Treuhandbereich, Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Eingehen von Beteiligungen, Vermögensverwaltung sowie Handel mit Produkten aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum und Immobilien erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Wyss, Daniel, Heimat: Arni BE, in Münsingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Revista AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Weber, René, Heimat: Zollikon, in Chur, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Rotmonten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7980 vom 27.08.2003
(01153372 / CH-100.3.006.604-9)

■ **Hubafin, Finanz und Treuhand AG**, Sitz: Hünenberg, Finanz- und Treuhandgeschäfte sowie Verwaltungen, Finanz- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr.

133 vom 13.07.1999, S. 4759). Eingetragene Personen Geändert: Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].

Tagebuch Nr. 7992 vom 27.08.2003
(01153864 / CH-170.3.009.227-9)

■ **HW Hauswartungen AG**, Sitz: Neuheim, Übernahme und Besorgung von Hauswartdiensten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1382). Eingetragene Personen Geändert: Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7993 vom 27.08.2003
(01153866 / CH-170.3.018.576-8)

■ **Hürlimann Gartenpflege und Gestaltung**, Sitz: Zug, Arbeiten im Gartensektor, Einzelirma (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1995, S. 6803). Eingetragene Personen Gelösch: [Kamenik, Angelika, Heimat: Luzern, in Oberwil bei Zug, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7970 vom 27.08.2003
(01153846 / CH-170.1.003.522-5)

■ **Interground and Finance Corp.**, Sitz: Zug, Vermittlung und Tüftung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 15, Id. 631068). Eingetragene Personen Neu: MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Beratra Bilanz und Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7965 vom 27.08.2003
(01153358 / CH-170.3.003.078-4)

■ **Jetclub AG (Jetclub SA) (Jetclub Ltd) (Jetclub Inc)**, Sitz: Zug, Handel mit und Vermittlung von Flugzeugen und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2002, S. 16, Id. 635586). Statutenänderung: 26.08.2003. Firma Neu: Jetclub Management AG. Übersetzungen der Firma Neu: (Jetclub Management SA), (Jetclub Management Ltd) Gelösch: [(Jetclub SA), (Jetclub Ltd), (Jetclub Inc)]. Zweck Neu: Erwerb, Halten, Verwalten und Verkauf von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und Unternehmen sowie Beratung im Bereich der Luftfahrtindustrie; kann Finanzierungen tätigen und Dienstleistungen im Bereich Management, Personalwesen und Administration von Gesellschaften erbringen, Tochtergesellschaften errichten und unterhalten, Patente, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Lizenzen jeder Art erwerben, halten und veräussern sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen Neu: Fidaris Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7998 vom 27.08.2003
(01153392 / CH-020.3.005.504-8)

■ **Kaktus Outdoor AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von funktionellen Reise-, Trekking- und Bergsportausrüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1784). Eingetragene Personen Geändert: Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7994 vom 27.08.2003
(01153868 / CH-170.3.024.564-2)

■ **Megamed AG**, Sitz: Cham, Herstellung von und Handel mit elektromedizinischen Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3829). Eingetragene Personen Geändert: Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7995 vom 27.08.2003
(01153870 / CH-170.3.005.036-5)

■ **Music Factory Verlags AG**, Sitz: Risch, Verlagstätigkeit im Bereich Musikdatenträger, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5290). Statutenänderung: 07.08.2003. Firma Neu: Keyback.ch AG. Zweck Neu: Import von und Handel mit Schlüsselssystemen und die damit verbundenen Dienstleistungen, Beratungen im Bereich Marketing und Vertrieb sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Unternehmen, Immaterialgüterrechte und Wertschriften erwerben, errichten, verwalten, belasten und verkaufen.
Tagebuch Nr. 7996 vom 27.08.2003
(01153840 / CH-020.3.914.986-2)

■ **Nectal Communications AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 19, Id. 1065892). Firma Neu: Nectal Communications AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 25.08.2003.
Tagebuch Nr. 7975 vom 27.08.2003
(01153848 / CH-170.3.022.739-1)

■ **Nobrag AG**, Sitz: Steinhausen, Immobilien-Treuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7081). Eingetragene Personen Geändert: Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7996 vom 27.08.2003
(01153388 / CH-170.3.008.423-0)

■ **Priodata AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen nationales und internationales Inkasso, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 15, Id. 629970). Eingetragene Personen Neu: Guldinmann Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Romana Kretschmer Treuhand, in Reinach BL, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7981 vom 27.08.2003
(01153374 / CH-170.4.002.089-6)

■ **Rainbow Oil Company Investments AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Finanzierungen für kleine und mittlere Unternehmen, insbesondere für Gesellschaften der Rainbow Oil Company Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 15, Id. 629972). Eingetragene Personen Neu: Guldinmann Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Romana Kretschmer Treuhand, in Reinach BL, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7982 vom 27.08.2003
(01153376 / CH-170.3.015.154-1)

■ **Restaurationsbetriebe Don Pepe GmbH Restaurationsbetriebe Don Pepe GmbH**, Sitz: Zug, Führung von Restaurationsbetrieben aller Art, GmbH (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 19, Id. 1142600). Firma Neu: Restaurationsbetriebe Don Pepe GmbH in Liquidation. Übersetzungen der Firma Gelösch: [Restaurationsbetriebe Don Pepe GmbH]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 18.08.2003.
Tagebuch Nr. 7984 vom 27.08.2003
(01153858 / CH-020.4.019.862-7)

■ **Salus Alpha Management AG**, Sitz: Zug, Erbringen von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 20, Id. 416828). Firma Neu: Salus Alpha Management AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 21.08.2003. Eingetragene Personen Geändert: Huber, Willy, Heimat: Regensberg, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Prock, Oliver, Heimat: Oesterreich, in Wien (AT), Direktor mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7978 vom 27.08.2003
(01153854 / CH-170.3.025.405-5)

■ **Sihlmat AG**, Sitz: Steinhausen, Erwerb von und Beteiligung an andern Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7265). Eingetragene Personen Geändert: Censoria Treuhand und Beratungs AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 7997 vom 27.08.2003
(01153390 / CH-170.3.005.886-1)

■ **Stiftung Levante**, Sitz: Zug, Förderung und Durchführung von heilpädagogischem Rettung, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 17, Id. 1042540). Eingetragene Personen Neu: Oberholzer, Dr. Urs, Heimat: Goldingen, in Herrliberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Dr. Beat, Heimat: Döttingen, in Merenschwand, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7990 vom 27.08.2003
(01153384 / CH-170.7.000.605-2)

■ **Stronach & Co**, Sitz: Zug, Erbringung und Vermittlung von Wirtschafts- und Finanzberatung im Ausland, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4046). Eingetragene Personen Neu: Gunning, John, Heimat: Vereinigte Staaten, in Aurora (CA), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Ginesta, Enrique, Heimat: Stäfa, in Meilen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7983 vom 27.08.2003
(01153856 / CH-170.2.000.636-7)

■ **Thinkbig GmbH in Liquidation**, Sitz: Steinhausen, Vertrieb und Implementierung von EDV-Software, GmbH (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 17, Id. 654814). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 25.06.2002 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktivs durch Verfügung vom 13.05.2003.
Tagebuch Nr. 7977 vom 27.08.2003
(01153852 / CH-170.4.002.984-0)

■ **TTC Holding AG**, Sitz: [bisher: Baar], Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10015). Statutenänderung: 14.08.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Kurt Wyssmüller, Industriestrasse 24, 6302 Zug.
Tagebuch Nr. 7963 vom 27.08.2003
(01153354 / CH-170.3.021.299-4)

■ **W-Gruppe GmbH**, Sitz: Zug, Herstellung, Entwicklung und Konstruktion von, Handel mit und Service an Werkzeugmaschinen, GmbH (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 14, Id. 1020926). Firma Neu: W-Gruppe GmbH in Liquidation. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 04.06.2003 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktivs durch Verfügung vom 18.07.2003.
Tagebuch Nr. 7976 vom 27.08.2003
(01153850 / CH-400.4.019.356-0)

■ **Weicom AG**, Sitz: Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 16, Id. 693304). Eingetragene Personen Neu: Irma Zemp Treuhand, in Risch, Revisionsstelle. Gelösch: [Waller Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7979 vom 27.08.2003
(01153370 / CH-170.3.017.332-2)

■ **WIRTA ASSET MANAGEMENT AG**, Sitz: [bisher: Baar], Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1864). Statutenänderung: 14.08.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Kurt Wyssmüller, Industriestrasse 24, 6302 Zug.
Tagebuch Nr. 7962 vom 27.08.2003
(01153352 / CH-170.3.024.572-1)

■ **WPnet Wirtschaftsprüfung AG (WPnet Audit Ltd) (WPnet Revision SA)**, Sitz: Zug, Annahme und Durchführung von Revisionsstellenmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 30 vom 10.07.2003, S. 19, Id. 1075242). Eingetragene Person: Geändert: Fuchs, Heinz, Heimat: Hofstetten bei Brienz, in Gsigwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Hofstetten bei Brienz, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Ruchti, Martin, Heimat: Thun, in Steffisburg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönmann, Beat, Heimat: Niederp, in Gwatt (Thun), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Hans, Heimat: Hofstetten bei Brienz, in Briaz BE, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 7988 vom 27.08.2003
(0153380 / CH-170.3.021.087-5)

Löschungen Razioni Catellazioni

■ **robaleno Rappresentanza GmbH in Liquidation**, Sitz Zug, Kauf und Handel in der Textilmodebranche, GmbH (StB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7334). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

Tagebuch Nr. 7972 vom 27.08.2003
(0153364 / CH-350.4.000.619-2)

■ **M.L. Consumer Mercantile Ltd in Liquidation**, Sitz Zug, Internationaler Handel mit Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6529). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

Tagebuch Nr. 7973 vom 27.08.2003
(0153366 / CH-350.3.018.573-6)

■ **IORA Medical AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Elektronische Erhebung von medizinischen Daten, Aktiengesellschaft (StB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 19, Id. 1010500). Löschung: vom Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Tagebuch Nr. 7967 vom 27.08.2003
(0153842 / CH-170.3.023.034-8)

■ **I. Sommer AG, Ingenieurbüro in Liquidation**, Sitz: Zug, Führung eines Bauingenieurbüros, Aktiengesellschaft (StB Nr. 89 vom 08.05.2000, S. 3072). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

Tagebuch Nr. 7974 vom 27.08.2003
(0153368 / CH-020.3.924.372-4)

Neueintragen Novelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **bmatter & Partner AG**, in Zürich, Elisabethenstrasse 43, 004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.08.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen zur Begleitung prosessorientierter Veränderungen insbesondere von Gemeinden und weiteren öffentlichen Institutionen im In- und Ausland sowie Herstellung von und im Handel mit Hilfsmitteln zur Unterstützung dieser Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehend und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Anzeigen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre bzw. Nutzniesser. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bomatter-Scheider, Gabrielle, von Seedorf UR, in Schlieren, Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift; Müller, Erich, von Aarau und Vordemwald, in Aarau, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Bussmann & Frey Treuhänder AG, in Olten, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 24377 vom 27.08.2003
(0152932 / CH-020.3.026.997-6)

■ **kedneff, Fröhlich & Gadiant**, in Zürich, Mühlebasstrasse 90, 8008 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 19.08.2003. Zweck: Handel mit, und Reparatur von Fahrrädern sowie Import von Fahrrädern und Zubehör. Eingetragene Personen: Fröhlich, Stefan, von Rapperswil, in Roggwil G, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gadiant, Andri, von Rimmis, in Zug, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24378 vom 27.08.2003
(0153012 / CH-020.2.004.731-4)

■ **otografix GmbH**, in Rütli ZH, Neuhoferstrasse 6, 8630 Rütli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2003. Zweck: Gegenstand der Gesellschaft ist die Erbringung von und der Handel mit Dienstleistungen und Produkten aus dem Fotografie-, dem Grafik- und dem EDV-Bereich sowie der Handel mit Waren und Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Immobilien und Grundstücke im In- und Ausland erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft im Zusammenhang stehen.

Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zigerlig, Rino, von Oberriet SG, in Rütli ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zigerlig-Stauffacher, Brigitte, von Oberriet SG, in Rütli ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 24379 vom 27.08.2003
(0153014 / CH-020.4.027.447-2)

■ **Gasthof Löwen Forster Erwin**, in Langnau am Albis, Albisstrasse 234, 8135 Langnau am Albis, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Speiselokals. Eingetragene Personen: Forster, Erwin, von Grossdietwil, in Zug, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24380 vom 27.08.2003
(0153016 / CH-020.1.043.471-4)

■ **Kneubühler AG Malergeschäft**, in Zürich, Limmatstrasse 234, 8049 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.05.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Malergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich zudem an anderen Unternehmen beteiligen, ähnliche Unternehmen erwerben oder gründen sowie überhaupt alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Kneubühler Malergeschäft, eidg. dipl. Malermeister, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 922'837.70 und Passiven von CHF 288'081.91, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 434'755.79 aus Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Eingetragene Personen: Kneubühler, Johann, von Hergiswil bei Willisau und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kneubühler, Rosmarie, von Hergiswil bei Willisau und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kneubühler, Andreas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aregger, Bernhard, von Hasle LU, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 24381 vom 27.08.2003
(0153018 / CH-020.3.026.998-4)

■ **L'Osteria Mamma Leone GmbH**, in Zürich, Rotwandstrasse 49, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Gaststätten jedwelcher Art, insbesondere den Betrieb der L'Osteria Mamma Leone. Die Gesellschaft kann alle mit dem erwähnten Zweck verbundenen Transaktionen durchführen, Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brocca, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Oberwil-Lieli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wobmann, Thomas, von Zürich und Malters, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 24382 vom 27.08.2003
(0152934 / CH-020.4.027.448-8)

■ **Markus Eugster Viehtransporte und -handel**, in Hausen am Albis, Vollenweid 1324, 8915 Hausen a.A. Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Transport von Tieren, Ausführung von landwirtschaftlichen Dienstleistungen, Führung eines landwirtschaftlichen Gewerbes. Eingetragene Personen: Eugster, Markus, von Heiden, in Hausen am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Eugster, Sandra, von Heiden, in Hausen am Albis, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24383 vom 27.08.2003
(0152936 / CH-020.1.043.472-2)

■ **Martins Pereira Bodenlegergeschäft**, in Illnau-Effretikon, Grundstrasse 1, 8307 Effretikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Bodenlegerarbeiten sowie diversen Reinigungsarbeiten. Eingetragene Personen: Martins Pereira, Amandio, portugiesischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24384 vom 27.08.2003
(0152938 / CH-020.1.043.473-8)

■ **Nail Care Ventura e Barreiros**, in Dietikon, Mühlehaldestrasse 6, 8953 Dietikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Modellieren und Pflege künstlicher Fingernägel mit verschiedenen Techniken und Materialien. Eingetragene Personen: Ventura e Barreiros, Teresa Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Dietikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24385 vom 27.08.2003
(0152940 / CH-020.1.043.474-3)

■ **Pearls of Beauty, Kosmetikstudio Ris und Partner**, in Männedorf, Weingartenstrasse 40, 8708 Männedorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15.08.2003. Zweck: Betrieb eines Kosmetikstudios. Eingetragene Personen: Ris, Mirjana, kroatische Staatsangehörige, in Männedorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Ris, Peter, von Bern und Zollikon, in Männedorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24386 vom 27.08.2003
(0152942 / CH-020.2.004.733-3)

■ **Pedalus, Arnold**, in Winterthur, Agnesstrasse 7, 8406 Winterthur, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Durchführung von Fahrrad-Reisen. Handel und Verkauf von Fahrrädern. Entwicklung und Fertigung von Spezialfahrrädern. Eingetragene Personen: Arnold, Benedikt, von Luzern, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Träscherschnik, Johann, von St. Gallen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24387 vom 27.08.2003
(0153020 / CH-020.1.043.475-9)

■ **R. Sommer Immobilien**, in Wädenswil, Holzmoosrüstrasse 47, 8820 Wädenswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Immobilien aller Art. Eingetragene Personen: Sommer, Ruth, von Zürich und Elsau, in Wädenswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24388 vom 27.08.2003
(0153022 / CH-020.1.043.476-7)

■ **Riotrade GmbH**, in Wangen-Brüttisellen, Riedmühlstrasse 1, 8306 Wangen-Brüttisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2003. Zweck: Die Gesellschaft erbringt Dienstleistungen im Investitions- und Finanzierungsbereich. Sie kann Handel mit Waren aller Art betreiben und Beteiligungen aller Art erwerben und halten sowie Investitions- oder Finanzierungsgeschäfte im In- und Ausland in eigenem Namen oder für Dritte tätigen. Sie kann zudem jede andere Tätigkeit ausüben oder Geschäfte abschliessen die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Wertschriften, Schutzrechte aller Art sowie Grundstücke, Liegenschaften und Stockwerkeigentum erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fässler, Michael, von Zürich, in Bassersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Scheitlin, Daniel, von St. Gallen, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 24389 vom 27.08.2003
(0153024 / CH-020.4.027.449-3)

■ **SIRIUS Fashion GmbH**, in Eglisau, Untergasse 17, 8193 Eglisau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.08.2003. Zweck: Handel und Vertrieb von Kleidungsstücken, Schuhen und Accessoires jeder Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Reto, von Seegräben, in Eglisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schmid-Zumbach, Rosmarie, von Seegräben, in Nürensdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagebuch Nr. 24390 vom 27.08.2003
(0153026 / CH-020.4.027.450-1)

■ **SNOUCK AG (SNOUCK SA) (SNOUCK LTD)**, in Zürich, c/o FINTURICUM AG, Bleicherweg 18, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.08.2003. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft besteht im Erwerben, Halten, Verwalten und Verkaufen von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Immobilien im In- und Ausland erwerben, halten, verwalten, verkaufen und alle sonstigen Geschäfte tätigen und Verträge unterzeichnen, welche geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern und welche direkt und indirekt mit dem Geschäftszweck zusammenhängen. Ferner kann die Gesellschaft Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Im letzteren Fall können die Mitteilungen in dringenden Fällen auch telegraphisch erfolgen. Eingetragene Personen: Snoeck, Hendrik Mark, australischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhard, Felix H., von Zürich und Uerkheim, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gautschi, Caroline, von Zürich und Reinach AG, in Birmensdorf ZH, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BMO Revision AG, in Neuchâten am Rheinfall, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 24391 vom 27.08.2003
(0152944 / CH-020.3.026.999-2)

■ **Vittorio Valsecchi**, in Zürich, Seefeldstrasse 40, 8008 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Liegenschaftenverkauf, Liegenschaftsankauf, Liegenschaftsverwaltung. Eingetragene Personen: Valsecchi, Vittorio, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 24392 vom 27.08.2003
(0152946 / CH-020.1.043.477-5)

■ **Willow & Stork Company GmbH**, in Zürich, c/o Marcin Piwonski, Ringstrasse 12, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2003. Zweck: Grosshandel (Export und Import) mit Waren aller Art, Unternehmensberatung sowie Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Piwonski, Marcin, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 19'000.--; Gawor, Edyta, polnische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 24393 vom 27.08.2003
(0152948 / CH-020.4.027.451-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **'Philag' Unternehmensberatung, Wilhelm Philipp**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1998, S. 7593). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20.08.2003 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 24394 vom 27.08.2003
(0152950 / CH-020.1.913.900-7)

■ **acter AG**, in Zürich, Entwicklung von Hightech-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 16, Publ. 615524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Georg, von Zürich und Wald ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser, Georg, von Trub, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altorf, Urs, von Lufigen, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lott, Urs, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Präsident]; Pettigean, Thomas, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 24395 vom 27.08.2003
(0153028 / CH-020.3.021.863-4)

■ **Alpha Sprachstudio AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 719). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: MBO Trust, Martin Bolliger, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reno Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 24396 vom 27.08.2003
(0153030 / CH-020.3.019.877-6)

■ **Arena 225 Exercise & Dance Classes AG**, in Zürich, Betrieb einer Aerobic- und Tanzschule sowie eines Fitness-Centers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 20, Publ. 467486). Firma neu: **Arena 225 Exercise & Dance Classes AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 19.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 24397 vom 27.08.2003
(0153032 / CH-020.3.926.840-3)

■ **B.O.C. Bachmann & Oehninger Communications**, in Winterthur, Durchführung von Projekten im Bereich Kommunikation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6065). Domizil neu: Jägerstrasse 2, 8406 Winterthur. Tagebuch Nr. 24398 vom 27.08.2003
(0153034 / CH-020.2.002.767-5)

■ **Bank Leu AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.05.2003, S. 17, Publ. 900574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischherz, Daniel, von Schwyz, in Rheinfelden, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Wächli, Jürg, von Wynigen, in Hofstetten SO, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Furrer, Riccardo, von Staldenried, in Knonau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Bieri-Duss, Martin, von Schüpfheim und Escholzmatt, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Fonyad, Patricia, von Zürich, in Stafa, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz; Schaub, Jacqueline, von Basel und Wittinsburg, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Donatsch, Reto, von Malans, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vorsitzender der Geschäftsleitung]; Brändle, Adolf, von Alt St. Johann, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Nützi, Hans, von Wolfwil, in Meggen, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallati, Roger, von Näfels, in Dübendorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Leuenberger, Thomas, von Melchnau, in Rothrist, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Rothen, Martin, von Guggisberg, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stehli, Iva, von Kilchberg ZH und Augst am Albis, in Thalwil, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Appenzler, Patrick, von Geroldswil und Zürich, in Geroldswil, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Büser, Conrad, von Glarus, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz [bisher: von Arden und Glarus, in Steinmauer]; Egli, Kurt, von Wald ZH, in Hombrechtikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstz]; Emy, Dominik, von Rothenfluh, in Illnau-Effretikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunter-

schrift zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: in Effretikon, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz]; Härter, Thomas Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz]; In-Albon, Andreas Simon, von Eggerberg, in Küssnacht am Rigi, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz]; Kaiser, Alexander, von Bern und Leuzigen, in Wetzikon ZH, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz]; Nägele, Walter, von Zürich und Oberstammheim, in Uster, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz]; Mosberger, Stefan, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz]; Nüssli, Eveline, von Elsau, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: in Laupen].

Tagebuch Nr. 24399 vom 27.08.2003
(01152952 / CH-020.3.020.399-8)

■ **Benol AG**, in Rütli ZH, Import und Vertrieb von sowie Transitzgeschäfte in Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, S. 18, Publ. 777654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO International AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caminada Treuhänder AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24400 vom 27.08.2003
(01152954 / CH-020.3.916.382-4)

■ **Bobst Bodenbeläge**, bisher in Buchs ZH, Verkauf und Verlegen von Bodenbelägen, insbesondere von Parkett-, Teppich-, Linol-, Gummi-, PVC- und Naturbelägen, Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 01.12.1997, S. 8657). Sitz neu: Stadel. Domizil neu: Strickstrasse 11, 8174 Stadel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bobst, Werner, von Mümliswil-Ramiswil, in Stadel, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Buchs ZH]; Bobst-Minder, Astrid, von Mümliswil-Ramiswil und Bätterkinden, in Stadel, mit Einzelunterschrift [bisher: Minder, Astrid, von Bätterkinden, in Buchs ZH].

Tagebuch Nr. 24401 vom 27.08.2003
(01152956 / CH-020.1.014.033-5)

■ **Böhler & Partner Consulting AG**, in Uetikon am See, Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 07.06.2000, S. 3851). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberwil bei Zug, Zug (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 12/1133720) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 24402 vom 27.08.2003
(01152958 / CH-020.3.023.220-2)

■ **Café Grütze GmbH**, in Meilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1906). Domizil neu: c/o Walter Giger, Bruechstrasse 152, 8706 Meilen. Postadresse neu: Café Grütze GmbH, Postfach 660, 8706 Meilen.

Tagebuch Nr. 24403 vom 27.08.2003
(01153036 / CH-020.4.018.254-9)

■ **Cospi Knill AG**, in Illnau-Effretikon, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Konfiserieprodukten, Nahrungsmitteln, Konditoreiarbeiten und Spielwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 19, Publ. 751654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Camenzind, Werner, von Gersau, in Hunzenschwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ugolini, Alex, von Roche-d'Or, in Stansstad, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Keszei, Thomas, von Dübendorf, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knill, Marlies, von Appenzel, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Knill, Susanne, von Appenzel, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 24404 vom 27.08.2003
(01153038 / CH-020.3.905.771-5)

■ **Cruspi SA**, in Dällikon, Import, Kauf und Verkauf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 28.02.2003, S. 21, Publ. 883640), mit Hauptzitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, André, von Werthenstein, in Kriegstetten, mit Kollektivprokura zu zwei.

Tagebuch Nr. 24406 vom 27.08.2003
(01153040 / CH-020.9.001.760-7)

■ **Das Beste aus Reader's Digest AG**, in Zürich, Import, Kauf und Verkauf von Büchern, irgendwelchen Werken, Zeitschriften - genauer gesagt Verkauf der Zeitschriften "Das Beste aus Reader's Digest", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stalder, Beat, von Meggen und Luzern, in Muri AG, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geisselhardt, Rudolf, von Wittenbach, in Wädenswil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei].

Tagebuch Nr. 24407 vom 27.08.2003
(01152960 / CH-020.3.903.256-4)

■ **Datafida AG**, in Zürich, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhänder- und Revisionsgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 29.04.2003, S. 18, Publ. 967066). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zürcher, Thomas, von Trub, in Wohlenwil, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24408 vom 27.08.2003
(01152962 / CH-020.3.906.308-9)

■ **Degussa Construction Chemicals (Europe) AG**, in Zürich, Führungs- und Dienstleistungsfunktionen für verbundene Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 21, Publ. 1077470). Statutenänderung: 3.06.2003. Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.-- [bisher: CHF 38'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.--. Aktien neu: 6'000 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 76'000 Namenaktien zu Fr. 500.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 03.06.2003 werden 70'000 Namenaktien zu CHF 500.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 14.08.2003 festgestellt.

Tagebuch Nr. 24409 vom 27.08.2003
(01152964 / CH-020.3.916.892-5)

■ **DELESPO GmbH**, in Affoltern am Albis, Import und Handel mit Waren aller Art insbesondere mit sanitären Einrichtungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 16, Publ. 425852). Statutenänderung: 21.05.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Esposito, Silvio Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Obfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Liuni, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Ottenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Affoltern am Albis, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].

Tagebuch Nr. 24410 vom 27.08.2003
(01152966 / CH-020.4.024.944-3)

■ **Domolim Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.1998, S. 1236). Statutenänderung: 12.08.2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an und den Erwerb von Unternehmungen aller Art, insbesondere an solchen, welche das Halten, die Nutzung, die Verwaltung, den Handel oder verwandte Tätigkeiten, welche mit Liegenschaften verbunden sind, auf eigene oder fremde Rechnung betreiben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, besitzen, halten und veräußern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigt, 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- der El-Pamch SA, in Genf, und 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- der XI Avenue de Rumine 37 SA, in Lausanne, zu einem maximalen Gesamtpreise von CHF 250'000.-- zu erwerben.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 24411 vom 27.08.2003
(01152968 / CH-020.3.906.951-0)

■ **EDOFINA AG in Liquidation**, in Zürich, Im- und Export von drucktechnischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 21, Publ. 1141544). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ponzio, Elvio, von Bellinzona, in Roveredo GR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Sager, Herbert, von Emmen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Faro, Luigi, von Intragna, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24412 vom 27.08.2003
(01153042 / CH-020.3.003.185-4)

■ **Elvia Reiseversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Betrieb von Reiseversicherungen, ferner Betrieb der Unfall-, der Haftpflicht-, der Transport- und jeder anderen Art direkter Versicherung sowie der Rückversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21.03.2003, S. 19, Publ. 914286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfauwald, Gérard, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Heger, François, von Laupen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Jörg, von Schangnau, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 24413 vom 27.08.2003
(01153044 / CH-020.3.907.691-9)

■ **GALAXUS SECURITY GmbH**, in Neerach, Sicherheitsdienstleistungen in allen Bereichen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 17, Publ. 694444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Romed, von Lengnau AG, in Lengnau AG, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sciarini, Marco, von Lavertezzo und Neerach, in Neerach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Sciarini-Eberhard, Daniela Therese, von Lavertezzo und Zürich, in Neerach, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 24414 vom 27.08.2003
(01153046 / CH-020.4.023.467-2)

■ **Gasthof Gyrenbad AG**, in Turbenthal, Betrieb des Landgasthofes Gyrenbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4627). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Ernst Huldreich, von Regensberg, in Wiesendangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Jürg, von Regensberg, in Turbenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei].

Tagebuch Nr. 24415 vom 27.08.2003
(01153048 / CH-020.3.024.693-9)

■ **Gastro Factory GmbH**, in Illnau-Effretikon, Erbringen von Dienstleistungen im Gastronomiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 25, Publ. 788746). Statutenänderung: 19.08.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidmann, Hans Ernst, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berisha, Bedrush, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--].

Tagebuch Nr. 24416 vom 27.08.2003
(01152970 / CH-020.4.026.143-2)

■ **Glastec Bubikon AG**, in Bubikon, Handel und Bearbeitung von Flach- und Spezialglas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 15, Publ. 638172). Firma neu: **Glastec Bubikon AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Hinwil über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 24417 vom 27.08.2003
(01152972 / CH-020.3.021.811-4)

■ **Hans Vollmoeller Stiftung**, in Zürich, Bezweckt, Organisationen und Institutionen zu unterstützen, die sich für hilfs- und rathbedürftige Patienten einsetzen, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 716). Postadresse neu: Hans Vollmoeller Stiftung, c/o Gebhard, Corradi & Partner AG, Dufourstrasse 60, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gebhard, Urs, von Basel und Therwil, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 24418 vom 27.08.2003
(01152974 / CH-020.7.000.186-4)

■ **Hasler Bautreuhand und Verwaltungs AG**, in Adliswil, Übernahme von Liegenschaften-, Verwaltungs- und Bautreuhand-Mandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.1998, S. 4120). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasler, Josef, von Allstätt, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Kurt, von Thalwil, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 24419 vom 27.08.2003
(01152976 / CH-020.3.911.220-3)

■ **Heusser Teppiche AG**, in Winterthur, Handel mit Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2333). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heusser, Ruth, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zanon & Partner AG, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heusser, Kurt, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; BKK Audit AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24420 vom 27.08.2003
(01153050 / CH-020.3.021.704-5)

■ **Hochburg GmbH**, in Zürich, Treuhänder- und Verwaltungsgeschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 16, Publ. 999384). Statutenänderung: 20.08.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cittrutz (Switzerland) Limited, in Genf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Kall, Clark S., Bürger der USA, in Givrins, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Yusof-Reiser, Nor Adzam, malaysischer Staats-

angehöriger, in Bülach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 24421 vom 27.08.2003
(01153052 / CH-020.4.026.922-9)

■ **HSBC Gyrzeller Fonds Management AG**, in Zürich, Ausüben des Fondsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 21, Publ. 670982). Statutenänderung: 12.06.2003. Firma neu: **Tempus Management AG** (Uebersetzungen der Firma neu: **(Tempus Management Ltd) (Tempus Management SA)**). Domizil neu: c/o HSBC Gyrzeller Bank AG, Genferstrasse 8, 8002 Zürich. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, der Verkauf, die Verwaltung und das Halten von Beteiligungen jeder Art und das Erbringen von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann ihre eigenen Mittel frei anlegen und veräußern sowie im In- und Ausland Grundigentum kaufen, verwalten, besitzen und verkaufen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 3'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 30'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 12.06.2003 werden 29'000 Namenaktien zu CHF 100.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 22.08.2003 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Volkart, Prof. Dr. Rudolf, von Niederglatt, in Langnau am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hatz, Jürg, von Chur und Calreisen, in Allschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Martin, Pierre-Yves, von Sainte-Croix, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Roh, Antoinette, von Dagmersellen, in Baden, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schmädi, Sonja, von Zürich und Wahlem, in Unteregstringen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schön, Werner, von Dübendorf und Menzigen, in Dietikon, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Pfändler, Hansjörg, von Flawil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Polydor, Marc, von Freiburg, in Tanay, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dale, Nicolas, von Zürich und Güttingen und britischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Muheim Quick, Petra, von Flüelen, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.

Tagebuch Nr. 24422 vom 27.08.2003
(01153054 / CH-020.3.926.158-2)

■ **Hug Baustoffe AG**, in Uster, Handel mit Baustoffen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 19, Publ. 451094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tönz, Brigitta, von Vals, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rieder, Dominik, von Grindelwald, in Rütli ZH, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Leuggern].

Tagebuch Nr. 24423 vom 27.08.2003
(01153056 / CH-020.3.912.320-4)

■ **Huwylor-Anhänger**, bisher in Hedingen, Verkauf und Vermietung von Anhängern bis 3500 kg, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1992, S. 2106). Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Im Wängli 8, 8910 Affoltern am Albis. Zweck neu: Verkauf und Vermietung von sowie Service an Anhängern bis 3500 kg.

Tagebuch Nr. 24424 vom 27.08.2003
(01152978 / CH-020.1.002.577-3)

■ **IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 24, Publ. 891936). Statutenänderung: 13.05.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Basler, Roger, von Küttigen, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer.

Tagebuch Nr. 24425 vom 27.08.2003
(01152980 / CH-020.5.900.790-5)

■ **Immobilien AG Winterthur**, in Winterthur, Bezweckt sind Anlage von Kapitalien in Immobilien und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 18, Publ. 620950). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24426 vom 27.08.2003
(01152982 / CH-020.3.912.902-2)

■ **Inforis AG**, in Zürich, Beratungen im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.1998, S. 1903). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury, Christian, von St. Gallen und Saas, in Wangen-Brüttisellen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Müntener, Werner, von Buchs SG und Sevelen, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Flury, Andreas, von Saas und St. Gallen, in Sebastopol (CA/USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 24427 vom 27.08.2003
(01152984 / CH-020.3.020.539-7)

■ **IT 4 Future.com AG**, bisher in Steinhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7528). Gründungsstatuten: 25.03.1982. Statutenänderung: 19.08.2003. Firma neu: **Phönix Finanzsancierungs AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Hüttsstrasse 8, 8050 Zürich. Zweck neu: Die Gesell-

schaft bezweckt: Erbringen von Finanzdienstleistungen, Unternehmensberatung sowie Durchführung von Vermittlungs- und Kommissionsgeschäften aller Art, Bearbeitung und Abwicklung von Treuhändergeschäften, Finanzgeschäfte aller Art tätigen. Die Gesellschaft kann Verträge abschliessen und alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, vermitteln und verwalten. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaltegger, Hans, von Amlikon-Bissegg, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; König, Rolf, von Basel, in Landquart Fabriken, Mitglied, mit Einzelunterschrift; RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Angela, von Wildhaus, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Saric, Gordana, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige, in Nierderglatt, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Uptrend Wirtschaftsberatung AG, in Schöfflisdorf, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24428 vom 27.08.2003
 (01153058 / CH-400.3.004.613-0)

■ **JPSA - Schweizer IMPEX** in Zürich, An- und Verkauf von Mineralien und Waren aller Art sowie frische und künstliche Blumen, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 09.07.2003, S. 17, Publ. 1072568). Firma neu: **SIMPEX - Schweizer IMPEX**.
 Tagbuch Nr. 24429 vom 27.08.2003
 (01153060 / CH-020.1.043.151-5)

■ **Kaspar Spoerry-Stiftung**, in Horgen, Förderung der sportlichen Betätigung der Behinderten, insbesondere den Radsport für Behinderte, mit Wohnsitz in der Schweiz, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 20, Publ. 1091568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birbaum-Lüthi, Esther Maria, von Büsserach, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 24430 vom 27.08.2003
 (01153062 / CH-020.7.000.147-1)

■ **Key-Tec AG**, in Oetwil an der Limmat, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich integrierter, anforderungsreicher Technologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23.03.1998, S. 1976). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Rudolf, von Würenlingen, in Oetwil an der Limmat, Präsident, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 24431 vom 27.08.2003
 (01153064 / CH-020.3.914.698-4)

■ **Know-How Kreativ-Partner AG**, in Zürich, Planung, Gestaltung und Abwicklung von Marketing- und Werbeaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3558). Firma neu: **Know-How Kreativ-Partner AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 21.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagbuch Nr. 24432 vom 27.08.2003
 (01153066 / CH-020.3.906.841-2)

■ **Kurt Stoffel, ELEKTRONIK**, bisher in Rafz, Computeranwendungen für die industrielle Fertigung, insbesondere CAD/CAM-Anwendungen, Computer unterstützte Metrologie, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 23, Publ. 779824). Firma neu: **TEKON, Stoffel**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Rautthalde 15, 8048 Zürich.
 Tagbuch Nr. 24433 vom 27.08.2003
 (01152986 / CH-020.1.041.886-9)

■ **LANGUAGE SUCCESS ZÜRICH AG**, in Zürich, Betrieb einer Schule für den Unterricht in Fremdsprachen und Informatik aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 17, Publ. 417764). Firma neu: **LANGUAGE SUCCESS ZÜRICH AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 18.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagbuch Nr. 24434 vom 27.08.2003
 (01152988 / CH-020.3.023.046-9)

■ **Lipideon Biotechnology AG**, in Schlieren, Entwicklung von Medikamenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 22, Publ. 1141566). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fidura Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24435 vom 27.08.2003
 (01152990 / CH-020.3.025.552-9)

■ **LT GmbH**, in Zürich, Planung, Beratung und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 05.03.2003, S. 18, Publ. 890366). Firma neu: **LT GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.08.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagbuch Nr. 24436 vom 27.08.2003
 (01152992 / CH-020.4.020.412-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 129 vom 09.07.2003, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 17636 vom 03.07.2003. **Manpower AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Suche, Selektion, Beratung und Schulung von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 15, Publ. 1132966). mit Hauptsitz in Zug. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Heinz, von Rehetobel, in He-

risau, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung].
 Tagbuch Nr. 24437 vom 27.08.2003
 (01153068 / CH-020.9.000.860-9)

■ **MediCentrix AG**, in Zürich, Massnahmen zur Verbesserung der Leistungen und Erhöhung der Effizienz im Gesundheitswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 20, Publ. 1103194). Statutenänderung: 26.08.2003. Aktienkapital neu: CHF 353'760.-- [bisher: CHF 350'960.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 353'760.--. Aktien neu: 35'376 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 35'096 Namenaktien zu CHF 10.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Küpfer, Peter, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugonnet, Christian, von Chavannes-le-Veyron, in Morges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Réjeane, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Pully, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bagnone, Edoardo, von Genf, in Cascais (Portugal), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Konzett, Dr. Jürg, von Schiers, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Möler, Thomas, von Basel, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walters, Joseph Francis, Bürger der USA, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24438 vom 27.08.2003
 (01153070 / CH-020.3.007.059-0)

■ **Merkli & Solioz Wetzikon AG**, in Wetzikon ZH, Betrieb eines Aushub-, Abbruch- und Transportunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei Treuhand AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aristos Revisionen GmbH, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24439 vom 27.08.2003
 (01153072 / CH-020.3.917.450-2)

■ **Modro AG Drogerie im Hiwi-Maert**, in Hinwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02.05.1996, S. 2506). Statutenänderung: 8.08.2003. Firma neu: **Drogerie B. Flückiger AG**. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Drogerie-, Parfümerie, und Reformwaren. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Qualifizierte Tabestände: [Die Bestimmung über die Verrechnungslieferung bei der Kapitalerhöhung vom 20.02.1992 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: CHF 30'000.-- wurden bei der Kapitalerhöhung vom 20.2.1992 durch Verrechnung liberiert.]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Peter, von Winterthur, in Benken ZH, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger, Franz Beat, von Dürrenroth, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Volketswil]; Flückiger, Eveline, von Oberglatt und Dürrenroth, in Hinwil, mit Einzelprokura; hit Treuhand GmbH, in Uster, Revisionsstelle [bisher: HIT GmbH, in Zürich].
 Tagbuch Nr. 24440 vom 27.08.2003
 (01153074 / CH-020.3.917.830-3)

■ **Mondo Küchen AG**, in Zürich, Produktion von und Handel mit Küchen- und Einbauschränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25.06.2003, S. 16, Publ. 1051346). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stefan Kreiliger, in Altendorf, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24441 vom 27.08.2003
 (01152994 / CH-020.3.915.833-6)

■ **Novo Nordisk Pharma AG**, in Küsnacht ZH, Handel, Vertretung und Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 20, Publ. 576588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eulau, Dr. Peter H., von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rogge, Dr. Peter G., von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baudacci, Mario C., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malacrida, Dr. Ralph, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 24442 vom 27.08.2003
 (01152996 / CH-020.3.918.809-4)

■ **P. Huber Vertretungen**, in Wald ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 925). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 20.08.2003 der Konkurs eröffnet worden.
 Tagbuch Nr. 24444 vom 27.08.2003
 (01152998 / CH-020.1.018.979-6)

■ **Platinsoft GmbH**, in Zürich, Beratung und Unterstützung sowie Durchführung von Informationsprojekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3291). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klügl, Heinz, von Krinau, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Falcone, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagbuch Nr. 24445 vom 27.08.2003
 (01153076 / CH-020.4.023.391-5)

■ **Politrust AG**, in Küsnacht ZH, Vermittlung und Durchführung von internationalen Handelsgeschäften. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1996, S. 1840). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubler Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24446 vom 27.08.2003
 (01153078 / CH-020.3.920.374-9)

■ **Polychemca, Dipl. Ing. E. Lindkvist**, bisher in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Kunststoffen, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21.03.1991, S. 1185). Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: Bächlerstrasse 41, 8802 Kilchberg ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindkvist, Eirik, norwegischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
 Tagbuch Nr. 24447 vom 27.08.2003
 (01153080 / CH-020.1.914.071-3)

■ **Praxis zum Rebberg, Tanja Mijalovic**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3292). Firma neu: **Luna Wave, Tanja Tandler**. Zweck neu: Wellness, Körpertraining, Aromatherapie, Verkauf zugewandter Produkte. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tandler, Tanja, von Winterthur und Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mijalovic, Tanja, von Winterthur, in Winterthur].
 Tagbuch Nr. 24448 vom 27.08.2003
 (01153082 / CH-020.1.021.470-2)

■ **ProjectOne GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich des Internets, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 10.03.2000, S. 1641). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud, Markus, von Schänis, in Pfäfers, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: in Winterthur, ohne Zeichnungsberechtigung].
 Tagbuch Nr. 24449 vom 27.08.2003
 (01153000 / CH-020.4.021.410-1)

■ **R & I (International) AG**, in Zürich, Management, Koordination und Planung der Aktivitäten der dem Konzern Rosenberg und Lenhart national und international angeschlossenen Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 20, Publ. 313824). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenhof (SHAB Nr. 155 vom 15.08.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
 Tagbuch Nr. 24450 vom 27.08.2003
 (01153002 / CH-020.3.001.427-1)

■ **Radical Sports AG**, in Zürich, Produktion und Handel von Sportgeräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1996, S. 5583). Domizil neu: Mythenquai 353, 8038 Zürich.
 Tagbuch Nr. 24451 vom 27.08.2003
 (01153004 / CH-020.3.007.689-0)

■ **Roth Engineering**, bisher in Volketswil, Planung, Entwicklung, Beratung und Vertrieb elektronischer Produkte, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 26.08.1992, S. 4020). Sitz neu: Seuzach. Domizil neu: Leberstrasse 10, 8472 Seuzach. Zweck neu: Betrieb eines Handels- und Dienstleistungsunternehmens, insbesondere in den Bereichen Informations Technologie, Marketing und Design; kann Kommissionsgeschäfte jeder Art betreiben, erwerben und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Patrick, von Dulliken, in Seuzach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Volketswil].
 Tagbuch Nr. 24452 vom 27.08.2003
 (01153006 / CH-020.1.003.109-9)

■ **S Drüegg AG**, in Wädenswil, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06.05.1997, S. 3049). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhofer Treuhand, in Steinhausen, Revisionsstelle [bisher: Kirchhofer Treuhand, in Zug].
 Tagbuch Nr. 24453 vom 27.08.2003
 (01153084 / CH-020.3.906.045-5)

■ **Sarita 'O' Gesellschaft**, in Winterthur, Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1999, S. 3549). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24454 vom 27.08.2003
 (01153086 / CH-020.3.922.782-6)

■ **Sarita 'U' Gesellschaft**, in Winterthur, Anlage von Kapitalien in Immobilien und mit der Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.1998, S. 2445). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trewi Treuhand- und Revisions-AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24455 vom 27.08.2003
 (01153088 / CH-020.3.922.836-3)

■ **SGS Société Générale de Surveillance SA**, in Zürich, Überprüfung der Qualität hinsichtlich Rohprodukten. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 17, Publ. 1121502), mit Hauptsitz in: Genf. Domizil neu: Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich.
 Tagbuch Nr. 24456 vom 27.08.2003
 (01153090 / CH-020.9.001.940-5)

■ **Siemens Building Technologies AG**, in Männedorf, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003, S. 20, Publ. 859880), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nünlist, Hans, von Hägendorf, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frank, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmann, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Hellebrandt, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 24457 vom 27.08.2003
 (01153174 / CH-020.9.001.264-4)

■ **Siskasa AG**, in Winterthur, Anlage von Kapitalien in Immobilien und Finanzierung von Liegenschaftsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6901). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24458 vom 27.08.2003
 (01153008 / CH-020.3.923.940-3)

■ **Stabilus 'G' Gesellschaft**, in Winterthur, Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trewi Treuhand- und Revisions-AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24459 vom 27.08.2003
 (01153010 / CH-020.3.925.106-2)

■ **Stabilus 'O' Gesellschaft**, in Winterthur, Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 24460 vom 27.08.2003
 (01153092 / CH-020.3.925.202-5)

■ **Stiftung InfoSurance**, in Zürich, organisatorische und infrastrukturelle Voraussetzungen schaffen, damit die mit der Abhängigkeit von Informationstechnologien verbundenen Risiken erkannt und erfasst werden können, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 20, Publ. 675334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haering, Kurt, von Basel und Arisdorf, in Birmensdorf ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wickl, Anton, von Arisdorf, in Oberhofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Markwalder, Alfred, von Würenlos, in Wohlen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Ursula, von Gränichen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, André, von Frutigen, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 24461 vom 27.08.2003
 (01153094 / CH-020.7.000.746-2)

■ **Suma Bau AG**, in Oberengstringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 2000). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Benz, Rolf, von Schlatt TG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkart, Marcel, von Kreuzlingen, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 24462 vom 27.08.2003
 (01153176 / CH-020.3.925.347-1)

■ **SV-Service AG**, in Zürich, Dienstleistungen in Gastronomie und Hotellerie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 22, Publ. 1091628). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernasconi, Silvio, von Casima, in Brione sopra Minusio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boli, Heinz, von Beringen, in Klingnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Desprat, Pascal, von Lausanne, in Le Mont-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Hans Ulrich, von Sumiswald, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Andreas, von Kallnach, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuppinger, Stephan, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 24463 vom 27.08.2003
 (01153178 / CH-020.3.026.725-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 23, publizierten TB-Eintrags Nr. 18479 vom 09.07.2003. **Swedish Orphan International AB**, in Zürich, Handel und Registrierung von Medikamenten zur Behandlung von seltenen Krankheiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 23, Publ. 1083266). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Swedish Orphan International AB,

in Stockholm (SE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [nicht: Swedish Orphan International AG, in Stockholm (SE)].

Tagebuch Nr. 24464 vom 27.08.2003
(01153180 / CH-020.4.024.086-8)

■ **Tanzschule Läderach AG**, in Zürich, Führung einer Tanzschule mit Erteilung von Tanzkursen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1996, S. 6764). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 330, 8050 Zürich.
Tagebuch Nr. 24465 vom 27.08.2003
(01153182 / CH-020.3.925.755-7)

■ **TietoEnator Consulting AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 2002, S. 18, Publ. 682762). Statutenänderung: 12. 08. 2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 24466 vom 27.08.2003
(01153096 / CH-020.3.023.146-1)

■ **Tradeware RX AG**, in Thalwil, Beratungstätigkeit im EDV-Bereich und im Marketing aller Handels- und Dienstleistungsbranchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6359). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stüdi, Urs, von Dettingen und Grenchen, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 24467 vom 27.08.2003
(01153098 / CH-020.3.007.953-5)

■ **Trego AG**, in Zürich, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 2003, S. 23, Publ. 1141762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: UTG-Unabhängige Treuhandsellschaft m.b.H., in Baar, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 24468 vom 27.08.2003
(01153100 / CH-440.3.003.410-4)

■ **Treuhandbüro Max Treichler**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 2003, S. 17, Publ. 1134848). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20.08.2003 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 24469 vom 27.08.2003
(01153102 / CH-020.1.010.830-6)

■ **Tyrolit Hydrotress AG**, in Pfäffikon, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Industrie-Ausrüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 15, Publ. 617232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfleger, Erich, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landl, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Brinlegg (A), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24470 vom 27.08.2003
(01153184 / CH-020.3.912.451-9)

■ **u-blox AG**, in Thalwil, Entwicklung, Handel und Produktion von elektrischen, elektromechanischen und softwaretechnischen Komponenten, Systemen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2002, S. 21, Publ. 764282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tröster, Prof. Dr. Gerhard Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinmann, Erwin, von Ebersekken, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Dipl. Ing. Daniel, von Aadorf, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Vize-Direktor].

Tagebuch Nr. 24471 vom 27.08.2003
(01153186 / CH-020.3.020.161-7)

■ **Ustavag Treuhand AG**, in Zürich, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 25. 04. 2003, S. 16, Publ. 963836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zürcher, Thomas, von Trub, in Wohlenschwil, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 24472 vom 27.08.2003
(01153188 / CH-020.3.927.480-3)

■ **Vereinigung Schweizerische Kurse für Unternehmensführung**, in Zürich, Organisation, Durchführung und Weiterentwicklung der 'Schweizerischen Kurse für Unternehmensführung SKU', Verein (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 17, Publ. 348762). Statutenänderung: 31. 10. 2000, 1. 11. 2002. Name neu: **Verein Schweizer Kurse für Unternehmensführung SKU**. Organisation neu: Vereinsversammlung, Vorstand von mindestens 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bagdasarianz, Felix, von Zürich, in Niederrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delhees, Karl-Heinz, von St. Gallen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hemmer, Adrian, von St. Gallen und Rorschach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst, Gilbert, von Mümliswil-Ramiswil, in Hermance, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bouteiller, Roman, von Gansingen, in Obereggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luglinbühl, Toni, von Schlosswil, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Beat, von Fischingen, in Kirchlindach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 24473 vom 27.08.2003
(01153190 / CH-020.6.000.306-3)

■ **Visual Projects GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen in den Bereichen 2d und 3d Animation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2002, S. 20, Publ. 730200). Statutenänderung: 22. 07. 2003. Domizil neu: Müllerstrasse 25, 8004 Zürich. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von Dienstleistungen sowie die Beratung und die Produktion in den Bereichen 2d und 3d Animation sowie die Herstellung von fotorealistischen Bildern auf der Basis von dreidimensionalen Computermodellen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paredes, Christian, von Kirchberg SG, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaetz, Dominik Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Roth, Ralph, von Uitikon, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 24474 vom 27.08.2003
(01153104 / CH-020.4.020.671-5)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 2003, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 22468 vom 05. 08. 2003. Volkswagen Versicherungsdienst AG**, in Wallisellen, Betreuung der Fahrer von Fahrzeugen des Volkswagen-Konzerns im Rahmen des Europa-Schadendienstes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 2003, S. 15, Publ. 1123294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälder, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Braunschweig (DE)].
Tagebuch Nr. 24475 vom 27.08.2003
(01153106 / CH-020.3.928.045-4)

■ **Werner Tobler AG**, in Embrach, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 20, Publ. 812552). Statutenänderung: 24. 07. 2003. Firma neu: **TA Triumph-Adler Schweiz AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**TA Triumph-Adler Suisse SA**) (**TA Triumph-Adler Switzerland Ltd**).
Tagebuch Nr. 24476 vom 27.08.2003
(01153108 / CH-020.3.926.488-4)

■ **Wirz Brugger Lüthi Direkt AG**, in Maur, Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Direktwerbung, Werbung, Verkauf und Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1994, S. 5786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brugger, Stefan, von Richenthal, in Maur, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Brugger, Stephan, Mitglied]; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 24477 vom 27.08.2003
(01153110 / CH-020.3.907.524-4)

■ **youngculture AG**, in Zürich, Anbieten und Erbringen von Dienstleistungen in bezug auf vernetzte Kommunikation, Neue Medien, Marketing, Schulung und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 23, Publ. 855778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandenberger, Michel, von Flaach, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Rüegg, Kurt, von Winterthur, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 24478 vom 27.08.2003
(01153192 / CH-020.3.008.027-1)

■ **Zogg, Kettiger, Gasser, Werbeagentur AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 25, Publ. 534426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kettiger, Peter, von Liestal, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Zogg, Heiner, von Grabs, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uitikon, Präsident].
Tagebuch Nr. 24479 vom 27.08.2003
(01153194 / CH-020.3.005.699-5)

■ **ZT Group Holding**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 33, Publ. 1033614). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Dr. Daniel F., von Zürich, in Meilen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 24480 vom 27.08.2003
(01153196 / CH-020.3.023.360-6)

■ **Züriseegastro AG**, in Männedorf, Kauf, Handel und Betrieb von und mit Immobilien, insbesondere von Immobilien, die der Gastronomie und der Unterhaltung dienen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 2002, S. 24, Publ. 773162). Firma neu: **Züriseegastro AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirkes Meilen vom 21.07.2003 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolfensberger, Urs, von Zürich, in Rickenbach TG, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 24481 vom 27.08.2003
(01153198 / CH-020.3.021.357-2)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **'Weinländer Zeitung', Verlag Ulrich Akeret**, in Winterthur, Zeitungsverlag und Druckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 1992, S. 900). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 24482 vom 27.08.2003
(01153200 / CH-020.1.919.700-2)

■ **Aggeteky, Bajna AG in Liquidation**, in Fällanden, Planungs- und Beratungstätigkeit jeglicher Art für Industrie-, Handels-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1999, S. 4227). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24483 vom 27.08.2003
(01153112 / CH-020.3.900.496-5)

■ **Albert Lang & Sohn AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Edelsteinen und brancheverwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1999, S. 7931). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24484 vom 27.08.2003
(01153114 / CH-020.3.915.723-3)

■ **Esedra, Bruno Savino**, in Zürich, Import und Export von Natursteinen, Bildern, Bilderrahmen und anderen Kunstgegenständen, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1995, S. 4961). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöst.

Tagebuch Nr. 24485 vom 27.08.2003
(01153116 / CH-020.1.009.140-6)

■ **Fernob, Hans Lütolf**, in Egglisau, Vermietung und Verkauf von Wohnmobilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 13. 04. 1988, S. 1441). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 24486 vom 27.08.2003
(01153118 / CH-020.1.905.438-3)

■ **Hiros Management SA in Liquidation**, in Zürich, Lösung von internationalen Managementproblemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2002, S. 17, Publ. 657810). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 03.03.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöst.

Tagebuch Nr. 24487 vom 27.08.2003
(01153202 / CH-020.3.911.865-5)

■ **iBO Imbiss Aküzü**, in Thalwil, Verkauf von Kebap und Fast-Food, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2002, S. 19, Publ. 670856). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 24488 vom 27.08.2003
(01153204 / CH-020.1.041.372-0)

■ **Immobilien-gesellschaft an der Sihl in Liquidation**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Tüftung aller Geschäfte, die mit dem Liegenschafts- und Hypothekerverkehr direkt oder indirekt verbunden sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9651). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24489 vom 27.08.2003
(01153206 / CH-020.3.913.024-8)

■ **Interacor AG in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung von Investitions- und Finanzierungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8034). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24490 vom 27.08.2003
(01153208 / CH-020.3.913.469-4)

■ **Interessengemeinschaft Müsli in Liquidation**, in Zürich, Verwaltung des Ferienhauses Müsli, Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1999, S. 8556). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24491 vom 27.08.2003
(01153210 / CH-020.5.000.067-3)

■ **Kneubühler Malergeschäft, eidg. dipl. Malermeister**, in Zürich, Ausführen von Maler- und Tapezierarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 09. 09. 1997, S. 6642). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kneubühler AG Malergeschäft, in Zürich, erloschen.

Tagebuch Nr. 24492 vom 27.08.2003
(01153122 / CH-020.1.007.926-7)

■ **Lermite-Stiftung**, in Zürich, Die Stiftung besorgt die Aufbewahrung und Überwachung der Manuskripte von René Lermite, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6088). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 14.02.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24493 vom 27.08.2003
(01153124 / CH-020.7.902.470-8)

■ **Milchgenossenschaft Dätwil in Liquidation**, in Adlikon, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6202). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24494 vom 27.08.2003
(01153126 / CH-020.5.901.042-8)

■ **Mistral Handelsgesellschaft mbH in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Geschenkartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 17, Publ. 485160). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24495 vom 27.08.2003
(01153210 / CH-020.4.020.919-3)

■ **Möbel Marra & Co. in Liquidation**, in Winterthur, Handel mit Möbeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 02. 1985, S. 730). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 24496 vom 27.08.2003
(01153212 / CH-020.2.902.496-6)

■ **O.C.I. Anstalt für Organisation und Industrieberatung, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Handel aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2002, S. 25, Publ. 775432), mit Hauptsitz in Vaduz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöst.

Tagebuch Nr. 24497 vom 27.08.2003
(01153214 / CH-020.9.900.847-7)

■ **Otto Sager**, in Zollikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 20. 04. 1993, S. 1886). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 24498 vom 27.08.2003
(01153216 / CH-020.1.003.809-1)

■ **PHH 97 Handel AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 20, Publ. 708048). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12.02.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöst.

Tagebuch Nr. 24499 vom 27.08.2003
(01153128 / CH-020.3.019.600-9)

■ **Rafzerfeld plus GmbH in Liquidation**, in Rafz, Abwicklung von Dienstleistungsgeschäften im Kommunikationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 20, Publ. 463024). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24500 vom 27.08.2003
(01153130 / CH-020.4.019.736-7)

■ **Shook, Hardy & Bacon L.L.P., Kansas City, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Ausübung des Anwaltsberufs und sämtlicher und jeglicher Aktivitäten, die damit in Zusammenhang stehen oder sich daraus ergeben, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 27. 07. 2000, S. 5140), mit Hauptsitz in Kansas City, Missouri, USA. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöst.

Tagebuch Nr. 24501 vom 27.08.2003
(01153132 / CH-020.9.000.214-5)

■ **ST Trade & Finance AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Rohstoffen und anderen Waren, Erwerb und Verkauf von Patenten und Lizenzen, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 18, Publ. 691658). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24502 vom 27.08.2003
(01153134 / CH-170.3.022.333-9)

■ **Swissinvest.com AG in Liquidation**, in Zürich, Vorwiegend in der Schweiz Dienstleistungen im Finanzbereich anbietend, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 2002, S. 23, Publ. 747374). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19.08.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.

Tagebuch Nr. 24503 vom 27.08.2003
(01153136 / CH-020.3.021.619-7)

■ **Tuttosoft Informatik, Bruno Savino**, in Zürich, Informatik und Beratung auf diesem Gebiet, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 1998, S. 3746). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöst.

Tagebuch Nr. 24504 vom 27.08.2003
(01153218 / CH-320.1.032.621-2)

■ **Verein zur Förderung der Psychologischen Menschenkenntnis in Liquidation**, in Zürich, Förderung der psychologischen Menschenkenntnis aufbauend auf den Grundlagen der Tiefenpsychologie, Verein (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 20, Publ. 675266). Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöst.

Tagebuch Nr. 24505 vom 27.08.2003
(01153220 / CH-020.6.900.535-1)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés
coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Unterseen, Unterseen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Interlaken-Unterseen (bisher Interlaken), Interlaken
3. **Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003**
4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Interlaken-Unterseen, Postfach 652, 3800 Interlaken
5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. **Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Interlaken-Unterseen über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Die Raiffeisenbank Interlaken, Genossenschaft, übernimmt im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Unterseen, Genossenschaft, in 3800 Unterseen. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Unterseen am 3. Mai 2003 und der Generalversammlung der Raiffeisenbank Interlaken am 16. Mai 2003 beschlossen.
Raiffeisenbank Interlaken-Unterseen
3800 Interlaken
(01154402)

Schuldenruf infolge Fusion
von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés
anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Provides Caminada Revisionsgesellschaft, Baar
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** PRV Provides Treuhandgesellschaft, Baar
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 22.08.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** PRV Provides Treuhandgesellschaft, Dorfstrasse 38, 6341 Baar
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der übernehmenden Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 22. August 2003 aufgrund der Bilanz per 30.06.2003 auf die PRV Provides Treuhandgesellschaft, Baar, über.
Marcello Weber, Stephan Kamer, Anwaltskanzlei + Notariat
6301 Zug
(01154350)

Prima pubblicazione

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A. Salem Investment S.A., Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, Genève
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 18.06.2003
5. **Echéance de préavis des créances: 06.10.2003**
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Crédit Agricole Indosuez (Suisse) S.A., Quai Général-Guisan 4, 1204 Genève
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Les actifs et les passifs de A. Salem Investment S.A., à Genève sont repris par Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, à Genève, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.
Martin Habs et Antoine Perrin; Etude de Notaires
1002 Lausanne
(01152728)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: LEMANO TRADING COMPANY SA, Genève**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenante:** MAURER TEXTILES SA, Genève
3. **Décision par:** Les assemblées générales extraordinaires
4. **Date de la décision:** 26.05.2003

5. **Echéance de préavis des créances: 03.11.2003**
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** MAURER TEXTILES SA, rue du Conseil Général 14, 1205 Genève
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** Appel aux créanciers par suite de fusion, en vertu des articles 742 et 745 alinéa 3 CO appliqués par analogie, conformément à l'article 748 chiffre 1 CO. LEMANO TRADING COMPANY SA fusionne avec MAURER TEXTILES SA par transfert de toute sa fortune avec actifs et passifs à la société MAURER TEXTILES SA selon l'article 748 CO. Les créanciers de LEMANO TRADING COMPANY SA sont invités par la présente, selon l'article 742 alinéa 2 appliqué par analogie conformément à l'article 748 chiffre 1 CO, à exiger d'être désintéressés ou garantis en annonçant leurs prétentions envers la société MAURER TEXTILES SA (pièces justificatives à l'appui). Le conseil d'administration de MAURER TEXTILES SA
Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève
(01154448)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lavanchy Voyages SA, Lausanne**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Kuoni Reisen AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** Verwaltungsrat
4. **Datum des Beschlusses:** 27.04.1994
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kuoni Reisen AG, z.Hd. Daniel Bühlmann, Neue Hard 7, Postfach, 8010 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Der Verwaltungsrat der Danzas Reisen AG (neu Kuoni Business Travel AG, welche wiederum infolge Fusion mit der Kuoni Reisen AG aufgelöst wurde) hat am 27. April 1994 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Lavanchy Voyages SA, Lausanne, durch die Fusion rückwirkend per 1. Januar 1994 zu übernehmen. Die ausserordentliche Generalversammlung der Lavanchy Voyages SA vom 26. Juli 1994 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 27. April 1994 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 1993 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Lavanchy Voyages SA ohne Liquidation aufgelöst.
Kuoni Reisen AG
8010 Zürich
(01154398)

Prima pubblicazione

1. **Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: PKB Holding SA, Lugano**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** PKB PRIVATBANK SA (PKB PRIVATBANK AG), Lugano
3. **Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
4. **Data della decisione:** 28.07.2003
5. **Termine per annunciare i crediti: 06.10.2003**
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** PKB PRIVATBANK SA, Via Serafino Balestra 1, 6900 Lugano
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** La PKB PRIVATBANK SA (PKB PRIVATBANK AG) ha ripreso l'attivo e il passivo della PKB Holding SA a titolo universale, con effetto 1° gennaio 2003, secondo quanto previsto dall'art. 748 CO.
Spieß Brunoni Pedrazzini Molino; Studio legale
6901 Lugano
(01152740)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wetter Immobilien AG, Wetzikon ZH**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Wetter Holding AG (neu: Wetter Consulting AG, Baar), Zug
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 14.08.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wetter Immobilien AG, c/o FISCOM Treuhand GmbH, Haldenstrasse 5, 6342 Baar
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Fiscom Consulting GmbH
6342 Baar
(01154424)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Straumann Biologics AG (Straumann Biologics Ltd), Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Institut Straumann AG, Waldenburg BL
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 27.05.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Institut Straumann AG, Hauptstrasse 26, 4437 Waldenburg
(01152540)

7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Institut Straumann AG
4437 Waldenburg
(01154366)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima
Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gerber Haustechnik AG in Liquidation, Aesch**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.07.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 30.10.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gerber Haustechnik AG in Liquidation, p.A. Hans Peter Gerber, Liquidator, Seestrasse 75, 3654 Gunten
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Hans Peter Gerber
3654 Gunten
(01154388)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Unibat AG in Liq., Balsthal**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.03.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Unibat AG in Liq., Rainweg 8, 4710 Balsthal
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Hafner Treuhand
4717 Mümliswil
(01154322)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BB Biegerei und Bauprodukte AG in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 06.08.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 03.11.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BB Biegerei und Bauprodukte AG in Liquidation, c/o Otto Küenzi AG, Wankdorfstrasse 88, 3014 Bern
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Otto Küenzi AG
3014 Bern
(01154404)

Prima pubblicazione

1. **Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Rytling SA liquidazione, Cama**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 21.08.2003
4. **Termine per annunciare i crediti: 06.10.2003**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Confianza SA, liquidatrice, via Nassa 38, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Confianza SA
6900 Lugano
(01152738)

Prima pubblicazione

1. **Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Color Business Systems Ltd en liquidation, Carouge (Genève)**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 14.08.2003
4. **Echéance de préavis des créances: 04.10.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Color Business Systems Ltd en liquidation, route des Acacias 48, Carouge
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
(01152540)

Terza pubblicazione

1. **Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Fiorano SA in liquidazione, Chiasso**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale
3. **Data della decisione:** 23.11.1993
4. **Termine per annunciare i crediti: 03.10.2003**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Fiorano SA in liquidazione c/o avv. P. Campana, C.P. 2648, 6830 Chiasso
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
avv. P. Campana
6830 Chiasso
(01154446)

Prima pubblicazione

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ageda Vidéo Professionnelle S.A. en liquidation, Coligny**
2. **Décision de dissolution par:** jugement
3. **Date de la décision:** 05.05.1998
4. **Echéance de préavis des créances: 06.10.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Olivier Guillerm, liquidateur, rue du Cardinal-Jourmet 5, 1217 Meyrin
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute ont été intégralement repris par la Société Ageda Communication Sàrl, à Coligny, qui continue les activités. Art. 745 du CO.
AGEDA Communication Sàrl
1217 Meyrin
(01152720)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wyler & Partner AG Engineering & Consulting in Liquidation, Feldbrunnen-St. Niklaus**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 23.10.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 06.10.2003**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Wyler Jürg, Liquidator, Wengisteinstrasse 16, 4500 Solothurn
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Jürg Wyler
4500 Solothurn
(01150754)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: ImmoBanque S.A. en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 22.07.2003
4. **Echéance de préavis des créances: 25.09.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Anne-Maire Deillon, liquidatrice, Case postale 406, 1701 Fribourg
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
BfB Fidam société fiduciaire
1400 Yverdon-les-Bains
(01152562)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Clément + Clerc Ingénieurs-Conseils SA en liquidation, Fribourg**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 29.07.2003
4. **Echéance de préavis des créances: 03.10.2003**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Clément + Clerc Ingénieurs-Conseils SA en liquidation, Grand-Rue 12B, 1700 Fribourg
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
1701 Fribourg
(01154376)

Prima pubblicazione

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: FIVE STARS HOLDING SA, en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 14.08.2003
4. **Echéance de préavis des créances: 06.10.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* FIVE STARS HOLDING SA, en liquidation, avenue Jules-Crosnier No 8, Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
- (01152536)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière La Léoparde en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 13.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **04.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière La Léoparde en liquidation, c/o Régie du Centre SA, rue de la Madeleine 8, Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
- (01152544)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Rue Dassier 18 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 13.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **04.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI Rue Dassier 18 en liquidation, c/o Régie du Centre SA, rue de la Madeleine 8, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
- (01152546)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **APICA PLACEMENT ET GESTION DE PERSONNEL TEMPORAIRE ET FIXE SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **06.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Active New-Job SA, Boulevard Georges Favon 20, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* l'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 al. 3 CO.
- Etude de Me Pierre Natural, notaire
1207 Genève
- (01152704)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Chavagnac en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 13.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Chavagnac en liquidation, c/o Régie du Rhône SA, place du Molard 3, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire
1208 Genève
- (01152862)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SOCIETE IMMOBILIERE RUE DE LAUSANNE en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SOCIETE IMMOBILIERE RUE DE LAUSANNE en liquidation, Pierre de Mérey, rue de Lausanne 40, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève
- (01154346)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Banque Edouard Constant SA en liquidation (Bank Edouard Constant AG in Liquidation), Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 30.06.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* EFG PRIVATE BANK SA, Bahnhofstrasse 16, 8001 Zürich
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
- (01154358)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Imeg Management SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 13.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Imeg Management SA en liquidation, c/o Fiduciaire Nouvelle SA, rue Pierre-Fatio 12, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Art. 745 CO
- Aubert Yves, Notaire
1204 Genève
- (01154378)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière interrutité C en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 31.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Broillet et Cie, liquidateur, quai des Bergues 23, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève
- (01154380)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CCS Control Centers AG in Liquidation (CCS Control Centers Ltd in Liquidation) (CCS Control Centers SA en liquidation), Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* CCS Control Centers AG in Liquidation, c/o Me Philippe G. Meyer, avocat, rue du Rhône 78, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève 4
- (01154392)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Chapalay et Mottier SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* CoFidinter SA, liquidatrice, avenue d'Ouchy 14, 1006 Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'article 745 al. 3 CO.
- J.-D. Rumpf & B. Fahrni Chiusano, Notaires
1800 Vevey 1
- (01154416)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre H en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Paul Aebly, p.a. Fiducap Société Fiduciaire SA, Place du Cirque 2, 1211 Genève 11
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve la droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. CO).
- Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
- (01154430)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Playmovie AG in Liquidation, Glarus**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Johannes T. Steiger, Liquidator, Leonhardstrasse 16-18, 8001 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Johannes T. Steiger
8001 Zürich
- (01152556)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **La Grande Baudelle S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pierre Lugeon, liquidateur, p.a. Fiduciaire Saugy S.A., chemin des Aubépines 4, 1004 Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Claude Rossier, Notaire
1002 Lausanne
- (01154428)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Elar SA en liquidation, Le Grand-Saconnex**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiduciaire Pierre Gardet SA, chemin Tavernier 11, 1218 Le Grand-Saconnex
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Fiduciaire Pierre Gardet SA
1218 Le Grand-Saconnex
- (01154386)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **FM Network SA, en liquidation, Le Grand-Saconnex**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **06.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Matthias U. Jermann, p.a. Jermann Management Consultants, Dreihubelweg 8c, 3250 Lyss
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
- (01152746)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Iwich SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 22.08.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.10.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Veco Trust SA, liquidatore, via Lavizzari 4, casella postale 2916, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Studio Guidicelli; Avvocatura e notariato
6901 Lugano
- (01154390)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Kianta S.A. in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea straordinaria
3. *Data della decisione:* 13.08.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.10.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Kianta SA in liquidazione, c/o Fidimam SA, via Maggio 1, casella postale 2918, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* La liquidatrice si riserva la possibilità di procedere alla ripartizione ed alla radiazione della società nella forma anticipata, conformemente all'art. 745, cpr. 3, CO.
- Fidimam SA
6901 Lugano
- (01154414)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Iwich SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 22.08.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.10.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Veco Trust SA, liquidatore, via Lavizzari 4, casella postale 2916, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Studio Guidicelli; Avvocatura e notariato
6901 Lugano
- (01154426)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **J. Mandik, dipl. Bauing, TH/SIA, Ingenieurbüro AG in Liquidation, Olten**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* J. Mandik, dipl. Bauing, TH/SIA, Ingenieurbüro AG in Liquidation, Untergundstrasse 10, 4600 Olten
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.
- Dr. Rudolf Steiner, Advokatur und Notariat
4600 Olten
- (01154428)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. La Sorge SA en liquidation, Renens*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
 3. *Date de la décision: 25.08.2003*
 4. *Echéance de préavis des créances: 02.10.2003*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Pierre Bonvin, liquidateur, chemin du Chaugand 47, 1066 Epalinges*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.*
- Coveris Cerra Joanna, Docteur en droit, notaire
1000 Lausanne 6 - Ouchy
(01154432)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Toscavini AG in Liquidation, Riehen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 02.07.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.09.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Alex März, Liquidator, c/o Toscavini AG in Liq., Bettingenstrasse 95, 4125 Riehen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Toscavini AG in Liq.; Alex März
4125 Riehen
(01154452)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Sondra SA in liquidazione, Roveredo*
 2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
 3. *Data della decisione: 21.08.2003*
 4. *Termine per annunciare i crediti: 06.10.2003*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Sondra SA in liquidazione, c/o SB Fiduciaria SA liquidatrice, via Pioda 14, 6900 Lugano*
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- SB Fiduciaria SA
6901 Lugano
(01152530)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wildner Sensor AG in Liquidation, Schönenwerd*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 11.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Wildner Franz, Liquidator, Langmattstrasse 41, 5064 Wittnau*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Franz Wildner
5064 Wittnau
(01154394)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dyryp (Schweiz) AG in Liquidation, Zollikon*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 26.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Wolfgang Müller, Liquidator, Meyer Lustenberger Rechtsanwälte, Forchstrasse 452, Postfach 832, 8029 Zürich*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.*
- M&L Meyer Lustenberger, Rechtsanwälte
8029 Zürich
(01152560)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sowa Finanz AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 21.08.2003*

4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Sowa Finanz AG, z.Hd. Jürg Schoch, Liquidator, c/o Treuhand und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Meyer Müller Eckert Partner
6300 Zug
(01152722)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata
Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bootshaus Eymatt-Bern GmbH in Liquidation, Bern*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 08.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Bootshaus Eymatt-Bern GmbH in Liquidation, Eymattstrasse 176 A, 3032 Hinterkappelen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*
- Eltz Huber & Weber; Advokatur und Notariat
3600 Thun
(01154400)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: PwC Shared Services Centre (Switzerland) GmbH in Liquidation (PwC Shared Services Centre (Switzerland) Ltd. Liab. Comp. in Liquidation), Cham*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 12.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 04.11.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: PwC Shared Services Centre (Switzerland) GmbH in Liquidation, c/o PricewaterhouseCoopers AG, Pius Breitenmoser, Werfstrasse 3, Postfach, 6002 Luzern*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden zudem darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldennruf vorgesehen ist.*
- PricewaterhouseCoopers AG
6002 Luzern
(01152700)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Collyne S.à r.l. en liquidation, Delémont*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 3. *Date de la décision: 10.07.2003*
 4. *Echéance de préavis des créances: 06.10.2003*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Collyne S.à r.l. en liquidation, p.a. SOCIETE DE CONTROLE FIDUCIAIRE S.A., avenue de la Gare 16, 1800 Vevey*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.*
- SOCIETE DE CONTROLE FIDUCIAIRE S.A.
1800 Vevey
(01152708)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: DreVis GmbH in Liquidation, Derendingen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 05.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 02.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Christoph Glatz, Liquidator, Dorzenmatte 30, 3313 Büren zum Hof*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Christoph Glatz
3313 Büren zum Hof
(01154436)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: bevro GmbH in Liquidation, Engelberg*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 08.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Eveline Berner-Schupp, Liquidatorin, Terracetrasse 12, 6390 Engelberg*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Art. 745 OR*
- Eveline Berner-Schupp
6390 Engelberg
(01154382)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Hanting GmbH in Liquidation, Gattikon*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 22.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: David Course, Liquidator, c/o Hanting GmbH in Liquidation, Waldstrasse 33, 8136 Gattikon ZH*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- David Course
8136 Gattikon ZH
(01154406)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Indigo Computer GmbH in Liquidation, Olten*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 06.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Marc Thommen, Hauptgasse 33, 4600 Olten*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*
- Strub & Strub
4603 Olten
(01154364)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: vitapuls GmbH in Liquidation, Sigriswil*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 15.08.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Peter Folghera, Im Park, Feldenstrasse, 3655 Sigriswil*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*
- Christoph Wirtz; Notariatsbüro
3653 Oberhofen
(01154384)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: LPC GmbH quality consulting in Liquidation, Tägerwilen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 24.07.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.09.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: LPC GmbH quality consulting in Liq., Postfach 123/Konstanzerstrasse 37, 8278 Tägerwilen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- LPC GmbH quality consulting in Liq.
8274 Tägerwilen
(01154324)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: DISEND GmbH in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 03.09.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.10.2003*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Pius Huber, Liquidator, c/o Huber & Partner Rechtsanwälte, General Guisan-Quai 36, 8002 Zürich*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- DIS GmbH
8005 Zürich
(01152732)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Brand Alive GmbH in Liquidation, Zürich*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 09.09.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 02.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Michel Hangartner, Liquidator, Buchenrain 11, 8704 Herrliberg*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Michel Hangartner
8704 Herrliberg
(01154434)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Baugenossenschaft Arve Horgen in Liquidation, Horgen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 27.11.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Baugen, Arve Horgen in Liq., Anton Elsener, Liquidator, c/o SSM Schärer Schweizer Mettler AG, Neugasse 10 / Oberdorf, 8810 Horgen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 913 Abs. 1 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldennruf möglich ist.*
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
(01152576)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Baugenossenschaft Horga in Liquidation, Horgen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 27.11.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Baugen, Horga in Liq., Gaby Appert-Steiner, Liquidatorin, c/o SSM Schärer Schweizer Mettler AG, Neugasse 10 / Oberdorf, 8810 Horgen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 913 Abs. 1 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldennruf möglich ist.*
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
(01152586)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Baugenossenschaft der Industrie Horgen in Liquidation, Horgen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 27.11.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.10.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Baugen, der Industrie Horgen in Liq., Anton Elsener, Liquidator, c/o SSM Schärer Schweizer Mettler AG, Neugasse 10 / Oberdorf, 8810 Horgen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 913 Abs. 1 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldennruf möglich ist.*
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
(01152602)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Baugenossenschaft Gestalden, Horgen in Liquidation, Horgen**
 - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 27.11.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 06.10.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Bauen. Gestalden, Horgen in Liq., Hans-Ulrich Märki, Liquidator, c/o Grob Horgen AG, Seestrasse 80, 8810 Horgen
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 913 Abs. 1 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
(01152612)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Baugenossenschaft Hasels teig in Liquidation, Horgen**
 - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 27.11.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 06.10.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Bauen. Haselsteig in Liq., Hans-Ulrich Märki, Liquidator, c/o Grob Horgen AG, Seestrasse 80, 8810 Horgen
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 913 Abs. 1 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.
- Ernst & Young Legal
8022 Zürich
(01152626)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Braunviehzuchtgenossenschaft Kloten und Umgebung in Liquidation, Kloten**
 - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 02.11.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 03.10.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Kurt Homberger, Liquidator, Gerlisberg, 8302 Kloten
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Kurt Homberger
8302 Kloten
(01154396)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Sennereigenossenschaft Unterschlatt in Liquidation, Schlatt ZH**
 - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 04.05.2001
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 03.10.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Urs Hofmann, Liquidator, Unterschlatt, 8418 Schlatt
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 - Bemerkungen:** Art. 745 OR
- Urs Hofmann
8418 Schlatt
(01154408)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Losinger AG, Bern**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 5'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'000'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.08.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 04.11.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Trees & Buri Notare, Bundesgasse 26, Postfach 8575, 3001 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

- Bemerkungen:** Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht der PricewaterhouseCoopers AG, festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Trees & Buri Notare
3001 Bern
(01152552)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Marex AG Biel, Biel BE**
 - Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'900'000
 - Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'160'000
 - Herabsetzungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 20.08.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 03.11.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Marex AG Biel, Ohm-Weg 10, 2504 Biel/Bienne
 - Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 - Bemerkungen:** Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 1490 Namenaktien von je CHF 500.- um je CHF 300.- auf je CHF 200.- und der 2155 Namenaktien zu je CHF 1'000.- um je CHF 600.- auf je CHF 400.-. Die Herabsetzung wird im Umfang von CHF 1'045'421.25 durch Abschreibung im Sinne von Art. 735 OR und im Umfang von CHF 694'578.75 mittels Rückzahlung an die Aktionäre durch Guthrift auf den Aktionärkonten vollzogen.
- SUTER WEISSBERG SIDLER Advokatur und Notariat
2502 Biel
(01154370)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Interbuy (International) AG, Nidau**
 - Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
 - Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
 - Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 27.08.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 04.11.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Interbuy (International) AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau
 - Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 - Bemerkungen:** Die Reduktion erfolgt durch Vernichtung von 4'000 Namenaktien im Nennwert von je CHF 100.- so wie durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages von CHF 400'000.- zur Rückzahlung von CHF 100.- je vernichtete Aktie an die Aktionäre.
- Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar
6300 Zug
(01152734)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Otto Mathys AG, Unterentfelden**
 - Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400'000
 - Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
 - Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Beschlusses:** 26.08.2003
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 03.11.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Geschäftsleitung der Otto Mathys AG, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden
 - Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 - Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Der Herabsetzungsbetrag wird zur Verrechnung mit Darlehensforderungen und zur Auszahlung an die Aktionäre verwendet. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.
- Dr. Rudolf Steiner, Advokatur und Notariat
4600 Olten
(01154450)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: SolPA AG (neu: SOLPA AG, Zürich), Vernier**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 71'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 20'000'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.08.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 10.11.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** SOLPA AG, Baslerstrasse 30, 8048 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 5'100'000 Namenaktien à nom. CHF 10.-, wobei CHF 10'000'000.- des Herabsetzungsbetrages zur Auszahlung an die Aktionäre verwendet wird. Die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft sind gemäss besonderem Bericht

- der PricewaterhouseCoopers AG, St. Gallen, vom 27. August 2003 auch nach der Kapitalherabsetzung gedeckt. Gemäss Art. 733 OR können Gläubiger der Gesellschaft infolge der Kapitalherabsetzung die Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen.
- Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte
9004 St. Gallen
(01152680)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bondartos AG, Zug**
 - Name und Sitz der neuen GmbH: MARLBOROUGH-BONDARTOS GmbH, Zug**
 - Umwandlungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 - Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 02.12.2002
 - Anmeldefrist für Forderungen:** 06.10.2003
 - Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Rudolf Mosimann, Liquidator, Baarerstrasse 12, 6300 Zug
 - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Stadlin Advokatur Notariat
6300 Zug
(01152864)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Auruf

Sommatum

Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Certificat d'action au porteur**
 - Au nom de:** la société Sarcar Traxem AG, inscrite au Registre de Commerce de Genève sous dossier no 3681/1948; certificat d'action au porteur no 17 représentant 1 action no 1290 d'une valeur nominale de CHF 1000.-
 - Expiration de l'échéance:** 04.02.2004
 - Remarques:** C/13169/2003-12 SP
- Tribunal de première instance de Genève
1211 Genève 3
(01116192)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** Wynau Gbbl. Nr. 271; Grundpfandgläubiger UBS AG, Langenthal:
a) Namensschuldbrief von CHF 15'000.-, vom 27.12.1930, Beleg I/5964, max. 6%, im 1. Rang
b) Namensschuldbrief von CHF 6'000.-, vom 3.12.1938, Beleg I/8369, max. 6%, im 1. Rang
c) Namensschuldbrief von CHF 65'000.-, vom 13.5.1971, Beleg IV/9615, max. 7%, im 2. Rang
 - Auskündungsfrist:** 02.09.2004
 - Bemerkungen:** Z 03 1313 HIB
- Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen
(01152580)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Beatrice Charlotte Friedli.
- Lastend auf:** den Liegenschaften Spiez-Grundbuchblatt Nr. 4188 und 4189 und 4189, im 1. Rang als Gesamtpfandrecht
- Nr. des Titels:** Beleg III/1264
- Saldo/Wert:** CHF 50'000
- Ausgestellt am:** 21.07.1958

- Auskündungsfrist:** 02.09.2004
 - Bemerkungen:** Z 03 536 KUE
- Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis
(01152618)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
 - Lastend auf:** Theodor Mümer-Kremer.
 - Lastend auf:** Reichenbach-Grundbuchblatt Nr. 682, im 1. Rang.
 - Nr. des Titels:** Beleg I/274
 - Saldo/Wert:** CHF 3'700
 - Ausgestellt am:** 17.01.1913
 - Auskündungsfrist:** 02.09.2004
 - Bemerkungen:** Z 03 518 KUE
- Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis
(01152660)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenaktien**
 - Lastend auf:** Namenaktien Nr. 392, 590 und 576, alle je mit Dividendencoupons Nrn. 52-62
 - Auskündungsfrist:** 02.03.2004
 - Bemerkungen:** Z 03 3623
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung
3011 Bern
(01152676)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Nottwil**
 - Lastend auf:** Egli-Helfenstein Alois; Saldo per 17. Januar 1987.
 - Nr. des Titels:** 273
 - Saldo/Wert:** CHF 43'955.40
 - Auskündungsfrist:** 02.12.2003
 - Bemerkungen:** 01 03 202
- Amtsgericht Sursee
6210 Sursee
(01152716)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: mutui ipotecari al portatore**
 - gravante su:**
a) la particella di vecchia mappa 1425 (ora MC 1618) RFP di Monteggio, in I. rango (documento giustificativo n. 3716 del 22.7.1975), CHF 50'000.-
b) la particella di vecchia mappa 1425 (ora MC 1618) RFP di Monteggio, in II. rango (documento giustificativo n. 4224 del 28.8.1975), CHF 30'000.-
c) la particella di vecchia mappa 1425 (ora MC 1618) RFP di Monteggio, in III. rango (documento giustificativo n. 4226 del 28.8.1975), CHF 50'000.-
 - Termine per la pubblicazione:** 01.09.2004
 - Osservazioni:** CN.2003.00053
- Pretura di Lugano-Sezione 5
6901 Lugano
(01154344)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
 - Lastend auf:** GB Magden Nr. 1583, Maximalzinsfuss 6%, im 1. Rang, Gläubigerin: Aarg. Lehrerwitwen- und Waisen-kasse, Aarau; Verwalterin: Aarg. Kantonbank, Aarau; Schuldner Erbengemeinschaft des Steiner Paul, geb. 6.5.1909, von Birrwil, in Magden.
 - Saldo/Wert:** CHF 36'000
 - Ausgestellt am:** 02.03.1955
 - Auskündungsfrist:** 01.09.2004
 - Bemerkungen:** S03-446/b0
- Gerichtspräsidentium Rheinfelden
4310 Rheinfelden
(01154440)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** les immeubles articles no 509 RF Gruyères, collectivement en premier rang, taux maximum de 8 12%; propriété de Prisa SA, no 357 RF Le Pâquier, propriété de JPF Gravières SA, à Bulle, et no 123 RF Le Pâquier, propriété de JPF Construction SA, à Bulle.
3. **Saldo/Valeur:** CHF 1'000'000
4. **Déclaré le:** 17.08.1979
5. **Expiration de l'échéance:** 29.08.2004
Greffe du Tribunal de la Gruyère
1630 Bulle
(01154442)

Kraftloserklärung

Annulation

Annortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparhefte der Spar + Leihkasse Steffisburg**
2. **Lautend auf:**
 - a) Messerli Edgar, Sparheft Nr. 42 2.119.903.05
 - b) Osbradovic Sara, Sparheft Nr. 42 2.123.636.04
3. **Bemerkungen:** Z 03 235 MAF
Gerichtskreis X Thun
3601 Thun
(01152558)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires**
2. **Grevant:** la parcelle 869-12 de la commune d'Oberhofen BE, propriété de Rolli-Furukawa Bernhard et Rolli-Furukawa Eiko, domiciliés à Jouxten-Mézery:
 - a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 130'000.-, 1er rang, intérêt maximum 10%, inscrite le 2 mars 1976 sous no 803 du Registre foncier de Thun BE
 - b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 40'000.-, 2e rang, intérêt maximum 10%, inscrite le 15 décembre 1976 sous no 4589 du Registre foncier de Thun BE
 - c) cédule hypothécaire au porteur de CHF 100'000.-, 3e rang, intérêt maximum 10%, inscrite le 23 juin 1992 sous no 3445 du Registre foncier de Thun BE
3. **Remarques:** JN02.006258/DO/11a
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(01152570)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Interimregister Villnachern Loseblatt Nr. 352, Plan 7, im 3. Rang mit schieb. Nachrückungsrecht; Grundeigentümer und Gläubiger ist Häberli-Peter Fritz, Villnachern.
3. **Saldo/Wert:** CHF 70'000
4. **Ausgestellt am:** 12.07.1989
5. **Bemerkungen:** SU.2002.50543
Gerichtspräsidium Brugg
5201 Brugg AG 1
(01152598)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 47, Grundbuch Mauensee, im 7. Rang.
3. **Saldo/Wert:** CHF 1'000
4. **Ausgestellt am:** 03.10.1967
5. **Bemerkungen:** 01 02 181
Amtsgericht Sursee
6210 Sursee
(01152714)

Inserate
erschliessen
den Markt

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Telefon (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

oder per E-mail:

shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Téléphone (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

ou par e-mail:

shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Telefono (031) 385 13 88

Fax (031) 385 14 45

oppure via e-mail:

shab.abo@derbund.ch

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottostessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB Cargo AG, Produktion, Einsatz und Ressourcen
Innere Margarethenstrasse 5
4005 Basel / CH
Telefon 41 (0)512 29 02 81/Fax 41 (0)512 29 02 80
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**
SBB Cargo AG
G-PN-ER-FC Hr. René Enz
Innere Margarethenstrasse 5
4005 Basel / CH
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**
SBB Cargo AG
G-PN-ER-FC Hr. René Enz
Innere Margarethenstrasse 5
4005 Basel / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag
- 2. Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kauf
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**
Elektrische Mehrstrom-Lokomotiven
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 35200000
- 2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** a) Elektrische Mehrstrom-Lokomotiven, Normalspur, 15 kV/16,7 Hz und 3 kV/DC, Vmax 140 km/h homologiert in Italien und in der Schweiz
Ausführung gem. Ausschreibungsunterlagen
b) feste Losgrösse: 12
c) Liefertermine feste Losgrösse: 5 Loks 12. Dezember 2003
7 Loks 11. Juni 2004
d) Bemerkung: Zum Zeitpunkt der Liefertermine muss die uneingeschränkte Betriebszulassung der Loks für den gewerbsmässigen Güterverkehr in Italien und der Schweiz vorliegen.
- 2.5 **Ort der Lieferung:** Lokomotivdepot der SBB in CH-Bellinzona
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.9 **Liefertermin:**
6 Loks bis 17. Juni 2005
6 Loks bis 16. Dezember 2005
6 Loks bis 16. Juni 2006
- 3. Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** Bankgarantie (Mindestrating AA nach Standard & Poor's; Konzerngarantien werden nur akzeptiert wenn das Rating mindestens A beträgt)
- 3.2 **Einzubeziehende Kosten:** - Jede Lok inkl. Transport an die von der Auftraggeberin genannte Anlieferadresse in der Schweiz
- Spesen für den Transport
- Einfuhrverzollung
- Versicherung für den Transport
- Sämtliche Kosten für die volle Verkehrszulassungen für den kommerziellen Güterverkehr in Italien und der Schweiz
- Kosten für Sicherheitsleistungen und Vertragsvorgaben
- Instruktion/Schulung für den Betrieb und Unterhalt in italienisch und deutsch
- Dokumentation gemäss Ausschreibungsunterlagen in italienisch und deutsch
- 3.3 **Bietergemeinschaften:** nicht erlaubt
- 3.4 **Eignungskriterien:** - Firmenprofil (inkl. Geschäftsbericht letzte 3 Jahre)
- Zertifikat nach ISO 9000 ff oder
- Beschreibung eines gleichwertigen, angewandten Qualitätssicherungssystems
- Referenzliste für die Lieferung von elektrischen Streckentriebfahrzeugen
- Nachweise zur Erfüllung der Vorgaben (Einhaltung der Liefertermine, Umsetzung Pflichtenheft)
- 3.5 **Zuschlagskriterien:**
Priorität 40: - Einhaltung der Liefertermine
Priorität 30: - Übereinstimmung mit den Vorgaben des Werklieferungsvertrages inkl. Anhänge mit Pflichtenheft
Priorität 20: - Gesamtpreis für feste Losgrösse und Optionen (inkl. LCC- und RAMS-Kalkulation)
Priorität 10: - Bewährung der Hauptkomponenten
- 3.6 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:**
Kosten: EUR 500,00
- 3.7 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**
15.10.2003

- 3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Englisch
- 3.9 **Gültigkeit des Angebotes:** bis 31.01.2004
- 4. Andere Informationen**
- 4.1 **Verhandlungen:** werden ausdrücklich vorbehalten
- 4.2 **Sonstige Angaben:**
- Form der Einreichung: Angebot in Umschlag verschlossen, mit deutlichem Vermerk nur durch G-PN-ER, René Enz, zu öffnen
- Gebühr/Überweisung für die Ausschreibungsunterlagen: einzuzahlen auf das Konto 233-331259.61 Z bei der UBS AG, Zürich zu Gunsten SBB Cargo AG, Basel/Vermerk: Beschaffung Re 47y
- Angebotspreise: Festpreise für feste Losgrösse und Optionen: in CHF oder EURO
- Ausschreibungsgrundlage: BoeB/VoeB in der aktuellsten Ausgabe (nicht nach WTO)
- Unternehmervariante: Vorrang vor Unternehmervarianten hat der Kauf der Lokomotiven zu den genannten Lieferterminen. Das Einreichen von Unternehmervarianten, welche den Verkehr in Italien durch in Italien homologierte Lokomotiven in quantitativer wie qualitativer Hinsicht sowie gemäss Pflichtenheft gewährleisten, sind zulässig. Für diesbezügliche Varianten ist aber die definitive Lieferung von 12 gekauften Lokomotiven (feste Losgrösse) bis spätestens zum 10. Dezember 2004 Bedingung.
(01152900)

1. Commissioning party

- 1.1 **Client's official name and address:**
SBB Cargo AG, Produktion, Einsatz und Ressourcen
Innere Margarethenstrasse 5
4005 Basel / CH
Telephone 41 (0)512 29 02 81/Fax 41 (0)512 29 02 80
- 1.2 **Documents are available from the following address:**
SBB Cargo AG
G-PN-ER-FC Hr. René Enz
Innere Margarethenstrasse 5
4005 Basel / CH
- 1.3 **Offers should be sent to the following address:**
SBB Cargo AG
G-PN-ER-FC Hr. René Enz
Innere Margarethenstrasse 5
4005 Basel / CH
- 1.4 **Client category:** Body governed by public law
- 1.5 **Type of procedure:** Open procedure
- 1.6 **Type of commission:** Delivery order
- 2. Object of the commission**
- 2.1 **Type of delivery order:** Purchase
- 2.2 **Project title of the acquisition:**
Electric multiple-current locomotive
- 2.3 **Number of the Community Procurement Vocabulary (CPV):** 35200000
- 2.4 **Detailed product description:** a) Electric multiple-current locomotive, standard gauge 15 kV/16,7 Hz and 3 kV/DC, Vmax 140 km/h homologated in Italy and Switzerland
Fulfillment in accordance with contract specifications
b) Final quantity: 12
c) Delivery dates: 5 locomotives 12 december 2003
7 locomotives 11 june 2004
d) Comments: An unrestricted locomotive operating licence for the commercial transport of goods in Italy and Switzerland must be available at time of delivery.
- 2.5 **Delivery location:** SBB Locomotive Depot, Bellinzona, Switzerland
- 2.6 **Division of the order into lots:** No
- 2.7 **Permitted variants:** No
- 2.8 **Permitted partial offers:** No
- 2.9 **Delivery date:**
6 locomotives by 17 june 2005
6 locomotives by 16 december 2005
6 locomotives by 16 june 2006
- 3. Conditions:**
- 3.1 **Deposit / securities:** Bank guarantee (minimum rating of AA according to Standard & Poor's, only company guarantees with a minimum rating of A will be accepted)
- 3.2 **Costs to be included:** - Each item incl. transportation to the delivery address in Switzerland specified by the client
- Transportation costs
- Customs clearance
- Transportation insurance
- Cost of operating licences for the commercial transport of goods in Italy and Switzerland
- Cost of security provisions and fulfillment of contract specifications
- Operating and maintenance training in Italian and German
- Operating and maintenance manuals in Italian and German
- 3.3 **Consortia:** not permitted
- 3.4 **Suitability criteria:** - Company profile (incl. annual reports for the last 3 years)
- ISO 9000 certification or
- Description of an equivalent quality assurance system used
- List of references for the delivery of electrical locomotives
- Verification of requirement compliance (compliance with delivery deadlines, compliance with product specifications)
- 3.5 **Criteria for award:**
Priority 40: - Compliance with delivery deadlines
Priority 30: - Compliance with the specifications of the contract of works, incl. appendices to technical specifications

- Priority 20: - Total price of items and options (incl. LCC and RAMS calculation)
- Priority 10: - Proven main components
- 3.6 **Conditions for obtaining the tendering documentation**
Costs: EUR 500,00
- 3.7 **Deadline for submitting offers:** 15.10.2003
- 3.8 **Languages for offers:** German, English
- 3.9 **Validity of offers:** up to 31.01.2004
- 4. Other information:**
- 4.1 **Negotiations:** Remain reserved
- 4.2 **Additional information:** - Submission details: Tenders to be submitted in a sealed envelope clearly marked: nur zu öffnen durch G-PN-ER-FC, Hr. R. Enz
- Costs for application to receive the tendering documentation: EUR 500.--
to be paid directly to: Kto 233-331259.61 Z UBS Zurich z.G. SBB Cargo Basel
Attention: Beschaffung Re 47
- Tender price: Fixed prices in CHF or EURO for fixed quantity and options
- Basis for call for tender: BoeB/VoeB, latest version (not according to WTO)
- Contractor modifications: The purchase of the locomotives by the stated delivery dates will take precedence over any technical solutions offered by the contractor. The purchase of technical solutions which differ from the tender documentation will be considered in so far as they fulfill the qualitative and quantitative operational requirements specified for transport in Italy by locomotives homologated in Italy. The final delivery of 12 purchased locomotives (final quantity) by the latest date of 10 december 2004 is a precondition for the contractor modifications referred to above.
(01154244)

Vergabene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Feuerschaugemeinde Appenzell
Blattenheimstrasse 3
9050 Appenzell / CH
Telefon 071 788 96 71/Fax 071 788 96 99
e-mail: info@ewa.at.ch
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
- 2. Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
KW Sealp Druckleitung
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 28861500
- 3. Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
- Vergleichspreis
- Qualität und Konstruktion
- Flexibilität
- Firma und Schlüsselpersonal
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**
Röhrenhandel Appenzell AG
Weissstrasse 58
9050 Appenzell / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 1'062'344,00 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:**
Wirtschaftlichkeit, höchste Gesamtpunktezahl beim Vergleich
- 4. Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 89 vom 12.05.2003
Für Projekt KW Sealp Druckleitung
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 27.08.2003
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00045707)

Baunaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeber

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers**
Name: Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Zu Hdn. von: Objektmanagement
Öffentliche Ausschreibungen
Adresse: Fellerstrasse 21

PLZ/Ort: 3003 Bern
Land: Schweiz
Telefon: ++41 (0)31 324 83 84

1.2 Art des Auftraggebers

Bund

2. Auftragsgegenstand

- 2.1 **Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung**
Beschaffen und digitalisieren von grafischen und alphanumerischen Raum- und Gebäudedaten
2.2 Gemeinschaftsvokabular (CPV)
74224000
- 3. Verfahren**
- 3.0 **Verfahrensart**
Selektives Verfahren
- 3.1 **Vergabekriterien**
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter / Preisspanne**
Los 1
Zuschlag an:
Travis AG
Hardstrasse 301
8005 Zürich
Preisspanne:
DBB: CHF 1.27 und CHF 8.29
NDBB: CHF 0.38 und CHF 2.50
Los 2
Zuschlag an:
Travis AG
Hardstrasse 301
8005 Zürich
Preisspanne:
DBB CHF 1.41 und CHF 8.29
NDBB CHF 0.38 und CHF 2.50
Los 3
Zuschlag an:
TK3 Architektur
Uferstrasse 90
4019 Basel
Preisspanne:
DBB CHF 1.41 und CHF 4.11
NDBB CHF 0.38 und CHF 3.78
Los 4
Zuschlag an:
Franz Gerber Architekten AG
Hohlengasse 8
3661 Uetendorf
Preisspanne:
DBB CHF 1.48 und CHF 3.55
NDBB CHF 0.38 und CHF 2.50
Los 5
Zuschlag an:
Travis AG
Hardstrasse 301
8005 Zürich
Preisspanne:
DBB CHF 1.35 und CHF 3.53
NDBB CHF 0.45 und CHF 2.36
Los 6
Zuschlag an:
Röschli + Partner AG
Gartenstrasse 56
4001 Basel
Preisspanne:
DBB CHF 1.51 und CHF 8.29
NDBB CHF 0.49 und CHF 2.53

4. Sonstige Informationen

- 4.1 **Sonstige Angaben**
Ausschreibung im SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003
Für Projekt: (b302) Digitalisierung Bundesbauten
- 4.2 **Datum des Zuschlags**
Datum: 25.08.2003
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** 15
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung**
Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur**
Nom: Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Gestion des ouvrages
à l'attention de: Service des appels d'offres
Adresse: Fellerstrasse 21
NPA/Localité: 3003 Bern
Pays: Suisse
Téléphone: ++41 (0)31 324 83 84
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur**
Confédération
- 2. Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet (résumé) du marché**
Acquisition et numérisation des données graphiques et alphanumériques ayant trait aux bâtiments
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV)**
74224000

3. Procédure

3.0 *Mode de procédure choisie*

Procédure sélective

3.1 *Critères d'adjudication*

pas d'indication

3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu / Fourchette de prix*

Lot 1

Adjudicataire retenu:

Travis AG

Hardstrasse 301

8005 Zürich

Fourchette de prix:

DBB: CHF 1.27 jusqu'au CHF 8.29.

NDBB: CHF 0.38 jusqu'au CHF 2.50

Lot 2

Adjudicataire retenu:

Travis AG

Hardstrasse 301

8005 Zürich

Fourchette de prix:

DBB CHF 1.41 jusqu'au CHF 8.29

NDBB CHF 0.38 jusqu'au CHF 2.50

Lot 3

Adjudicataire retenu:

TK3 Architektur

Uferstrasse 90

4019 Basel

Fourchette de prix:

DBB CHF 1.41 jusqu'au CHF 4.11

NDBB CHF 0.38 jusqu'au CHF 3.78

Lot 4

Adjudicataire retenu:

Franz Gerber Architekten AG

Hohlengasse 8

3661 Uetendorf

Fourchette de prix:

DBB CHF 1.48 jusqu'au CHF 3.55

NDBB CHF 0.38 jusqu'au CHF 2.50

Lot 5

Adjudicataire retenu:

Travis AG

Hardstrasse 301

8005 Zürich

Fourchette de prix:

DBB CHF 1.35 jusqu'au CHF 3.53

NDBB CHF 0.45 jusqu'au CHF 2.36

Lot 6

Adjudicataire retenu:

Röschli+Partner AG

Gartenstrasse 56

4001 Basel

Fourchette de prix:

DBB CHF 1.51 jusqu'au CHF 8.29

NDBB CHF 0.49 jusqu'au CHF 2.53

4. Autres informations

4.1 *Appel d'offres*

Appel d'offre FOSC No.: 29

du: 13.02.2003

pour le projet: (b302) Digitalisierung Bundesbauten

4.2 *Date de l'adjudication*

Date: 23.07.2003

4.3 *Nombre d'offres contractées : 15*

4.4 *Indication des voies de recours*

La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati non sottoposti alle regole dell'OMC

Baufaufträge • Constructions • Costruzioni

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

Feuerschaugemeinde Appenzell

Blattenheimatstrasse 3

9050 Appenzell / CH

Telefon 071 788 96 71/Fax 071 788 96 99

e-mail: info@ewa.ai.ch

1.2 *Art des Auftraggebers:* Gemeinde

1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 *Projekt/ Titel der Beschaffung:*

KW Seecalp Feilsbohrung

2.2 *Nr. BKP:*

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 76300000

3. Verfahren

3.1 *Vergabekriterien:*

- Vergleichspreis

- Qualität Rohr + Korrosionsschutz

- Vorgehen, Bohrverfahren

- Personen- und Firmenreferenzen

3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*

Müller Bohrtech AG

Hallauerweg 8

8247 Flurlingen / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein

3.4 *Angabe über den Preis:* 351'000.00 CHF

3.5 *Begründung des Zuschlagsentscheides:* Wirtschaftlich günstigstes Angebot. \nHöchste Punktezahl beim Gesamtvergleich unter Berücksichtigung der in der Ausschreibungsunterlagen festgelegten Kriterien und deren Gewichtung.

4. Sonstige Informationen:

4.1 *Datum des Zuschlags:* 28.08.2003

4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* 3

(00045673)

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch**

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Marken
Marques
MarchiEidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property**Neueintragungen**
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

- (111) ■ 513529
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Mai 2003
(730) *Inhaber/in:* De Luxe Leslie GmbH, Seestrasse 141A, 8800 Thalwil
(740) *Vertreter/in:* Markus Schmid Rechtsanwalt, Schweizer-gasse 10, 8001 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
34 Tabak, Raucherartikel.
39 Verpackung und Lagerung von Waren.
44 Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen (Beauty und Wellness).

- (111) ■ 513530
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* ABB Immobilien AG, Haselstrasse 16, 5400 Baden
(740) *Vertreter/in:* ABB Schweiz AG Intellectual Property, CH-LC/IP, Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden
(540)

**business space**
perfect for you

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektronische Publikationen.
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Prospekte und Broschüren.
36 Immobilienwesen; finanzielle Schätzungen in Grundstücksangelegenheiten, Gebäudeverwaltung; Grundstücksverwaltung; Schätzung von Immobilien; Verpachtung von Immobilien; Dienstleistungen eines Immobilienmaklers; Immobilienvermittlung; Einziehung von Pacht- und Mieterträgen; Vermietung von Immobilien, insbesondere Büros; Vermietung von Wohnungen; Wohnungsvermittlung.

- (111) ■ 513531
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* Hans Peter Niederer Unternehmensberatung, Sandbuckstrasse 13, 8173 Neerach
(540)

firm2buy

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
42 Vermieten von Zugriffszeit auf eine elektronische Handelsplattform (Website) für den elektronischen Geschäftsverkehr (Informatikdienstleistung).

- (111) ■ 513532
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. April 2003
(730) *Inhaber/in:* Investor's Dialogue GmbH, Stampfenbachstrasse 48, 8035 Zürich
(540)

Geldpersönlichkeit

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ 513533
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* ATUPRI Krankenkasse, Zieglerstrasse 29, 3000 Bern 65
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computersoftware; herunterladbare elektronische Publikationen; auf elektronischen, optischen und magnetischen Datenträgern gespeicherte Bild- und Tonaufnahmen.
16 Druckereierzeugnisse; Schreibwaren; Papier, Karton und Waren aus diesen Materialien (soweit in dieser Klasse enthalten); Papeteriewaren.
28 Spiele, Spielzeug, die vorgenannten Produkte in einer anderen als der abgebildeten Form.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Datenverwaltung mittels Computer; Telemarketing; Marktforschung; Förderung durch Werbung (Sponsoring).
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Abwicklung der vorgenannten Dienstleistungen über globale Computernetzwerke (Internet).
38 Telekommunikation; Übermittlung (inklusive Online-Übermittlung) von Informationen und Daten; Verschaffung des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Verschaffen des Zugriffs auf Websites zum Herunterladen von Informationen.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiete der Gesundheitspflege.

- (111) ■ 513534
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Mai 2003
(730) *Inhaber/in:* Novozymes A/S, Kroghsvej 36, 2880 Bagsvaerd, DK-Dänemark; Etablissement commercial et adresse pour la correspondance: Novozymes A/S c/o Novozymes Switzerland AG (Novozymes Switzerland Ltd.), Neumatt, 4243 Dittingen
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
(540)

BREEZYME

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Enzympräparate für die Halitosiskontrolle in Mundpflegeprodukten, wie Zahnpasta, Mundspülung, Atemfrischer, Minze und Kaugummi.

- (111) ■ 513535
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2003
(730) *Inhaber/in:* Nanosurf AG, Grammetstrasse 15, 4410 Liestal
(740) *Vertreter/in:* Industrieberatung Maier AG, Gewerbestrasse 10, Postfach, 4450 Sissach
(540)

NANITE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterichtsgeräte und -instrumente einschliesslich Mikroskope, insbesondere für Oberflächen-Untersuchungen und -messungen; Geräte zur Erfassung und Auswertung von Messgrößen; Computer- und andere Steuerungs- und Antriebsgeräte für die genannten Geräte und Instrumente.
35 Detailhandel mit den in Klasse 9 genannten Waren.
37 Wartung der in Klasse 9 genannten Waren.
42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung; Entwicklung und Wartung von Computersoftware.

- (111) ■ 513536
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2003
(730) *Inhaber/in:* Hayama Botanicals. Co Ltd., 35th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, Pedder Street, Central, Hong Kong, CN-China

- (740) *Vertreter/in:* Philippe Tschannen, Ormisstrasse 71, 8706 Meilen

Purple-6

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Wurzeln mit medizinischer Wirkung; Nahrungsmittel auf Eiweissgrundlage, für medizinische Zwecke; Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würststoffe, Gewürze, Kühlleis.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klassen enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

- (111) ■ P-513537
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. November 1977
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

MÖVENPICK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis, Eisspezialitäten.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 301899 vom 28.7.2003.

- (111) ■ P-513538
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. November 1977
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis, Eisspezialitäten.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 301900 vom 28.7.2003.

- (111) ■ 513539
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Januar 1988
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

MÖVENPICK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis.
(591) *Farbanspruch:* Die Marke wird orange und rot ausgeführt.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 360607 vom 06.01.2003.

- (111) ■ 513540
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Januar 1988
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 360608 vom 06.01.1998

- (111) ■ 513541
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 1991
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis, Eisspezialitäten.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 393423 vom 23.10.1991

- (111) ■ 513542
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Dezember 1995
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

MÖVENPICK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis, Eisspezialitäten.
(591) *Farbanspruch:* Pantone 137 CV, Pantone 485 CV, Pantone Reflex Blue
Teilweise Übertragung der Marke 436016 vom 28.07.2003.

- (111) ■ 513543
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Juli 1997
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

MÖVENPICK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis, Eisspezialitäten.

- (111) ■ 513544
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

MÖVENPICK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis, Kühlleis.
Teilweise Übertragung der Marke 499753 vom 28.07.2003.

- (111) ■ 513545
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

MÖVENPICK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Speiseeis, Kühlleis.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 500043 vom 28.07.2003.

(111) ■ **513546**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. März 2001
 (730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
 (740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
 (540)

MÖVENPICK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Speiseeis, Kühlleis.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 500195 vom 28.07.2003.

(111) ■ **513547**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. September 1985
 (730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
 (740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
 (540)

MÖVENPICK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Speiseeis.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 343509 vom 28.07.2003.

(111) ■ **513548**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Dezember 1997
 (730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
 (740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
 (540)

MÖVENPICK, THE BEST OF

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Speiseeis, Eisspezialitäten.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 451975 vom 28.07.2003.

(111) ■ **513549**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. August 1998
 (730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
 (740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
 (540)

MÖVENPICK - PICK THE BEST

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Speiseeis, Eisspezialitäten.
Teilweise Übertragung der Marke 459367 vom 28.07.2003.

(111) ■ **513550**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Mai 2000
 (730) *Inhaber/in:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
 (740) *Vertreter/in:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
 (540)

MÖVENPICK LIMITED EDITION

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Speiseeis, Eisspezialitäten, Kühlleis.
Teilweise Übertragung der Marke 481091 vom 28.07.2003.

(111) ■ **513551**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Errikos Pitsos, Florian-Geyer-Strasse 10, 81377 München, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
 (540)

LEOGIC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Datenverarbeitungsprogramme und Software; maschinenlesbare Datenträger mit Software; Hardware, Software und Firmware für Kommunikationsnetzwerke, insbesondere für einen Serviceprovider für Computer- und Telekommunikationsnetzwerke; alle vorgenannten Waren insbesondere im Zusammenhang mit elektronischen Kommunikationssystemen wie E-Mail-Systemen für stationäre oder mobile Einrichtungen, Software für den Schutz von elektronischer Kommunikation und Sicherheitssoftware, insbesondere einschliesslich Verschlüsselungssoftware, Spam-Schutz-Software, Antivirenssoftware, Anti-Worm-Software, Intrusionscanner und Filtersoftware.
 38 Telekommunikationsdienstleistungen, Telekommunikationsberatung, nämlich Beratung im Zusammenhang mit E-Mail-Telekommunikations- und Internetanwendungen; Verschaffen des Zugangs zu Netzwerken via Datenbanken; Telekommunikationsverbindungsleistungen auf Datenbanken; Datenübertragung in elektronischen Netzwerken; alle vorgenannten Dienstleistungen insbesondere im Zusammenhang mit elektronischen Kommunikationssystemen, wie E-Mail-Systemen für stationäre oder mobile Einrichtungen, Software für den Schutz von elektronischer Kommunikation und sicherheitsbezogener Software, insbesondere einschliesslich Sicherheitssoftware, Verschlüsselungssoftware, Spam-Schutz-Software, Antivi-

renssoftware, Anti-Worm-Software, Intrusionscanner und Filtersoftware; Übermitteln von Daten aus einer Datenbank; Verschaffen des Zugriffs auf eine Datenbank.
 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung und Entwicklung, Entwicklung für Programme der Datenverarbeitung (Software), insbesondere für Datenverarbeitungssysteme, elektronische Kommunikationssysteme und deren sicherheitsbezogener Software; Dienstleistungen eines Ingenieurs, insbesondere eines Beraters im Bereich von sicherheitsbezogener Software; Dienstleistungen eines Programmierers sowie eines Beraters im Bereich elektronischer Kommunikationssysteme, Datenverarbeitung und Telekommunikation; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, nämlich Anpassen, Updates, Implementieren und Warten von Software, Konvertieren von Daten und Datenträgern; Erstellen von technischen Analysen in bezug auf Daten und Datenträgern sowie Anwendungsdienstleistungen, insbesondere in bezug auf E-Mail-Systeme; technische Beratung und Beratung im Bereich Datenverarbeitung in bezug auf E-Mail- und Internetanwendungen; Erstellen von Anwendungen, nämlich Software-programmieren und Erstellen von internetbasierten Anwendungen, insbesondere bezogen auf E-Mail-Systeme für andere; Erstellen von Internetseiten für andere, Erstellen von Internetportalen; Vermieten von Zugriffszeit auf eine Datenbank; Dienstleistung einer Zertifizierungsstelle, insbesondere im Zusammenhang mit verschlüsselter Kommunikation in elektronischen Netzwerken; rechtliche Dienstleistungen einer Treuhandstelle, insbesondere im Zusammenhang mit verschlüsselter Kommunikation in elektronischen Netzwerken; alle vorgenannten Dienstleistungen, insbesondere in Verbindung mit elektronischen Kommunikationssystemen, wie einem E-Mail-System für stationäre oder mobile Einrichtungen, Software für den Schutz von elektronischer Kommunikation und sicherheitsbezogener Software, insbesondere einschliesslich Verschlüsselungssoftware, Spam-Schutzsoftware, Antivirenssoftware, Anti-Worm-Software, Intrusionscanner und Filtersoftware.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. August 2002, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

(111) ■ **513552**
 (220) *Date de dépôt:* 12 février 2003
 (730) *Titulaire:* OPDEBECK S.A. Engrais EXAKT, Rue de Latigny 3, 1955 Chamoson
 (540)

TRI-MIX

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie.
 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.

(111) ■ **513553**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* Dr. Andreas M. Dubler, Rebwisstrasse 11, 8702 Zollikon
 (740) *Vertreter/in:* Dubler Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 93 Postfach 138, 8702 Zollikon
 (540)

REFLEXIONS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Detailhandel mit Kunstgegenständen (Kunstgalerie).

(111) ■ **513554**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Eckes-Granini GmbH & Co. KG, Ludwig-Ekkes-Allee 6, 55268 Nieder-Olm, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
 (540)

BONJOUR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. Mai 2003, DE-Deutschland

(111) ■ **513555**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. August 2003
 (730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel
 (540)

PREXEDO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ **513556**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Januar 2003
 (730) *Inhaber/in:* Victor Lorenz Gnehm, executivescout Grabenstrasse 42 Postfach 524, 6301 Zug
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Patrick Nützi Rechtsanwälte, Grabenstrasse 42, 6301 Zug
 (540)

EXECUTIVESCOUT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ **513557**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Mai 2003
 (730) *Inhaber/in:* CardioVenton, Inc., 3045 Stender Way, Santa Clara, CA 95054-3216, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
 (540)

OMNICORX

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 42 Unterhalt einer Computer-Datenbank (Software) klinischer Daten im Gebrauch mit Blutoxygenierungsapparaten im Umfeld von Herz/Lungenbypass-Operationen; Bereitstellung einer Computer Datenbank (Software), beinhaltend Informationen über den Gebrauch von Blutoxygenierungsapparaten im Umfeld von Herz/Lungenbypass-Operationen.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. November 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **513558**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Mai 2003
 (730) *Inhaber/in:* FACE TRADING GMBH, Im Aegeesee 3 Postfach 72, 8103 Unterengstringen
 (540)

FACE ONE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ **513559**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2003
 (730) *Inhaber/in:* Frank Sperdin, Furtalstrasse 46, 8046 Zürich
 (540)

FLOWWORK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Unternehmensberatung; Personalmanagement; Personalberatung; Personalrekrutierung und -vermittlung; Datenerfassung und Auswertung (Profilierung und Gutachten) von Personal- und von Stellenprofilen; Konzeption und Anwendung von Personalauswahlverfahren; Personalauswahl mit Hilfe von psychologischen Eignungstests.
 41 Erziehung, Unterricht, Ausbildung und Erwachsenenbildung aller Art, Berufsberatung und Laufbahncoaching, Schulungs- und Seminarartigkeit; Erarbeitung und Vorstellung von Schulungs-/Bildungsunterlagen und Texten aller Art, auch mit dem Computer, Veröffentlichung von Büchern.

(111) ■ **513560**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Mai 2003
 (730) *Inhaber/in:* John Serafin Burgener, Herdernstrasse 14, 8004 Zürich
 (730) *Inhaber/in:* Anna-Maria Furrer, Wartstrasse 58, 8400 Winterthur
 (740) *Vertreter/in:* Anna-Maria Furrer, Wartstrasse 58, 8400 Winterthur
 (540)

xhenubi

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
 43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ **513561**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* A. Menarini AG, Eggbühlstrasse 14 Postfach, 8052 Zürich
 (540)

VOTUM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

(111) ■ **513562**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* Baumgartner M., Schiffländstrasse 7, 8703 Erlenbach
 (540)

CHESS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ **513563**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* conaXess, P.O. Box, 3607 Thun
 (540)

Pleroma

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 41 Dienstleistung der Unterhaltung einer Rockband mit Rockmusik, Rock'n'Roll.

(111) ■ **513564**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Vitra Patente AG, Klüfenfeldstrasse 22, 4132 Muttenz
 (540)

CEO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 20 Möbel, insbesondere Büromöbel und Stühle.

(111) ■ **513565**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Supplexan GmbH, Schenkendorffstrasse 15, 22085 Hamburg, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Ufamed AG, Kornfeldstrasse 2, 6210 Sursee
 (540)

Feligeran

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

(111) ■ **513566**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Dr. Dünner AG, Artherstrasse 60, 6405 Immensee
 (740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9300 Wil
 (540)

OSTEOSOY

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke; alle vorgenannten Waren Soja enthaltend, Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; alle vorgenannten Waren insbesondere zur Vorbeugung und Behandlung von Erkrankungen des Knochenbaus.

(111) ■ **513567**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Susu's GmbH, St. Johannisvorstadt 46, 4056 Basel
 (540)

Wok your way

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
 43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ **513568**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2003
 (730) *Inhaber/in:* Gate Gourmet Switzerland GmbH, Flughafenstrasse 54, 8152 Glattpburg

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

FLIGHT GOURMET

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 39 Verteilung und Lieferung von Verpflegungsmahlzeiten für den Verpflegungsbedarf von Fluggesellschaften.
 43 Bewirtungs-Dienstleistungen, Restaurant, Selbstbedienungsrestaurant, Kantine- und Cafeterialeistungen, Flughafen- und Fluggesellschafts-Bewirtungsdienstleistungen; Vorbereiten von Esswaren und Getränken für das Konsumieren in Flughäfen und für Fluggesellschaften.



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Druckereierzeugnisse.
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in dieser Klasse enthalten.
 25 Bekleidungsstücke.
 30 Tee.
 31 Land-, gartenwirtschaftliche Erzeugnisse, Samenkörner, soweit in dieser Klasse enthalten; lebende Pflanzen.
 35 Werbung.

(111) ■ 513572
 (220) *Date de dépôt:* 15 mai 2003

(730) *Titulaire:* Orange Personal Communications Services Limited, St. James Court, Great Park Road, Almondsbury Park, Bradley Stoke (Bristol BS12 4JQ), GB-Royaume-Uni

(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Appareils et instruments de communications et de télécommunications électriques et électroniques; appareils et instruments de communication et de télécommunication; appareils et instruments électriques et électroniques pour le traitement, l'enregistrement, la mise en mémoire, la transmission, le recouvrement ou la réception de données; appareils et instruments pour l'enregistrement, la transmission ou la reproduction de sons, d'images ou de données codées; appareils, instruments et équipements photographiques; appareils, instruments et équipements de traitement de l'image; appareils et instruments de télévision; hologrammes; ordinateurs; équipements périphériques pour les ordinateurs; circuits électroniques programmés portant des données; programmes pour ordinateurs; logiciels pour ordinateurs; disques, bandes et fils, constituant tous des supports magnétiques pour des données; cartes magnétiques vierges et préenregistrées; CD Roms; supports de données magnétiques, digitaux et optiques; supports de mise en mémoire et d'enregistrements de données (vierges et préenregistrés) magnétiques, digitaux et optiques; logiciels pour ordinateurs fournis par un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); publications électroniques en direct (téléchargeables) depuis des données d'ordinateurs ou depuis un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); logiciels pour ordinateurs et appareils de télécommunication (y compris modem) permettant la connexion aux bases de données et à un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); logiciels pour ordinateurs permettant la recherche de données; musique digitale fournie (téléchargeable) à partir de bases de données ou depuis un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); musique digitale (au format de compression dit "MP3") fournie (téléchargeable) à partir de sites web d'un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); lecteurs de musique reçue à partir d'un réseau global d'ordinateur (du type Internet); lecteurs de musique digitale (au format de compression dit "MP3"); émetteurs et récepteurs par satellites; câbles et fils électriques; fils de résistance; électrodes; appareils et instruments de messagerie, de radiomessagerie et de radiotéléphonie; téléphones, téléphones mobiles et combinés téléphoniques; accessoires (compris dans cette classe) pour téléphones et pour combinés téléphoniques; adaptateurs destinés aux téléphones et aux combinés téléphoniques; chargeurs de batterie destinés aux téléphones; dispositifs pour la reproduction et la transmission du son destinés à être montés sur un bureau ou dans une voiture comprenant un haut-parleur pour permettre d'utiliser un combiné téléphonique sans se servir de ses mains; logements pour combinés téléphoniques destinés aux voitures; sacs et boî-

tiers spécialement conçus pour recevoir ou porter des téléphones portables, des équipements et des accessoires pour téléphones; agendas personnels informatisés; antennes; batteries; microprocesseurs; claviers; modems; dispositifs électroniques de positionnement global; appareils et instruments de navigation et de positionnement électroniques; appareils et instruments de surveillance (autre que la surveillance in vivo); appareils et instruments radio; appareils et instruments électriques de contrôle, d'évaluation (autres que l'évaluation in vivo), d'émission de signaux, de vérification (supervision) et d'enseignement; appareils et instruments optiques et électro-optiques; films vidéo; accessoires électroniques (compris dans cette classe) et équipements périphériques électriques et électroniques, conçus et destinés à être utilisés avec des ordinateurs, des appareils audio-visuels et des équipements et appareils pour jeux électroniques; composants et accessoires (compris dans cette classe) pour tous les articles susmentionnés.

Services de télécommunication, de communication, de téléphone, de facsimilé, de télex, de réception et de transmission de messages, de radio-messagerie et de courrier électronique; transmission et réception de données et d'informations; services de délivrance de messages électronique; services d'informations en ligne relatifs aux télécommunications; services d'échanges de données; transfert de données par télécommunications, services de communication par satellites, émission ou transmission de programmes de radio ou de télévision; services de vidéo-télétexte, télétexte et de vidéographie; services de messagerie vidéo, services de conférences vidéo, services de téléphone vidéo, télécommunication d'informations (y compris de pages web), de programmes d'ordinateurs et de n'importe quelles autres données; fourniture d'accès à un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); fourniture de connexion de télécommunication à un réseau global d'ordinateurs (du type Internet) ou à des bases de données; fourniture et mise en service de conférences, discussions de groupe et forum de discussion (chat rooms) électroniques; fourniture d'accès à des sites web de musique digitale (notamment au format de compression dit "MP3") sur un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); fourniture d'accès à des sites web MP3 sur un réseau global d'ordinateurs (du type Internet); transmission de musique digitale par télécommunications; fourniture d'accès et exploitation de moteurs de recherche et à des hyperliens à des fins de consultation de données et d'informations par réseaux globaux; services d'accès aux télécommunications; transmission de messages et d'images assistées par ordinateur; communication par ordinateurs; services d'agence d'informations; transmission de nouvelles et d'informations d'affaires courantes; location d'appareils, d'instruments, d'installations ou de composants destinés à être utilisés pour fournir les services susmentionnés en classe 38; services de documentation et d'information concernant tous les services susmentionnés en classe 38.

(111) ■ 513573

(220) *Date de dépôt:* 16 mai 2003

(730) *Titulaire:* ROMANDE ENERGIE SA, Rue du Lac 118, 1815 Clarens

(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

(540)

addvivo

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 1 Energie électrique.
 39 Distribution d'énergie électrique; conseil en matière de distribution d'énergie électrique.
 40 Production d'énergie électrique; conseil en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 513574

(220) *Date de dépôt:* 16 mai 2003

(730) *Titulaire:* ROMANDE ENERGIE SA, Rue du Lac 118, 1815 Clarens

(740) *Mandataire:* Gilles ROBERT-NICOUD, av., Place Benjamin-Constant 2, CP 3673, 1002 Lausanne

(540)

LUMINIS

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 1 Energie électrique.
 11 Appareils et installations d'éclairage.
 39 Distribution d'énergie électrique; conseil en matière de distribution d'énergie électrique.
 40 Production d'énergie électrique; conseil en matière de production d'énergie électrique.

(111) ■ 513575

(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juni 2003

(730) *Inhaber/in:* Feintool Automation AG, Alte Lyss-Strasse 2, 5270 Aarberg

(540)

modu-tec

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Maschinen, nämlich die Typen beziehungsweise für eine Zelle, die zur automatischen Montage von Produkten der Automobilindustrie und der Elektronik-Industrie dienen.

(111) ■ 513576

(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. August 2003

(730) *Inhaber/in:* Doris M. Brée, Poststrasse 4, 6403 Küssnacht am Rigi

(540)

Agroswiss

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel; Malz; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 513577

(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juli 2003

(730) *Inhaber/in:* Dr. Claudio Perret, Umerhofweg 4, 6004 Luzern

(540)

SäurEx®

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.
 32 Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 513578

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2003

(730) *Inhaber/in:* Frank Sperdin, Furtalstrasse 46, 8046 Zürich

(540)

flowwork

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Unternehmensberatung; Personalmanagement; Personalberatung; Personalrekrutierung und -vermittlung; Datenerfassung und Auswertung (Profilierung und Gutachten) von Personal- und Stellenprofilen; Konzeption und Anwendung von Personalauswahlverfahren; Personalauswahl mit Hilfe von psychologischen Einstellungstests.
 41 Erziehung, Unterricht, Ausbildung und Erwachsenenbildung aller Art, Berufsberatung und Laufbahncoaching, Schulungs- und Seminartätigkeit; Erarbeitung und Vorstellung von Schulungs-/Bildungsunterlagen und Texten aller Art, auch mit dem Computer; Veröffentlichung von Büchern.

(111) ■ 513579

(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juni 2003

(730) *Inhaber/in:* DABIS AG, Galgenfeldweg 18, 3000 Bern 32

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetanzzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsaufbauten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.

(111) ■ 513569

(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2003

(730) *Inhaber/in:* TOP Welcome Swiss Hotels, Seestrasse 129, 8712 Stäfa

(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

SWISS QUALITY HOTELS INTERNATIONAL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Ausarbeitung von Marketingprojekten; Marktforschung, Marketing, Beratungsdienste auf dem Gebiet der Hotellerie (Geschäftsführung).

- 43 Hotelreservierungen; Beherbergung und Verpflegung von Gästen.

Kollektivmarke

(111) ■ 513570

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. April 2003

(730) *Inhaber/in:* S.A.T. Swiss Arms Technology AG, Industriepark 1, 8212 Neuhausen am Rheinfall

(740) *Vertreter/in:* Dr. Egbert Wilms, Holbeinstrasse 34, Postfach, 8032 Zürich

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Kompass, Laserzielgeräte, Schusszähler, optische Geräte wie Zielfernrohre, Ferngläser und Nachtsichtgeräte; elektronische Antriebs-, Positionier-, Steuerungs- sowie Sicherungsbauteile und -komponenten für Hand- und Faustfeuerwaffen sowie Schiessanlagen; Mess-, Sicht- oder Simulationsapparate und -instrumente für Schiesszwecke; Videospiele. Spielapparate, geeignet für den Gebrauch mit Replica-Waffen für virtuelles Schiessen; Software; Einzelteile für alle vorgenannten Waren.

- 13 Scharfe Waffen, wie Pistole, Gewehre, Schrotgewehre, Faustwaffen, Revolver, Scharfschutzwaffen; Gaswaffen wie Gaspistolen, Schreckschusspistolen, Signalwaffen, Leuchtpistolen; Geschosse und Munition; Zubehör, soweit in dieser Klasse enthalten, insbesondere Gewehrkoffer, Gewehrtafeln, Patronengürtel, Gewehrriemen, Patronenriemen; Einzelteile für alle vorgenannten Waren; für Jagd, Selbstverteidigung, Schiesssport und Freizeit, soweit in Klasse 13 enthalten.

- 28 Spielzeug, Handfeuerwaffen (Spielzeug), Modell- und Replica-Waffen; Geschosse und Munition für solche Modelle und Replica; Modell- und Replica-Waffen für virtuelles Schiessen; Modell- und Replica-Waffen zum Gebrauch mit elektronischen Zielen und/oder elektronischer Anzeige; Einzelteile für alle vorgenannten Waren.

- 38 Erstellen von Kommunikation zwischen Computerendgeräten zum Gebrauch mit Modell- und Replica-Waffen für virtuelles Schiessen oder mit Modell- und Replica-Waffen, die mit elektronischen Zielen und/oder einer elektronischen Anzeige ausgestattet sind.

(111) ■ 513571

(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juli 2003

(730) *Inhaber/in:* Moreno Roldo, Sonnenrain, 8588 Zihlschlacht

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 513580
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Christian Obrecht, Weingut zur Sonne Malanserstrasse 4, 7307 Jenins
(540)

OBRECHT



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 513581
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Urech Frank, Bergstrasse 9, 8142 Uitikon Waldegg
(540)

freiwerk

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder Kunststoffen.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

(111) ■ 513582
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Fluggruppe Hasenstrick, Flugplatz Hasenstrick, 8342 Wernetshausen
(740) *Vertreter/in:* Paul Brem, Etzelstrasse 14, 8636 Wald
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 513583
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2003
(730) *Inhaber/in:* Gate Gourmet Switzerland GmbH, Flughafenstrasse 54, 8152 Glatthofbrugg
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
39 Verteilung und Lieferung von Verpflegungsmahlzeiten für den Verpflegungsbedarf von Fluggesellschaften.

43 Bewirtungs-Dienstleistungen, Restaurant, Selbstbedienungsrestaurant, Kantinen- und Cafeteriadienstleistungen, Flughafen- und Fluggesellschafts-Bewirtungsdienstleistungen; Vorbereiten von Esswaren und Getränken für das Konsumieren in Flughäfen und für Fluggesellschaften.

(111) ■ 513584
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* MULTIDATA AG, 9497 Triesenberg, LI-Liechtenstein
(740) *Vertreter/in:* Dr. Karel Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zug
(540)

EasiPos

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Datenverarbeitungsgeräte und -systeme, bestehend aus derartigen Geräten; Computerprogramme; Bänder, Platten und Disketten zur magnetischen oder optischen Aufzeichnung von Daten und Programmen; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Computerhardware, nämlich Computer für allgemeine Zwecke, Server, Verkaufsterminals, Geldautomaten, Tastaturen, Anzeigeterminals, Drucker, Geldwechsler, Dokumentenscanner, Strichkode-Scanner, Kommunikations-, Netzwerk-, Prüf- und Kodiersysteme, bestehend aus Hardware und Dienstprogrammen; Computersoftware, nämlich Anwendungsentwicklungsprogramme, Treiber; Dienstprogramme auch Computerprogramme zur Cache-Optimierung, zur Inventarverfolgung, zur Diagnose, zur elektronischen Nachrichtenübermittlung, zum Prozess- und Transaktions- und Multimedia-Management für die Verwendung mit den vorgenannten Kommunikations-, Netzwerk-, Prüf- und Kodiersystemen; vorgenannte Kommunikations-, Netzwerk-, Prüf- und Kodiersysteme zum Zwecke der Erfassung, Abwicklung, Abrechnung, Überwachung und Koordination von Bestell-, Einkaufs-, Verkaufs- und Buchungsvorgängen, alle Waren soweit in Klasse 9 enthalten; Computersoftware für Netzwerk-, Betriebs-, Datenbank-Management und zugehörige Bedienungshandbücher auf maschinenlesbaren Medien; Computer-Bildschirme, insbesondere Touch-Screen-Bildschirme.
37 Warten von Computern.
42 Erstellen und Warten von Computerprogrammen; technische Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 15. April 2002, EM-Harmonisierungsamt (HABM), Detaillierte Liste im Aktenheft.

(111) ■ 513585
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* Bayer AG, 51368 Leverkusen, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Dr. Heinz Schweizer Rechtsanwalt, Am Gutenberg 20, 8053 Zürich
(540)

ASPIRINE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ 513586
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juni 2003
(730) *Inhaber/in:* SmithKline Beecham Consumer Healthcare GmbH, Bussmatten 1, 77815 Buehl, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

REGENISAN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Nicht-medizinische Toilettenpräparate; Zahnputzmittel; Mundwässer.
5 Mundhygieneartikel für medizinische Zwecke, nämlich Mundwässer, Mundwässerkonzentrate, Sprays für Mundhygiene, Kaugummi für die Zahnhygiene, Pastillen für die Zahnhygiene; pharmazeutische Präparate.

(111) ■ 513587
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Spiritus Product International Intellectual Property B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, AW-Aruba
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

RUSSKAYA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; alle vorgenannten Waren russischer Herkunft.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere); Vodka; Spirituosen; alle vorgenannten Waren russischer Herkunft.

(111) ■ 513588
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL

(540)

OLFEN PATCH

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege; medizinische Desinfektionsmittel.

(111) ■ 513589
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Mai 2003
(730) *Inhaber/in:* Lifecase IT Dzanan Bozaliija, Bahnhofstrasse 112, 6423 Seewen SZ
(540)

MARKETOOL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
38 Telekommunikation.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 513590
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. März 2003
(730) *Inhaber/in:* Pentapharm AG, Engulgasse 109, 4052 Basel
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19 Postfach, 8021 Zürich
(540)

TEM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer Software und Computer Hardware.
10 Medizinische Apparate und Instrumente; Messgeräte und Diagnosegeräte für medizinische Zwecke.

(111) ■ 513591
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Mai 2003
(730) *Inhaber/in:* Roger Grandjean, Venusstrasse 27, 8050 Zürich
(540)

Sidarion

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschergeräte.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
38 Telekommunikation.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 513592
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Startklar Reisen AG, Wartstrasse 3a, 9244 Niederuzwil
(540)

Startklar

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.

(111) ■ 513593
(220) *Date de dépôt:* 11 juillet 2003
(730) *Titulaire:* Neutrogena Corporation, 5760 West 96th Street Los Angeles, 90045 California, US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Kirker & Cie, Conseils en marques SA, Case postale 153, 1226 Thônex
(540)

NEUTROGENA RAPID CLEAR

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Savons; parfumerie; eau de cologne; eau de toilette; cosmétiques, huiles essentielles; préparations de toilette non médicinales; poudres de talc pour la toilette; rouge à lèvres; préparations pour les cheveux; shampoings; démaquillants (conditioners); shampoings et démaquillants (conditioners) anti-pelliculaires; vaporisateurs pour les cheveux; produits de traitement non médicinaux du cuir chevelu; produits pour donner du style aux cheveux; préparations non médicinales pour le soin de la peau; crèmes, lotions, émulsions, gels, nettoyants, lotions toniques; masques de beauté, lingettes non médicinales pour le visage; préparations de soins pour

les ongles; vernis à ongles; huiles pour le bain, huiles de massage; huiles pour le visage; fond de teint, poudres cosmétiques pour le visage et le corps; préparations pour le bain et la douche, gel pour le bain, nettoyants hydratants pour le corps, brumisateurs pour le corps, poudres cosmétiques pour le corps, atomiseurs d'huile sèche pour le corps; produits solaires à savoir blocs solaires, crèmes solaires, lotions de protection solaire, crèmes de protection solaire, vaporisateurs pour bronzer sans soleil, crèmes et lotions pour le corps et le visage; produits bronzant pour le visage; anti-transpirant, déodorants pour usage personnel; hydratants pour les lèvres; baumes non médicinaux, crèmes et produits hydratants pour les pieds; onguents, crèmes et nettoyants protecteurs et hydratants non médicinaux; produits pour clarifier les pores; lingettes, masques, exfoliants et lotions toniques astringentes pour nettoyer les pores, crèmes, lotions et gels pour retarder le vieillissement; produits de traitement et conditionneurs non médicinaux pour les cils, mascara.

(111) ■ 513594
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* D. CARNEGIE AB, Gustav Adolfs Torg 18, 103 38 Stockholm, SE-Schweden
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

CARNEGIE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse und Rundschreiben auf dem Gebiet der Finanzdienstleistungen.
36 Finanzwesen, Geldgeschäfte.

(111) ■ 513595
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juli 2003
(730) *Inhaber/in:* Moser's Backparadies AG, Neuenhoferstrasse 109, 5400 Baden
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich
(540)

BADENER STEIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe, Backpulver, alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 513596
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. April 2003
(730) *Inhaber/in:* All-Clad Switzerland GmbH, Hörnlistrasse 14, 8360 Eschlikon TG
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

SPRING

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Reinigungsmittel für Silber, Kupfer, Messing und Edelmetall.
7 Fruchtpressen für den Haushalt, Mischgeräte für den Haushalt, Mühlen für Haushaltszwecke, Schneebesen für den Haushalt, Zerkleinerungsgeräte für den Haushalt und Universal-Küchenmaschinen, alle vorgenannten Waren elektrisch betrieben.
11 Nicht elektrisch beheizte Rechauds sowie ortsfeste und fahrbare Koch- und Flambiergeäte, einschliesslich Fondue- und Raclette-rechauds, Grillsteine, Platten- und Tellerwärmer, Butter-, Saucen- und Irish Coffee-Wärmer, transportable Warmhaltegeräte (Buffet Butler, Chafing Dishes) und dazugehörige Einsätze soweit in dieser Klasse enthalten; Kochapparate und -anlagen; Kocher, Reiskocher; elektrische Kochgeräte, Schmorpfannen, Kochgeräte für schonendes Kochen (Slowcookers); elektrische Dampf-kochtöpfe und Schnellkochtöpfe, Steamers; Kochherde, Induktionskochherde (Wirbelstromherde), Kochplatten, Leimkocher, Mikrowellengeräte, Schnellkochtöpfe, Toaster, elektrische Kaffeemaschinen.
21 Küchen-, Koch- und Tafelgeschirr, auch zum Zubereiten von Speisen am Tisch, einschliesslich Pfannen und Kochtöpfe, Schutzdeckel (Glocken, Cloches); Fonduegeschirr und -pfännchen, Fondueleier, Platzteller, Fleischplatten, Schneckenplatten; Serviertablett; Shaker, Schneekessel, Eiskessel, Weinkühler, Whiskymass, Teeglashalter, Wasser- und Teekessel, Zuckeraufleger, Salz- und Pfefferstreuer und -mühlen; Schaber in Form von Kunststoff- und Holzspachteln; Aschensiebe; Behälter für Haushalt oder Küche (nicht aus Edelmetall); Filter für den Haushalt; nicht elektrische Fruchtpressen für Haushaltszwecke, Gefässe (nicht aus Edelmetall) für Haushalt oder Küche; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Haushaltshandschleifer; Keramikzeugnisse für den Haushalt; Körbe (nicht aus Edelmetall) für den Haushalt; Kühlelemente für Nahrungsmittel für den Haushalt; nicht elektrische Mischgeräte für den Haushalt, Mühlen für Haushaltszwecke, handbetrieben; nicht elektrische Polierapparate und -maschinen für Haushaltszwecke; Raucherzweizer für den Haushalt; Reiben, nicht elektrische Schneebesen für den Haushalt, Seiber für den Haushalt; Siebe für den Haushalt; Tablett aus Papier für den Haushalt, Tablett (nicht aus Edelmetall) für den Haushalt; nicht elektrische

Zerkleinerungsgeräte für den Haushalt, Picknickkoffer (Geschirr); Dampfkochtöpfe (nicht elektrisch); Deckelverschlüsse für Kochtöpfe; nicht elektrische Kaffeekocher (nicht aus Edelmetall); Kochformen; nicht elektrische Kochgeräte, Kochkessel, Platten gegen das Überkochen von Milch; Schnellkochtöpfe (nicht elektrisch).

- (111) ■ 513597
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* Perfecta Management AG c/o Dr. Christian Sager, Rickenbach & Partner, Schlossbergstrasse 22, 8702 Zollikon
 (740) *Vertreter/in:* Rickenbach & Partner, Schlossbergstrasse 22, 8702 Zollikon

ROYAL MIRAGE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
 35 Werbung; Geschäftsführung (insbesondere Geschäftsführung von Hotels im Auftrag Dritter); Unternehmensberatung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; betriebswirtschaftliche Beratung, nämlich Coaching; Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben.
 43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen; Verpflegung von Gästen in Restaurants; Verpflegung von Gästen in Schnellimbisssrestaurants; Verpflegung von Gästen in Selbstbedienungsrestaurants; Verpflegung von Gästen in Snackbars; Betrieb einer Bar; Betrieb eines Hotels; Hotelreservierung; Zimmerreservierung in Hotels; Zimmervermittlung (Hotels, Pensionen); Erteilen von Auskünften bezüglich Hotelreservierungen.

- (111) ■ 513598
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Oktober 2002
 (730) *Inhaber/in:* Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5001 Aarau



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 6 Starre und flexible Leitungen aus Metall, für feste, flüssige und gasförmige Medien mit Zubehör aus Metall, nämlich Spiralen aus Metall als Knick- und Scheuerschutz, Armaturen aus Metall, nämlich Drehgelenke, Steck- und Schraubkupplungen, Adapter, Befestigungsbriden, Anschlüssenarmaturen für Schläuche, Schneidring- und Bördelverschraubungen für Rohre.
 7 Maschinen und Geräte für die Herstellung und Konfektionierung von Leitungen, nämlich Schlauchbürstmaschinen, Schlauchschälmaschinen, Schlauchpressen, Hülsenprägemaschine, hydraulische Bördel- und Biegegeräte.
 9 Prüföme, Schlauchprüfmaschinen.
 11 Kugelhähne für Hydraulikleitungen.
 16 Technische Kataloge.
 17 Starre und flexible Leitungen, nicht aus Metall für feste, flüssige und gasförmige Medien mit Zubehör aus Kunststoff, nämlich Spiralen aus Kunststoff als Knick- und Scheuerschutz, Armaturen aus Kunststoff, nämlich Drehgelenke, Steck- und Schraubkupplungen, Adapter, Anschlüssenarmaturen für Schläuche, Schneidring- und Bördelverschraubungen für Rohre.
 20 Befestigungsbriden aus Kunststoff.
 37 Reparaturen von Leitungen und diesbezügliche Beratung.
 41 Technische Schulung.
 42 Prüfung von Leitungen und diesbezügliche Beratung.

- (111) ■ 513599
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. April 2003
 (730) *Inhaber/in:* Exxon Mobil Corporation, 5959 Las Colinas Boulevard, Irving (TX 75039-2298), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 36 Kreditkartendienstleistungen.
 (591) *Farbanspruch:* Rot

- (111) ■ 513600
 (220) *Data di deposito:* 28 maggio 2003
 (730) *Titolare:* A.people sa, Via Cattori 3, 6902 Paradiso
 (740) *Mandatario:* DESTECO FIDUCIARIA SA, Via Cattori 3, 6902 Paradiso



- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
 5 Prodotti farmaceutici.
 9 Apparecchi e strumenti per la condotta, la distribuzione, il trasferimento, l'accumulazione, la regolazione o il comando della corrente elettrica.
 13 Armi da fuoco, munizioni e proiettili; esplosivi; fuochi d'artificio.
 35 Gestione degli affari commerciali; amministrazione commerciale.
 36 Affari finanziari; affari monetari.
 37 Costruzioni; riparazioni; servizi d'installazione.
 38 Telecomunicazione; comunicazione telefoniche.
 39 Distribuzione d'energia e dell'elettricità.
 41 Produzione di film.
 42 Consulenza in materia di computer; programmazione per computers.
 44 Servizi di un medico; cure d'igiene per uomini.
 45 Accompagnamento (scorta), accompagnamento in società (persone di compagnia, consulenza in materia di sicurezza, protezione civile, ricerche in genealogia, ricerche su persone scomparse, scorte (guardia del corpo)).

- (111) ■ 513601
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* Bayer AG, 51368 Leverkusen, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Heinz Schweizer Rechtsanwalt, Am Guggenberg 20, 8053 Zürich

AlphaKit

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 10 Filterpapier zur Aufnahme von Blutproben für diagnostische Zwecke; Lanzetten für medizinische Zwecke; diagnostische Geräte für die Gewinnung von Blutproben; medizinische Geräte für die Analyse von Körperflüssigkeiten.

- (111) ■ 513602
 (220) *Date de dépôt:* 27 juin 2003
 (730) *Titulaire:* POWER MOST INDUSTRIAL CO., LTD., 19 Jen Ho Road, Nankang Industrial, Zone Nan Tou City, TAIWAN, R.O.C., CN-Chine
 (740) *Mandatario:* BUGNION S.A., 100, route de Florissant, 1206 GENEVE



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 8 Matraques, matraques de police, poignards, troussees de pédiatres, machines pour couper les cheveux, outils à mains, à savoir: grattoirs, agrafeuses d'atelier actionnées manuellement, hachoirs actionnés manuellement, fers à mettre sur le feu, coupe-ongles, épilateurs à fruits non-électriques actionnés manuellement, formes pour chaussures (outils à mains).

- (111) ■ 513603
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juni 2003
 (730) *Inhaber/in:* Talleres de Escoriaza, S.A., Barrio Ventas, 35, 20305 Irún, Guipuzcoa, ES-Spanien
 (740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarzwasserstrasse 31, 3001 Bern



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Elektrische und elektronische Geräte für Schlösser, Zugangskontrolle, Zeit- und Anwesenheitskontrolle, Alarme und Sicherheitssysteme; elektronische Schlösser; Magnetkarten für Schlösser, Zugangskontrolle, Zeit- und Anwesenheitskontrolle, Alarme und Sicherheitssysteme; magnetische Identifizierungskarten für Schlösser, Zugangskontrolle, Zeit- und Anwesenheitskontrolle, Alarme und Sicherheitssysteme; Überwachungsapparate [elektrisch]; Türöffner [elektrisch]; elektrische Türschliesser; Diebstahlalarmgeräte; Feuermelder; Rauchdetektoren; Detek-

toren; Türgucker; Computer-Software und Computerprogramme für Schlösser, Zugangskontrolle, Zeit- und Anwesenheitskontrolle, Alarme und Sicherheitssysteme; Diebstahlalarmanlagen [elektrisch]; Karten für integrierte Schaltkreise oder Mikroprozessoren für Schlösser, Zugangskontrolle, Zeit- und Anwesenheitskontrolle, Alarme und Sicherheitssysteme; Signalglocken; Alarmglocken [elektrisch]; Türklingeln [elektrisch]; Video-Telefone; Karten mit Chips (integrierte Schaltkreise) für Schlösser, Zugangskontrolle, Zeit- und Anwesenheitskontrolle, Alarme und Sicherheitssysteme.

- (591) *Farbanspruch:* rot (Pantone 485), grau (Pantone cool gray 10), hellgrau (Pantone cool gray 10, 20%), blau (Pantone 655)

- (111) ■ 513604
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Shire International Licensing BV, Olympie Plaza Fred. Roeskestraat 123, 1076 EE Amsterdam, NL-Niederlande
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 5 Pharmazeutische und medizinische Erzeugnisse und Substanzen.

- (591) *Farbanspruch:* violett, blau.

- (111) ■ 513605
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juli 2003
 (730) *Inhaber/in:* Spiritis Product International Intellectual Property B.V., Zepp Lampestraat 4, Oranjestad, AW-Aruba
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; alle vorgenannten Waren russischer Herkunft.
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere); Vodka; Spirituosen; alle vorgenannten Waren russischer Herkunft.

- (111) ■ 513606
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2003
 (730) *Inhaber/in:* GeneScan Europe AG, Engesserstrasse 4, 79108 Freiburg, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Eleasstrasse 8, 7310 Bad Ragaz



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, diagnostische, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, insbesondere sensitive Beschichtungen für Analytika und Diagnostika wie Nukleotid- und Peptid-Arrays und andere biochemische Sensoren; Analytika und Diagnostika für wissenschaftliche Zwecke, insbesondere für die Analyse von gentechnisch veränderten bzw. pathogenen Organismen in Lebensmitteln und Lebensmittelbestandteilen; analytische und diagnostische Testpackungen für wissenschaftliche Zwecke, insbesondere bestehend aus Reagenzien, Prozesschemikalien, Pflastern, Objektträgern und festem, halbfestem, gelartigem oder flüssigem Matrixmaterial; Kunststoffarznei im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Analytika und Diagnostika für human- und veterinärmedizinische Zwecke, insbesondere medizinische Diagnostika für die Diagnose von Entzündungen, Infektionen, von ZNS-, Herzgefäß-, neurologischen, endokrinen, Autoimmun- und genetischen Erkrankungen sowie Krebs; diagnostische Testpackungen für die Diagnose von Entzündungen, Infektionen, von ZNS-, Herzgefäß-, neurologischen, endokrinen, Autoimmun- und genetischen Erkrankungen sowie Krebs, insbesondere bestehend aus Reagenzien, Prozesschemikalien, Pflastern, Objektträgern und festem, halbfestem, gelartigem oder flüssigem Matrixmaterial; medizinische Diagnostestpackungen zur Feststellung von Pathogenen in der Umwelt; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel.

Wissenschaftliche, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente, insbesondere für die wissenschaftliche Forschung und die Analytik sowie Diagnostik, sowie zum Messen und zur Übermittlung von Daten und Befehlen; Laborausrüstungen, insbesondere Apparate für Analysen und Array-Tests, die qualitative und quantitative Erkennung von Analyten in Proben, und die Identifizierung des Probenotyps; biochemische Sensoren für Messgeräte; Nukleotid- und Peptid-Arrays; Apparate zur Herstellung von Nukleotid- und Peptid-Arrays sowie Teile dafür; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, insbesondere für Video-, Audio- und Messdaten wie CD's, DVD's, Mini-Discs, Schallplatten; Magnetbänder und Filme; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse, insbesondere Bücher, Broschüren, Folder, Flyer, Prospekte und Plakate; Photographien, Poster, Aufkleber (Etiketten), soweit in Klasse 16 enthalten; Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial wie Folien, Taschen und Beutel für Verpackungszwecke aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten.

Werbung und Öffentlichkeitsarbeit; Marktanalysen, Marktforschung, Auswertung und Zusammenstellung von mathematischen oder statistischen Daten; Vermietung von Werbeflächen; Rechnungswesen und Buchhaltung; Beratung im Zusammenhang mit der Geschäftsführung und -verwaltung, insbesondere Fachberatungen und Planungen für Unternehmen und Unternehmensgründer; Dienstleistungen im Zusammenhang mit Informationsbeschaffung; Zusammenstellung von Informationen in Datenbanken; Beratung und Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Systematisierung, Auswertung und/oder Zusammenstellung von Daten und Dokumenten für Dritte; Planung und Durchführung von Veranstaltungen wie Ausstellungen und Messen für kommerzielle und Werbezwecke; Büroarbeiten.

Telekommunikation, insbesondere elektronische Übermittlung von akustischen und visuellen Nachrichten und Daten; Aufbau und Betrieb einer Informationsplattform in Form eines elektronischen Netzwerks, nämlich elektronische Übermittlung von Daten; Telefondienste.

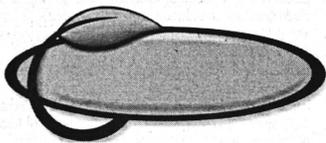
Aus- und Fortbildung, insbesondere Planung und Durchführung von Kolloquien, Konferenzen, Seminaren, Kongressen sowie Informations- und Lehrveranstaltungen; Planung und Durchführung von Kontaktförderung, Ausstellungen zu Ausbildungszwecken für Wissenschaftler, Politiker und Unternehmer zum Zwecke der Förderung neuer Technologien; Veröffentlichung von Druckereierzeugnissen wie insbesondere Bücher, Broschüren, Folder, Flyer, Prospekte und Plakate (nicht zu Werbezwecken); Filmproduktionen; Erziehung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Bereitstellung von Einrichtungen für Ausstellungen, Messen und Kongresse zu nicht kommerziellen Zwecken.

Wissenschaftliche und industrielle Forschung, insbesondere Forschungs- und Entwicklungsdienste im Bereich von diagnostischen Chemikalien, Verbindungen und Geräten, biochemischen Sensoren, Messgeräten für die Forschung und Entwicklung von Erzeugnissen, Trenn- und Reinigungsverfahren, Verfahren zur Prüfung von Lebensmitteln und der Umwelt; chemische Analyse sowie diagnostische, genetische und medizinische Tests für wissenschaftliche Zwecke; wissenschaftliche Dienstleistungen in den Bereichen Chemie, Biologie, Pharmazie, Ingenieurwesen, Physik und Informatik, insbesondere im Zusammenhang mit der Erstellung von Analysen, Gutachten und Plänen, sowie mit der Erforschung und Markteinführung neuer Produkte und Technologien; Technische Projektstudien; Qualitätskontrolle, Qualitätssicherung; Erstellung von Konzepten für die Qualitätskontrolle und Qualitätssicherung; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Registrierung von Arznei- und Lebensmitteln; Analyse von Boden, Wasser, Luft und Lebensmitteln; Anbieten von Rechnerleistungen; Beratung auf dem Gebiet des Umweltschutzes.

- (591) *Farbanspruch:* Rot, schwarz.

- (111) ■ 513607
 (220) *Date de dépôt:* 11 avril 2003
 (730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
 (740) *Mandatario:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.

- 5 Aliments et substances alimentaires diététiques à usage médical; aliments et substances alimentaires diététiques pour enfants et malades à usage médical; aliments et substances alimentaires diététiques pour mères qui allaitent à usage médical, compléments nutritionnels à usage médical, suppléments nutritionnels minéraux; préparations de vitamines; suppléments alimentaires minéraux.
- 29 Légumes (conservés, séchés ou cuits), fruits (conservés, séchés ou cuits), viande, volailles, gibier, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits aussi sous forme d'extraits, de soupes, de gélés, de pâtes à tartiner, de conserves, de plats cuisinés, surgelés ou déshydratés; confitures; oeufs, lait, fromages, yaourt et autres préparations à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; lait de soja et autres préparations à base de soja; huiles et graisses comestibles; préparations de protéines pour l'alimentation; compléments nutritionnels à base de légumes ou de fruits.
- 30 Café, extraits de café et préparations à base de café; succédanés du café et extraits de succédanés du café; thé, extraits de thé et préparations à base de thé; malt et préparations à base de malt; cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; sucre; édulcorants naturels; produits de boulangerie, pain, levure, articles de pâtisserie; préparations et encas à base de céréales; biscuits, gâteaux, desserts d'origine végétale et autres desserts faits à base de céréales (les céréales prédominant); pâte, poudre à lever, farine, épices et aromates (autres que les huiles essentielles) compris dans la classe 30 pour la réalisation de desserts (où les céréales prédominent); poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles compris dans cette classe; miel et succédanés du miel; céréales pour le petit déjeuner, riz, pâtes alimentaires, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments, sauce à salade, mayonnaise; compléments nutritionnels à base de plantes.
- 32 Bières; jus de légumes; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques; boissons pour étancher la soif sous forme liquide, de poudre ou de concentré (préparations pour faire des boissons); boissons et jus d'aloë vera, jus de fruits; boissons à base de petit-lait.

(111) ■ 513608

(220) Hinterlegungsdatum: 4. Juni 2003

(730) Inhaber/in: Tradeware AG, Seestrasse 18, 8800 Thalwil

(540)

SAN-SET
READY TO USE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die

Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.

37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(591) Farbanstrich: schwarz, weiss, rot, grau

(111) ■ 513609

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juli 2003

(730) Inhaber/in: QUARZAG, Wiesenstrasse 2, 8617 Mönchaltorf

(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

Professional

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, einschliesslich Kosmetika; Haarwässer, Zahnpfutzmittel.

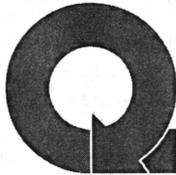
(111) ■ 513610

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juli 2003

(730) Inhaber/in: QUARZAG, Wiesenstrasse 2, 8617 Mönchaltorf

(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, einschliesslich Kosmetika; Haarwässer, Zahnpfutzmittel.

(591) Farbanstrich: Blau (Pantone Reflex Blue)

(111) ■ 513611

(220) Hinterlegungsdatum: 16. Juli 2003

(730) Inhaber/in: K&P Management AG, Auf der Halde 8, 8309 Nürensdorf

(740) Vertreter/in: Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, 8022 Zürich

(540)

Consulting Governance

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse, Broschüren, Lehr- und Unterrichtsmittel.

35 Werbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

41 Erziehung und Ausbildung, Durchführung von Seminaren.

(591) Farbanstrich: blau, schwarz

(111) ■ 513612

(220) Date de dépôt: 17 juillet 2003

(730) Titulaire: Rotodor SA, Baarerstrasse 63, 6300 Zug

(740) Mandataire: Koster & Partner SA, Langmauerweg 12 Case postale, 3000 Berne 8

(540)

ROTODOR

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.

6 Porte métallique, dispositifs non électriques pour l'ouverture et la fermeture de portes, encadrements de portes métalliques; stoppeur de portes en métal; ferronneries pour portes; glissières en métal pour portes coulissantes; heurtoirs pour portes en métal; panneaux de portes en métal; poignées de porte en métal; verrous de porte; serrures en métal (autres que électriques); quincaillerie.

19 Portes non métalliques; encadrements de porte non métalliques; panneaux de porte non métalliques.

20 Portes pour meubles.

(111) ■ 513613

(220) Hinterlegungsdatum: 2. April 2003

(730) Inhaber/in: All-Clad Switzerland GmbH, Hömlistrasse 14, 8360 Eschlikon TG

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

Spring

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

3 Reinigungsmittel für Silber, Kupfer, Messing und Edelstahl.

7 Fruchtpressen für den Haushalt, Mixergeräte für den Haushalt, Mühlen für Haushaltszwecke, Schneebesen für den Haushalt, Zerkleinerungsgeräte für den Haushalt und Universal-Küchenmaschinen, alle vorgenannten Waren elektrisch betrieben.

11 Nicht elektrisch beheizte Rechauds sowie ortsfeste und fahrbare Koch- und Flambiergeräte, einschliesslich Fondue- und Raclettekocher, Grillsteine, Platten- und Tellerwärmer, Butter-, Sauce- und Irish Coffee-Wärmer, transportable Warmhaltegeräte (Buffet Butler, Chafing Dishes) und dazugehörige Einsätze soweit in dieser Klasse enthalten; Kochapparate und -anlagen; Kocher, Reiskocher; elektrische Kochgeräte, Schmorpfannen, Kochgeräte für schonendes Kochen (Slowcookers); elektrische Dampfkochtöpfe und Schnellkochtöpfe, Steamers; Kochherde, Induktionskochherde (Wirkelstromherde), Kochplatten, Leimkocher, Mikrowellengeräte, Schnellkochtöpfe; Toaster, elektrische Kaffeemaschinen.

21 Küchen-, Koch- und Tafelgeschirr, auch zum Zubereiten von Speisen am Tisch, einschliesslich Pfannen und Kochtöpfe, Schutzdeckel (Glocken, Cloches); Fonduegeschirr und -pfännchen, Fondueteller, Platzteller, Fleischplatten, Schneckenplatten; Serviertafel; Shaker, Schneekessel,

Eiskessel, Weinkühler, Whiskymass, Teeglashalter, Wasser- und Teekessel, Zuckeraufleger; Salz- und Pfefferstreuer und -mühlen; Schaber in Form von Kunststoff- und Holzspachteln; Aschensiebe; Behälter für Haushalt oder Küche (nicht aus Edelmetall); Filter für den Haushalt; nicht elektrische Fruchtpressen für Haushaltszwecke; Gefässe (nicht aus Edelmetall) für Haushalt oder Küche; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Haushalthandschuhe; Keramikerzeugnisse für den Haushalt; Körbe (nicht aus Edelmetall) für den Haushalt; Kühlelemente für Nahrungsmittel für den Haushalt; nicht elektrische Mixergeräte für den Haushalt; Mühlen für Haushaltszwecke, handbetrieben; nicht elektrische Polierapparate und -maschinen für Haushaltszwecke; Rauchverzehrer für den Haushalt; Reiben, nicht elektrische Schneebesen für den Haushalt, Seier für den Haushalt; Siebe für den Haushalt; Tablett aus Papier für den Haushalt, Tablett (nicht aus Edelmetall) für den Haushalt; nicht elektrische Zerkleinerungsgeräte für den Haushalt, Picknickkoffer (Geschirr); Dampfkochtöpfe (nicht elektrisch); Deckelverschlüsse für Kochtöpfe; nicht elektrische Kaffeekocher (nicht aus Edelmetall); Kochformen; nicht elektrische Kochgeräte, Kochkessel; Platten gegen das Überkochen von Milch; Schnellkochtöpfe (nicht elektrisch).

(111) ■ 513614

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juli 2003

(730) Inhaber/in: Schweizerische Eidgenossenschaft v.d. Gruppe Rüstung (GR), Eidg. Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport Kasernenstrasse 19, 3003 Bern

(740) Vertreter/in: Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights Gotthardstrasse 54 Postfach, 8027 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattelwaren.
- 22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind); Polyesterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnstfasern.
- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

www.w.w.w.i.g.e.ch

Andere gesetzliche Publikationen
 Autres publications légales
 Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
 Loi fédérale sur les fonds de placement
 Legge federale sui fondi d'investimento

Seconda pubblicazione

■ Cambiamento di regolamenti di fondi d'investimento

La Swiss Life Funds AG, Zurigo, direzione fondi, e la Banca del Gottardo, Lugano, banca depositaria, intendono modificare il regolamento dei fondi seguenti, secondo l'art. 8 della legge federale dei fondi d'investimento (LFI) del 18 marzo 1994:

1. Gottardo Bond Fund USD
2. Gottardo Bond Fund EUR
3. Gottardo Bond Fund CHF
4. Gottardo Bond Fund Convertibles
5. Gottardo Equity Fund Europe
6. Gottardo Equity Fund North-America
7. Gottardo Equity Fund Switzerland
8. Gottardo Equity Fund Asia
9. Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF)
10. Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)

Il 1. gennaio 2001 è entrata in vigore la revisione parziale dell'Ordinanza sui fondi d'investimento (OFI) e il 1. maggio 2001 la revisione totale dell'Ordinanza della CFB sui fondi d'investimento (OFI-CFB). Pertanto i regolamenti dei fondi d'investimento sopracitati devono essere obbligatoriamente adattati alle nuove disposizioni legali. In particolare, i regolamenti devono essere modificati nei punti descritti qui di seguito.

Le regole riguardanti il prestito di valori mobiliari vanno adeguate alle nuove disposizioni della OFI-CFB.

La direzione fondi rinuncia alla pensione di valori mobiliari.

Le regole riguardanti l'utilizzo di strumenti finanziari derivati vanno pure adeguate alle nuove disposizioni della OFI-CFB.

I regolamenti concernenti il raggruppamento dei fondi d'investimento vanno adattati alle nuove disposizioni della OFI.

Ulteriori cambiamenti dei regolamenti di natura formale proposti dalla direzione fondi

A seguito delle revisioni sopramenzionate, l'Associazione Svizzera dei Fondi d'investimento (SFA), in collaborazione con l'autorità di sorveglianza, ha modificato il suo modello riguardante i fondi d'investimento in valori mobiliari. Questo modello costituisce il nuovo standard per l'industria svizzera dei fondi d'investimento. Adattandosi al nuovo modello, la direzione fondi punta a un miglioramento dei regolamenti dal punto di vista formale e di conseguenza a una migliore leggibilità del documento.

Ulteriori cambiamenti dei regolamenti di natura materiale proposti dalla direzione fondi

La direzione fondi considera auspicabile poter attuare investimenti secondo l'art. 40, cpx. 2 OFI, e pertanto propone la rispettiva estensione del regolamento (§ 8, cifra 6). La direzione sottolinea che le modifiche proposte non riguardano né la strategia d'investimento del singolo fondo né i costi e le commissioni.

Sistemica del testo di pubblicazione

Le disposizioni presenti nella parte intitolata «Regolamento: disposizioni generali» fanno stato per tutti i fondi sopracitati. Le disposizioni indicate dalla denominazione «*Testo variabile*» vengono in seguito elencate e spiegate singolarmente o in gruppo nella parte intitolata «Regolamento: disposizioni specifiche». La direzione fondi fa notare che l'assemblea generale della stessa in data 18 luglio 2002 ha deciso di cambiare il nome della società da Gestvalor-Gestione Fondi S.A. a Swiss Life Funds AG. Ora la società ha sede a Zurigo, mentre a Lugano è stata creata una succursale.

REGOLAMENTO: DISPOSIZIONI GENERALI

PARTE 2: REGOLAMENTO

I. Basi legali

§ 1 Denominazione del fondo d'investimento; ragione sociale e sede della direzione e della banca depositaria del fondo

1. *[Testo variabile]*
2. Il fondo è gestito dalla Swiss Life Funds AG, Zurigo, in qualità di direzione del fondo.
3. La custodia del patrimonio del fondo è affidata alla Banca del Gottardo, Lugano, in qualità di banca depositaria del fondo.

II. Diritti e obblighi delle parti contraenti

§ 2 Contratto d'investimento collettivo

I rapporti giuridici tra l'investitore da una parte, la direzione e la banca depositaria dall'altra sono regolati dal presente regolamento e dalle relative disposizioni legali, in particolare quelle relative al contratto d'investimento collettivo ai sensi dell'art. 6 ss. LFI.

§ 3 Direzione

1. La direzione amministra il fondo, per conto degli investitori, in modo indipendente e in nome proprio, essa decide in particolare l'emissione di parti, gli investimenti e l'ammontare della liquidità. Essa calcola il valore d'inventario, i prezzi di emissione e di riscatto delle parti, stabilisce la distribuzione degli utili ed esercita tutti i diritti del fondo.
2. La direzione e i suoi mandatarî perseguono esclusivamente gli interessi degli investitori.
3. La direzione può delegare le decisioni in materia d'investimento nonché ulteriori compiti parziali per assicurare una gestione oculata. Essa risponde degli atti dei suoi mandatarî come se si trattasse di suoi propri atti.
4. La direzione, d'accordo con la banca depositaria, può domandare una modifica del presente regolamento all'autorità di vigilanza.
5. La direzione ha il diritto di raggruppare il fondo con altri fondi come da § 24 o sopprimerlo in conformità al § 25.
6. La direzione ha il diritto di ricevere le commissioni previste dal regolamento ai §§ 18 e 19, di essere liberata dagli impegni

assunti nell'esercizio regolare del contratto d'investimento collettivo e di essere rimborsata delle spese sostenute nell'adempimento di tali impegni.

§ 4 Banca depositaria

1. La banca depositaria custodisce il patrimonio del fondo.
2. La banca depositaria e i suoi mandatarî perseguono esclusivamente gli interessi degli investitori.
3. La banca depositaria è autorizzata a delegare a terzi, in Svizzera o all'estero, la custodia del patrimonio del fondo senza essere liberata dalla sua responsabilità.
4. La banca depositaria vigila affinché la direzione rispetti le disposizioni della legge e del regolamento del fondo, specialmente quelle relative alle decisioni in materia d'investimento, al calcolo del valore delle parti e all'utilizzazione del risultato economico.
5. La banca depositaria non è responsabile della scelta degli investimenti effettuati dalla direzione nell'ambito delle prescrizioni in materia d'investimento.
6. La banca depositaria emette e riscatta le parti del fondo e garantisce il servizio di pagamento e di incasso per conto del fondo.
7. La banca depositaria ha il diritto di ricevere le remunerazioni previste ai §§ 18 e 19, di essere liberata dagli impegni assunti nell'esercizio regolare del contratto d'investimento collettivo e di essere rimborsata delle spese effettuate per adempiere questi impegni.

§ 5 L'investitore

1. Con il suo versamento l'investitore diventa creditore nei confronti della direzione nella misura della sua partecipazione al patrimonio e al risultato del fondo. Il credito dell'investitore si basa sulle parti.
2. L'investitore si impegna unicamente al pagamento del controvalore delle parti del fondo sottoscritte. Egli non ha alcuna responsabilità personale per quanto riguarda gli impegni del fondo.
3. L'investitore può disdire in qualsiasi momento il contratto d'investimento collettivo ed esigere dal fondo il pagamento in contanti delle sue parti. Se gli sono stati consegnati dei certificati, deve restituirli.
4. L'investitore ha, in qualsiasi momento, la facoltà di chiedere alla direzione informazioni relative alle basi di calcolo dei prezzi di emissione e di riscatto delle parti. Nel caso in cui l'investitore dimostri un interesse legittimo ad informazioni più dettagliate su singole operazioni concernenti gli esercizi precedenti, la direzione deve fornirgliel in ogni momento.

§ 6 Parti e classi di parti

1. Esiste solo una classe di parti.
2. La direzione ha la facoltà di creare altre classi di parti in qualsiasi momento. La creazione di nuove classi di parti esige una modifica del regolamento.
3. Normalmente, le parti non sono emesse fisicamente, ma soltanto contabilizzate. L'investitore può esigere un certificato al portatore a proprie spese. Per le frazioni di parti, invece, il diritto al certificato non esiste.

III. Direttive della politica d'investimento

A Principi di investimento

§ 7 Rispetto delle regole d'investimento

1. Nella scelta degli investimenti, la direzione deve rispettare il principio della ripartizione equilibrata dei rischi, conformemente alle limitazioni percentuali menzionate in seguito. Queste limitazioni si riferiscono al patrimonio globale del fondo, stimato secondo il suo valore venale; esse devono essere sempre rispettate.
2. Se le limitazioni non sono rispettate a causa di cambiamenti importanti del mercato o del patrimonio del fondo, gli investimenti devono essere riportati nei limiti autorizzati entro un termine adeguato, rispettando gli interessi degli investitori.

§ 8 Obiettivo e politica d'investimento

1. In linea di principio la direzione investe il patrimonio del fondo in cartevalori emesse in grande numero e in diritti non incorporati aventi la stessa funzione, quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato accessibile al pubblico, o trattati regolatamente (notes).
2. *[Testo variabile]*
3. *[Testo variabile]*
4. La direzione può investire al massimo il 10% del patrimonio del fondo in altre cartevalori e altri valori che non soddisfano le esigenze di cui alle cifre 1 e 3 o in crediti contabili che non sono strumenti del mercato monetario e che, a seconda delle loro caratteristiche, sono equiparabili a valori mobiliari, alienabili e trasferibili il cui valore può essere stabilito in occasione di ogni emissione o riscatto delle parti.
5. Per i valori mobiliari in emissione, l'autorizzazione alla negoziazione in borsa o su un altro mercato regolamentato è accessibile al pubblico deve essere prevista nelle condizioni di emissione e ottenuta entro un anno; in caso contrario i titoli devono essere venduti entro un mese o essere inclusi nella regola limitativa secondo la cifra 4.
6. La direzione può investire in parti di altri fondi in valori mobiliari gestiti dalla direzione stessa o da una società vicina a quest'ultima, purché il loro regolamento preveda una specializzazione in investimenti in un'area geografica o in un settore economico ben definito. Il fondo nel quale si investe non può addebitare commissioni d'emissione o di riscatto, a meno che quest'ultime non siano versate a favore del patrimonio del fondo.

§ 9 Liquidità

La direzione può detenere una liquidità adeguata, nell'unità di conto del fondo e in tutte le divise nelle quali gli investimenti sono ammessi. Per liquidità s'intendono gli averi bancari, nonché i crediti di pensione di valori mobiliari a vista e a termine con una scadenza fino a dodici mesi.

B Tecniche e strumenti d'investimento

§ 10 Prestiti di valori mobiliari (Securities Lending)

1. La direzione ha la facoltà di concedere in prestito qualsiasi tipo di valore mobiliare quotato in borsa o trattato su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico. I valori mobiliari che fungono da valori sottostanti a strumenti finanziari

ari derivati di qualsiasi genere o nell'ambito di Reverse Repo, non possono, invece, essere concessi in prestito.

2. La direzione ha la facoltà di concedere in prestito valori mobiliari ad un mutuatario («principal») o delegare un intermediario a mettere i valori mobiliari a disposizione di un mutuatario, sia attraverso un fiduciario in qualità di rappresentante indiretto («agent»), sia in qualità di rappresentante diretto («finder»).
3. La direzione effettua prestiti di valori mobiliari solo con mutuatari o intermediari di prima classe specializzati in questo genere di operazioni, quali banche, brokers e compagnie di assicurazioni, nonché con riconosciute organizzazioni di clearing di valori mobiliari, che garantiscono un'esecuzione ineccepibile del prestito di valori mobiliari.
4. Se la direzione deve rispettare un termine di disdetta che non superi i 10 giorni lavorativi bancari prima di poter nuovamente deporre legalmente dei valori mobiliari prestati, essa potrà concedere in prestito al massimo il 50% di ogni categoria di valori mobiliari che potrebbe essere oggetto di un prestito e la durata effettiva del prestito è limitata a 30 giorni. Se, per contro, la direzione ottiene dal mutuatario o dall'intermediario la garanzia contrattuale di poter deporre legalmente dei valori mobiliari prestati lo stesso giorno o il giorno lavorativo bancario successivo, essa potrà prestare fino al 100% di ogni categoria di valori mobiliari che potrebbe essere oggetto di un prestito. La durata effettiva del prestito è, in questo caso, illimitata.
5. La direzione, in accordo con il mutuatario o con l'intermediario, stabilisce che quest'ultimo costituisca in pegno o trasferisca in proprietà a favore della direzione, garanzie dello stesso genere, quantità e qualità al fine di tutelare il diritto alla restituzione. Il valore delle garanzie deve corrispondere, in ogni momento, ad almeno il 105% del valore venale dei valori mobiliari prestati. Inoltre, il mutuatario o l'intermediario, è responsabile del pagamento puntuale e integrale dei redditi in scadenza durante il periodo del prestito, nonché dell'esercizio di altri diritti.
6. La banca depositaria vigila affinché il prestito di valori mobiliari venga effettuato in modo sicuro e contrattualmente corretto e controlli il rispetto delle condizioni riguardanti le garanzie. Anche durante la durata del prestito di valori mobiliari, essa esplica gli incarichi amministrativi che le spettano in base al regolamento sul deposito e fa valere tutti i diritti derivanti dai valori mobiliari prestati.

§ 11 Pensioni di valori mobiliari (Repo, Reverse Repo)

La direzione non effettua pensioni di valori mobiliari.

§ 12 Strumenti finanziari derivati

1. La direzione può utilizzare strumenti finanziari derivati solo nell'ambito dell'amministrazione ordinaria del patrimonio del fondo e per coprire i rischi valutari. Essa vigila affinché l'uso di derivati non causi, per effetto economico, ivi comprese circostanze di mercato straordinarie, modifiche alle caratteristiche di investimento del fondo stabilite dal presente regolamento e dal prospetto.
2. Nel suo effetto economico, l'uso di derivati corrisponde o ad una vendita (posizioni in derivati a riduzione d'impegno), o ad un acquisto (posizioni in derivati ad aumento d'impegno) di un valore sottostante.
3. Se l'uso di un derivato corrisponde alla vendita di valori sottostanti, gli impegni contrattati devono essere permanentemente coperti da questi ultimi nell'inventario dei fondi d'investimento, fatta riserva della cifra 6. La direzione deve poter disporre in qualsiasi momento e senza restrizioni di tali valori sottostanti. Questi ultimi non possono essere oggetto di prestito di valori mobiliari. Se l'uso di un derivato corrisponde all'acquisto di valori sottostanti, questi ultimi devono essere ammessi a titolo di investimento ai sensi del § 8. Gli impegni contrattati devono essere costantemente coperti con mezzi analoghi al denaro, fatta riserva della cifra 6. La somma di tutte queste posizioni in derivati non deve mai superare il 49% del patrimonio globale del fondo.
4. Le restrizioni d'investimento devono essere rispettate tenendo conto dei derivati utilizzati (cfr. § 15 Ripartizione dei rischi). Nel suo insieme, l'uso di derivati non deve causare nessun effetto leva sul patrimonio del fondo, né corrispondere ad una vendita allo scoperto.
5. *[Testo variabile]*
6. *[Testo variabile]*
7. *[Testo variabile, non applicabile ai fondi Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles]*
8. *[Testo variabile, non applicabile ai fondi Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles]*

§ 13 Assunzione e concessione di crediti

1. La direzione non può concedere crediti per conto del fondo. Il prestito di valori mobiliari ai sensi del § 10 non è considerato concessione di credito ai sensi di questo capoverso.
2. La direzione può ricorrere temporaneamente a crediti fino ad un massimo del 10% del patrimonio del fondo.

§ 14 Impegni gravanti il patrimonio del fondo

1. La direzione può gravare il patrimonio del fondo con pegni o fornire cauzioni garantite con il patrimonio del fondo soltanto entro l'ambito della gestione ordinaria. Tuttavia, né la direzione, né la banca depositaria possono costituire in pegno o dare in garanzia più del 25% del patrimonio del fondo.
2. Non è permesso gravare il patrimonio del fondo con fidejussioni.

C Limitazioni d'investimento

§ 15 Ripartizione dei rischi

1. Sono da considerare nelle prescrizioni sulla ripartizione dei rischi ai sensi di questo paragrafo:
 - a) investimenti;
 - b) liquidità non tenute dalla banca depositaria;
 - c) strumenti finanziari derivati (compresi i warrants)
 - d) crediti nei confronti di controparti derivanti da operazioni su strumenti finanziari derivati. Restano riservate le eccezioni accordate dall'autorità di vigilanza.
2. *[Testo variabile]*

3. Non è permesso acquisire diritti di partecipazione che superino il 10% dei diritti di voto oppure che permettano al fondo di influire considerevolmente sulla gestione delle attività dell'emittente. Restano riservate le deroghe concesse dall'autorità di vigilanza.
4. La direzione non può acquisire più del 10% di titoli di partecipazione senza diritto di voto e di obbligazioni di un solo emittente. Questa limitazione non si applica se al momento dell'acquisto non è possibile calcolare l'importo lordo dell'obbligazione.
5. La direzione può acquisire una partecipazione massima del 10% in parti di un altro fondo d'investimento.

[Testo variabile, non applicabile ai fondi Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia]

IV. Indicazioni sulla valutazione del patrimonio e delle parti del fondo, nonché sull'emissione e sul riscatto delle parti

§ 16 Valutazione del patrimonio e delle parti del fondo

1. Il valore venale del patrimonio del fondo è calcolato nell'unità di conto (vedi § 20, cifra 1 del Regolamento) alla fine dell'esercizio contabile nonché ogni volta in cui vengono emesse o riscattate delle parti. La valutazione del patrimonio del fondo non viene effettuata i giorni in cui le borse dei paesi in cui il patrimonio del fondo è maggiormente investito sono chiuse (ad es.: festività bancarie o delle borse).
2. Per gli investimenti quotati o trattati su un mercato regolamentato ed accessibile al pubblico, gli investimenti sono da valutare con i corsi attuali pagati sul mercato principale. Altre cose, diritti di investimento per i quali non sono ottenibili corsi attuali, sono da valutare al prezzo che si sarebbe presumibilmente realizzato in caso di vendita diligente al momento della stima. Per stabilire il valore venale, la direzione usa, in questo caso, modelli e principi di valutazione appropriati e riconosciuti nella prassi.
3. Il valore d'inventario netto di una parte risulta dal valore venale del patrimonio del fondo, dedotti gli eventuali impegni del fondo d'investimento, diviso per il numero delle parti in circolazione e arrotondato alla prossima più piccola unità monetaria superiore o inferiore.

§ 17 Emissione e riscatto delle parti

1. Le parti sono emesse o riscattate il giorno lavorativo bancario (giorno di valutazione) successivo al giorno di ricezione della richiesta di sottoscrizione o di riscatto.
2. Il prezzo di emissione e di riscatto delle parti corrisponde al valore d'inventario netto per parte, calcolato secondo il § 16. Al momento dell'emissione, al valore d'inventario può essere aggiunta un'eventuale commissione di emissione conformemente al § 18.
3. Le spese accessorie per l'acquisto e la vendita degli investimenti (commissioni di borsa conformi al mercato, commissioni, oneri, ecc.) causate al fondo per l'investimento della somma versata o dalla vendita di una parte degli investimenti per il disinvestimento, sono addebitate al patrimonio del fondo.
4. La direzione ha la facoltà di sospendere in qualsiasi momento l'emissione di parti.
5. Nelle circostanze straordinarie menzionate qui di seguito, la direzione può, nell'interesse degli investitori, provvisoriamente ed eccezionalmente differire il riscatto delle parti:
 - a) quando un mercato, che costituisce la base di valutazione di una parte importante del patrimonio del fondo, è chiuso o le contrattazioni in questo mercato sono limitate o sospese;
 - b) in casi di emergenza politica, economica, militare, monetaria o in altre situazioni di crisi;
 - c) quando, in virtù di restrizioni imposte al traffico delle divise o di restrizioni concernenti altri trasferimenti di valori patrimoniali, le attività concernenti il fondo non possono essere eseguite;
 - d) in caso di riscatti massicci in grado di compromettere notevolmente gli interessi degli investitori rimanenti.
6. La direzione informa immediatamente l'ufficio di revisione e l'autorità di vigilanza della decisione di differire il termine di rimborso e informa gli investitori nella maniera adeguata.
7. Fintanto che il rimborso delle parti è sospeso per le ragioni elencate alla cifra 4 lettere da a) a c), non vi saranno nuove emissioni.

V. Commissioni e spese

§ 18 Commissioni e spese a carico degli investitori

1. Al momento dell'emissione di parti, una commissione di emissione a favore della direzione, della banca depositaria e/o dei distributori in Svizzera e all'estero, per un importo totale massimo del 5% del valore d'inventario, può essere addebitata all'investitore. Il tasso applicato figura nel prospetto.
2. La banca depositaria addebita all'investitore le commissioni e le spese bancarie ordinarie per la consegna fisica delle parti. Le tariffe aggiornate figurano nel prospetto.

§ 19 Commissioni e spese a carico del patrimonio del fondo

1. Per la gestione e l'amministrazione, nonché per la commercializzazione del fondo, la direzione preleva una commissione di gestione annua massima del

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles: 1%]

[Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia: 2%]

[Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): 1.20%]

 sul valore d'inventario del patrimonio del fondo, percepita alla fine di ogni trimestre per rata temporis.
2. Per la custodia del patrimonio del fondo, per il traffico dei pagamenti del fondo e per gli altri incarichi della banca depositaria elencati nel § 4, la banca depositaria addebita il fondo di una commissione annua massima pari al

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, e Gottardo Bond Fund Convertibles: 0.25%]

[Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF), Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): 0.30%]

del valore d'inventario del patrimonio, percepita alla fine di ogni trimestre pro rata temporis.

Nei rapporti annuali e semestrali, la direzione e la banca depositaria informano dettagliatamente gli investitori delle commissioni effettivamente applicate.

- La direzione e la banca depositaria hanno inoltre diritto al rimborso delle seguenti spese, derivanti dall'esercizio del contratto d'investimento collettivo:
 - tasse annuali dell'autorità di vigilanza sui fondi d'investimento in Svizzera;
 - spese per la stampa, la distribuzione e la traduzione dei rapporti annuali e semestrali nelle lingue ufficiali svizzere;
 - pubblicazione dei prezzi (includere pubblicazioni tramite SWX/TF) e dei comunicati agli investitori negli organi di pubblicazione del fondo;
 - onorari dell'ufficio di revisione per le revisioni ordinarie;
 - spese derivanti da procedure straordinarie rese necessarie, effettuate nell'interesse degli investitori.
- Il fondo si assume inoltre tutte le spese accessorie derivanti dalla gestione del patrimonio per l'acquisto e la vendita di investimenti (commissioni di borsa conformi al mercato, commissioni, oneri). Tali spese sono imputate direttamente al valore di riscatto o di vendita degli investimenti interessati.
- Le seguenti spese possono inoltre essere addebitate al patrimonio del fondo:
 - per il versamento del ricavo della liquidazione in caso di scioglimento del fondo, la banca depositaria può addebitare all'investitore una commissione dello 0.50% sul valore d'inventario delle parti;
 - emolumenti legati ad un'eventuale quotazione del fondo e al suo mantenimento in Svizzera;

VI. Rendiconto e revisione

§ 20 Rendiconto

- L'unità di conto del fondo è [Unità di conto].
- L'esercizio contabile decorre dal [Periodo contabile del fondo].
- La direzione pubblica un rapporto annuale del fondo entro quattro mesi dalla fine dell'esercizio.
- La direzione pubblica un rapporto semestrale entro due mesi dal termine del primo semestre dell'esercizio.
- E' riservato il diritto all'informazione dell'investitore in base al § 5, cifra 4.

§ 21 Revisione

L'ufficio di revisione verifica ogni anno se l'attività della direzione e della banca depositaria avviene nel rispetto delle prescrizioni del regolamento del fondo e della Legge federale sui fondi d'investimento. Una breve relazione dell'ufficio di revisione sui conti annuali pubblicati figura nel rapporto annuale.

VII. Utilizzazione del risultato

§ 22

- L'utile netto del fondo è distribuito annualmente agli investitori nel mese di:
 - [Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): dicembre],
 - [Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland, Gottardo Equity Fund Asia e Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF): aprile],
 - in [Unità di conto], a partire da un importo minimo di [Gottardo Bond Fund USD: USD 0.60] [Gottardo Bond Fund EUR: EUR 0.60] [Gottardo Bond Fund CHF: CHF 1.00] [Gottardo Bond Fund Convertibles: CHF 1.00] [Gottardo Equity Fund Europe: EUR 0.20] [Gottardo Equity Fund North-America: USD 0.20] [Gottardo Equity Fund Switzerland: CHF 0.20] [Gottardo Equity Fund Asia: USD 0.20] [Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF): CHF 1.00] [Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF): CHF 1.00] per parte.
- Al massimo il 30% del reddito netto può essere riportato a nuovo.
- Gli utili di capitale realizzati con l'alienazione di cose e diritti possono essere distribuiti o riservati per il reinvestimento.

VIII. Pubblicazioni del fondo

§ 23

- Gli organi di pubblicazione del fondo sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio, come pure la «Neue Zürcher Zeitung».
- In particolare, le modifiche al regolamento, il cambiamento della direzione e/o della banca depositaria, come pure la messa in liquidazione del fondo devono essere pubblicati negli organi di pubblicazione del fondo.
- La direzione pubblica contemporaneamente i prezzi di emissione e di riscatto, rispettivamente il valore d'inventario con l'indicazione «più commissioni», ad ogni emissione o riscatto di parti sulla «Neue Zürcher Zeitung». I prezzi devono essere pubblicati almeno due volte al mese.
- Il prospetto e il regolamento, come pure i rapporti annuali e semestrali, possono essere richiesti gratuitamente alla direzione, alla banca depositaria e a tutti i distributori autorizzati.

IX. Raggruppamento e scioglimento di fondi d'investimento

§ 24 Condizioni e procedura di raggruppamento

- Con l'approvazione della banca depositaria, la direzione può raggruppare dei fondi, nel senso che i valori patrimoniali e gli impegni del/degli fondo/i rilevati sono trasferiti al fondo che rileva al momento del raggruppamento. Gli investitori del fondo d'investimento rilevato ricevono parti del fondo che rileva nella proporzione corrispondente. Al momento del rag-

gruppamento, il fondo rilevato viene sciolto senza liquidazione e il regolamento del fondo che rileva viene applicato anche al fondo rilevato.

- Il raggruppamento di fondi è autorizzato solo nel caso in cui:
 - siano gestiti dalla stessa direzione e i loro attivi siano depositati presso la medesima banca depositaria;
 - perseguono, in linea di massima, una politica d'investimento analoga;
 - concordino in linea di massima sui seguenti punti:
 - utilizzo del reddito netto e degli utili di capitale realizzati con l'alienazione di averi e diritti appartenenti al fondo;
 - genere e calcolo di tutte le commissioni a favore della direzione e della banca depositaria, comprese le commissioni d'emissione e di riscatto come pure il rimborso di altre commissioni e spese che possono essere addebitate;
 - gli organi e i modi di pubblicazione;
 - durata e termine di disdetta per la direzione e la banca depositaria;
 - diritto di disdetta dell'investitore;
 - la valutazione del patrimonio dei fondi, il calcolo del rapporto di scambio e il trasferimento del valore patrimoniale e degli impegni vengono effettuati lo stesso giorno.
- A scopo di controllo, la direzione annuncia all'autorità di vigilanza le modifiche al regolamento come pure il raggruppamento, unitamente al piano di raggruppamento, almeno un mese prima della prevista pubblicazione. Il piano deve contenere informazioni dettagliate sui motivi del raggruppamento, sulla politica d'investimento dei fondi interessati dal raggruppamento e su eventuali differenze esistenti tra il fondo che rileva e il fondo rilevato, sul calcolo del rapporto di scambio e degli impegni vengono effettuati lo stesso giorno.
- La direzione pubblica a due riprese le modifiche al regolamento come pure il previsto raggruppamento e la data, unitamente al piano di raggruppamento, negli organi di pubblicazione dei fondi, almeno due mesi prima della data fissata. In particolare, la pubblicazione informa gli investitori sulla possibilità di ricorso presso l'autorità di vigilanza o di esigere il rimborso delle proprie parti conformemente alle disposizioni dei regolamenti dei fondi, entro 30 giorni dall'ultima pubblicazione.
- Il raggruppamento non genera alcuna spesa al fondo e agli investitori.
- L'ufficio di revisione verifica immediatamente il corretto svolgimento del raggruppamento ed esprime le proprie osservazioni in merito in un rapporto destinato alla direzione e all'autorità di vigilanza.
- La direzione pubblicherà immediatamente negli organi di pubblicazione dei fondi l'esecuzione del raggruppamento, la conferma dell'ufficio di revisione concernente la regolare esecuzione dell'operazione, nonché il rapporto di scambio.
- La direzione manterrà il raggruppamento nel prossimo rapporto annuale del fondo che rileva e nell'eventuale rapporto semestrale pubblicato precedentemente. Se il raggruppamento non dovesse avvenire alla data di chiusura ordinaria dell'esercizio, per il/i fondo/i rilevato/i dovrà essere redatto un rapporto di chiusura revisionato.

§ 25 Durata del fondo e motivi di scioglimento per la direzione e la banca depositaria

- Il fondo è costituito per una durata indeterminata.
- La direzione come pure la banca depositaria possono decidere di sciogliere il fondo con disdetta del contratto d'investimento collettivo; il termine di disdetta è di un mese. La direzione rende noto lo scioglimento tramite gli organi di pubblicazione.
- Dopo la disdetta del contratto d'investimento collettivo, la direzione può liquidare immediatamente gli attivi del fondo. La banca depositaria è incaricata della distribuzione del ricavato della liquidazione agli investitori. Qualora la liquidazione dovesse protrarsi a lungo, il ricavo potrà essere pagato in importi parziali. La direzione deve richiedere l'autorizzazione dell'autorità di vigilanza per procedere al rimborso finale.

X. Modifica del regolamento del fondo, cambiamento della direzione o della banca depositaria

§ 26

Se il presente regolamento dovrà essere modificato o se si prevede di cambiare la direzione o la banca depositaria, l'investitore può far valere le proprie contestazioni presso l'autorità di sorveglianza entro 30 giorni dall'ultima pubblicazione oppure chiedere il pagamento in contanti delle sue parti.

XI. Diritto applicabile, foro giuridico

§ 27

- Il fondo è soggetto al diritto svizzero, in particolare alla LFI del 18 marzo 1994. Il foro giuridico è presso la sede della direzione.
- Per l'interpretazione del presente regolamento fa stato la versione in lingua italiana.
- Il presente regolamento sostituisce quello del 29 dicembre 1999.
- Il presente regolamento entra in vigore il ...

Data di approvazione del regolamento da parte dell'autorità di vigilanza:

REGOLAMENTO - DISPOSIZIONI SPECIFICHE

I. Basi legali

§ 1 Denominazione del fondo d'investimento; ragione sociale e sede della direzione e della banca depositaria del fondo

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

«[Nome del fondo]» è un fondo d'investimento della categoria fondi in valori mobiliari ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento del 18 marzo 1994 (LFI).

[Gottardo Equity Fund Switzerland]

- «Gottardo Equity Fund Switzerland» è un fondo d'investimento della categoria altri fondi d'investimento ai sensi degli art. 2 e 35 della Legge federale sui fondi d'investimento del 18 marzo 1994 (LFI).

III. Direttive della politica d'investimento

A Principi di investimento

§ 8 Obiettivo e politica d'investimento

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Switzerland e Gottardo Equity Fund Asia]

- L'obiettivo del fondo consiste principalmente nel conseguire un rendimento adeguato nell'ottica della valuta di riferimento.
- L'obiettivo del fondo consiste principalmente nel conseguire un rendimento adeguato nell'ottica della valuta di riferimento.

Le indicazioni monetarie contenute nella denominazione del fondo si riferiscono alla moneta in cui è misurata la performance del fondo e non alla moneta d'investimento. La direzione investe nelle monete in grado di garantire una crescita ottimale del fondo.

[Gottardo Bond Fund USD e Gottardo Bond Fund EUR e Gottardo Bond Fund CHF]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - valori quali obbligazioni, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes), e altri titoli a reddito fisso, espressi in [Unità di conto] o in altre monete liberamente convertibili; almeno i due terzi del patrimonio del fondo dovranno essere costituiti da attivi a reddito fisso espressi in [Unità di conto];
 - gli investimenti in obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, azioni ed altri titoli acquisiti mediante l'esercizio di diritti di conversione o d'opzione, non potranno eccedere il 20% del patrimonio del fondo;
 - warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 10% del patrimonio del fondo;
 - fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.

[Gottardo Bond Fund Convertibles]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - valori quali obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes), espresse in moneta liberamente convertibili. Gli investimenti in obbligazioni convertibili devono rappresentare al minimo i due terzi del patrimonio del fondo;
 - azioni ed altri titoli acquisiti mediante l'esercizio di diritti di conversione o d'opzione, così come opzioni a sé stanti e warrants, non potranno eccedere il 25% del patrimonio del fondo di cui al massimo il 15% in warrants;
 - fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.

[Gottardo Equity Fund Europe]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - valori di società europee, valori garantiti da società europee o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società europee.
 - valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
 - warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
 - fino al 15% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento, di cui al massimo il 10% in parti di altri fondi gestiti dalla direzione stessa e che prevedono gli investimenti in una determinata area geografica; per queste parti non possono essere addebitate commissioni o spese;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;
 - la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Europa.

[Gottardo Equity Fund North-America]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - valori di società statunitensi, canadesi e messicane, valori garantiti da società statunitensi, canadesi e messicane o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società statunitensi, canadesi e messicane.
 - valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
 - warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
 - fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti

del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;

- la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate negli Stati Uniti, in Canada e in Messico.

[Gottardo Equity Fund Switzerland]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - valori di società svizzere, valori garantiti da società svizzere o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società svizzere.
 - valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
 - warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
 - fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;
 - la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Svizzera e inclusi nell'indice di riferimento indicato nel prospetto di vendita.

[Gottardo Equity Fund Asia]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - valori di società dell'Asia e dell'Oceania, valori garantiti da società dell'Asia e dell'Oceania o ad esse collegate, valori il cui attivo di base sia costituito da valori di società dell'Asia e dell'Oceania; in particolare si effettueranno investimenti in paesi quali: Giappone, Filippine, Thailandia, Malaysia, Hong Kong, Australia, Nuova Zelanda, ecc.;
 - valori quali azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, certificati d'opzione, altri diritti societari, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes);
 - warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
 - fino al 20% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari;
 - la direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Stati dell'Asia e dell'Oceania. Gli investimenti in paesi dell'Oceania non potranno superare un terzo del patrimonio del fondo.

[Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF)]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - il 40-60% del patrimonio del fondo è investito in obbligazioni, notes e altri titoli di credito analoghi di emittenti svizzeri o esteri, emessi in franchi svizzeri o in valuta estera, a tasso fisso o variabile (inclusi Floating Rate Notes, prestiti convertibili e con diritto d'opzione), di emittenti svizzeri o esteri. Il patrimonio dovrà essere parimenti investito in ragione del 40-60% in azioni e altri diritti di partecipazione (quote di società cooperative, buoni di partecipazione, buoni di godimento, ecc.), di società con sede in Svizzera o all'estero;
 - warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 15% del patrimonio del fondo;
 - fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.

[Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

- Sono autorizzati come investimenti:
 - valori quali obbligazioni, obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, siano esse piazzamenti pubblici o privati (notes), e altri titoli a reddito fisso, espressi in moneta liberamente convertibili.
 - gli investimenti in obbligazioni convertibili o con diritto d'opzione, azioni ed altri titoli acquisiti mediante l'esercizio di diritti di conversione o d'opzione, non potranno eccedere il 20% del patrimonio del fondo;
 - warrants sugli investimenti come alla lettera a) fino al 10% del patrimonio del fondo;
 - fino al 10% del patrimonio in parti di altri fondi d'investimento con analoghe direttive d'investimento;
 - titoli del mercato monetario emessi o garantiti da enti di diritto pubblico di prim'ordine o da primarie società private industriali, finanziarie o di servizi o altri strumenti del mercato monetario che l'autorità di vigilanza riconosce come valori mobiliari.
 - la direzione investe almeno due terzi del patrimonio del fondo in valori a reddito fisso.

B Tecniche e strumenti d'investimento

§ 12 Strumenti finanziari derivati

- [Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Bond Fund Convertibles]
- La direzione utilizza strumenti finanziari derivati standardizzati e quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico. Normalmente vengono utilizzate forme basilari di derivati quali call-options, put-options e operazioni a termine (futures). Inoltre, la direzione ha la facoltà di usare swaps, operazioni a termine su divise e Forward Rate Agreements. La direzione può concludere tali operazioni esclusivamente con istituti bancari o finanziari specializzati in questo genere di operazioni, che garantiscono un'esecuzi-

- one ineccepibile delle transazioni. Se la controparte non è la banca depositaria, essa deve presentare il rating minimo prescritto dall'autorità di vigilanza.
5. Ad esclusione di swaps, operazioni a termine su divise e Forward Rate Agreements, la direzione rinuncia all'uso di derivati non standardizzati e/o non quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico. Essa non può, quindi, usare derivati «su misura» o trattati OTC (Over-the-Counter). Essa, inoltre, non utilizza strumenti finanziari derivati il cui effetto economico non può essere descritto con una forma basilare di derivati (derivati esotici) e prodotti strutturati.
6. In deroga alla cifra 2, la direzione può usare derivati su tassi d'interesse allo scopo di ridurre o aumentare in modo mirato la duration del portafoglio obbligazionario, senza che i detti derivati debbano essere interamente coperti con valori sottostanti o con mezzi analoghi al denaro.
- In caso di copertura di posizioni di derivati ad aumento o riduzione d'impegno, la direzione rinuncia alla possibilità prevista dalla legge di ponderarle per delta.

[Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North America, Gottardo Equity Fund Switzerland, Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

4. La direzione può utilizzare sia strumenti finanziari derivati standardizzati, sia non standardizzati («su misura»). Essa può effettuare operazioni su derivati quotati in borsa o su un altro mercato regolamentato e accessibile al pubblico, oppure fuori borsa (OTC – Over-the-Counter).
5. La direzione può concludere operazioni OTC esclusivamente con istituti bancari o finanziari specializzati in questo genere di operazioni, che garantiscono un'esecuzione ineccepibile delle transazioni. Se la controparte non è la banca depositaria, essa deve presentare il rating minimo prescritto dall'autorità di vigilanza.
6. Se per un prodotto derivato quotato fuori borsa non è possibile avere la quotazione di mercato, il prezzo al momento dell'acquisto, della vendita e di ciascun giorno di valutazione deve essere determinato in modo trasparente e deve essere verificabile in qualsiasi momento per mezzo di modelli di valutazione appropriati e riconosciuti nella prassi e sulla base del valore venale dei valori sottostanti. Inoltre, prima di concludere l'operazione, devono essere richieste almeno due offerte concrete alle controparti che entrano in linea di conto. L'offerta più vantaggiosa dal punto di vista della solvibilità, della ripartizione dei rischi e delle prestazioni di servizi delle controparti dovrà essere accettata. La conclusione dell'operazione e la determinazione del prezzo devono essere documentate.
7. La direzione può avvalersi di forme basilari di derivati quali calls, puts, operazioni a termine (futures), swaps, operazioni a termine su divise e su tassi d'interesse. Oltre a tali operazioni, essa può anche utilizzare combinazioni di forme basilari di derivati, strumenti finanziari il cui effetto economico non può essere descritto con una forma basilare di derivati (derivati esotici), nonché prodotti strutturati.
8. Nelle operazioni di copertura di posizioni di derivati che aumentano o diminuiscono l'impegno, la direzione può ponderarle per delta. Inoltre, in deroga alla cifra 2, la direzione può usare derivati su tassi d'interesse allo scopo di ridurre o aumentare in modo mirato la duration del portafoglio obbligazionario, senza che i detti derivati debbano essere interamente coperti con valori sottostanti o con mezzi monetari.

C Limitazioni d'investimento

§ 15 Ripartizione dei rischi

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF, Gottardo Bond Fund Convertibles, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund North America, Gottardo Equity Fund Asia, Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

2. Al massimo il 10% del patrimonio del fondo può essere investito in valori mobiliari di uno stesso emittente o debitore, ai sensi della cifra 1. Tuttavia il valore globale degli attivi relativi a emittenti o debitori nei quali si è investito può del 5% del patrimonio del fondo non può eccedere il 40% del patrimonio del fondo.

[Gottardo Equity Fund Switzerland]

2. Al massimo il 5% del patrimonio del fondo può essere investito in titoli di uno stesso emittente, indipendentemente dal fatto che questi sia inserito o meno nell'indice di riferimento indicato nel prospetto di vendita.
- In deroga al cpv 1, è permesso l'acquisto di valori dello stesso emittente fino al 125% della sua ponderazione percentuale nell'indice di riferimento indicato nel prospetto di vendita.
- Ne potrebbe derivare un concentrazione del patrimonio del fondo su pochi titoli contenuti nel relativo indice con un rischio globale superiore al rischio dell'indice di riferimento menzionato nel prospetto (rischio di mercato).

[Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund CHF e Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF)]

6. Il limite del 10% menzionato alla cifra 2 viene portato al 100% se i valori sono emessi o garantiti da uno Stato o un ente di diritto pubblico di un paese dell'OCSE o da organizzazioni internazionali di diritto pubblico di cui fanno parte la Svizzera o uno Stato membro dell'Unione Europea. In questo caso il fondo dovrà detenere valori provenienti da almeno 6 diverse emissioni. Al massimo il 30% del patrimonio del fondo può essere investito in valori della stessa emissione. I valori mobiliari citati non vengono presi in considerazione in caso di applicazione del limite del 40% di cui alla cifra 2.
- Ai sensi del capoverso precedente, oltre agli Stati e agli enti di diritto pubblico OCSE, sono ammesse come emittenti o garanti le seguenti organizzazioni internazionali di diritto pubblico: African Development Bank (ADB), Asian Development Bank (ADB), Council of Europe, European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (Eurofima), European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), European Investment Bank (EIB), Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), Inter-American Development Bank, International Bank for Reconstruction and Development, Internati-

onal Finance Corporation (IFC) e Nordic Investment Bank (NIB).

[Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF)]

6. Il limite del 10% menzionato alla cifra 2 viene portato al 35% se i valori sono emessi o garantiti da uno Stato o un ente di diritto pubblico di un paese dell'OCSE o da organizzazioni internazionali di diritto pubblico di cui fanno parte la Svizzera o uno Stato membro dell'Unione Europea.
- I valori mobiliari citati non vengono presi in considerazione in caso di applicazione del limite del 40% di cui alla cifra 2. Ai sensi del capoverso precedente, oltre agli Stati e agli enti di diritto pubblico OCSE, sono ammesse come emittenti o garanti le seguenti organizzazioni internazionali di diritto pubblico: African Development Bank (ADB), Asian Development Bank (ADB), Council of Europe, European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (Eurofima), European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), European Investment Bank (EIB), Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), Inter-American Development Bank, International Bank for Reconstruction and Development, International Finance Corporation (IFC) e Nordic Investment Bank (NIB).

Si informa che il 50% dei costi della procedura di adattamento dei regolamenti è a carico della direzione fondi. Il rimanente 50% viene ripartito in parti uguali tra i dieci fondi.

Gli investitori hanno la possibilità di fare opposizione oppure chiedere il rimborso in contanti delle loro parti entro 30 giorni dalla seconda e ultima pubblicazione di questo cambiamento di regolamento presso la Commissione Federale delle Banche, Schwabengasse 12, casella postale, 3001 Berna (art. 8, cpv 2 LFI). Lugano/Zurigo, 29 agosto 2003

La banca depositaria:

BANCA DEL GOTTARDO, LUGANO

La direzione:

SWISS LIFE FUNDS AG, ZURIGO

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an alle Anteilhaber

RMF Umbrella SICAV

69, route d'Esch
 L - 1470 Luxembourg
 R.C.S. Luxembourg B 53.150

Der Verwaltungsrat der RMF Umbrella SICAV, einer Investmentgesellschaft mit variablem Kapital gemäß den Bestimmungen von Teil I des Gesetzes vom 30. März 1988 über Organismen für gemeinsame Anlagen, welche am 13. Dezember 1995 auf unbestimmte Zeit errichtet wurde, teilt den Anteilhabern folgende Änderungen im Rahmen der RMF Umbrella SICAV mit:

- Der Name des Promoters und Anlegers der RMF Umbrella SICAV wurde mit Wirkung zum 1. April 2003 von «RMF Investment Products» in «RMF Investment Management» geändert.
- Die Abwicklung der Ausgabe, der Rücknahme und des Umtausches von Anteilen über eine andere Einrichtung als ein Registerkonto bei der Register- und Transferstelle, die Vestima-Plattform bei Clearstream oder die Fundselle-Plattform bei Euroclear führt mit Wirkung vom Datum dieser Mitteilung für den Anleger bzw. Anteilhaber zu zusätzlichen Kosten.

Die vorstehenden Änderungen sind nun in dem Verkaufsprospekt datiert auf August 2003, welcher am Sitz der Gesellschaft sowie bei allen Zahlstellen und beim Vertreter in der Schweiz erhältlich ist, enthalten.

Der Vertreter in der Schweiz:

RMF Investment Management
 Huobstrasse 16, CH-8808 Pfäffikon/SZ

Schiffsregister

Registre des bateaux
 Registro di bordo

■ Mitteilung

Kanton Basel-Stadt

Die Publikation im SHAB Nr. 61 Seite 39 vom 28. März 2002 betreffend die Aufnahme des Fahrgastschiffes «River Odyssey», Reg.Nr. 1745 im Register, wird hiermit für ungültig erklärt.
 4001 Basel, den 22. Juli 2003

Schiffsregisteramt Basel

■ Verlust eines Schiffsbriefes

Kanton Basel-Stadt

Der Inhaber des Schiffsbriefes betr. das Motorschiff «Falco», Reg.Nr. 1675, Eigentum: René Bieri, in Basel, wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Monatsfrist dem Schiffsregisteramt Basel, Postfach, 4001 Basel, einzureichen, widrigenfalls der Schiffsbrief kraftlos erklärt wird.
 4001 Basel, den 26. August 2003

Schiffsregisteramt Basel

Bundesamt für Privatversicherungen

Office fédérale des assurances privées
 Ufficio federale delle assicurazioni

Dritte Veröffentlichung

■ Verzicht auf die Bewilligung

Die UNIQA Re AG, Zürich, hat nach Artikel 40 Absatz 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR

961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Versicherungsbranche Nr. 1, Unfall, Nr. 2, Krankheit und der Speziellen Rückversicherungsbranche (inkl. Lebensrückversicherung) mit Wirkung auf den 30.6.2003 verzichtet. Die UNIQA Re AG verbleibt unter der Versicherungsaufsicht.

Troisième publication

■ Renonciation à l'agrément

L'UNIQA Re SA, Zurich, a renoncé, selon l'article 40, 2e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation des branches d'assurance no 1, accidents, no 2, maladie et les branches spéciales de réassurance (y compris la réassurance-vie) avec effet au 30.6.2003. L'UNIQA Re SA reste soumise à la surveillance des assurances.

Terza pubblicazione

■ Rinuncia all'autorizzazione

L'UNIQA Re SA, Zurigo, ha rinunciato, secondo l'articolo 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per i rami assicurativi n. 1, infortuni, n. 2, malattie e i rami speciali di riassicurazione (compresa la riassicurazione sulla vita) con effetto al 30.6.2003. L'UNIQA Re SA resta sottoposta alla sorveglianza degli assicuratori.

Schuldübernahmen

Reprises de dettes
 Assunzioni di debito

Einmalige Veröffentlichung

■ Anzeige gemäss Art. 181 OR

Die BearingPoint Advanced Banking Software Holding AG, Zürich, Kanton Zürich, übernimmt von der BearingPoint GmbH, Frankfurt am Main (D), Zweigniederlassung Zürich (die «Zweigniederlassung»), mit Rückwirkung per 1. Januar 2003 sämtliche Aktiven und Passives des Geschäftsbetriebs der Zweigniederlassung.
 8004 Zürich, 2. September 2003

BearingPoint Advanced Banking Software Holding AG

Einmalige Veröffentlichung

■ Anzeige gemäss Art. 181 OR

Die Eulachgarage AG (vormals Gebrüder Volkart AG), Technikstrasse 67, 8400 Winterthur, gibt hiermit den Gläubigern der Eulachgarage AG (vormals Eulachgarage AG), Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur, bekannt, dass sie einen Teil der Aktiven und Passiven, nämlich den Geschäftsbereich, «Gesamter Garagenbetrieb», bestehend insbesondere aus dem Handel mit Automobilen, Ersatzteilen und Benzin sowie der Reparatur von Automobilen der Eulachgarage AG (vormals Eulachgarage AG) per 1. Januar 2003 im Sinne von Art. 181 OR übernommen hat.
 8400 Winterthur, 2. September 2003

Eulachgarage AG

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire
 Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Hügi-Berner Margartha, geb. am 25. Februar 1914, von Zuchwil SO, in 5033 Buchs wohnhaft gewesen; gestorben am 25. Juni 2003.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5033 Buchs.

Frist bis 1. Oktober 2003

5000 Aarau, 02. September 2003

Gerichtspräsidium Aarau

Einmalige Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: von Arx-Spielmann Alphons, geb. 5. April 1924, von Stüsslingen SO, in 5035 Unterenfelden wohnhaft gewesen; gestorben am 12. August 2003.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5035 Unterenfelden.

Frist bis 1. Oktober 2003

5000 Aarau, 2. September 2003

Gerichtspräsidium Aarau

Erste Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar und Rechnungsruf

Erlasser: Gräble Peter, geb. am 26. September 1966, von Gestorbenen SH, whft. gew. Glurflurmatweg 10, 4805 Brittnau, gestorben am 04. August 2003

Eingaben an die Gemeindekanzlei Brittnau

Eingabefrist bis 1. Oktober 2003

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, binnen der angegebenen Frist ihre Forderungen und Schulden anzumelden (Art. 582 Abs. 1 ZGB). Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 Abs. 1 ZGB).

Die Gemeindekanzlei wird ersucht, das Inventar bis am 3. November 2003 aufzunehmen und dem Gerichtspräsidium Zofingen einzureichen.

4800 Zofingen, 02. September 2003

Gerichtspräsidium Zofingen

Première publication

■ Bénéfice d'inventaire

Vu la requête de bénéficiaire d'inventaire présentée en temps utile par les héritiers légaux de Patricia Barbone, de dernier domicile à Monthey, décédée le 18 juin 2003, invite tous les créanciers et débiteurs de la défunte, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au Greffe du Tribunal à Monthey, dans un délai expirant le 10 octobre 2003 (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 LACC).

Nous attirons l'attention des créanciers sur les règles légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leur créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS).

Monthey, le 2 septembre 2003

Le Juge de district II de Monthey:

Claude Vuadens

Verschiedenes

Divers
 Diversi

Seconda pubblicazione

■ Notifica di pubblicazione di testamento

Il sottoscritto notaio notifica che in data 17 aprile 2003 è stato pubblicato avanti la Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 4, il testamento olografo della defunta Campana Angelica, fu Angelo, da e in Valcoia, deceduta a Valcoia il 29 marzo 2003.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi consentiti, ma di ignota dimora, signori

- Ernesto Nicola Campana, 1907
- Jeanne Aline Bernard Campana, Parigi, 16 luglio
- Maria Lea, Josephine Campana, 1911
- Adrienne Campana, 1911
- Adrien Campana, 1913
- Leone Moresi, 1916
- Giovanni Moresi, 1913
- Savina Bassi-Moresi, 1917
- Silvia Maria Bertogliati Moresi, 1922
- Arturo Moresi, 1913
- Annita Giuseppina Gotta-Moresi, 1915
- Pasquale Moresi, 1916
- Elvezia Erminia Marta Rizzi Moresi, 1924
- Carmen Adriana Moresi, 1928

Eventuali loro opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti, dovranno avvenire presso la Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 4, via Bossi 3, Lugano, entro un mese dalla presente pubblicazione.

Capriasca, il 29.8.2003

Avv. Andrea Ferrari

Einmalige Veröffentlichung

■ Bekanntmachung der Wettbewerbskommission

(Art. 28 des Bundesgesetzes über Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen vom 6. Oktober 1995; KG)

Im Einvernehmen mit einem Mitglied des Präsidiums hat das Sekretariat der Wettbewerbskommission (Weko) am 18. August 2003 eine Untersuchung gemäss Artikel 27 des Kartellgesetzes (KG) gegen die Mitglieder der Vereinigung Genfer Privatkliniken (Association des cliniques privées de Genève; ACPG) eröffnet. Die Vorabklärung erbrachte Indizien für das Bestehen einer Wettbewerbsbeschränkung.

Am 24. Januar 2003 eröffnete das Sekretariat der Weko eine Vorabklärung nach Art. 26 KG zum Zweck der Prüfung, ob die Vereinbarung zur Hospitalisierung in der privaten und halbprivaten Abteilung (im Folgenden: Vereinbarung), welche zwischen den Mitgliedern der ACPG und den Krankenkassen geschlossen worden war, eine Wettbewerbsbede im Sinne von Art. 4 Abs. 1 KG darstellt.

Das Sekretariat hat im Rahmen der Vorabklärung hauptsächlich den Inhalt besagter Vereinbarung geprüft. Es ist dabei zum Schluss gekommen, dass Anhaltspunkte für das Bestehen einer Wettbewerbsbeschränkung gegeben sind. Gegenstand der nun eröffneten Untersuchung ist insbesondere die Frage, ob die Vereinbarung eine Preisbede im Sinne von Art. 5 Abs. 1 und 3 KG darstellt.

Innerhalb von 30 Tagen – Fristenlauf ist der Zeitpunkt dieser Publikation – steht es Dritten offen, sich durch Meldung an das Sekretariat der Wettbewerbskommission am Verfahren zu beteiligen.

Gemäss Artikel 43 Absatz 1 Buchstaben a-c KG können sich folgende Dritte anmelden:

- Personen, die aufgrund der Wettbewerbsbeschränkung in der Aufnahme oder in der Ausübung des Wettbewerbs behindert sind;
- Berufs- und Wirtschaftsverbände, die nach den Statuten zur Wahrung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder befugt sind, sofern sich auch Mitglieder des Verbands oder eines Unterverbands an der Untersuchung beteiligen können;
- Organisationen von nationaler oder regionaler Bedeutung, die sich statuten gemäss dem Konsumenschutz widmen.

Entsprechende Anmeldungen zur Beteiligung am Verfahren sind an folgende Adresse zu richten: Sekretariat der Wettbewerbskommission, Monbijoustrasse 43, 3003 Bern (Tel. 031 323 24 21 oder Fax 032 322 20 53).

3003 Bern, 2. September 2003

Sekretariat der Wettbewerbskommission

Unique publication

■ **Communication de la Commission de la concurrence**

(art. 28 de la loi fédérale du 6 octobre 1995 sur les cartels et autres restrictions à la concurrence; RS 251)

D'entente avec un membre de la présidence, le secrétariat de la Commission de la concurrence (Comco) a ouvert le 18 août 2003 une enquête selon l'art. 27 de la loi sur les cartels (LCart) contre les membres de l'association des cliniques privées de Genève (ACPG). L'enquête préalable a conclu à l'existence d'indices d'une restriction illicite à la concurrence.

Le 24 janvier 2003, le secrétariat de la Comco avait ouvert une enquête préalable selon l'art. 26 LCart afin de déterminer si la convention pour l'hospitalisation en division privée et semi-privée (ci-après la convention) liant les cliniques membres de l'ACPG aux assureurs-maladie constitue un accord en matière de concurrence au sens de l'art. 4 al. 1 LCart.

Le secrétariat a analysé au cours de l'enquête préalable le contenu de la convention. Il est arrivé à la conclusion qu'il existe des indices d'une restriction illicite à la concurrence.

L'enquête vise en particulier à établir si la convention consiste en un accord sur les prix au sens des art. 5 al. 1 et 3 LCart.

S'ils désirent participer à la procédure, les tiers concernés peuvent s'annoncer au secrétariat de la Comco dans un délai de 30 jours, à compter du jour de la présente publication. Selon l'art. 43 al. 1 let. a à c LCart peuvent s'annoncer:

- les personnes qui ne peuvent accéder à la concurrence ou l'exercer du fait de la restriction à la concurrence;
- les associations professionnelles ou économiques que leurs statuts autorisent à défendre les intérêts économiques de leurs membres, pour autant que des membres de l'association ou de l'une des sections puissent participer à l'enquête;
- les organisations d'importance nationale ou régionale qui se consacrent statutairement à la protection des consommateurs.

Les annonces sont à adresser au secrétariat de la Commission de la concurrence, Monbijoustrasse 43, 3003 Berne, tél. 031 322 20 40 / fax 031 322 20 53.

3003 Berne, le 2 septembre 2003

Secrétariat de la Commission de la concurrence

Unica pubblicazione

■ **Comunicazione della Commissione della concorrenza**

(art. 28 della legge federale del 6 ottobre 1995 sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza; RS 251)

In accordo con un membro della presidenza, la segreteria della Commissione della concorrenza (Comco) ha aperto il 18 agosto 2003 un'inchiesta giusta l'art. 27 della legge sui cartelli (LCart) contro i membri dell'Associazione delle cliniche private di Ginevra (ACPG). L'inchiesta preliminare aveva portato alla scoperta di indizi di una restrizione illecita alla concorrenza.

Il 24 gennaio 2003, la segreteria della Comco aveva aperto un'inchiesta preliminare secondo l'art. 26 LCart al fine di determinare se la convenzione per l'ospedalizzazione in divisione privata o semi-privata (di seguito, la convenzione), che lega le cliniche membri dell'ACPG agli assicuratori malattia, costituisce un accordo in materia di concorrenza ai sensi dell'art. 4 cpv. 1 LCart. La segreteria ha analizzato nel corso dell'inchiesta preliminare il contenuto della convenzione arrivando alla conclusione che esistono degli indizi di una restrizione illecita alla concorrenza.

L'inchiesta ha quale scopo in particolare di stabilire se la convenzione è da considerare un accordo sui prezzi giusta l'art. 5 cpv. 1 e 3 LCart.

I terzi interessati che desiderano partecipare all'inchiesta possono annunciarsi alla segreteria della Commissione della concorrenza entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. Conformemente all'articolo 43 capoverso 1 lettere a-c LCart possono annunciarsi i terzi seguenti:

- le persone che a motivo della limitazione della concorrenza sono impediti nell'accesso o nell'esercizio della concorrenza;
- le associazioni professionali ed economiche autorizzate per statuto a difendere gli interessi economici dei loro membri, ammesso che anche i membri dell'associazione o di una sezione possano partecipare all'inchiesta;
- le organizzazioni d'importanza nazionale o regionale che per statuto si dedicano alla difesa dei consumatori.

Gli annunci devono pervenire alla segreteria della Commissione della concorrenza, Monbijoustrasse 43, 3003 Berna. Telefono: 031 / 322 20 40, fax: 031 / 322 20 53.

3003 Berna, 2 settembre 2003

Segreteria della Commissione della concorrenza

Adressen der kantonalen Amtsblätter

Aargau:	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59	Neuchâtel:	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
Appenzell A.Rh.:	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65	Nidwalden:	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
Appenzell I.Rh.:	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh Engelgasse 3, Postfach. 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53	Obwalden:	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
Basel-Landschaft:	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65	Solothurn:	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
Basel-Stadt:	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinentorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66	Schaffhausen:	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
Bern:	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47	Schwyz:	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
Fribourg / Freiburg:	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48	St. Gallen:	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
Genève:	Feuille d'avis officielle de la Républi- que et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19	Thurgau:	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
Glarus:	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91	Ticino / Tessin:	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
Graubünden:	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34	Uri:	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
Jura:	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04	Valais / Wallis:	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
Luzern:	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83	Vaud:	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
		Zug:	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
		Zürich:	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

Bilanzen Bilans Bilanci
Banken Banques Banchi

swissnetbank.com AG, Zürich

Konzernbilanz per 30. Juni 2003

Aktiven	30.06.03		31.12.02		Passiven	30.06.03		31.12.02	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
Flüssige Mittel	188 974.61	603 313.47	188 974.61	603 313.47	Verpflichtungen gegenüber Banken	0	0	0	0
Forderungen aus Geldmarktpapieren	4 937 000.00	4 937 000.00	4 937 000.00	4 937 000.00	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	15 677 009.74	15 777 671.11	15 777 671.11	15 777 671.11
Forderungen gegenüber Banken	22 047 642.78	19 795 884.71	22 047 642.78	19 795 884.71	Rechnungsabgrenzungen	304 162.53	583 729.85	583 729.85	583 729.85
Forderungen gegenüber Kunden	0	0	0	0	Sonstige Passiven	341 417.53	52 069 742.94	52 069 742.94	52 069 742.94
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	34 463 709.00	33 000 000.00	34 463 709.00	33 000 000.00	Wertberichtigungen und Rückstellungen	0	0	0	0
Finanzanlagen	2 037 231.39	2 043 946.53	2 037 231.39	2 043 946.53	Reserven für allgemeine Bankrisiken	19 590 824.32	19 011 021.62	19 011 021.62	19 011 021.62
Nicht konsolidierte Beteiligungen	1.00	1.00	1.00	1.00	Gesellschaftskapital	10 000 000.00	10 000 000.00	10 000 000.00	10 000 000.00
Sachanlagen	26 209.43	28 742.94	26 209.43	28 742.94	Kapitalreserve	1 243 100.00	1 192 100.00	1 192 100.00	1 192 100.00
Rechnungsabgrenzungen	330 860.83	228 857.14	330 860.83	228 857.14	Gewinnreserve	17 102 605.94	16 168 463.18	16 168 463.18	16 168 463.18
Sonstige Aktiven	227 491.02	55 257 055.52	227 491.02	55 257 055.52	Neubewertungsreserve	0	6 929.85	6 929.85	6 929.85
Total Aktiven	64 259 120.06	115 894 801.31	64 259 120.06	115 894 801.31	Konzernjahresgewinn	0	1 085 142.76	1 085 142.76	1 085 142.76
Derivative Finanzinstrumente	0	54 862 291.00	0	54 862 291.00	Total Passiven	64 259 120.06	115 894 801.31	64 259 120.06	115 894 801.31
Positive Wiederbeschaffungswerte	0	51 613 023.00	0	51 613 023.00	Total Verpflichtungen gegenüber Konzern-	289 642.40	560 112.61	289 642.40	560 112.61
Negative Wiederbeschaffungswerte	0	390 270 650.00	0	390 270 650.00	gesellschaften und qualifizierte Beteiligten	0	0	0	0
Kontraktvolumen	0	390 270 650.00	0	390 270 650.00	Eventualverpflichtungen	0	0	0	0

Konzernerfolgsrechnung bis 30. Juni 2003

	30.06.03		30.06.02			30.06.03		30.06.02	
	CHF		CHF			CHF		CHF	
Zins- und Diskontertrag	440 196.26	442 461.48	440 196.26	442 461.48	Bruttogewinn	287 131.15	89 036.73	287 131.15	89 036.73
Zins- und Dividenertrag aus Finanzanlagen	45 000.00	225 000.00	45 000.00	225 000.00	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-13 931.90	-22 388.22	-13 931.90	-22 388.22
Zinsaufwand	-98 909.41	-150 971.43	-98 909.41	-150 971.43	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0	-74 100.00	0	-74 100.00
Erfolg aus dem Zinsengeschäft	386 286.45	516 490.05	386 286.45	516 490.05	Zwischenergebnis	273 199.25	-7 451.49	273 199.25	-7 451.49
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	0	0	0	0	Ausserordentlicher Ertrag	39 018.31	470 000.00	39 018.31	470 000.00
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	30 631.82	29 137.89	30 631.82	29 137.89	Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0	0
Kommissionsaufwand	0	0	0	0	Steuern	-62 443.51	-92 509.70	-62 443.51	-92 509.70
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	30 631.82	29 137.89	30 631.82	29 137.89	Konzerngewinn	249 774.05	370 038.81	249 774.05	370 038.81
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	1 033 858.96	1 155 397.11	1 033 858.96	1 155 397.11					
Personalaufwand	-727 529.34	-1 070 848.44	-727 529.34	-1 070 848.44					
Sachaufwand	-436 117.14	-541 139.89	-436 117.14	-541 139.89					
Geschäftsaufwand	-1 163 646.48	-1 611 988.33	-1 163 646.48	-1 611 988.33					

BEKB BCBE Finanz AG, Bern

Bilanz per 30. Juni 2003

Aktiven	31.12.02		30.06.03		Passiven	31.12.02		30.06.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF			in 1000 CHF		in 1000 CHF	
Flüssige Mittel	175 344	142 612	175 344	142 612	Verpflichtungen gegenüber Banken	732 177	473 467	732 177	473 467
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1 701 698	2 233 286	1 701 698	2 233 286	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	9 431 279	10 077 113	9 431 279	10 077 113
Forderungen gegenüber Banken	1 436 383	1 574 804	1 436 383	1 574 804	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	2 910 571	3 131 695	2 910 571	3 131 695
Forderungen gegenüber Kunden	1 520 425	1 478 405	1 520 425	1 478 405	Kassenobligationen	756 322	613 404	756 322	613 404
- davon mit Rangrücktritt	keine	keine	keine	keine	Anleihen und Pfandbriefdarlehen	3 000 000	3 020 000	3 000 000	3 020 000
Hypothekarforderungen	11 374 797	11 580 020	11 374 797	11 580 020	Rechnungsabgrenzungen	180 909	241 018	180 909	241 018
Darlehen an Dezennum-Finanz AG in Liq.	69 664	0	69 664	0	Sonstige Passiven	323 135	331 408	323 135	331 408
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	22 161	5 452	22 161	5 452	Wertberichtigungen und Rückstellungen	773 939	792 912	773 939	792 912
- davon Wertschriften mit Rangrücktritt	557	keine	557	keine	Reserven für allgemeine Bankrisiken	248 327	263 420	248 327	263 420
Finanzanlagen	2 447 455	2 313 585	2 447 455	2 313 585	Aktienkapital	400 500	400 500	400 500	400 500
- davon Wertschriften mit Rangrücktritt	28 621	19 886	28 621	19 886	Allgemeine gesetzliche Reserve	224 085	224 685	224 085	224 685
Beteiligungen	25 051	23 568	25 051	23 568	Andere Reserven	272 225	347 615	272 225	347 615
Sachanlagen	204 989	209 866	204 989	209 866	abzüglich Eigene Beteiligungsmittel	0	(14 050)	0	(14 050)
Rechnungsabgrenzungen	76 382	104 135	76 382	104 135	Gewinnvortrag und Vorjahresgewinn	71 702	3 292	71 702	3 292
Sonstige Aktiven	270 822	277 583	270 822	277 583	Halbjahresgewinn	0	36 836	0	36 836
Total Aktiven	19 325 171	19 943 315	19 325 171	19 943 315	Total Passiven	19 325 171	19 943 315	19 325 171	19 943 315
Ausserbilanzgeschäfte					Kontraktvolumen	3 222 887	5 298 473	3 222 887	5 298 473
Eventualverpflichtungen	59 988	77 868	59 988	77 868	- aus Handelstätigkeit	0	0	0	0
Unwiderrufliche Zusagen	1 062	1 348	1 062	1 348	positive Wiederbeschaffungswerte	6 112	8 643	6 112	8 643
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	74 357	74 357	74 357	74 357	negative Wiederbeschaffungswerte	5 935	8 524	5 935	8 524
Derivative Finanzinstrumente	0	0	0	0	Kontraktvolumen	381 928	378 560	381 928	378 560
- aus Absicherungsgeschäften der Bank	0	0	0	0	Truhandgeschäfte	44 869	190 403	44 869	190 403
positive Wiederbeschaffungswerte	69 835	74 130	69 835	74 130					
negative Wiederbeschaffungswerte	794	1 358	794	1 358					

Erfolgsrechnung 1.1.-30.6.03

	1.1.-30.6.02		1.1.-30.6.03			1.1.-30.6.02		1.1.-30.6.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF			in 1000 CHF		in 1000 CHF	
Erfolg aus dem Zinsengeschäft					Geschäftsaufwand				
Zins- und Diskontertrag	294 542	269 862	294 542	269 862	Personalaufwand	(68 489)	(67 987)	(68 489)	(67 987)
Zins- und Dividenertrag aus Handelsbeständen	520	11	520	11	Sachaufwand	(36 585)	(37 719)	(36 585)	(37 719)
Zins- und Dividenertrag aus Finanzanlagen	39 510	38 377	39 510	38 377	Subtotal Geschäftsaufwand	(105 074)	(105 705)	(105 074)	(105 705)
Zinsaufwand	(176 649)	(148 643)	(176 649)	(148 643)	Bruttogewinn vor Erfolg aus Veräusserungen				
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	157 922	159 607	157 922	159 607	von Finanzanlagen	106 184	96 544	106 184	96 544
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft					Bruttogewinn	107 809	98 218	107 809	98 218
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	397	376	397	376	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	(15 024)	(10 041)	(15 024)	(10 041)
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	33 694	31 289	33 694	31 289	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	(30 768)	(25 399)	(30 768)	(25 399)
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	5 104	5 818	5 104	5 818	Zwischenergebnis	62 017	62 778	62 017	62 778
Treuhandkommission Dezennum-Finanz AG	2 133	0	2 133	0	Ausserordentlicher Ertrag	53 868	15 477	53 868	15 477
Kommissionsaufwand	(6 442)	(6 129)	(6 442)	(6 129)	Ausserordentlicher Aufwand	(70 030)	(29 918)	(70 030)	(29 918)
Subtotal Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	34 887	31 353	34 887	31 353	Halbjahresgewinn vor Steuern	45 855	48 336	45 855	48 336
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	9 226	10 445	9 226	10 445	Steuern	(10 500)	(11 500)	(10 500)	(11 500)
Übriger ordentlicher Erfolg					Halbjahresgewinn	35 355	36 836	35 355	36 836
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	1 624	1 674	1 624	1 674					
Beteiligungsertrag	2 700	2 650	2 700	2 650					
Liegenschaftenerfolg	1 903	1 968	1 903	1 968					
Anderer ordentlicher Ertrag	11 662	12 282	11 662	12 282					
Anderer ordentlicher Aufwand	(7 042)	(16 056)	(7 042)	(16 056)					
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	10 848	2 518	10 848	2 518					
Betriebsertrag netto vor Erfolg aus Veräusserungen									
von Finanzanlagen	211 259	202 249	211 259	202 249					
Betriebsertrag netto	212 883	203 924	212 883	203 924					

Die in Bilanz und Erfolgsrechnung aufgeführten Beträge sind gerundet. Das Total kann deshalb von der Summe der einzelnen Werte abweichen.

Privatbank Von Grafenried AG, Bern

Aktiven		Konsolidierte Bilanz per 30. Juni 2003		Passiven	
	30.06.03	31.12.02		30.06.03	31.12.02
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF
Flüssige Mittel	9 180	18 113	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	00	0
Forderungen aus Geldmarktpapieren	33 002	29 929	Verpflichtungen gegenüber Banken	4 810	4 585
Forderungen gegenüber Banken	51 782	13 173	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	51 676	52 807
Forderungen gegenüber Kunden	10 502	13 123	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	70 228	51 974
Hypothekarforderungen	16 876	16 775	Rechnungsabgrenzungen	2 647	1 648
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	0	0	Sonstige Passiven	1 734	1 720
Finanzanlagen	28 142	33 902	Wertberichtigungen und Rückstellungen	1 333	1 331
Nicht konsolidierte Beteiligungen	124	264	Reserve für allgemeine Bankrisiken	1 100	1 100
Sachanlagen	1 073	6 005	Gesellschaftskapital	10 000	10 000
Immaterielle Werte	0	0	Kapitalreserve	0	0
Goodwill	0	0	Gewinnreserve	10 073	10 650
Rechnungsabgrenzung	2 264	1 964	Minderheitsanteile am Eigenkapital	896	917
Sonstige Aktiven	1 864	2 999	Neubewertungsreserve	0	0
			Konzerngewinn	312	-486
			- davon Minderheitsanteile am Konzerngewinn	11	-16
Total Aktiven	154 809	136 247	Total Passiven	154 809	136 247
Total nachrangige Forderungen	0	0	Total nachrangige Verpflichtungen	0	0
Total Forderungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	0	0	Total Verpflichtungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	886	2 346
Ausserbilanzgeschäfte			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	4 298	4 422	- Kontraktvolumen	54 111	39 317
Unwiderrufliche Zusagen	0	0	- Positive Wiederbeschaffungswerte	830	1 003
			- Negative Wiederbeschaffungswerte	777	966
			Treuhandgeschäfte	59 653	84 777

Konsolidierte Erfolgsrechnung per 30. Juni 2003

30.06.03		30.06.02		30.06.03		30.06.02	
	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Geschäftsaufwand				
Erfolg aus dem Zinsgeschäft			Personalaufwand	-3 820	-4 142		
Zins- und Diskontertrag	711	1 207	Sachaufwand	-3 694	-5 654		
Zins- und Dividenden ertrag aus Handelsbeständen	0	0	Subtotal Geschäftsaufwand	-7 514	-9 796		
Zins- und Dividenden ertrag aus Finanzanlagen	580	778	Bruttogewinn	-469	514		
Zinsaufwand	-287	-469	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-244	-271		
Subtotal Erfolg Zinsgeschäft	1 004	1 516	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0	-171		
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Zwischenergebnis	-713	72		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	6	70	Ausserordentlicher Ertrag	1 460	627		
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	5 356	8 266	Ausserordentlicher Aufwand	-410	-312		
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	315	81	Steuern	-25	-186		
Kommissionsaufwand	-333	-397	Konzerngewinn	312	200		
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	5 344	8 020	- davon Minderheitsanteile am Konzernergebnis	11	62		
Erfolg aus dem Handelsgeschäft							
Übriger ordentlicher Erfolg							
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	4					
Beteiligungsertrag	73	371					
Liegenschaftenerfolg	0	42					
Anderer ordentlicher Ertrag	29	0					
Anderer ordentlicher Aufwand	-10	-196					
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	92	221					

Banco/Mercantil (Schweiz) AG/Zürich

Aktiven		Zwischenabschluss - Konsolidierte Bilanz		Passiven	
	30.06.03	31.12.02		30.06.03	31.12.02
	CHF	CHF		CHF	CHF
Flüssige Mittel	82 984	205 634	Verpflichtungen gegenüber Banken	7 833 597	10 561 843
Forderungen aus Geldmarktpapieren	2 990 775	3 195 406	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	83 782 143	50 838 402
Forderungen gegenüber Banken	74 617 740	73 235 431	Anleihen	3 549 095	22 261 112
Forderungen gegenüber Kunden	30 503 977	25 669 405	Rechnungsabgrenzungen	617 114	875 896
Finanzanlagen	17 002 424	15 980 555	Sonstige Passiven	209 714	223 098
Sachanlagen	650 148	556 579	Wertberichtigungen und Rückstellungen	1 796 666	3 744 598
Rechnungsabgrenzungen	1 937 896	961 675	Aktienkapital	25 000 000	25 000 000
Sonstige Aktiven	1 144 996	472 570	Allgemeine gesetzliche Reserve	133 000	133 000
			Gewinnvortrag	6 009 611	6 639 306
Total Aktiven	128 930 940	120 277 255	Total Passiven	128 930 940	120 277 255
Total Forderungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	1 134 517	446 931	Total Verpflichtungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	0	0
Ausserbilanzgeschäfte			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	6 540 890	2 443 147	- Kontraktvolumen	28 384 992	27 988 745
Unwiderrufliche Zusagen	0	0	- positive Wiederbeschaffungswerte	1 134 517	468 724
			- negative Wiederbeschaffungswerte	7 747	59 429
			Treuhandgeschäfte	14 710 113	15 190 983

Zwischenabschluss - Konsolidierte Erfolgsrechnung

30.06.03		30.06.02		30.06.03		30.06.02	
	CHF	CHF		CHF	CHF		
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Geschäftsaufwand				
Zins- und Diskontertrag	1 247 771	1 445 000	Bruttogewinn	-2 000 953	-1 467 058		
Zins- und Dividenden ertrag aus Finanzanlagen	468 601	871 914	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-464 680	838 069		
Zinsaufwand	-709 723	-710 903	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-131 563	-60 107		
Erfolg Zinsgeschäft	1 006 649	1 606 011	Ausserordentlicher Ertrag (Aufwand)	-196 685	-436 434		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	49 666	129 452	Steuern	400 180	52 446		
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	612 791	149 998	Gewinn (Verlust) 1. Semester	-437 748	342 974		
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	33 448	404 834					
Kommissionsaufwand	-1 426	-4 970					
Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	694 479	679 314					
Erfolg aus dem Handelsgeschäft							
Anderer ordentlicher Ertrag	6 249	595					
Übriger ordentlicher Erfolg	6 249	595					
Personalaufwand	-1 074 565	-710 081					
Sachaufwand	-926 388	-756 977					

Ehinger & Armand von Ernst AG, Zürich

Aktiven			Zwischenabschluss per 30. Juni 2003			Passiven		
	30.06.03	30.06.02	30.06.02	30.06.03	30.06.02	30.06.02	30.06.02	30.06.02
	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF
		Pro Forma			Pro Forma			
Flüssige Mittel	20 556	27 296	15 736					
Forderungen aus Geldmarktpapieren	7 222	1 813	0	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	63	67	0	
Forderungen gegenüber Banken	1 362 800	904 552	176 850	Verpflichtungen gegenüber Banken	899 244	779 806	81 722	
Forderungen gegenüber Kunden	860 203	790 502	73 807	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	906 543	88 169	72 588	
Hypothekendarlehen	132 103	90 859	28 519	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	323 061	444 733	88 929	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	72 283	86 487	0	Rechnungsabgrenzungen	32 997	26 238	4 744	
Finanzanlagen	11 426	18 133	0	Sonstige Passiven	605 325	638 225	7 623	
Beteiligungen	1 451	1 480	152	Wertberichtigungen und Rückstellungen	133 015	146 523	3 851	
Sachanlagen	72 012	76 594	4 146	Reserven für allgemeine Bankrisiken	19 900	19 900	3 600	
Rechnungsabgrenzungen	16 689	14 593	2 761	Gesellschaftskapital	21 000	21 000	5 000	
Sonstige Aktiven	569 448	581 438	1 998	Allgemeine gesetzliche Reserve	175 590	105 060	10 360	
Total Aktiven	3 126 193	2 593 747	304 067	Andere Reserven	8 150	316 900	24 650	
				Gewinnvortrag	1 305	7 126	1 000	
				Total Passiven	3 126 193	2 593 747	304 067	
Ausserbilanzgeschäfte				Derivative Finanzinstrumente				
Eventualverpflichtungen	755 754	196 838	9 499	Positive Wiederbeschaffungswerte	543 263	548 976	458	
Unwiderrufliche Zusagen	2 529	0	0	Negative Wiederbeschaffungswerte	541 241	547 224	444	
				Kontraktvolumen	11 632 526	10 277 226	18 857	
				Treuhändergeschäfte	3 556 350	3 516 074	411 429	

Erfolgsrechnung 1. Januar 2003 bis 30. Juni 2003

Erfolgsrechnung 1. Januar 2003 bis 30. Juni 2003			Erfolgsrechnung 1. Januar 2003 bis 30. Juni 2003				
	01.01.-30.06.03	01.01.-30.06.02	01.01.-30.06.02		01.01.-30.06.03	01.01.-30.06.02	01.01.-30.06.02
	in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF		in 1000 CHF	in 1000 CHF	in 1000 CHF
		Pro Forma			Pro Forma		
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft				Ertrag aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	39	39
Erfolg aus dem Zinsengeschäft				Beteiligungsertrag	0	20	3
Zins- und Diskontertrag	20 002	23 017	3 205	Liegenschaftenerfolg	365	369	0
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	312	568	33	Anderer ordentlicher Ertrag	1 040	1 251	0
Zinsaufwand	11 410	10 385	1 578	Übriger ordentlicher Erfolg	1 405	1 679	42
Erfolg aus dem Zinsengeschäft	8 904	13 200	1 660	Personalaufwand	44 783	45 391	6 414
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	307	470	19	Sachaufwand	23 386	25 482	2 992
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	83 682	91 508	15 545	Geschäftsaufwand	68 169	70 873	9 406
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	667	225	64	Bruttogewinn	39 620	48 365	7 594
abzüglich Kommissionsaufwand	8 025	5 569	1 714				
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	76 631	86 634	13 914				
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	20 849	17 725	1 384				

Die Cantrade Privatbank AG, Bank Ehinger & Cie AG und Armand von Ernst & Cie AG sind am 30. Juni 2003 rückwirkend per 1. Januar 2003 in die Ehinger & Armand von Ernst AG fusioniert worden. Für die damit verbundenen Kosten wurden entsprechende Rückstellungen gebildet. Die von der Bank eingegangenen Risiken sind gegenüber dem Vorjahr grundsätzlich unverändert.

SIS x-clear AG, Zürich

Aktiven			Bilanz per 30. Juni 2003			Passiven		
	30.06.03 ¹⁾	31.12.02 ¹⁾		30.06.03 ²⁾	31.12.02 ¹⁾		30.06.03 ²⁾	31.12.02 ¹⁾
	CHF	CHF		CHF	CHF		CHF	CHF
Forderungen gegenüber Banken	1 967 634	99 829	Verpflichtungen gegenüber Banken	0	0	Verpflichtungen gegenüber Banken	0	0
Forderungen gegenüber SIS Bank	40 660 397	0	Verpflichtungen gegenüber SIS	82 855	0	Verpflichtungen gegenüber SIS	82 855	0
Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften	0	0	Verpflichtungen gegenüber restliche Konzerngesellschaften	0	0	Verpflichtungen gegenüber restliche Konzerngesellschaften	0	0
Wertschriften aus einseitig erfüllten Trades	12 389 244	0	Wertschriften bei SIS	12 389 244	0	Wertschriften bei SIS	12 389 244	0
Positive Wiederbeschaffungswerte	3 772 615	0	Negative Wiederbeschaffungswerte	3 877 691	0	Negative Wiederbeschaffungswerte	3 877 691	0
Diff. WBW aus einseitig erfüllten Trades	105 075	0	Rechnungsabgrenzungen	410 104	0	Rechnungsabgrenzungen	410 104	0
Kapitalerhöhungskosten	305 510	0	Steuerrückstellungen	27 500	0	Steuerrückstellungen	27 500	0
Rechnungsabgrenzungen	125 000	0	Sonstige Passiven	11 227 350	0	Sonstige Passiven	11 227 350	0
Sonstige Aktiven	320	141	Wertberichtigungen und Rückstellungen	125 000	0	Wertberichtigungen und Rückstellungen	125 000	0
Total Aktiven	59 325 795	99 970	Aktienkapital	30 000 000	100 000	Aktienkapital	30 000 000	100 000
			Allgemeine gesetzliche Reserve	0	0	Allgemeine gesetzliche Reserve	0	0
			Freie Reserven	0	0	Freie Reserven	0	0
			Gewinnvortrag bzw. Vorjahresgewinn	0	0	Gewinnvortrag bzw. Vorjahresgewinn	0	0
			Jahresgewinn	326 312	-30	Jahresgewinn	326 312	-30
			Total Passiven	59 325 795	99 970	Total Passiven	59 325 795	99 970

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2003

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2003			Erfolgsrechnung per 30. Juni 2003		
	30.06.02 ¹⁾	30.06.03 ²⁾		30.06.02 ¹⁾	30.06.03 ²⁾
	CHF	CHF		CHF	CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Übriger ordentlicher Erfolg		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Ertrag SIS SegalinterSettle AG	0	188 000
Zins- und Diskontertrag	125	186	Aufwand SIS SegalinterSettle AG	0	-96 000
Zinsaufwand	0	0	Übriger ordentlicher Erfolg	0	92 000
Erfolg aus dem Zinsengeschäft	125	186	Total Geschäftsertrag	121	1 564 702
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Geschäftsaufwand	0	-217 776
Ertrag Transaktionsgeschäft	0	164 318	Personalaufwand	0	-7 626
Ertrag Verwahr- und Verwaltungsgeschäft	0	1 496 213	Sachaufwand	-172	-979 700
Ertrag Reporting	0	12 022	Konzerninterne Verrechnungen	0	-1 205 102
Übrige Kommissionserträge	0	0	Total Geschäftsaufwand	-172	359 600
Total Ertrag Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	0	1 672 554	Bruttogewinn	-51	
Aufwand Transaktionsgeschäft	0	0	Übriger Aufwand/Ertrag	0	-5 359
Aufwand Verwahr- und Verwaltungsgeschäft	0	0	Abschreibung Kapitalerhöhungskosten	0	-27 900
Aufwand SLB- und Repo-Geschäft	0	0	Steuern	0	-33 259
Aufwand LCH- und GCM-Kosten	0	-200 000	Total	0	326 312
Übrige Kommissionsaufwände	-4	-37	Halbjahresgewinn	-51	326 312
Total Aufwand Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	-4	-200 037			
Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	-4	1 472 516			

1) Ganzes Jahr Projektgesellschaft

2) Aufnahme des Geschäftsbetriebs als Bank per 5. Mai 2003

Banque Privée Edmond de Rothschild SA, Genève

Actifs	Bilan intermédiaire consolidé au 30 juin 2003		Passifs		
	30.06.2003	31.12.2002		30.06.2003	31.12.2002
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	
Liquidités	177 697	175 566	Engagements résultant de papiers monétaires	3 031	9 848
Créances résultant de papiers monétaires	6 363	57 211	Engagements envers les banques	443 950	262 105
Créances sur les banques	5 248 405	4 309 407	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	12 706	13 876
Créances sur la clientèle	869 534	649 839	Autres engagements envers la clientèle	5 268 282	4 401 006
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	20 065	19 296	Obligations de caisse	810	900
Immobilisations financières	201 541	182 870	Comptes de régularisation	154 631	151 561
Participations non consolidées	66 440	63 693	Autres passifs	221 389	115 755
Immobilisations corporelles	162 702	162 340	Correctifs de valeurs et provisions	76 578	80 724
Valeurs immatérielles	17 581	15 582	Total des engagements	6 181 377	5 035 775
Comptes de régularisation	36 615	33 361	Réserves pour risques bancaires généraux	120 439	114 439
Autres actifs	133 189	107 853	Capital social	45 000	45 000
			Réserves issues du capital	46 293	46 293
Total des actifs	6 940 132	5 777 018	Réserves issues du bénéfice	485 141	423 703
Total des créances de rang subordonné	3 155	3 796	Part des intérêts minoritaires aux capitaux propres	36 612	33 021
Total des créances sur les participations non consolidées et les participants qualifiés	4 063	5 931	Bénéfice du groupe	25 270	78 787
Opérations hors-bilan			Total des fonds propres	758 755	741 243
Engagements conditionnels	175 873	172 364	Total des passifs	6 940 132	5 777 018
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	23	23	Total des engagements de rang subordonné	0	0
			Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	5 844	7 977
			Instruments financiers dérivés:		
			Valeurs de remplacement positives	95 212	93 591
			Valeurs de remplacement négatives	92 669	89 633
			Montants du sous-jacent	6 881 876	5 532 223
			Opérations fiduciaires	6 313 185	5 977 093

Compte de résultat consolidé au 30 juin 2003

	30.06.2003	30.06.2002	30.06.2003	30.06.2002
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
Opérations d'intérêts			Autres résultats ordinaires	
Produit des intérêts et des escomptes	57 111	69 269	Résultat des aliénations d'immobilisations financières	444
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	179	202	Produit total des participations	10 501
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	3 049	3 391	Résultat des immeubles	353
Charges d'intérêts	36 694	45 393	Autres produits ordinaires	2 713
Résultat des opérations d'intérêts	23 645	27 469	Autres charges ordinaires	25
Opérations de commissions et des prestations de service			Résultat autres résultats ordinaires	13 986
Produit des commissions sur les opérations de crédit	602	593	Charges d'exploitation	
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	116 342	131 773	Charges de personnel	90 786
Produit des commissions sur les autres opérations de prestations de services	18 078	17 690	Autres charges d'exploitation	34 147
Charges de commissions	19 998	24 009	Résultat charges d'exploitation	124 933
Résultat des opérations de commissions et des prestations de services	115 024	126 047	Bénéfice brut	60 691
Résultat des opérations de négoce	32 969	31 923	Amortissements sur l'actif immobilisé	13 529
			Correctifs de valeurs, provisions et pertes	2 326
			Résultat intermédiaire	44 836
			Produits extraordinaires	2 286
			Charges extraordinaires	6 648
			Impôts	15 204
			Bénéfice du groupe	25 270

Parclays Bank (Suisse) SA, Genève

Actifs	Bouclément intermédiaire au 30 juin 2003		Passifs	
	30.06.03	31.12.02		30.06.03
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
Liquidités	54 558	31 694	Engagements résultant de papiers monétaires	4
Créances sur les banques	263 146	343 067	Engagements envers les banques	765 713
Créances sur la clientèle	750 706	543 842	Engagements envers la clientèle	283 736
Créances hypothécaires	83 223	86 542	Comptes de régularisation	20 003
Immobilisations financières	71 037	49 830	Autres passifs	77 629
Participations	1 000	1 000	Correctifs de valeur et provisions	2 902
Immobilisations corporelles	5 004	6 154	Capital social	100 000
Comptes de régularisation	14 757	14 610	Réserve légale générale	4 393
Autres actifs	79 891	76 936	Réserve (perte) reporté	68 692
			Bénéfice de l'exercice	250
Total des actifs	1 323 322	1 153 675	Total des passifs	1 323 322
Total des créances de rang subordonné	50 000	50 000	Total des engagements envers les sociétés du groupe et les participants qualifiés	1 018
Opérations hors bilan			Instruments financiers dérivés	
Engagements conditionnels	241 052	237 767	Valeur de remplacement positive	79 892
			Valeur de remplacement négative	77 613
			Montant du sous-jacent	2 893 345
			Opérations fiduciaires	3 697 453

Compte de résultats au 30 juin 2003

	30.06.03	30.06.02	30.06.03	30.06.02
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			Charges d'exploitation	
Résultat des opérations d'intérêts			Charges du personnel	-16 045
Produit des intérêts et des escomptes	11 261	8 654	Autres charges d'exploitation	-10 174
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	800	189	Sous-total charges d'exploitation	-26 219
Charges d'intérêts	-6 691	-3 877	Bénéfice brut	2 403
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	5 370	4 966	Amortissements sur l'actif immobilisé	-1 254
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Correctifs de valeur, provisions et pertes	-46
Produit des commissions sur les opérations de crédit	524	636	Produits extraordinaires	0
Produit des commissions pour les opérations de négoce de titres et les placements	23 021	26 047	Charges extraordinaires	0
Produit des commissions sur les autres prestations de service	270	264	Impôts	-853
Charges de commission	-5 268	-4 062	Bénéfice de l'exercice	250
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	18 547	22 885		
Résultat des opérations de négoce	5 246	5 559		
Autres résultats ordinaires				
Autres produits ordinaires	0	29		
Autres charges ordinaires	-541	-33		
Sous-total autres résultats ordinaires	-541	-4		

Banca del Gottardo, Lugano		Bilancio consolidato al 30 giugno 2003		Passivi	
Attivi	30.06.03	31.12.02	30.06.03	31.12.02	
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Liquidità	299 738 209	450 143 918	107 641 044	118 464 076	
Crediti risultanti da titoli del mercato monetario	105 711 757	113 898 378	2 158 684 029	2 253 160 275	
Crediti nei confronti di banche	2 178 616 222	1 875 185 938	732 259 232	978 224 294	
- di cui crediti da operazioni «Reverse Repo»	745 001 021	895 037 111			
Crediti nei confronti della clientela	3 126 118 988	3 350 260 848	150 775 063	147 350 147	
Crediti ipotecari	1 750 337 584	1 671 505 584	6 773 740 632	7 210 273 626	
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	915 425 009	1 066 210 194	7 253 000	8 488 000	
Investimenti finanziari	1 875 501 039	2 212 561 602	280 432 477	348 691 815	
Partecipazioni non consolidate	14 483 654	13 938 123	108 659 332	123 921 480	
Immobilitati	213 732 051	230 563 908	859 327 556	1 156 506 821	
Valori immateriali	47 841 164	53 200 507	135 189 658	164 774 883	
Ratei e risconti	95 698 744	100 814 191	4 078 360	3 817 825	
Altri attivi	792 258 607	1 223 285 951	170 000 000	170 000 000	
Totale degli attivi	11 415 463 028	12 361 569 142	170 797 915	170 797 915	
di cui crediti di rango posteriore	133 040 892	152 417 713	481 616 210	477 276 650 ¹⁾	
di cui crediti nei confronti di titolari di partecipazioni qualificate	24 034 073	0	7 267 752	8 045 629	
Operazioni fuori bilancio			Totale dei passivi	11 415 463 028	12 361 569 142
Impegni eventuali	631 154 953	439 170 744	di cui impegni di rango posteriore	154 429 556	153 612 582
Promesse di credito irrevocabili	135 034 753	112 536 181	di cui impegni nei confronti di titolari di partecipazioni qualificate	72 066 312	214 321 777
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	4 945 626	4 791 042	Strumenti finanziari derivati aperti:		
Impegni di credito	3 016 440	3 635 050	Valore di rimpiazzo positivo	646 476 588	1 026 990 144
Operazioni fiduciarie ²⁾	1 770 480 383	1 780 728 384	Valore di rimpiazzo negativo	739 297 623	1 106 811 660
			Volume dei contratti	39 685 340 321	39 959 521 494

¹⁾ Dopo riporto a nuovo della perdita Casa Madre
²⁾ Esclusi gli investimenti presso le succursali e le banche del Gruppo.

Conto economico consolidato

	30.06.03	30.06.02	30.06.03	30.06.02
	CHF	CHF	CHF	CHF
Proventi per interessi e sconti	98 577 793	136 764 584	-143 893	1 256 750
Proventi per interessi e dividendi da investimenti finanziari	34 252 392	54 412 131	243 992	524 731
Oneri per interessi	-58 276 291	-111 752 366	174 692	378 876
Risultato da operazioni su interessi	74 553 894	79 424 349	69 300	145 855
Proventi per commissioni su operazioni di credito	2 723 473	1 068 661	211 625	271 635
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	120 369 675	147 390 517	5 684 473	4 652 543
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio	3 332 610	5 743 284	-1 357 147	-12 165 952
Oneri per commissioni	-11 734 805	-19 763 031	4 639 050	-5 460 293
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	114 690 953	134 439 431	-94 410 081	-103 820 152
Risultato da operazioni di negoziazione	45 399 794	31 999 905	Spese per il personale	-56 111 190
			Spese per il materiale	-144 039 297
			Costi d'esercizio	80 472 050
			Utile lordo	95 244 394
			di cui quote di minoranza nell'utile del gruppo	-254 302

Commento:

Gli ammortamenti sugli immobilizzi sono stati effettuati nell'ottica della continuità secondo i principi contabili adottati dall'Istituto. Le necessità per rettifiche di valore, accantonamenti e perdite sono scese al livello ordinario e risultano nettamente inferiori a quelle registrate durante l'esercizio 2002.

Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano S.A. Lugano

Attivi	30.06.03	31.12.02	30.06.03	31.12.02
	CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidità	11 821 539	26 879 424	6 660	660
Crediti risultanti da titoli del mercato monetario	712 204	2 345 991	12 445 341	5 648 277
Crediti nei confronti di banche	163 082 843	101 073 885	12 795 858	14 024 850
Crediti nei confronti della clientela	27 457 166	23 812 221	179 028 584	128 856 940
Crediti ipotecari	3 532 748	3 698 231	810 000	900 000
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	367 477	6 326	5 347 926	3 503 302
Investimenti finanziari	118 638 755	114 233 547	4 170 448	5 961 572
Partecipazioni	11 968 699	12 048 412	46 945 474	48 270 603
Immobilitati	7 076 363	7 000 005	6 628 413	6 628 413
Ratei e risconti	2 406 548	2 322 703	5 000 000	5 000 000
Altri attivi	3 214 897	5 282 935	18 675 000	187 000 000
Totale degli attivi	350 279 239	298 703 680	53 000 000	50 000 000
Totale dei crediti postergati	0	494 638	Utile riportato	1 234 062
Totale dei crediti nei confronti di società del gruppo e di titolari di partecipazioni qualificate	13 290 855	11 821 085	Utile del periodo	4 191 473
Operazioni fuori bilancio			Totale dei passivi	350 279 239
Impegni eventuali	13 382 582	19 045 946	Totale degli impegni postergati	0
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	23 000	23 000	Totale degli impegni nei confronti di società del gruppo e di titolari di partecipazioni qualificate	3 047 882
			Strumenti finanziari derivati	4 111 020
			Volumi contrattuali	232 709 992
			Valore di rimpiazzo positivo	2 772 903
			Valore di rimpiazzo negativo	2 805 008
			Operazioni fiduciarie	779 993 780

Conto economico intermedio al 30 giugno 2003

	30.06.03	30.06.02	30.06.03	30.06.02
	CHF	CHF	CHF	CHF
Ricavi e costi dell'attività ordinaria			Altri risultati ordinari	
Risultato da operazioni su interessi			Risultato da alienazioni di investimenti finanziari	105 313
Proventi per interessi e sconti	1 088 756	2 271 083	Proventi da partecipazioni	787 484
Proventi per interessi e dividendi sul portafoglio di negoziazione	0	-3 647	Risultato da immobili	246 033
Proventi per interessi e dividendi sugli investimenti finanziari	1 703 845	1 733 378	Altri proventi ordinari	308 510
Oneri per interessi	-261 520	-414 396	Altri oneri ordinari	0
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	2 531 081	3 586 418	Costi d'esercizio	1 447 340
Proventi per commissioni su operazioni di credito	68 420	94 765	Spese per il personale	6 329 445
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	10 283 453	14 626 626	Altre spese	2 538 169
Proventi per commissioni su altre prestazioni di servizio	1 465 765	1 790 838	Utile lordo	6 334 806
Oneri per commissioni	-1 520 825	-2 183 687	Ammortamenti sugli immobilizzi	-249 800
Risultato da operazioni di negoziazione	10 296 813	14 328 542	Rettifiche di valore, accantonamenti e perdite	-624 150
	927 186	1 667 417	Ricavi straordinari	12 754
			Costi straordinari	-15 137
			Risultato intermedio	5 458 473
			Imposte	-1 267 000
			Utile del periodo	4 191 473

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Eidg. Zollverwaltung
Administration fédérale des douanes
Amministrazione federale delle dogane

■ **Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck (Zollbegünstigungsverordnung, ZBV)**

Änderung vom 27. August 2003

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I
Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999¹ wird wie folgt geändert:
Neue Zollbegünstigungen einfügen

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Verwendung	Zollansatz Fr. je 100 kg brutto
6210.10 00	Bekleidung aus Vliesstoff aus Polypropylen, für den Einmalgebrauch	zur Verwendung in Spitälern und Kliniken	40.-
6307.9099	Andere konfektionierte Waren aus Vliesstoff aus Polypropylen, für den Einmalgebrauch	zur Verwendung in Spitälern und Kliniken	40.-

II
Diese Änderung tritt am 1. Oktober 2003 in Kraft.
27. August 2003

Eidgenössisches Finanzdepartement:

Kaspar Villiger

¹SR 631.146.31

■ **Ordonnance sur l'allégement douanier selon l'emploi (Ordonnance sur les allègements douaniers, OADou)**

Modification du 27 août 2003

Le Département fédéral des finances arrête:

I
L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allégement douanier selon l'emploi¹ est modifiée comme suit:
Insertion d'un nouvel allégement douanier

No du tarif	Désignation de la marchandise	Emploi	Taux du droit Fr. par 100 kg brut
6210.10 00	Vêtements en nontissés de polypropylène, à usage unique	pour utilisation dans les hôpitaux et cliniques	40.-
6307.9099	Autres articles confectionnés en nontissés de polypropylène, à usage unique	pour utilisation dans les hôpitaux et cliniques	40.-

II
La présente modification entre en vigueur le 1er octobre 2003.
27 août 2003

Département fédéral des finances:

Kaspar Villiger

¹RS 631.146.31

■ **Ordinanza sull'agevolazione doganale secondo l'impiego (Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADo)**

Modifica del 27 agosto 2003

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I
L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999¹ sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modificato come segue:
Inserimento di una nuova agevolazione doganale

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
6210.10 00	Indumenti in stoffa non tessuta di polipropilene, utilizzabili una sola volta	per utilizzo negli ospedali e nelle cliniche	40.-
6307.9099	Altri manufatti confectionati in stoffa non tessuta di polipropilene, utilizzabili una sola volta	per utilizzo negli ospedali e nelle cliniche	40.-

II
La presente modifica entra in vigore il 1° ottobre 2003.
27 agosto 2003

Dipartimento federale delle finanze:

Kaspar Villiger

¹RS 631.146.31

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45

oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich
auf elektronischem Wege an
unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises
 Pubblicazioni d'impresa

SAPT AG (SAPT SA) (SAPT Ltd) (SAPT Ltda) mit Sitz in Steinhausen ZG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Datum: 26. September 2003, 14 Uhr
 Ort: am Sitz der Gesellschaft

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten ordentlichen Generalversammlung
 Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung.
2. a) Sanierungsmassnahmen
 Der Verwaltungsrat beantragt, das Aktienkapital von CHF 600 000.– auf CHF 0.– herabzusetzen und dieses gleichzeitig auf CHF 600 000.– zu erhöhen durch Ausgabe von 60 Namenaktien à je CHF 10 000.– resp. die Statuten entsprechend zu ändern.
- b) Liquidation und Ernennung eines Liquidators
 Falls die Aktionäre keine Sanierungsmassnahme beschliessen, beantragt der Verwaltungsrat, die Liquidation der Gesellschaft zu beschliessen und die Statuten entsprechend zu ändern sowie den bisherigen Verwaltungsrat zum Liquidator zu ernennen.
3. Firmaänderung
 Der Verwaltungsrat beantragt, die Firma der Gesellschaft in «Tirupoori AG» resp. die Statuten entsprechend zu ändern.
4. Varia

Der Verwaltungsrat
 234062

Quadrant AG

Offenlegung von Beteiligungen nach BEHG

Die Quadrant AG hat aus ihrem Aktionärskreis die folgende Meldung bezüglich Offenlegung von Beteiligungen erhalten:

Frau Madeleine Lardy Schenk und Herr Dr. Arno Schenk, beide wohnhaft an der Küsnachterstrasse 61, 8126 Zumikon, bilden aufgrund einer am 23. August 2003 abgeschlossenen Pool-Vereinbarung (Stimmbindung) eine Aktionärsgruppe, vertreten durch Dr. Arno Schenk, und halten gemeinsam 159 500 Namenaktien der Quadrant AG, entsprechend einem Stimmrechtsanteil von 6,3%.

Lenzburg, den 25. August 2003

Quadrant AG
 234061

General Electric Capital Corporation, Stamford, Connecticut, U.S.A.

CHF 400 000 000.–Anleihe mit variablem Zinssatz 2003–2005
 ISIN: CH 001 552 986 7

In Übereinstimmung mit den Anleihebedingungen wurde folgende Zinssatzfestlegung durchgeführt:

Festlegungsdatum	28. August 2003
Periode	31. August 2003 (inkl.) bis 30. November 2003 (exkl.)
Anzahl Tage	91
Basis	365/360
Neuer Zinssatz	0,38500% p.a.
Fälligkeit	30. November 2003 (Sonntag)
Zahlbar	1. Dezember 2003 (Montag)

Zürich, 28. August 2003

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON
 234126

Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG, Gstaad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2003

Samstag, 20.9.2003, 14.30 Uhr, Berghaus Wispile, Gstaad

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen GV vom 5.10.2002
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Jahresrechnung 2002/03
4. Bericht der Revisionsstelle
5. Beschlussfassungen
 - a) Jahresbericht 2002/03
 - b) Jahresrechnung 2002/03
 - c) Verwendung des Bilanzgewinnes:

Verlustvortrag	Fr. -126 050.21
Jahresgewinn 2002/2003	Fr. 145 227.66
Bilanzgewinn	Fr. 19 177.45
 - d) Entlastung des Verwaltungsrates

Anträge des Verwaltungsrates:

- Orientierung
 Erläuterung
 Erläuterung
 Kenntnisnahme
- Genehmigung
 Genehmigung
- Vortrag auf neue Rechnung
 Fr. 19 177.45
- Die VR-Mitglieder sind für die Zeit vom 1.5.2002 bis 30.4.2003 zu entlasten.
- Orientierung
 Keine Anträge

6. Orientierungen
7. Verschiedenes

Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Talstation Gondelbahn, 3780 Gstaad, auf und werden auf Verlangen unverzüglich zugestellt.

Der Verwaltungsrat
 234130

Mitteilung der InCentive Capital AG, c/o Bär & Karrer Rechtsanwälte, Baarerstrasse 8, 6301 Zug

Gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel wurde der InCentive Capital AG mitgeteilt, dass die OZ Management, LLC, c/o National Corporate Research, Ltd., 9 East Lockerman Street, Suite 214 Dover, Delaware 19901, USA, seit dem 20. August 2003 insgesamt 190 000 InCentive Capital Inhaberaktien hält und damit über 8,85% der ausstehenden Aktien und Stimmrechte der InCentive Capital verfügt. OZ Management, LLC ist Investment Advisor von diversen Investment Funds und Managed Accounts und hat die Möglichkeit, die Stimmrechte dieser Aktien im Namen dieser Investment Funds wahrzunehmen. Von den 190 000 Inhaberaktien hält OZ Master Fund, Ltd. 148 700. Das entspricht 6,93% der ausstehenden Aktien und Stimmrechte von InCentive Capital.

233864

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Anzeigen- Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das

Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

